

# தமிழர்வச சங்கமம்

பன்னாட்டுத் தமிழ் இலக்கிய ஆய்விதழ் - ISSN : 2320-3412(P), 2349-1639(O)

## TAMILAIVU SANGAMAM

(An International Research Journal on Tamil Literature)

Impact Factor : 3.458(CIF), 3.669(IRJIF) UGC Approved Journal (64089)

### முதன்மை ஆசிரியர்கள்

முனைவர் அ.கோவிந்தராஜன்

பாரதிதாசன் பல்கலைக்கழகம்  
திருச்சிராப்பள்ளி

முனைவர் பா. பொன்னி

தி.ஸ்டாண்ட்டு ஹைபயர்கூர்க்ஸ் இராஜரத்தினம்  
மக்களிர் கல்லூரி (தன்னாட்சி), சிவகாசி

### ஆசிரியர் ஆலோசனைக்குழு

முனைவர் சீதாலட்சுமி

நன்-யாங் தொழில் நுட்பப் பல்கலைக்கழகம்  
சிங்கப்பூர்

முனைவர் வி.சி.திருமலை

மேனாள் துணைவேந்தர்  
தமிழ்ப் பல்கலைக்கழகம், தஞ்சாவூர்

முனைவர் வீரமணி

தமிழ்ப் பல்கலைக்கழகம்  
தஞ்சாவூர்

முனைவர் டி.விள்ளுகுமரன்

தீராவிட பல்கலைக்கழகம்  
குப்பம் ஆந்தீரபிரதேசம்

முனைவர் பா.சங்கரேஸ்வரி

காமராசர் பல்கலைக்கழகம்  
மதுரை

முனைவர் பூ.மு.அன்புசிவா

சங்கரா அறிவியல் மற்றும் வணிகவியல் கல்லூரி  
கோயம்புத்தூர்

முனைவர் ப. ஜயகிருஷ்ணன்

கேரளா பல்கலைக்கழகம்  
திருவனந்தபுரம், கேரளா

முனைவர் சி.அருள் கயக்கல் சௌல்வி

பாத்திமா கல்லூரி  
மதுரை

முனைவர் செந்தில்குமார்

திருவள்ளுவர் பல்கலைக்கழகம்  
வேலூர்

முனைவர் என்.சந்திரசேகரன்

ஜகார்லால் நேரு பல்கலைக்கழகம்  
புதுடெல்லி

### தொடர்பு முகவரி

5A, சத்யசாய் தெரு, கே.கே.நகர், திருச்சிராப்பள்ளி - 620 021. தமிழ்நாடு

tamilivausangamam@gmail.com      Mobile : 94423 54207

[www.selptrust.org](http://www.selptrust.org)

# தமிழாய்வுச் சங்கமம்

பன்னாட்டுத் தமிழ் இலக்கீய ஆய்விதழ் - ISSN : 2320-3412(P), 2349-1639(O)

Impact Factor : 3.458(CIF), 3.669(IRJIF) UGC Approved Journal (64089)

பகுதி - V

ஏப்ரல் - ஜூன் 2018

பதிப்பு - 12

## பொருளாடக்கம்

வ.எண்	தலைப்பு	பக்கம்
1.	rqf , yffajj py; Mz i k Ki dtu; k. vopy; gukFU	1
2.	rqf , yffajj py; GwehD}W c z h j; j k; j j; J t newfs; Ki dth; r.f.mofhkgpi f	5
3.	Nfushtpd; j dg; J tk; Ki dth; f.ghuj p=	8
4.	j luffwSk; vl Lj nj hi f E)y;fS k; Ki dth; j h.f.mDuhjh h	11
5.	Rej u uhkrhkp; rWfi j fs; rKj haghhji t Ki dth; j .N` kyjh	15
6.	j lUrne;J}H KUfd; gisi sj ; j kopy; neaj y; epy tUz i df; s; Ki dth K.fyhkhhp	18
7.	fyj nj hi f - GJ fftpi j tbt ci u Ki dth tP kdhli rp	21
8.	goej kp; , yffajqfs; , i r Ki dth; f. fz z d;	27
9.	kz nkfi y fhl Lk; fi yfs; Ki dth; j h. Nfrtd;	31
10.	ehybahh; \$Wk; epi yahi k Ki dth; K.kNf] thp	33
11.	FWenj hi fap; , awi f mofay; g.kz pfz id;	36
12.	rqffhyj ; j kphpd; fy;t gmgGfs; , uh.khhpKj ; J	39
13.	ghz ba kddhf; fs; Gyi kj j pwk; Ki dtu; n[ .GtNd] thp	41
14.	ftpauroh; j pi u , i rgghl yfs; , yffajf; fhj y; Ki dth; K.nghpahkp	47
15.	rqf , yffajf; FwQrg ; j pi z g; ghff; fs; c st; ay; Ki dth; G. ghpajfh	50
16.	nj hyfhggajj py; nghUz i k Nehff; py; FwmgGnkho; nrhwfs; gadghL Ki dth; tP, uhk%hj j p	53
17.	j lU%yh; j lUkej muj j py; MAi s el Lk; top; fs; Ki dth; , uh.nry; tuh[ {	60

# தமிழாய்வுச் சங்கமம்

பன்னாட்டுத் தமிழ் இலக்கிய ஆய்விதழ் - ISSN : 2320-3412(P), 2349-1639(O)

Impact Factor : 3.458(CIF), 3.669(IRJIF) UGC Approved Journal (64089)

பகுதி - V

ஏப்ரல் - ஜீன் 2018

பதிப்பு - 12

## பொருளாடக்கம்

வ.எண்	தலைப்பு	பக்கம்
18.	i rtFyjj i ytDk; - gQrfGj j ; j yqfSk; Ki dth; F.nrej py;	63
19.	ftpQh; kq uhtpd; ftpi j fsp; ngz z pak; Ki dth; Nt.j h.j hkuh[ h	67
20.	mfehD}wWgghl yfs; Gdi dkuk; rpAtuh[ ;	70
21.	rqf , yffpaqfs; fhl Lk; gz ghl L kuGfs; , uh.i tNj fp	74
22.	rpyggj pfhuk; fhl Lk; fz z fpa; thotpay; NghffF kh.tpl anyl Rkp	76
23.	e} p E}yfs; , ayGfs; Ki dth; M. Ji uuh[ ;	78
24.	, yffpaqfs; kdj Neak; , uh. mnyf] hz th;	82
25.	errpdhhffidah; ci ufs; i tj ff\$Wfs; Ki dth; f. ghyRggmkz pad;	85

# தமிழாய்வுச் சங்கமம்

(தமிழ் இலக்கிய கல்விசார் ஆய்வியல் அமைப்பு)

## TAMILAIVU SANGAMAM

(Tamil Literature Academic Research Association)

மின்னஞ்சல் : [tamilaitusangamam@gmail.com](mailto:tamilaitusangamam@gmail.com)

### உறுப்பினர் விள்ளைப்ப மதவம்

- பெயர் :
- பிறந்த தேதி :
- கல்வி தகுதி :
- துறை மற்றும் சிறப்புப் பாடம் :
- பதவி :
- கல்வி நிறுவனம் :
- கல்லூரி முகவரி :
- வசிப்பிட முகவரி :
- கைபோசி :
- மின்னஞ்சல் :
- கட்டணம் செலுத்திய விபரம் :
  - அ) நொகை :
  - ஆ) வங்கி :
  - இ) நாள் :

### உறுதிவமாழி

நான் தமிழாய்வுச் சங்கமத்தில் உறுப்பினராக மனப்பூர்வமாக சம்மதிக்கிறேன். மேலும் தமிழாய்வுச் சங்கமத்தின் விதிமுறைகளுக்கு கட்டுப்பட்டுவேன் என்றும் உறுதிவளிக்கிறேன்.

தேதி :

இடம் :

கையொப்பம்

## **rqf , yffpaajj py; Mz i k**

**Ki dtu; k. vopy; gukFU**

**cj tpg; Nguhrpmav; j kpoj ;J i w>**

**Nj rpaF; fy;Y}up; j pUrpp - 1**

**KdDi u**

*fhyeNj hWk; nkhojspy; khwwk; ejfoej nfhz NI c ssJ. nrhwfsjd; nghUS k; gadghLk; \$I khwwk; ngWtJ fz \$L mbggi l ayp; , kkhwwk; ejfoej pL t j wFupa fhuz fs; j djj j nkhojpy; MaTfFupaJ. , ffl Li u rqf , yffpaqfsipy; Mz i k vdw nrhy; toqfja nghUsfs; Fwjj Jk; #oyfs; Fwjj Jk; Muha KayfjdWJ.*

### **mfuhj pfs; j Uk; tpsffk;**

fofj; j kpoFuhj p (g.76) Mz i k vdw nrhyypwF Mz i kj j di k> MS ej di k> tuk> ntwwp kdKawrp thai k> c i l i k vdw nghUsfi sj; j UfpwJ.

c l y;typi k> gyk; Nghdw Mz jd; , ayG myyJ j di k> Mz jd; ghYz uT tyipi k> tlpak; vdw fujahtpd; j wfhyj; j kpoFuhj p (g.74) tpsffk; j UfpwJ.

Mz i k> MS ej di k (nj hy; nrhy; 57> MS ej di k (rpykG 6:56) ntwwp t y (gjq; 5) mfqfhuk> c i l i k Gyywpthz i k (Fws; 331) thai k (gjq) vdw nghUsfi s toqFpWJ j kpoFuhj p (g.222)

### **nj hy;fhhgpa; fuJ; J**

Nkwfz l thw j kpo; mfuhj pfs; MZ l d; nj hl uGgLj j pAk; nghJ thftk; Mz i k vdw nrhy; gadgħi byju; ej i ki ag; gj pT nraJ ssd. gwgNg> Fbi k Mz i k... vdw E;wghtpy; nj hy;fhhgpa; (E)wgh 1219) Mz i k vdw nrhyi yf; Fwjj J sschu; , rnrhy; MS ej di k vdw nghJ epi yapy; , Ughyu;f;Fk; nghUe;J k; #oyipy; mi keJssJ.

## **rqf , yffpaqfsipy; Mz i k**

**rqf , yffpaqfsipy; Mz i k vdw nrhy; gj pWggj J kwWk; GwehD}wwipy; kpfj pahfg; gaipWssd.**

**JgGj ; J i wNghfpa J z pTi l Mz i k  
mfFud; mi da i ftz ; i ki aNa (gj p;  
14:6-7)**

vdw mbfs; mfFud; vdDk; tssi y Nghdw J i z tyahFk; topay; fi l Nghfja mQrhi k nghUej ja Mz i kapi dAi latd; vdw tluj j pi dAk; nfhi l aji dAk; RI Lfjdwd.

**gFj ;J}z ; nj hl Fj j Mz i k (gj p 38:15)**  
vdwtop murqd; nfhi l g; gz i g Mz i k vDk; nrhy; RI Ltj hf mi kfWJ. j dfnfd tpi oahJ gpwu;f;nf d tpi oAk; neQRi l atuf;fdwp , dhai t nj hFj j YK; nj hFj j twi wg; gFj ;J z ;l YK; , yi yahj yhy; j htipy; neQrj j hw gFj ;J}z ; nj hFj j Mz i k vdw ghLfphu; , tz; tssy; j di k Mz i k vdw RI l ggLfWJ.

**f l y; gwfNfhl ba nrqFl Ltd; tz qfpa  
rhaYk; tz q;fhp Mz i kapi dAk;  
ci latd; vdw tuk; , qF Mz i kahfg;**

ghl ggl LssJ. mJ NgedNw MLNfhI ghl Lr; Nruyhj djd; tlk; **nrUgGfyhz i k||** (gj p 55:19) vdW Fwfffggl LssJ. **tz qfpa rhay; tz qfh Mz i k** (gj p 70:20) vdW nry:tfLqNfh thoaj d; ghl ggl Lsshd; , t:thNw ngUQnru tUknghi wajd; tlk; tsDk; Mz i kAk; i ftz i kAk; (gj p 73:12) vdWk; gbNahuj; Nj aj j thz i k (gj p 79:6) vdWk; gj mwggj J ghLfphJ.

**fhno/fk; gbj nj wpeJ**  
**tpOkj j pw; GfYk; ngauh thz i k (gj p 90:37-38)**

vdW , sQnruyUknghi wajd; tlk; Mz i kahf vz z ggl lJ. gj pwWg; gj J gghl yfs; nfhi lapi dAk; tlj j pi dAk; Fwff; Mz i k vdW nrhy:i yg; gadnfhz LssJ.

**Qhapw; wdd ntej pw yhz i kAk; (Gwk; 55:13)**

vdw mbaj; Mz i k tlk; vDk; nghUsy; gajdWssJ. muRKi w gwppf; \$Wkpl j J kddd; Nrhd; eyqfiss \$WkNgoJ> **FbGuT; uFFk; \$upy; Mz i k** (75:4) vdW FwiggLfpwhu; totopahfg; ngWk; muR c upi k vdw rwgggi df; nfhz L Fbkffi s tuJ j p mtufi sg; ghJ fhj j wrnghUi L ms tmej tpgnghUi sg; ngWthdhajd; mJ rwgglyi y. mJ rwggww tUkgj j fhj Mz i k vdW Fwff; pdwhu; **\$upy; Mz i k vdW nrhy; Ki waww MI xapi df; FwiggLfpwhJ.**

**Mz i k Nj hdw MI tuF; fI ej (Gwk; 242:4)**

vdW xyi yAa; ngUQrhj j d; vDk; murdjd; tlj j pi df; F1 thaw; flj j dhv vDk; Gytu; ghLfphu; j dDi la Mz i k ntsggLkhW tlui u vj puepdW nfhdW ntdwt d; vdW tlk; Mz i kahfg; NgrrgglfpwhJ.

**Gi fgL \$nuup guggig; gi fnraJ**  
**gz gp yhz i k j Uj y... (Gwk; 344:5-6)**

gi f ehl by; C upi dj ;j l tj J mqFss nghUsfi sf; nfhz Ltuti j , gghl y; **gz gp; Mz i k mj htJ mwg; gz gpyyjh kwrpray; vdW Fwff; pdwhu.**

**gi ftu; Gfoej Mz i k (Gwk; 373:35)**

vdW NfhTtufphu; Nrhd; Fskwwj J

J Qrja fssptsti dg; ghLfphu; gi ftUk; Gfoej Nghwwj ;j ff Mz i k vdW murdjd; FbNahkGK; j di kAI dhd tlk; , gghl y; Ngrrggl LssJ. mi rtww c ssj i j Mz i k (339:6-10) vdWk; c wwpJ j J c j dj yhfpa nray; Mz i k vdWk; mfehd}W ghLfphJ. Mz > ngz ; , Ughyuf; Fk; c upa kdj j pdi kahfpa MS ej d;i kapid Mz i k vdW FWenj hi f (gh. 43) gfufjdwJ.

**gbNahu; Nj aj j gz pT, y; Mz i k (ki ygLfl hk; 423)**

vdW (ki ygLfl hk) \$j j uhwWggi I mb> tz qfhj gi fti u moj j gz pttyyj Mz i kAi latd; vdFphJ. , qFk; Mz i k vDk; nrhy; tlk; vdW nghUsy; Msggl LssJ.

rq;f E}y;fS s; mwE}y;fS pd; j i yahadj hf tpsq;Fk; j pUf;Fwsy; Mz i k vdw nrhy; MS i k vdw nghUsy; gajdWssJ. Mz i k > Nguhz i k> eyyhz i k vdgJ tsStupd; gFgG. Mz i k vdgJ nrayhwWk; j di k. , J , Ughyuf; Fk; nghJ thdj hFk; tpi dj; j pl gj j py; tpi dKbf;Fk; nrai y Mz i k vdw FwiggLfpwhu;

**fi l fnfhl fr; nraj ffJ Mz i k , i l fnfhl gpd;**  
**vwyh tpOkk; j Uk; (Fws; 663)**

xU nrai y vtUk; mwjah tz z k; Kbtjy; ntsggLkhW ki wj J r; nraygl Ntz Lk; mt;thwpdwp mrnray; , i laj; mwaggLkhdy; mj dhy; nrhy; Kbahj , ddy; teJ NrUK; vdgJ nghUs; ki wj J r; nratj htJ mqfk; leJ k; vz z pathW gwuwphkYk; j hd; mwjeJ }c k; j d; , qfij k> tbT> nray> nrhwfshy; mtu; c aj J z uhkYk; ml f;f p nraj y; vdW guNkyofu; tpsf;Ffpwhu; (j pUf;Fws> guNkyofu; c i u g.201) tpi dKbf;Fk; j di kaj; ntsggLk; MS i kg; gz G vdgJ , Ughyuf; Fk; nghUeJ k; , f;Fws; top Mz i k vdgJ tpi dj j pl gj i j tpsffg; gadglj j ggl LssJ.

**ngz ; Vty; nraj xOFk; Mz i kapd;**  
**ehDi la**

**ngz Nz ngUi k ci Ij J (Fws; 907)**

vdw Fwsipy; ngz z pl k; mQrp, lI Vty; nraAk; Mz jd; j di kapi df; FwpffpmJ. Ra mwpt, dwpr; nrayigLk; , ayG (guNkyofu; c i u. g. 272) ngz bu; Vtjd; nj hopi yr; nranj hOFK; Mz i k vdw guij pahud; fz jgGk; ki dahs; Vty; NfI L mJ nraJ xOFK; vdw fhyiqfu; tisffKK; rpej i dfFupad; , fFwsipy; Mz jd; , ayG vdw nghUsljy; Mz i k vDk; nrhy; Msggl LssJ > (j pUffFws> c i ufnfhj J g. 272)

j pUtsS tu; eyyhz i k vdw FwpffK; nrhwFwpGk; rpej i dfFupaj. , JTK; MS i kg; gz i g tisqFk; epi yah; c ssJ.

**eyyhz i k vdgJ xUtUffJ; j hd; gwej , yyyhz i k Mffp nfhsy; (Fws; 1026)**

vdw FwS ff tisffk; ej guNkyofu; xUtDff eyyhz i k vdw c auj j pr; nrhy; yggLtu; j hd; gwej Fbapi d MS ej di kapi dj; j dj hffpf; Nfhl y; vdw \$Wfphu; (j pUffFws> guNkyofu; c i u g.307) j hd; c aujej j d; gpd; j hd; gwej Fbapi d c aur; nraJ y; mj d; gwf mf; Fbapi d MS j i yj; j dfFupaj hf MfFj y; vdgJ j hd; eyyhz i k vdgJ tsS tu; fuJ J.

NKYk; fs tpaypy;

**ehnz hL eyyhz i k gz L ci Nad; , dW ci Nad; fhKwphu; VWk; kl y; (Fws; 1133)**

j sur; mi lahj Fi yahj kdk; Ntz Lk; Mz i k vdgJ k; mJ Ntahk; Mz i kapi df; fhkk; nt dWtLk; j suhj Mz i kapi dAK; j sur; nraJ ehz j i j , offr; nraAk; vdw mwptWj J fphu; mLj J

**fhkf; fLkGdy; caFFNk ehnz hL eyyhz i k vDk; Gi d (Fws; 1134)**

vdw Fwl ghtpy; fhkk; eyyhz i kAk; ehz j i j ak; xUtpl kpuEj guij Jj ; j d; fba Gdy; tOp mbj J r nrdWtLk; vd tpyAWj j p eyyhz i kapi df; fhffK; Nj i tapi dr; RI Lfphu; Mz i kfFupa j Fj pfsp; Fwpffj j ffJ kbadi k. Nrhkgy; dwp , Uj j y; kfTk; mbggi lahFk; mJ Mz i kfFupa j Fj pfsp; xdwhfg;

NghwwggLtu.

**j hshz i k , yyhj hd; Ntshz i k Ngbi f thshz i k Nghyf; nfLk; (Fws; 614)**

j dJ Mz i kfFupa Kawtpai d , yyhj kddtdJ i ftz z k; vj j di kaNj h vdpy; c i wafj j pUej thshz i kg; NghyfnpfLk; vdw fhsipfu; Fwpffpmhu; Mz i kfF Kawtp vdw j Fj pAk; , dwai kahj xdw vdgJ tsS tu; fuJ J.

**rBpDk; rB; myy nraahNu rNuhL Nguhz i k Ntz L gtu; (Fws; 962)**

Nguhz i kAsstufs; Gfo; nraAkpl j Jk; j k; Fbi kfF xt; thj , sputufi sr; nraahu; GFOI Nd khdj i j eMj Jj i y tUkGtu; vdw guNkyofu; c i u \$Wfphu; epi y Fi yahj kdj j pdi k Nguhz i k vdggl J J. , onrai yr; nraJ Gfo; ngw khI h j tu; fsp; MS i kg; gz G vdgJ kdfFI tu; j Uk; tisffk; Nguhz i k vdgJ Neui kAI d; epwgj vdgJ khFk; j pUffFws; c i ufnfhj J (Fws; 962> fhrpj j pUKI ntspal).

Nguhz i k vdw nrhy; Yf; NKYk; tisffk; j Uk; Fws;

**Nguhz i k vdgj Wfz ; xdW c wwf,fhy; Cuhz i k kwNwmj d; v/J (Fws; 773)**

gi fti d Neupy; vj pu; f; Fk; MwwYi I Nahd; mggi ft djd; j horpp fz L NKYk; j hffp moiff Kayhky; mtdJ epi yfz L , uq; f; c j Tj y; , J mi dtUfFk; vsj py; i f\$Ltj dW. MfNt mj j i fa c ssj j p dg; ngwttu; Nguhz i k c i l j j tu; vdgJ Nguhz i kfFupa tsS tu; tisffk; , qF tuk; Nguhz i ki af; FwpffpmJ.

Nguhz i kfF tuggz Gfi s kI Lk; \$whky; gwdki d eathi kapi d tsS tu; Nguhz i kahfr; RI Lfphu; Gydl ffj i j g; Nguhz i k vdfphu;

**gwdki d Nehffhj Nguhz i k rhdnwhu; ff mwnddNwh MdW xOff (Fws; 148)**

gwdki d Nehffhi k vdgJ mwk; kI LkdW mJ rwej xOffg; gz G vdgJ tsS tu; fuJ J. , qF xOffg; gz i gf; Fwpff tsS tu; Nguhz i k vdw nrhyi yg;

**epi wTi u**

Mz i k vdw nrhy; nj hyfhggpaj j py; MS ej di k vdw nghUspy; , Ughyuf;Fk; c uja nrhyyhf tpsqfpaJ.

rqf , yffpaqfsipy; tluk> nfhil > , uffk> gvwUffFj ; j lqF tpi stffhj kdk> gi ftUK; NghwWk; gz G> gvwUffF c uja fhyj j py; c j Tj y; Nghdwtwi wf; Fwpff Mz i k vdw nrhy; rqf , yffpaqfsipy; gadnfhsssggl J. mw , yffpaakhd j pUffWspipy; tsS tu; tpi dKbfFk; Mwy; j ddplayG , offhj lUj j y; Mfpatwi wf; Fwpff Mz i k vdw nrhyi yAk; MS ej wd; Fwjj J eyyhz i k vdw nrhyi yAk; gadgLj j Asshu; GFOffhff; fbhdtwi wr; nraahj lUj j y; gi ftDf; mUS j y> gwdki d Nehffhj lUj j y; Mfpatwi wf; Fwjj j ll tsS tu; Nguhz i k vdw nrhyi yg; gadgLj j Asshu; tsS tu; thfflYk; Mz i k vdw nrhy; MS ej di k vdw nghUspy; , Ughyuffk; nghJ thFTk; rjwgghf Mz fsid; xOffg; gz Gfi s NkkgLj j Mz f;Fupaj hfTk; j pUf;Fwsipy; gj pthfAssJ. nj hyfhggpaj; fhyk; Kj y; , dWti uapj; kd c Wj p MS ej di k vdw nghUspy; , Ughyuf;Fk; tluk> c l y; tyipi k vdw epi uapj; Mz f;Fkhfg; nghJ g;

gadghl by; nj hl ufpdwJ.

**Ji z E}y; gl bay;**

1. fhrj ; j pUkl k> j pUffWsp; - c i ufnfhj J. fhrj j pUkl g; gj pgG 2003
2. rhuqfghz p , uh (g.M) rqf , yffpaqfsipy; nghUI; fsQrjek; (nj hFj p 1) j kpo; gyfi yffofk> j QrhTus; Kj wqj pgG 1986
3. NrhkRe;j udhu> ng.Nt.> (c .M) FWenj hi f> fof ntspal> nrdi d> 2007
4. NrhkRej udhu> ng.Nt.> (c .M) I qFWE}W> fof ntspal> nrdi d> 2009
5. NrhkRej udhu> ng.Nt.> (c .M) guighl y> fof ntspal> nrdi d 2007
6. NrhkRej udhu> ng.Nt.> (c .M) gj J ggihl L> fof ntspal> nrdi d 2007
7. NrhkRej udhu> ng.Nt.> (c .M) GwehD}W> gFj p 1 gFj p 2 fof ntspal> nrdi d
8. j kpoz z y; (c .M) nj hyfhggpaj; kdhli r; Gj j f epi yak> kJ i u 2008.
9. J i urhkpggjsi s> xsi t. R> (c .M) gj pWggj J> fof ntspal> nrdi d 2007.
10. Ntqfl rhkp ehl l hu; e.K. Ntqfl hyk; gj s> , uh> (c .M) ehtyu; ehl l hu; j kpo; c i ufs> mfehd}W> j kpoz ; gj pgfck> nrdi d> 2007
11. Lehman, Thomas Malten, Thomas, A Word index for Cankam Literature, Institute of Asian Studies jChennamcherry, Chennai 2007.

**SELP PUBLICATION**

SELP Trust established the publication division in the name of SELP Publication devoted to education and research with the ISBN and published 20 educational books and propose to publish 50 books in a calendar year 2018. So, if you have a proposal or manuscript (Including edited volume) in your area of specialization, please contact or write to us. we are happy to publish your books with ISBN.

**rqf , yfflajj py; GwehD)W cz hj ;jk; jj ;jt newps;**

**Ki dth; r. f. mofhkgpi f**

**cj tpgNguhrphah;**

**j kphah;Tj ;ji w**

**fej rhkpf; fz ;lh; fy;Y}hp Nt Y}h;ehkffy;**

**Kd;Di u**

*kdjj djd; mwpt hhej cz i k jj J tkhfJW. cyfjj jd; , awi fAk; kdjj d; c z hej i tfSk; jj J tqfsha; c Uthfpwdw. epi yahdi tAk> epi yawwi tAk; mwptaggLfpdw NghJ mi t jj J tkhfJW vdyhk; mi t kdjj djd; thofi fNahL , uz luf; fyeJssd. thotpd; Jdg epi yaYk> taJ Kj hej epi yaYk; , i t kdjj dpl j Jj; Nj hdwptntsppgLfpidw. mtwi w c z Uk; NghJ kdjj d; mi kj pai l fpwdwhd; Jdqfis s VwW thOk; NghJ kdjj d; mi kj pai l fpwdwhd; vdNt GwehD)W fhl ;Lk; thotpw; nfhs i faly; jj J tqfs; ngUk; gqF tfppfpdw.*

**jj ;tk; nghJ thd tpsf;fk;**

jj ;tk; vdgi j Mqfijy j py; philosophy vdw nrhyyhy; mi of;fggLk; , J gpyha; N] hgjah vdw , uz L , yj j b; nrhyypy;UeJ c Uthfja ngah; gpyha; vdwhy; mwpt N] hgjah vdw why; NeppgJ> Mf , uz L nghUi sr; Nrhj j hy; "mwpi t NeppgJ vdw tpsf;fk; gwfpfJW. MfNt mwpt hhej nej i d jj ;thFk" vdw fkyh fej rhkpf FwpgglLj hy; nj splayhk;

**cajh ;tk;**

thotj wF elUk; epy tpi sAk; Nj i t> fojej fhyk; ngaNj ndf; fuJ p ki o ngaahJ khwpDk; Kwfhyj J tpi seNj i df; fuJ p epyk; tpi si t nahopapDk; vyyh cajhfl Fk; cajh thofi falyi y vdw jj J tj i j f; \$Wtj py;

-fopeJ nghoepnj d thdfz ; khwpDk; nj hy;yJ tpi seNj d epyk; tsq; fwggpDk;

**vyyha;fFkpyyhy; thofi f||**

vdwg; ghl y; top C dngbj grhqFj I ah; ki oAk; tpi srrYk; Nj i t> , yyhtpl hy; thofi falyi y vdw tyAWj J th;

**nry;tk; gwppa jj ;tk;**

nghUs; kdjj thotpy; Kf;fplakhd xdwfhfj; j pfopfdwJ . mj pfkhd nghUi sj; j d;dfj ;Nj nfhz ;bUej hYk; j hd; gadglj ;jk; msi tj ; j tpu kpfj pahdi t gadwvi t.

**"nj z fl y; tshfk; nghJ i kapdwp ntz Fj I epowwanthUi k nahffFk; eLehs; ahkj ;jk; gfYe; J Qrhd; fLkhg; ghffFq; fyyh nthUtwFk; CdgJ ehopAuggi t apuz NI gpt nkyyh NkhnuhffKjk"**

vdgJ mgghl y;

cyfk; KOi kak; j kfNf> c haj hff; nfhz ;l hLk; Ntej dhaDk> eLahkj j py;

J }q;fhky; tpyq;Ffi s NtI i I ahLk;  
NtI dha;Dk c z gJ eh; msTss c z Nt>  
c Lggi t fbhi I Nkyhi I vdw , uz LNK>  
kwvi t vyyhk; xdNw vdW effudhh;  
\$Wtj hy; nghUs; Fwggpl i msT kI LNK  
J aj j wFhpaJ vdgJ GydhFk;

### **, si k epi yahi k**

kdi; tho;t;py; kf;T;K; c ah;thdJ  
, si kf;fhy; efo;T;shFk; 'thofi f vdgJ  
gj pndi L taj ti u xU Ri t> ehwgJ  
taJ ti u xU Nghh> ehwgJ f;F Nky; xU  
Roy' vdghh; Y}ajpt;pl ;` hk; , si kf;fhyk;  
, dpi kahd fhykhFk; , ffhyj i j g; gwwp  
KJi kj; j di dg; gwWf;pdw NghJ j hd;  
kdi; d; epi dj Jg; ghff;f;whd;

kdi; d; , si kf; fhyj J efo;T;fi s  
KJi kapy; Ngr; Mwwp; nfhs;tJ k; kdi j j;  
Nj ww;pf; nfhs;tJ k; , ayghf Mf;pt;pl J.  
NkYk; mggb ej; dj Jg; ghggj py; xU mfk;  
c ssI qf;f;ap;Uf;f;muJ.

GwehD}ww;py; nj hbj j i y t;Oj j z bahh;  
, si kapy; kz ghi t f;F kyh;# I ;L  
nghai fapy; kf;f;NuhL i f Nfhhj J mth;  
j Otpa t;pl j J j OtpAk; mi rej t;pl j J  
mi rej k; xsi;J nraAk; tpi sahl I ahe;J k;  
mj w;ahj tQri dapyyhj , s i kej UI Nd  
\$b> c ahej Nfhlfs;pd; Nky; Vw; fi ua;pl j J  
e;pwNghh; tpa;E j pi ua;pl j J mi ynaOgg  
Mokhd ehy; J Lnkdnwhyyggf; Fw; j %of;f  
kz i y Kf;heJ fhl ba fy;tpayyhj , si k  
mJ vt;t;pl j J c z ;L g;d; nrw;ej  
j i yi aAi I a gh;pa j z L Nfhi y C dwj;  
j she;J , Uky; , i I Na neUqf;paJ rpy  
thhj; i j i aAi I a ngh;pa  
KJi ki aAi I Nakhf;pa vq;fS f;F  
vdgi j f;

**"fi uats; kUsj ;j pi uafk; gg u  
neLe;f; F1 j ;j ; J Lnkdg; gha;E  
Fs;g;J kz w;nfhz ;fyyh t;ps i k  
ms;Nj h j hNd ahz Fz L nfhyNyhh;  
nj hbj j i y t;Oj j d ^z dw;eLff;Fw;  
w;U kpi l kpi rej rpy nrhw;  
ngU %j hsNu khf;pa utkf;Nf"**

vdwg; ghl y; tojahff; Fwggpl;f;whh;  
, j i df; 'fo;eNj hh; xo;eNj hh;FF; fhl ba  
KJi k' vdw nj hy;f;hg;g;ag;

Gwj j pi z apay;py; nj hy;f;hgg;ah RI LtJ k; xgG  
Neh;f;fj ; j ffj hFTssJ.

g;si sg; gUtj j py; c z Z f;idw NghJ  
mj i d c z z hky;uej hd; mngh;OJ  
r;WNfhi y vLj J xrr;pdf; fhi yapy;>  
mQr;pdhd; , gNghJ , t;dghy; Vtgg; i  
f;sp;Wf;fi snay;yhk; nfhd;W> j hDk;  
, we;J g;gl ;l hd; vdW nghd;K bahh;  
Fwggpl;L;hy; , si kapy; j hd; gwtwi wf;  
fz L mQrt;J , ayG mj i dNa m;Lj j Lj J  
t;uk; gUtqf;sp;py; vj ;h; Neh;Ff;idwNghJ  
j d;D;Ns khngUK; t;yp; kahdJ  
fhy;nfhz ;L j di d nt;w;wp t;ldhfr;  
r;Kj haj j py; vj i dAk; vj ;h; Neh;Fk; kdj;  
j ;z i kA; latdhf khw;wk; Mw;wi y>

**"ghynf;hz L kLggT Kz z h dhf;yp;w;  
nrwh m Nj hrr;pa r;WNf;h yQr;Nah  
LanthL t;ue;J kdn; a;pd;Na  
Gf;he;pwq; nf;hz ;f;sp;w; l;hdhd;  
Kdd;hs; t;be;J TuNthh; kf;Nq"**

vd;Dk; ghl y; RI Lf;idwJ .

### **c yfk; gw;pa jj ;J tk;**

c yfk; Nj hdw;ai j t;Q;Qhd;K;  
nj hpt;j j hYk; mJ ahuhy; gi I f;fgg; i J  
vdgJ k> mt;Tyf;py; thOk; c api uAk;  
c l ki gAk; ah;gi I j j hh vdgi j Ak; mw;ja  
Kbat;py; i y. Mdhy; 'Mj p gft;d; Kj w;Nw  
c yF' vdW t;S;S th; Fwggpl;L;hy; ,  
thf;shy; c yfk; gi I f;fgg; b;uff;fyhk;  
vdW nj spay;hk; , j i dg; GwehD}W>

**"e;pd; wi kah ahf;f; ff; nf;yyh;hk;  
c z b nf;hLj Nj h uah;nf;hLj Nj hNu  
c z b Kj w;Nw Az t;pl; gp; ;k;  
c dnt;dg; gL;J e;py; Nj hL e;Nu  
e;Uk; e;py;Dk; Gz h;Nah;hp; ;  
Lk;G Kap;Uk; gi I j j p;Ndh;Nu"**

vdw ghl y; t;ps;f;Fk; F1 Gyt;pdhh; el; u  
, dw;ai kahj J k; vdf;whh; c l kg;wf;nf;yyh;hk;  
c z T nf;hLj j th; c api uf; nf;hLj j th;  
c z i t Kj yhf; c i I j J> mt;Tz T  
c sj hf;pa c l kg; Mj yhy; c z nt;dw  
nrhy;yg;g;L;J e;py; Nj hL \$ba el;h>  
meel uAk; e;py; i j Ak; xUto;f; \$1 bd;thfs;  
, t;Tyf;J el; uAk; gi I j j thfs; c yf; j py;  
c l kg;fi sAk; gi I j J s;shh; vdw j j J tk;

nj h̄atUf̄WJ.

c yfk; khwfpnfhz NI , Uff̄WJ vyyh , affqfS k; Rowr̄ Ki w̄y; , aqFf̄pdwd. khWj i yj j t̄p̄ epi yahdJ xdWk̄yj i y. , j i d ‘There is nothing permanent except change’ (c yf̄y; khWj i yj : j t̄p̄ epi yahdJ xdWk̄yj i y) vdghh; n` uhf̄sp̄l ] ;

Nj hd;WtJ ki wJ k> ki wtJ Nj hdWtJ k> , wggJ ḡwggJ k> ḡwggJ , wggJ khf c yfk; , aqf̄f nfhz bUff̄WJ. , i j Na , affkhff; nfhz bUff̄WJ. , j i dj >

**“Nj aj Yz i kAk; ngUfYz i kAk;  
khaj Yz i kAk; gwj j Yz i kAk”**

vdw KJ f̄fz z d; rhj j dhhp̄d; \$wwhy; mw̄ayhk; NKYk; c yfk; j di d khwfp; nfhz NI Gj p̄aj h̄ff̄p; nfhz NI nt̄sggl Lf; nfhz bUff̄WJ. mj d; xtntUf; fhl t̄pAk; xU t̄dhbfF Kd; ḡwej i j g; Nghy; , yi y c yfk; khwfp; Nfhz NI , Uff̄WJ vdgj d; nghUs; mj Di Ia Fz q;fS k; khwfp; nfhz NI , Uff̄pdwd. khwkwk; vdgJ c yfj j pd; xtntU mZ t̄pYk; epi weJSSJ. ‘c ap̄ssi t c ahyjh i t vyyhtwi wANK , t̄t̄j p̄ #oeJS SJ’ vdghh; gh.t̄lkz p, f\$wWk; c yf , affj i j xgG NehfFtj hf mi keJSSJ.

**r%fj ; jj ; J tk;**

gz i Ia r%fk; mtuth kdj j wFj ; j ff

t̄phfffi sAk; ekḡfi ffi sAk; nfhz bUej J. xU ḡffj Nj , dg efoTfS k> kwnwhU ḡffj Nj J d;g efoTf sAk; nfhz bUej J. Nrhej p̄Uggth ḡpt J k> ḡhej th JaUWtJ khd rKj hakhf , Uej J. , j j j J t̄j i j r%fj ; j j J t̄k; vdyhk; , j i d>

**“X̄hndaj y; fwqf Nthhp̄y;  
<hej z ; Kotpd; ghz p j J kgg;  
Gz heNj hh; ḡt z p az pag; ḡheNj hh;  
i gj Ydfd; gz pth; Gi wggg;  
gi I j Nj hd; kdwg; gz ḡpyhd;  
, dpa fhz f̄j d̄p̄y; Gz heNj hNu”**

vdw ghl y; xU ki dajd; fz Nz rhffhL Lg; gi w nahyigGk> kwnwhU ki dajd; fz Nz kz KoT xyif; f> fhj yNuhL \$ba kfsjh; ḡt z p̄ a mz pa> ḡhej kfsjh tUj j j i Ai I a c dfz fs; elh; thhe; J J s̄pg; g; ḡhpR xj ; J xt;thi kggl g; gi I j j hd; ehdKfd; mtd; gz ḡpyyhj td; nfhbJ , tTyfj J , awi f vdw \$Wtj hy; r%fj j pd; , awi feji y j j J t̄khf nt̄sggl t̄J nj spayhk;

### KbTi u

kDJ d; mi dj J k; c z heJ f; nfhs s j j J t newp mtr̄akhdj hFk; j j J t̄j j pd; nghJ thd t̄sf fk; c ahp̄ nrtyk> ahfi f> c yfk> I kgj qfsjy; j j J t̄qfs; vdw gynewp Ki wfsp̄; GwehD}wwid; thaJyhf j j J t̄newpfi s GyggLj j ggLf̄WJ.

## ஆசிரியர் குழுவில் இடம்பெற அழைப்பு

தமிழாய்வுச் சங்கமம் ஆய்விதழின் ஆசிரியர் குழுவில் இடம்பெற விண்ணப்பங்கள் வரவேற்கப்படுகிறது. விருப்பமுள்ளவர்கள் தங்களின் சுய குறிப்பு மற்றும் தமிழாய்வுச் சங்கமம் இதழுக்கு செய்யவிருக்கும் பங்களிப்பு பற்றி எங்களுக்கு எழுதி அனுப்பலாம்.

## Nfushtpd; j djj ;J tk;

Ki dth; f.ghuj p=

cj tpg; Nguhrphah>

j kpoj ;J i wj ; j i yth>

ghuj g hrd; gyfi yffof khj phpf; fyY}hp Ntj huz ak;

Kd;Di u

ek mz i l khejykh Nfush gz i l a fhyj j py; Nru ehl hfj ; j pfœj J. j kpoj tuyhwpi dg nghWj j ti u NruhfNs nj hdi kAk> Kj di kAk; ngwWj ; j pfœj dh: **Nru Nrho ghz bat†** vDk; i tgG Ki wi aj; nfhz Nl , j i d c z uyhk; NruhfS fF kI Lnk c hpa h f gj mwggj J vdw , yffjak; fhz ggLfWJ. , t thnwyyhk; rpwgGngwW tjsqfja NruhL , dW Nfuskhfj ; j pfofjdWJ. mtti faj; Nfushtpd; rpwgGffi sAk; tuyhwi wAk; gwmp , qF fhz Nghk;

### Nfusk; - ngah; fhuz k;

Nrukddhfs; Ml tp nraj NruhL , dW Nfusk; vdw toqfp tUfWJ. Nfush vdgJ t l nkhopaj; Nfuh vdw nrhyypj; , UeJ Nj hdwpaUff Ntz Lk; **'Nfuh'** vDk nrhy; nj di di af; FwfFk; nrhyyhj; j pfofWJ. ngUkghYk; nj di dfS; ej; wej , ggFj pF Nfush vdw ngah; tej pUff Ntz Lk;

rqffhyj j py; Nfusk; j kpoj j pd; mqfkfNt tjsqfjaJ. r%f goff tof;fqfs> nkhop rKj ha mi kgG Mfpa t w;wpy; j kpoj j py; , UeJ NtWgl bUfftpy; y. rqffhyj j mwFg; gpd;Gj hd; Nfusk; j df;nfd xU j djj j di ki a ntsggJj j j; nj hl qfjaJ. , ggFj pF Mhphahfs; tI ffyp UeJ FbNawj; nj hl qfja gpdG j hd; gy khwwqfs; VwgI t d. Mhphahfs; FbNawwk; fpp. 6-8 Mk; Ewwhz Lfs; y; VwgI l J.

### Guhz tuyhW

j pukhypd; MwhtJ mtj hu %hj j pAk;

fUj J NtWghLfs; c ssd. fmp] j J t Mz L nj hl qfja fhyj j py; Nfusj j py; toqfp teJ nfhLej kNo vdWk; j kpoftfuej j i j i tj J t l nl Oj J Ki wajy; fpg 10-Mk; E}wwhz L myyJ mj wFg; gwf ki yahsk; c UthfpaJ vdw fUj J k; epyTfpwJ.

### ki yahsk;

nj dddjej jahtpy; ngUK; ghd; kahfg; NgrrgLk; nkhop ki yahsk; Mfk; , ej ja muR mqffuj J ss nkhopfsj; ki oahsKk; xdW. rqqfGh kNyrlah Nghdw ehLfsj; , knkhop NgrrgLfpwJ. j phtpl f; FLkgj i j n; Nrhej ki yahsj J f; F j kNohLk; rk] fUj j Nj hLk; nj sptd nj hl hGz L vdgi j ehk; mwpayhk; ki yahs nkhop ngUkghdi k rk] fUj nkhopi aAk; rWghdi k j kpo; nkhopi aAk; nfhz L tpsqFfpwJ. ki yahsk; NgRNthi ug; nghJ thf ki yahsfs; vd mi oggh; vdwhYk; khepyj j pd; ngahnfhz L Nfushfs; vdWk; mi oggh; c yfj j pd; 35000000 kffs; ki yahs nkhopi ag; NgRfpwdwkh.

ki yahsk; vdw nrhyYfF **'ki y kwWk; fl y; #oej'** vdW nghUs; mj htJ ki y + msk; (msk; vdwhy; fl y) vdgNj ki yahskhdJ. Kj ypy; , ej r; nrhy; ki yfs f; Fk; > fl Yf; Fk; , i l ggl l; epyggFj pi af; Fwpff gadgl L gpdh; mej epyggFj paipy; Ngrrgl nkhopfFk; ngauhapW vdw fUj ggLfpwJ.

### epy vyi y

Nfus ehl bd; epy vyi yfshff; Nfushtpd; NkwFg; gFj p mugif; fl yhy; #oggI LssJ. mugif; fl ypy; c ss , yl rj j ITfs; Xh; vyi yahfTk; nj d; gFj paipy; j kpoftk; tI fpoftFg; gFj paipy; fhel fKk; vyi yfshf mi keJ ssd. Nfusk; mugif; fl Yf; Fk; NkwFg; nj hl hrrp ki yffK; , i l ggl L; nj wfpyUeJ tI ffha; mi keJ tpsqFfpwJ.

gj j hk; E}wwhz by; xsi tahl> j dJ fhyj j ja Nruehl bd; tI vyi y , gnghOJ j pz Lffy; khtl l j j py; c ss godAk; fpoftfyi yahfj; j jUneyNt yj khtl l j py; c ss nrqNfhi i l Ak; nj dndyi yahfj; Nfusj j pd; NfhopNfhLk; vdWk; \$Wfpwh;

Nfusj j pd; epy vyi y 38.864 rJ u fNyh kll l h; J }uk; nfhz l J. Nfusj j pd; %dwpy; xU gFj p fhLk; ki yAk; c ss l ffpaJ. Nfusj j pd; epy msf tf; fz ffp Lg ghffFk; NghJ c yfpYss gy Rj ej uehLfi s tpl Tk; , qF kffs; nj hi f mj pfkhff; fhz ggLfwpJ. , ej jahtpd; 39 rj tJ k; kffsj; nj hi fafdh; , qF thofpdwdh; vdgi j ehk; mwpaKbfpwJ.

### ntgepi y

Nfushtpd; j hothd gFj pfSj; ruhrhp ntgepi y 26.7 nrdb kll l h; msTk; ki offhyj j py; 23.8 nrdb kll l hpy; , UeJ 26.7 nrdb kll l h; ti u , Uf; Fk; Nfhi l fphhyj j py; 26.7 Kj y; 29.4 nrdb kll l h; ti uaYk; , Uf; Fk; ki ygghqfhd , l qfsj; Mz L KotJk; fhyepi y FspuhFTk; , khfTK; , Uf; Fk;

### ki o

nj dNkwFg; gUtki o Nfusj j pd; fl wfi u Xu j py; Nk khj k; Wj paipy; myyJ #d; (i t fhr) khj j; nj hl ffp j py; nhopaj; J tqFk; , j i d , **I tggjh p ki o** vdw mi offpdwdh; #d; khj k; Kj y; nrgl kgh; (kpl dk; fl f; rqqfK; fddi) ti uaYk; Nfusk; ki oapy; ei dfpdwJ. , eehd; F khj qfsj; rknts; gFj paipy; 254 nr.fpi ki onghopAk; vdw fz ffp ggLfwpJ.

### Nfusj j pd; j djj j dj k

Nfusj j pd; j djj j di k gwwpf; fhZ knghJ Nfusk; j dfNf c hpa c ahpa c i oggi; kfj J t j i j mwpaKbfpwJ. %qfpy; kuf; fhLfs; ghhggti u kaf; fij; j d; tagglj j pf; nfhsfjp. nj di d kuqfs; i ky; fz ffp; j i oj Nj hqfp epwfpdwJ. fhayfs; (Xi l) gffk; c ss gyhkuj; Nj hl l j j py; gyhgoqfs; kyleJ fpl ffpdwd. ghffkuqfs k; Nj aji yj; Nj hl l qfs k; fhz Nghi uj; j d; tagglj j pf; nfhsfjp.

fj fsAk; xl l eJ ssYk; (fhi s kU mkheJ tpi sahLj y) Nkhfpd; MI l Kk; tssqfs (xi l aipy; , uz L gl Ffsj; Rkh; ehwgJ Ngh fyeJ nfhz L ml Lj y> tssk; gl F; fsj tpi sahL Mfjad ki yahj j pd; gokngUi ki af; fhi b epwfjp.

Nghj J ffhah rRffhhufs> MqfNyahfs; vdg; gy I Nuhg;gjah; Nfusj j py; MI rai kj j dh; Nfushtjd; Jkghtjy; etld VTfi z fs; VtggLfdwd. , ej kj j j jd; gy gTfshd i rtk>i tz tk; Mfja kj qfs; Nfushtpy; gpdgwwggl Lssd. ngsj j Kk> rkz Kk; , qF j i oj; Xq;fAssJ. mNj gNghy; Nfusf; Nfhaipyfs; j puthpl g; gz ghl i I Ak; ntsggLj j tpyi y> Mhpag; gz gghl i I Ak; ntsggLj j tpyi y.

mj i tj n nj j hej j i j c yFFF msij j Mj prqfuh gwej GkpAk; Nfushj hd; c l i y ti sj J rhfrk; GhAk; rhff] ; tlfhsd <othfs; thOk; j i yrNrhAk; (fz z D); khtlk; , qF c ssJ. rghki y I aggd; NfhaYf;F ehd;F j pi rfspy; , Ue;J k; gfj hfs; kfutpsFFfh; tUf;fdwdh; FUthauggDK; Nrhl i hz pff; ug; gftj pAk; , qF mUshl rp; nrarf;fdwdh; Nfusk; , t;thW gyti fapy; rpwgGg; ngwWj; j pfofWJ.

Nfusr; r%fk; gy rhj pfi sAk> fpi sr; rhj pfi sAk; nfhz ;L tpsq;F fd;wJ. , j i dr fz L kdk; ntJ kqja tNtfhdej h Nfusk; , ej pahtjd; i gj j paffhu tLj p; vdW mi oj j hh; KdG j l; l hi ki a j pukhfg; gpdgwwathfs; Nfushfs; vdgi j mwjaKbf;wJ. , dWk; \$I j hoj j gg; t Fgg;dh; rpy Kf;fja to;gghl ;Lj; j yq;fS f;Fr; t Fg;gpdh; nry; y mDkj pffggLj j y. y.

Nrhl i hz pff; ug; Nfhaipy> j pUtl; l hW kqfyNj tpf; Nfhaipy> Fj pi u khspl f> gj kehgGuk; muz ki d>j pUthq\$; Nj ffb; j pUr;#h; Nghd;w Kf;fja to;gghl ;Lj; j yqfi sf; nfhz i J Nfusk;

Nfushtjd; nfhyyk; ej paht;NyaNa kJ Gi fapi y c sgl Nghi j g; nghUs;fS fF g z k; nryt;L t j py; Kj ypl j i j g; gbj JssJ. kj j pa Gsspa;ay; Ji w>Ji z , i z , af;Feh; n[ duy; g;Mh; NF ehah; (2007-2008) \$Wi fapy; Gi fapi y kJ c sspl;l Nghi j g; nghUs;fS f;fhf Nfushi tr; Nrhej thfs; kww khepyj j py; c sssthfi s t;L TK; 3 kl qF mj pfk; nryt;Lfdwdh; vdf;whh;

### **fytp**

Nfuskffs; thotpy; , dwai kahj nj hdwhff; fytp j pfofWJ. thof; fapy; Kf;fja , l j i j f; fytp ngWtj hy> fytp a thotjd; mj hukhff; nfhz L thof;fdwdh; Nfushtjd; f;f;L hag; gap;W nkho;ahf ki yahsk> Mqf;pyk> , ej p Mfja nkho;fs; tpsq;F fdwdh. Nfuskffs; ehl ;bd; , dwai kahj nkho;fi sf; fw;gj hy; veehl bYk; gz g;Ntuhff; fUj gglfdwdh; Nfushfs; Moej rpej i dj; j pwd; ngw;thfs;hTk> j wi kk;f;fth;fshTk; c ssdh;

Nfushtpy; fytp;ffhf MFk; nryT kww khepyqfi s t;L Tk; mj pfkhf c ssJ. Nfushtpy; xU khz tDff> xU tUl j j pW MFk; nryT ruhrhahf &.4895 vdg; Gss; t;pk; %yk; fz ffp; g;Lf;wJ.

Nru ehl hfj; j pfoeJ ki yahs ehl hd Nfusk; , dDk; gy rpwgGfi sg; ngwWj; j pfofWJ. Nru ehl bd; rpy goff to;f;fk; gz g;Lfi s ngw;W Nfusk; , awi f , stur;ajd; mof;py; g;ufhr;f;f;wJ.

visit our website [www.selptrust.org](http://www.selptrust.org) to refers and download  
the previous issue of  
**SELP JOURNAL OF SOCIAL SCIENCE,  
RESEARCH EXPLORER, TAMILAIVU SANGAMAM**  
at free of cost

## j முப்புக்கு; விடு நிஹி பேரினாக்கு;

**Ki dth; j h.f.mDuhj h**

**cj tigNguhrphah> j kphah;Tj ;j i w>  
gph[ pgp fi y kwWk; mwptpay; fy;Y}hp  
ehkff;fy;637 207**

**Kd;Di u**

j kpo; , yffag; Gqfhfpy> fhyeNj hWk; Gj Jf; FYqFk; tz z kyhfshfja , yffagfsiy; Fws; kz k; tihj eWkyhfNs , yi y vd ehk; c Wj pahff; \$wyhk; j pUffws; Xj wnfsy; c z h j wF mhj / vdgh Mdnwhh; j pUffws; xU fUj Jf; fsQrak; mffsQrakaj j pDs; Ntz LNthhfF Ntz LK; nghUs; fji l fFk; mj dhyj hd; KdNdh; nkhoj nghUi sg nghdNd Nghy; NghwWkj rqffhyg Gythfs; j qfs; , yffag; gi l gGfsiy; , adw , l qfsiy; vyyhk; j pUffwsy; nrhwfi sAk> nj hl hfi sAk> fUj Jf; ffi sAk; ntsggLj j Assdh; rqffhyr; rhdNwhh; j qfs; ghl yfsy; %yk; c yfWf c z h j tUkgja c z i kfi sf; fUj Jf; fsQrakhfja j pUffwsiy; , UeJ vLj j hz Lssdh;

### **rq;fti u**

mwk> nghUs> , dgk; vdw %ti fg; NgWfi s ‘KgghyhF’j ; j pUffws; nkhoej Nghj pYk> mj i dr; rqf fhyr; rhdNwhh; ‘mwk’ vdw ngauhy; RI bai k , qFf; Fwiggpl j j ffj hFk; Myj J}; fphh; vdw Gyth>

**‘Md; Ki y aWj j mwdp NyhhfFk;  
khz p o kfsh; fUrri j j ; Nj hhfFk;  
Futhj ; j ggpa nfhLi k NahhfFk;  
tOtha; kUqfpw; fOthAk; c snt  
epykGi l ngah;t j hapDk; xUtd;  
nraj p nfhdNwhh;fF c aj p apnyd  
mwk; ghbdNw’ (Gwk;34)**

vdW mwptij Jssi kahy; , j i d ehk; mwptij Nwhk; , ttwj i j Myj J}; fphh; j hk; \$Wtj hfr; nrhyytjy i y; ‘mwk; ghbdNw’ vd;gj dhy; gphwtnj hU E}yypUe;J Nkwnfhz t hh; vdgj nj spthfpwJ . ghl bdhy; mwj i j g; gfUk; xU E}y; j pUffws.

**தமிழாய்வுச் சங்கமம்**

**“veedwp nfhdwhh;fFk; ca;Tz j hk;  
catyi y**

**nraeedwp nfhdw kfWf” (Fws;110)**

vdgj nraeedwp mj pfhuj j pYss xU Fws; nraeedwp nfhy;Yj y; vdgj i df; FwsyDk; RUF;fkhfr; ‘nraj p nfhy;Yj y; vd Myj J}; fphh; MS th; mqqdk; RUqfr; nrhyYk; fphNu ‘veedwp nfhdwhh;fFk’ vdw FwI gFj pf;F c i unaOj pdhw; Nghy; ‘MdKi yaWj j mwdpNyhhfFk’ vdw tptT nraj pUggJ gpd; tej c i uF S fnfyyyhk; KdNdhbahfWJ .

**ewwpi z**

rq;fj ; j kph; mfg;g; ghl ;i l Ak; Gwggz ghl ;i l Ak; NtWgLj j pf; fz byt mwpt tshrrpajYk; g; G tshrrpi aNa Nghwwpdh; gofnadpd; c yi fNa ngWthnudpDk; nfhs;shh; Gfo; vd;g; c ap; uAk; nfhLggh; ml ffNK c Uthaj ; j pfogth;Muthuj i j

புதிப்பு : mauhJ c i oggh; mtc i ogghYk; gwh; eyk; ehLth; , j j F rhdNwhh; thoej fhyNk rqffhyk;

vyNyhUk; tukGk; Ki wap; ehfhpf tho; tho Ntz Lk; vdW epi dggt; j kkhy; gwhFj; j l k cz l hfpwJ vdW xUth; vz z p eQi r msij j hYk; mi j cz L mi kj pahf , Uggh;

**“ngaffz Lk; eQRz ; li kth; eajj ff;**

**ehfhpfk; Ntz L gth” (Fws;580)**

vdgJ tsS th thankho; , j i d>

**“Kei j aJe;eJ el NI hh; nfhlggpd;**

**eQR Kz gh; edp ehfhpfh” (ew;355)**

, gghl ypd; %yk; mwpayhk;

**“ehpdW mi kahJ cynfdpd; ahhaahhFFk;**

**thdpdW mi kahJ xOfF” (Fws;20)**

vdgJ Fwl gh. ‘c yfKK; c ahpFS k; epi yj J epgj wF eh; , dwai kahJ Ntz l ggLtJ’ vdDk; fuji i kej ‘ehpdW mi kahJ c yF’ vdDk; nj hl i u; j i ytpf; j i ytd; kpfTk; , dwai kahJ td; vdgj j tpsfFtj wF c ti kahf;

**“ehpdW mi kahJ cyfk; Nghyj;**

**j kkpdpW mi kah ee; eae; j Uspl” (ew;**

1)

vdg; Gyth; FwpggjLfpdwkh;

## FWenj hi f

ez gd; xUtd; J dgk; j uf\$ba nrai yr; nrAJ tplLthdhdy; mwahahi kahy; nrAJ tpl l hd; vdW epi dffff\$1 hJ. el gp; c hpi k ghuhi br; nrAJ hFTk; cz u Ntz Lk; vdW fuJ i j >

**“Ngi j i k xdNwh ngUq;fpoi k vdWz hF**

**Nehj ff el J hh; nrapt” (Fws;805)**

vdF; FwpggjLfpdwkh; , i j > mwTi l ekp; vdDk; murg; Gyth; j i ytdF; mwahahJ j hF nrAJ tpl NI hNkh’ vdW j i ytp xUj j p; vz z p VqFk; nghOJ >

**“Ngi j i kahw; ngWj i f nfOkp**

**Nehj fr; nraj nj hdWi Nad; nfhyNyh**

**tarRwh toqFePuj j f;**

**j trppd; dhspd; tutwp ahNd” (FWe; 230)**

**vdW ghbAsshh;**

**“Gyj j ypd; Gj Nj sehL cz Ni h epyj nj hL**

**ehpi ae; j ddh ufj J” (Fws;1323)**

vDk; Fwl gh> fhj yhp; c ssqfs; mdgpdhy; xdwhff; fyeJ tpl l epi yi ar; RI LfpwJ .

Ki oeh; Kdgp; j dfFj; nj pahj Gj pa epyj j py; tpoFwJ. epyj j py; tpoej J k> meeh> epyj j pd; tz z j i j Ak; kz j i j Ak; ngWk; ti fap; mj NdhL fyeJ tpoFwJ. gwhF> el uAk> epyj j pd; kz z pd; kz j i j Ak; tz z j i j Ak; vsij py; gruff , ayhJ. , i j g; NghdNw fhj yh; c ssk; , fFws; fUj i j >

**“nrkGyg; ngayeh; Nghy**

**mdGi I neQrk; j hk; fyej dNt” (FWe; 40)**

nrkkz ; epyj j py; ngaj ki o el ugNghy> fhj yh; c ssk; fyej J vdf; FWenj hi f \$WfpwJ .

## I qFWE}W

j i ytdi l a mofa khgpi df; fhZ fpdw kfsph> mj Di l a mofpy; <Lgi Lj; j i yti dj; j Otp; , dGw tpoKGFpdwdh; , tthw ‘kfsph gyh; fz L kfOk; j i ytdi l a khhi gj; j OtkhI NI d> vdW j i ytp \$Wfpwhs; , ffUj j pi d>

**“ngz z pyhh; vyyhUk; fz z pd; nghJ cz gh;**

**ez Nz d; guj j epd; khhG” (Fws;1311)**

vdW tsS th; , ak; Gf pwhh; guj i j aupl j Jn; nryYj i yf; fz bfFk; tsS th; hk; gi l jj j i yti d kfsph gyh tpoKgtj hfr; nj j hggj d; %yk; mtDi l a xOfyhwpd; J }ai ki ag; GyggLj J fpwhh;

**“ney; gy nghypf nghd; nghJ rwff” (I q; - 1)**

**“tpl sf taNy tuf , utyh” (I q; - 2)**

**“mwk; edp rwff myyJ nfLf” (I q; - 7)**

vdgd Nghdw fUj J ffs>

**“j ss̄h t̄pi sASk; j ffhUk; j ho;t̄yhr;  
nryt̄Uk; NrhtJ ehL” (Fws; -731)**  
vd;Dk; Fwl ghtpw;Fj ; j ug;gLk;  
t̄sffTi uahf mi keJssd.

### gj mwWggj ;J

gjheJ nrdw j i yti d> MtNyhL gy  
ehl;fs; j i ytp vj phghhj ;J xs̄pa;poej  
fz Nz hL J dGWf;whs; mtd; gjheJ nrdw  
ehl fi sf; fz ffL;Lj wF ehsNj hWk; Rthj;  
efj j pdhy; Nfhbl L Nfhbl L mts i la  
i ft̄pyfS k; Nj aeJ t̄p l d vdK; fUj i j >

**“ths̄wWg; Gwnfdw fz Z kthnrdw  
ehnshwwg; Nj aej t̄py” (Fws;1261)**

vdW tsS th; FwiggILf;whh;  
gj mwWggj J , j j i fa j i ytpai u  
“neLk z pQrp eL fh; ti ugpp  
Ndhtpy; neLQRth; ehsgy ntOj p;  
nrt;tpy; rwej tt;thpf; Fi l r#y;  
mz q; nfop yhi tah;” (gj pgj;J -68)  
vd ek; fz ; Kddhy; nfhz L teJ  
eWj J fWJ .

### ghighl y;

eyy Fbapj; gwej td>j di d ehb teJ  
'nghUs; , yi y>tWi kapy; thLf;Nwhk' vdW  
, utyh; \$Wf;pdw nghOJ> j d;Di l a  
tWi kj ; J dgj i j mthfspl j J f; \$whJ>  
j ddhy; , adw c j t̄pi ar; nrathd; vdgJ  
tsS tui la fuJ J .

**“, ynddDk; vt;tk; ci uahi k aly;  
FyDi l ah; fz Nz As” (Fws;223)**  
, i j >

**“, yyJ Nehffp , sptuT \$whKd;  
myyJ nt/fp t̄pi d nrathh;” (ghp  
10:87-88)**  
vd; fUkgjsi sg; Gj dhh; t̄sff;Ff;whh;

### fyij nj hi f

f hj yd; gupi tj ; j hqfkhl l hj j i ytp  
j hd; glf;pdw J dgj i j vgnghOJ k; ej; deJ>  
c l y; nkyp;J dGWf;whs; mts> ‘fhkKk;  
ehZ k> ghjt NTj i di aj ; j hqf Kbahj  
vdDi l a c l kg;DsNs c aji uNa fhtbj ;

j z l hff; nfhz L , UgffKk; nj hqFf;pdwd;  
vdf; \$wg; ngU%rR t̄pLf;whs;

**“fhkKk; ehZ k; capfthj ; J }qFk;  
vd;**

**NehNdh c l kg; dfj J” (Fws;1163)**

, f;fUj j pi dr; rmp;U t̄phj J>  
“eyj uk; fhkKk; nfsi tAk; vdwp;  
tyj pd; capfthj ; J }qf;ahq; nfdi d  
eyAp; t̄pOkk; , uz L” (fyp142);  
vdW eakw ey;yeJ t d hh;  
vLj J i uff;f;whh;  
, yyw i j eyywkhf el j J k; , yyj j urp  
nj atj i j Ak; nj hOk; ej; dt;yyhj tshaj;  
j di d kz ej j i ytd; topnahOFK;  
gz Gi l atshth; mts; ki oi ag;  
nga;t;f;Fk; Mw;wy; c i l atshf  
t̄sqFf;whs; vdgJ tsS thpd; ekg;fi f.

**“nj a;tk; nj hohms; nfhoed;  
nj hOnj Oths;**

**nganadg; ngaa;k; ki o” (Fws;55)**

, ekg;fi f rqffhj; j kpo; kff;sp; j J  
Mo Nt&dw;ap;Uej J . , j i d>

**“twNdhbddd; i taj J thdj uk;  
fwg;phs;” (fyp16)**

**“mUki o j uy; Nt z pd; j Ufp;Fk;  
ngUi kaNs” (fyp3)**  
, gghl y; mbfs; c z hj J f;pdwd.

### mfehD)W

j i ytd;f;Fk; j i ytp;Fk; , i l Na  
c z t;hf;Ass el GK i w> ‘c l kNghL c ahp;F  
c ss nj hl hGfs; vj j di kahdi tNah  
mj j di kahdi t’ vd;Dk; fUj j py>  
tsS th>

**“c l knghL caphi l vdd kwdd  
kl ej j nahL vkkpi l el G” (Fws;-  
1122)**

vd;Dk; Fwl ghi t mi kj J ss;hh;  
, f;fUj j pi d eff;lh>

**“capfye; nj hdwpa nj hdWgL el gpd;  
nrahp;R; neQrnkhL nrwpeNj hh; Nghy  
i j ay! epdt apd; ghayk; ahk” (mfk;  
202)**

vd t̄s ffīAsshh;  
ki d̄t̄lājd; ewgz Ng , y;thofi ff;F  
kqfyk; vdf; \$Wth; thofi ff;F eyy  
kffi sg; ngWj y; mz ffīk; NghdwJ vdgJ  
j p̄UtsS thd; fUj J.

**“kqfyk; vdg ki dkhl tp kwyj d;  
edfyk; edkffl; NgW” (Fws;60)**

, ffUj j p̄W , yfflakhf t̄sq;Fk; Xh;  
mdi di a>

**“fl TI ; fwngL FbfF t̄s f;fhfpa  
Gj y;tw; gaej GfokpF r̄wggjd;  
eddbhl b” (mfk;202)**

vd kUj d̄s ehfdhh mw̄K fggLj J f̄whh;

### GwehD)W

c yf murjay; tuyhwuNyNa ej ff;hfj ;  
j d; c aji uNa nfhLj j j kpoehl L murhfs;  
Nghy; vtUk; , yi y. Mj yhy; eyy KbauR  
j pfoej ehl by; Nj hdwja j p̄UtsS th;  
mwj ;Nj hL \$ba K bahl ;rpi aNa  
VwWfnfhs;f;whh;

**“Ki wnraJ fhgghwWk; kddtd; kffl F  
, i wnadW i tf;fg; gLk” (Fws;388)**

vdW j pUf;Fws; NgRf;WJ. ghz bad;  
mw̄Ti lekgp; Ki w j twpf; Fbkff; s  
tUj j p̄th thqf Kwgl J NghJ mkkddd;  
nrai yj ;j ff Neuj j py; c ti ktop fz bj j  
ngUi k GytUff;F c z L.

**“ahi d Gff GykNghy**

**j hDk; cz z hd; cyfKk; nfLNk” (Gwk;  
184)**

vd;w mw̄Ti u r̄wej tho;t̄ay;  
r̄ej i dahFk; vf;fhyj J k; veehl I thf;Fk;  
nghUeJ k; mw̄Ti ui aj; j ff Neuj j py;  
vLj J ffhl ba rqfg; Gythj k; r̄ej i d  
Nghwwj j f;fJ. Ki w nraJ fhgghww

Nt̄z ba kddd; Ki w j twpf; el ff;fNghFk;  
nfhLi ki ar; rqfg; ghl y; mw̄TWj J k; j p̄W;  
r̄ej ffīj j ffJ.

ḡsi si ag; ngwWtI d; xU j ha; mi l Ak;  
kf̄ormi atpl mgḡsi si ar; rhdNwhd; vd  
c yfk; NghwWf;fdwnghOJ > mts; ngUK;  
kf̄ormAWths; vd t̄sS th; Fwggplf;fdwhh;

**“<dw nghOj pw; nghpJ tf;Fe; j dkfi dr;  
rhdNwhd; vdfNfl J j ha” (Fws;69)**

, i j g; GwehD)W  
**“<dw QhdwDk; nghpJ tej dNd” (Gwk;  
278)**

vd vLj J i uff;fdwhh.  
Foei j fspl; koi y nkhoajd; r̄wgi g  
tssS th;

**“FoydpJ ahodpJ vdgj k; kffs;  
koi yr; nrhy; Nfshj th” (Fws;66)**  
vdg; ghLf;whh; , ffUj j p̄i d xsi tahh;  
“ahnohLq; nfhssh nghOnj hLk; Gz uh  
nghUswp thuh thapDe; j ei j ahff;  
mUs; tej dthy; Gj y;th; j k; koi y”  
(Gwk;92)

vd t̄uj J i uj J ssShh;

### KbTi u

r̄qf , yfflak; vdgj gwgy fhyqfsiy;  
rhdNwhh; gyuhy; vOj ggl l ghl y;fspl;  
nj hFj jaFk; mtwpy; j pUf;Fws; fUj J ffs;  
, i yki w fhaNghy; , q;FkqFk; , l k;  
ngw;wUff;f;fdwd. rqfg; Gyth;fspl;  
c s;sq;fi snay;yhk; j pUf;Fws;  
fthej pUff;WJ vdgj wF Nkwfz l r̄y rqfg;  
ghl y;fNs rhdWfshFk; , twwp;UeJ rqf;  
fhyj j py; j pUf;Fws; r̄wg;Gkp;fNj hh;  
mwE}yhfg; ngUthoT ngwwp;UeJ i k  
Gydhf;WJ.

## Reju uuhkrhkp; rWfi j fsy; rKj haghhij t

Ki dth; j. N` kyj h  
cj tpgNgahrphah; j kpoj J i w  
, j ah kfsph; fyY}hp  
FkgNfhz k;

### Kd;Di u

rKj haj j py; fhZ k; rpi w Fi wfi s kffS fF vLj J fffhl b mthfi s ey:topaly;  
nfhz L nrygthfsg i l gghrphahfs; vj ph; fhyj j py; rKj hak; vt:thW mi kaNtz Lk;  
vdgi j Ak; rKj harppfyfi sf; \$w mtwwpwF j hT fhz gthfS k; gi l gghrphahfs;  
mtti fay; rKj ha Nehffi l a th Rej uuhkrhkp, th: j dJ rWfi j fsy; gy:ti fahd  
rKj ha mty epi yi af; \$WfwhhgyNtw ti fahd kdj hfi s aj hhj khfTk; El gkhfTk;  
rj j h j fhl Ltj py; tyyth: kffsp; ehfhfk; gz ghL> nkhop nfhs i f> c i l i k>  
rkak> Nghdw gytwi wAk; nfhz L c UthffggLk; nj hFj pfi sr; rKj hak; vdW  
\$wyhk;

j kj k Ngz p; ghJ fhj J f; nfhs:tj wFk;  
mopahky; epi y eWj j p; nfhs:tj wFk;  
, i z eJ ss khdp fFO rKfk;  
vdg:gLk; >r Kj hak; vdggLt J  
r%fj j wFs;  
ml qFtJ>xU rWpa epyggugpy; xU nghJ  
thof; f topi ag; gpdgwypf; fli k khf  
thOk;

kffs; nj hFj p rKj hak; vdggLk;  
, j j i fa rKj hak; Nkkghl bwfhf  
vOj ggLk; yffjaqfsi; vOj j hs d; gqf  
Kfphakhdj hf mi kfjdwd.

vOj j hs d; vdNghd; j hd; thOk;  
r%fj j wFg; gadgLk; ti fay; j d;  
vOj J fi s mi kj J f:fhss;s  
Ntz Lk;mgnghOJ j hd; mJ fhyj i j f;  
flej j hf mi kAk; Gwphy; Nghhy; , dW  
nts:tUk; , j ofsy; Majuffz f:fhd  
rWfi j fs; c ssL , dwp kdj py; tf:py  
c z hTfi sAk; ghyay; c z hTfi sAk;  
J}z LkhW vOj ggI L tUfjdwd. , di wa

rWfi j fs; vOj j hd; nghUshhj hu epi y  
ki LNK fuJ j py; nfhs:ggI L mt dhy;  
vOj ggl L tUfjdwd., r#oypy; Rej uuhkrhkp  
vej tij khd #oYf;Fk; fI :LggI hky;  
j dfnfd xU j sj j py; , aqfjath, tUi l a  
rWfi j fsy; rKj haghhij t kpf , ayghd  
xdwhf , UffjpdwJ.

### r%fk;

xU Fwpggpl l epyggFj p; NrheJ  
thotj wfhf kffs; VwgLj j pfnfhs:S k;  
mi KgG r%fk; MFk;rKj haj j py; xU  
mq;fkhfj ; j pfOK; kdj i dg;  
gi l j J f:fhI L t J ehtyid; gz ghf  
mi kfwdJ.nghJ thd , yrriaj i j mi l af;  
\$I Lwthfr; nravgLk; gFj j wTss kffsp;  
epi yapi d xU epaj pfFl gl l gpi z gi gr;  
r%fk; vdW r%ftaypy;  
mbggi l fnfhl ghLfs; vdW E}yay; gh] fy;  
r] gl ; \$Wfwhh;rKj haj j pyueJ tpi stJ  
, yf;fak;rKj haj i j tpkh;rg;gJ

, yffjāk; ffhy, yffjākhād Gj jdk; rKj hāk; nj hl hGi l aj hFk;

### rWfi j Ak; r%fKk;

vOj j hs d; xU ehl bd; Fbkd; rKj ha murjāy; Kffjāj J tk; thaej tjdffS fF mtd; KWnkhop msffmwhd; j hd; thoej fhy eforrfsjy; gqF nfhs fwhd; vdgJ E}yhrjhahfshd nuz nt yhfM] bd; thud; MfNahh; fUj J.

vdNt gugugghd r%f khwqfs; ejfOk; fhyffl qfsjy; thOk; gi l ggshfsj; r%f nghWgG NKYk; mj pfKhfjwJ. MfNt Gi dfi j rKj haj j jd; ej i yi a fhl Lk; tuyhwW rhdwhFk;

rWfi j ahrrpad; r%fj j jd; mi dj Jf; \$WghLfi sAk; \$heJ Nehf; Fgt dhf , UffNtz Lk; xU vOj j hs d; mj pYk; Fwggf xU rWfi j Mrjhahf; kdj tho:i fajd; gyNtW eforrfsi sggwwp nj hēj pUffNtz Lk;

j kpoj; dW rWfi j , yffjāk; gi l j J tUfjdw gi l ggshfs; mi dtUk; j j i fa r%fggghi tAi l ahhf; vdW \$w , ayhJ. vdDk; r%fggghi tAl d; , yffjāk; gi l fFk; gyUK; , Uffpdwdh; r%f tho:i fajy; fhz ggl i gy mtyqfi sAk; Kuz ghLfi sAk; \$heJ Nehf; fpi gi l ggshfs; ntsggJ J fwhhfs;

### Vwwj j hoT

Vi o> gz ffhud; ghFgghL j z z h vDk; rWfi j apj; RI l ggLfjwJ. c ahkl l j j py; , UfFk; Kj yhsfS fFk; murhqfj j wfFk; , i l Na c ss c j tpfis , rWfi j apj; nj j hJ sssh; gz ffhudfs; gz j j jd; %yk murhqfj j jd; nrai y vsij py; mi l fpdwd. Vi ofsjy; tayfsjy; ghAk; j z z l u gz ffhuh; taypy; gharrggLfjwJ. Vi ofi sg; Gwffz ij j ypy; muR mj pfhpf; <LgLti j rKj ha mfffi wAl d; gj pT nrafpdwhh; Rej uuhkrhk.

**mi z apjJeJ <tuffkwW tUk; j z z h; nghpa gz i z ahh; Kfej ggpsj sapd; E}W Vf; fh; GQj rapy; rhtrhj huz kha; ghaeJ tpl L Nfhtpy; Grhhp Mz bagghpd; KQrf; fhz j ; J z t j j py; ghahky; epdW nfhz t J.**

vdW murpd; nkj j dg; NghfFk; tkhrdk;

nraaggI Lssd.

### rKj hag; nghWgGz hT

vi j Ak; yhg Nehf; fI d; mZ Fk; tz pf c yfk hf , di wa c yfk; c ssJ. c z i kahd fi yfS fF k j pggjy i y. nj atqfs> kdj hfs> c j j khfs; Kj yhd mi dti uAk; j qfs; tz pf Nehffj j wfhfg; gadglj j p tUk; gz Gi l aJ , di wa c yfk; Kj d; xU gjuj pej p j hd; rll j khhf; raffhaj J}; nWfi j apj; tUk; FkhuNtYk; gz pfph;

Rgi gah Mrhhp mhj jd; KadW gy ehsfs; c i oj Jj; j d; kdj j py; , Uej rll j fF Xtpa tbtk; j Ufpdwhh; Xtpahp k; gz pfph;

rjh nuhkgTk; , srrhgnj nj hAj pny vdW \$wptpl L rll j apd; gl j i j f; fthr; rjhahfTk; vLgghfTk; ti uAk; g NfI fwhh; Xtpah; KWf; fjdw NghJ > **i fapy; ryypapuyhkhj j hd; rI j i aAk; uhki dAk; fhgghj j g; GwggI bUffpwNth**

vdW Vsdk; nrafwh;

FkhuNtY gz pfph; ghj j pu j jd; %yk; rKj haj j jd; tz pfphfs pd; kdeji y rj j hppfsgl L c ssJ.

rKj haj j py; MrjhahfS fF vdW xU j dp khjahi j vgnghOJ k; , UeJ tUfjwJ. mt; thwUff , di wa Mrjhahfs; Gdj khd mj nj hopyy; Nghl b nghwhi kajd; fhuz khf rhFj yj J tplti j vqfs; Brrh; rWfi j %yk; tps ffpdwhh; Rej uuhkrhk.

Nj h; Tf; Fhpa tpdhf; fi sj ; j k; khz f; fh; fS f; F Kd; \$1 bNa nrhy; y tpLfpdwhh; vdW j hk] ; Brrh; kI LkyyhJ khz thfspl k; vqfs; Brrh; Nky; ki y Ngh xU mghz t j i j Rkj j gj khtj p BrrUff vggbj j hd; kdR tej Nj h? Nfs; tpfis ghill i rf; F Kd; dhNyNa vqfspl k; nrhy; yapUf; fhuhk; vdd nfhl kahd thhj i j .vLj j vLggNyNa vqfi sg; ghj J c qfshy; vi j j j jd; rhj ff KbahJ? vdW NfI L ek; gpf; i fAI d; xsipi a vqfs; , j aj j py; gharrpatuyyth mth; j i y epkheNj hk; , J xU j tw?

kdk; FK Wfpdwdh; MrjhahfS f; F , i l Naahd Nghl b khz thf; fs pd; kdeji yAk; j wi dAk; ghj pfpdwh; vdgi j n RI bffhI Lfwhh; Mrjhah;

Mrjhah; gz jaYk; rñFi yTfs; Ei oeJ tþ l d. Xh; Mrjhahdþ; KdNdwwj j py; nghwhi k nfhs:tJ MrjhahfSþ i Na gutyhf; fhz ggLk; xU gz ghf mi kj J tþ l J. MrjhahfS; vj þfhfy , ej þahi t c UthfFk; fI i k kfþth:mthfS fFs; nghwhi k Nghi b VwgLkNghJ mJ vjj i fa ghj þgþi d khz t>khz tþahþi I Na VwgLj J k; vdgj þi d vLj J f; \$Wfþwhh; Mrjhah;

### **kdþ Mwwyþ; ekgþfi f**

kdþ Mwwyþ; Mrjhah; Rej uuhkrhkþ nfhz bUF:Fk; mrhj j þakhd ekgþfi f. tþfhrk; vDK; rñWfi j fsþd; %yk; c z u KbaK;

kdþ thofi fþy; ntwwþ Nj hy:tþ vdgJ , ayghd xdwkhFk; Nj hy:tþ neUqFk; Nghi Jtz L tþ hYk ntwwþ fþ Lk; Nghi tþaeJ NghiþhYk; mLJ J mLJ J Kawrþfi s NkwnfhsSk; kdþ Nd Nkyk; Nkyk; gy ntwwþfi s mi l ffþdwhh; Nj hy:tþfi s ntwwþF , l:Ln; nryYk; gbfshf khwwþf; nfhsstTk; j dfnþfj þhd rj k> eþi yfi sAk; j dfFr; rhj fkf khwwþf; nfhsfþw j þi kAk; kdþ dþl k; kI LNk fhz KbK;

, j j i fa Fz qfNs kdþ i d KdNdwwþ teJssd.kdþ Mwwi y kdþ rþej i di a eþuggNth ntwwþ ngWtwnfh Ntw vej MwwyHYk; , ayhJ vdw fUj j þi d mbaggi l ahff; nfhz l J tþfhrk; vDK; rñWfi j ahFk;

uhTj j h> [ Tsþf:fi l aþy; fz fFg; gþsi sahf fhyk; foj J tþfþwhh; ghh i tawwtuhf , UggDk; fz fFFi sf; \$l br; nrhytj py; mghui ; j þWDi l aþh , j j þNd; mtuJ ngUqFLkgj i j el j j þ nryfþwJ. uhTj j Uffk; Kj yhsþfFk; Vwg l fUj J Ntwghl bdhy; rñWþfhyk; fi l fF uhTj j h nryytyi y.

, rrkaj j py; fi l fFF; fz fF NghiLk; , aej þuk; Kj yhsþahy; j UtþffgLfþwJ. fz gþnghwahy; fz fi f \$l b kI LNk Nghi j nj hþAk; Kj hþapd; kdk; msþeJ el fþfj ; nj hþahJ. fi l aþy; , Uffk; nghUsfsþd; , UgG Nj i t>tþi y> Fwþj j tþuk; nj hþahJ.

fz fFg; gþsi sahf , Uej uhTj j h j d; kj þEl gj j hy; fi l aþd; Nkyhsh; eþi yfF

c ahfþdwhh;

### **Foj i j fs; kd cz hT**

Rej uuhkrhkþ Foei j fs; Fwþj k mthfS J kdTz hT Fwþj J k; rþddy; rñWfi j aþy; tþbj J f:fhl Lfþdwhh; rþddy; fi j aþy; Neha; thaggI l rþWtþdþ; thofi fi ar; rj j hþdwhh; kþi fahd mdgþd; %yk rþWtþdþ; kdTz hT kwffggLti j r rþddyþ; RI bf; fhl Lfþdwhh; Mrjhah;

### **Mrjhah;**

rþddy; xdWj hd; mtdJ nghOJ NghiF. mrr;rþddy; fhl rþj hd; mtdJ thoJ t mhj j ggLj J tj hFk;

gej yþy; %qfþy; J i s NghiLk; tz Lfþsd; , uz L Nuhrhrnrbs> ghyfhu; rþWkþ vj þ:tþ L thi oj Nj hl l k> nl yþNghd; fkgþfsþkwWk; Nkff\$ll qfs; vdw xtnthu ehS k; mtDff tþUggkhd ehl fshff; fojeJ tUfþdWj.

fz fs; tþz l J Kj y; , WFTJ ti u rþddy; tþahfg; ghh J fnfhz NI , UgNgd; vdwk; rþWtþdþ; kd XI l j j þd; %yk; , j i d mwþfþdNwhk;

**ghj j þj i j f; fhl Ltj dW , yffþak;**  
**ghj j þj j þd; myyJ ghj j þqfsþd;**  
**, afþj j hy; VwgLk; cz hT eþi yi af;**  
**fhl Ltj j hd; KffþakhFk;**

vdDK; j þwdhathsh fhl rþtj j kgþd; \$wW < L eþi dT \$wj j ffJ.

### **KbTi u**

Vi ofi sg Gwffz jffk; ahUK; Gul rþajy; , UeJ j ggþtþ KbahJ. Vwwj j hoT , yyhj rKj hak; c Uthf muRk> muR mj jfhhfS k; Kd; tuNtz Lk; rKj hag nghWgGz hT MrjhahfS fF \$Lj yhf , UffNtz Lk; kdþ Mwwy; kww vj i dAk; ntwwþfnfhss KbahJ. Foei j fs; ft dþf; fþg; gl Ntz bathfs; mdG fhl l ggl Ntz bathfs; vdgi j , fþl Li u %yk; mwþaKbfþwJ .

### **għħi t Eyfs;**

1. thot:aw; fsQþak; nj hFj þ8g-558
2. Rej u uuhkrhkþNkyghhi t g-12
3. fhl rþtj j kgþ j kþoþy; rñWfi j aþd; Nj hwwK k> tshrrþAk; g-19

## j புரை:J}H KUfd; ḡsi sj; j k̄py; neaj y; epy tUz i d̄fs;

Ki dth K.fyhkhhp

cj t̄gNguhrt̄phal>  
j k̄pj J i w (Re)>  
=guhrfj p kfsH fy;Y}hp Fwwhyk;

Kd;Di u

mf dw mi yfi sAi l a fI typ fhZ k; tykGhrr rqfji df nfhz L> ejdi d mgjNI fk;  
nraag Gdjj ehpi d nkhz L nfhz L nr yy Kdwyp; Nj hWk; Kj J fi s c kpoj j pl L>  
rqFg; Grrfjs; CHeJ nry;Yk; j புரை:J}H; vOej Us̄paJUfFk; KuFgngUkhNd nj dwy;  
kz k; fkOK; FdWfs; Nj hWk; ejdwhLk; Fkug; ngUkhNd.

fI y; j i ytdhfja tUz d; etkz pfshy;  
Mfja khi yfi sAk; mz pej pUffpdw  
ftpOHFS k; KdptHFS k; Nj tHFS k;  
KUfdp; mbathfshf c ssdH.

kap; MNuhfz j J tUK; fej g ngUkhNd  
md;dq;fNshL ehi ufs k; c wq;Fk;  
c ggqfopNshL fI wfi ur; Nrhi yi ar;  
rhHeJ ss mi yfs; tRkgbahd j புரை:J}H  
j புரை:J}H; vOej Us̄paJUfFk; FUGuNd.

fI wfi u kz i yr; rhHej c ggqfopfs;  
epi wej neaj y; epyggFj paly; tsHej pUfFk;  
fhja KJgi d kuqfspl; fNo ti yQHfs;  
\$I;l k; epi wej pUfFk; mj j i fa;  
fI wfi ui ar; rhHej Jk; mi yfspl; rqFfs;  
j tof; \$baJ khd j புரை:J}H.

mUKGfs; kyHej el l kl yfi sAi l a  
j hi oapd; mbap; tpi sej KI fi sAi l a  
ti sej fhafs; epukg , UfFk; Fti s  
kyHfs; epi weJ ssd. tpz z py; thOk;  
Nj tHfs; Fz i y vdw tbntrf; nfhffhigG  
rhHej \$j j pi d el j Jk; fwgfr; Nri y.

mej f; fwgfr; Nri yaqd; epyoupy;

mi kf;fggl Lss gej hpd; fNo c ss  
nghddhyhfp J}Z fspl; c gG vLggtHfs;  
Fbi r thryfspl; , UeJ XLk; gl Ffspl;  
\$I l j Nj hL teJ , i sgghWtH. tz l y; kz ;  
epi wej kz y; J i wi ar; rhHej > eplfFkpojfs;  
nghqfp vOk; Fsqfspl; ehi ufs; j htpl;  
nrhy;Yk; khkuqfs; neUqfpaJUfFk; kz y;  
Nkl by; c ss fI wfi ur; Nrhi yfsplYk;  
c otHfs; rkHgLj j pa newFi yj j hsfspl;  
mUfplYk; , sthygHfspl; Nj Hfs; CHeJ  
nry;Yk; nkdi kahd Nrhi yfsplYk; nj ddk;  
giQR Nghdw khHGfi sAi l a kqi falHfs;  
tz Lfs; xyffpl; fi yQHfNshL C l y;  
nfhsS kgbahf ahtUK; kfplOk; tz z k;  
tjsqFk; nj j pu; Nrhi yfs;

mf dw , l K i l a Nj hI l q;fspl;  
KsNtyfspl; nfhba kdkj d; fhZ kgbahf  
mUKgp Kwnp Kj J fi s c j HfFk; fhja  
fUKGfi sg; gpAk; rpwhi yaly; , UeJ  
topAk; nt yyg; ghF i tj j pUej gi oa  
j hofsp; fsspl d i tj J mj i df;  
Fi wtlyhky; nfhLffpdw kUj epyg;  
ngz fspl; fI fI gghi dfs; Mfplai t

neaj y; tUz i dfs;

**~ஜ புது மார் தபு யு; நி தூ  
கெஜி கெபு தூ ஜ தூ ஜ ஹு  
க்டூபு ஜ பு வந்தூ; நர்தூ; நர்க்கு  
நர்க்கு உ|| (nr.g.g.53)**

, Us; Nghdw fhja ewKi la Ftis kyHfs; epi wej j lhqfssy; c ggqfofsiy>tay; ntspfsiy> mi yfs; tRfjdw fl wfi uajy; fhz ggLk; ez Lfs; xggww thi l fffhwwpdhy; neheJ nghwhJ ntajy; fhAk; kz y; Nkl bYss ntbgG epyj j py; nrW NrUk; Nj hl l qfsiyK; Gdi dkuj j pd; kz k; tRfjdw kl y; tpej rwmja K1 fNshL \$baJ k; mofja rwmja Fl k; Nghdw , Ufff; \$baJ khd j hoqfhafspd; KU k; Nkfqfs; fz Lk;

C z Z fjdw , i ui a Nehffp eUJ Nd nryfjdw j huh , dqfNshL ehthafS k; kldfs k; nghUej pUf;Fk; c ggqfofs; epi weJ ss j pUr;nrli ytha; vd;W Gfog;gLfjd;w j pUr;nrreJ }hpy; vOej UsapUf;Fk; j i ytNd.

**~குபு தபுகு; நர்க்கு உ ந்தூபு  
தபு; தி ஹஞ்சு  
கு புகு கேடுகு; ஜ சு புபு ஜுந்து  
தக்டூது ந்ரஹஞ்சு ஹ|| (j pK.gpJ hyg;g.63)**

kFj pa hd tz Lf; \$I l qfs; hqfshuk; nra;Ak;gbahd fUq;Ft i s kyHfs; epi weJ ss Xi l fs; #oeJ ss c ggqfofs; Nj hWk; fl wfi ur; Nrhi yfs; Nj hWk; j pUl rph nghUej ja KOi kahd Kj J ffsiyJueJ epy ntspfRk; j pUr;nrreJ }hpy; vOej UsapUf;Fk; moF NtyNd.

ntz z w rqFfs; <Dk; Kj J fi s ki ynadf; nfhz L Ftp;Fk; fl y; #oej j pUr;nrreJ }H efhy; vOej UsapUf;Fk; KUfg; ngUkhNd!

etkz pfs; 1.kufj k; 2. khz pffk; 3. Kj J 4. i tuk; 5. i t^hak; 6.epi yk; 7.GI guhfk; 8. gtsk; 9.NfhNkj fk; Nghdw kz pfs; c ssd.

Mj pNrl djd; j i yapy; FotpOkgbahf mfofs; mi dj j pYk; c ss rqFfs; Koqf mj dhy; fay; kldfs; J s;spf; Fj pff; ez Lfs; NrWf;Fopapy; Gf> c gG C Wkgbahd c ggqfofsiy; Nj hdwpa

Kj J fi s thhp , i wf;Fkgbahd mi yfs; tRk; fl y;rhHej j pUr;nrreJ }hpy; vOej UsapUf;Fk; ngUkhNu Gwrrka t pNuhj pfs f;F vj puhf tpsq;FgNtdl i fkkyHfshfja j hki ufi sf; nfhl b Muthhj J mUsGhthahf.

**~க்டூபு; மி ஜி ஜுகு; , தி தபு**

**Koff ntB**

**அவங்கு உஜ் பயங்கா;  
ஆகி ல பி புபு முத்து; மதி ஸ  
புபுகு  
சு கு வு னெலி போ னெகா;||  
(j pK.gpJ hyg;g.76)**

KoqFfjdw fl y; mi yfs; thhp tRfjdw tykGh; rqFfs; fi uaJYss kz y; Nkl by; j toeJ> fHggj j pd; fhuz khf tUej p nrhhjej Kj J fS f;F tpi yAz L k j eH xOFkgbahdJ k; c d; k j khf tpi yAz L j i oj J> fOj J ti sj J> newnfhj J kz pfi sr; RkeJ epwfjdw newgathp;UeJ Nj hdWfjdw Kj J fS f;F tpi yAz L Nkfqfs; j Uk; Kj J fS f;F tpi yAz L Mdhy; c d; nrqfdp thapu;UeJ nfhl;Fk; Kj j j j pW KUfh! tpi y vdgJ , yi y; vdNt , j j i fa rpwg;Gfi sAi la Kj J fi sr; nrhhjej Kf; fl y; mi yfs; NkhJ k; gbahd j pUr;nrreJ }hpy; vOej UsapUf;Fk; Kj j kpo; Kj y;thp Kj j k; j UfNt!

c yfji d ti sj J ss Nguhy; vOgFfjdw fUqfI yipy;UeJ Nj hdWk; t ykGh;rrqFfs; nrhhjej mo fja Kj J fs; Kj J fNsh J st khi yaz jej fz z ngUkhdjd; thaj; op; gLj yhy; mtDi la thapu;UeJ C Wk; eH gl i i t ahfpt;Lfpwdw. Nkfj j py; Nj hW Kj J fS k; Ntfk;fkr; nry;Yfjdw ka; y; Nj hi fapy; rW nghb vdg; gj jeJ ss rWk;J fs> nreneyy;UeJ Nj hdWk; Kj J fs; Mfja , j j i fa Kj J fNsh.

fUqFti s kyhd; j op df; fz L j d; , dnkd; fUj p tz Lfs; nkaff;Fk; #y; nfhz l ez Lfs; vqFk; epukg; , Uf;Fk; mi t j qf;Uf;Fk; Fopfs; top ghaeJ nry;Yk; mi yfs; NkhJ k; fi ufsiy; vyyhk; ehi u nkha;f;fk; , j j i fa tsk;f; j pUr;nrreJ }hpy; vOej UsapUf;Fk; Kj J fFkuNd.

Kj J fs; gwf;Fk; , l qfs; 1. kj p 2. Nkf; 3. rqF 4. nppg; 5.kld; 6.Kj i y 7.c LKG

8.j hki u 9.thi o 10.fKF 11.fUKG 12. nreney; 13.%qfpy; 14. ahi dfnfhkG 15.gdwfFnfhkG 16.gRtjdghy; 17. ehfk; 18.nfhfF 19.eqi faHFOj J 20. eeJ (ej i j) Mfjai t Kj J g gwfFk; l qfshff; \$wggLfdwd.

**-Nrjh Mta; Kjj e; j i dj; nj hNI k; epdDi la**

**J fphpytpi s Kjj k; mUNs**

**Nj hi fMk fhuth fdnrej p yha; c dJ**

**J fphpy; tpi s Kjj k; mUNs!!**

**(j pK.gpK.g.g.96)**

Kj pgG kpff Kj J fi sg; ngWtj wfhf j qfs; rjW Fbyfsipy; nfhz L Ngar; NrHj j dh.

Nj d; njeJ k; Fti s kyHfsjd; Fojapy; ntz; rqfjdqfs; fUTaHj J Nkl bNy nrhhpej gUj j Kj J fi s ntz i kahd mdःdqfs; j d; KI i lfs; vd vz z p thhpFFtjfFk;

Xlfjdw eNuhi l apdhy; vOfjdw FsjH fhwhhYk; gdij JsfshYk; tUej mi yfsipy; j toeJ fi uNawp kz y; Nkl bi l xJqfp c wqFk; Mi k xdwp df; fl eJ Kj H Ntdlw gUtj j py; tRk; FsjHej fhW mbff c l y; RUqfp eLqfp c z z hJ FI kNghy; ti seJss rqfpDs; GFeJ j tj J f; nfhz bUffk; j d; FQRff ehi uap d Mz; ehi u xdW j d; nghpa rpwFfshy; mggsi sf; FUNfhL mi z j J f; nfhz L kly; tpej j hi oap; Gj Hfsipy; thi l f; fhW gl hky; xJqfpalUffk; mij i fa ghrk; nfhz l tskppf j pUrreJ }py; vOej UsapaUffk; tbNtyh! K Ufg; ngUkhNd!

Nfhi l f; FspH fhwW tRj ypdhy; khqfdps; Fsj j py; tbej d. mj i df; fz L FUfjdqfs; ntFz L mQrNahb j htpr; nrdW kly l d. j ti sfs; fj pfyqfpg; ghaipyhd. thi s kldfs; c ggqfopfsipy; ghaej d. c ggqfopf sr; rhHej fl wfi ur; Nrhi yfsipy; Uej fkGs; gwi tfs; tpoj J; j d; FQRfi sf; nfhz L Nghaf; fha thi s kldfs; j qfpaUej kz y; Nkl bNy nfhz L Ngha; i t j j d. FI k; Nghdw gyhffdipi sAi l a ghy kuqfs; NtnuhL rhaej d. rhaej j dhy; Vwgl l Fopfsipy;

Nfhbfffz ffhd tz Lfs; ghaej d.

**-Ng i f; FUffF xU Nrtv;**

**nghpa FUfpd; rpi wgGwj Jg;**

**gpsi sf; FUF j i dai z j Jg;**

**gur kl wNf j i fg; nghJ kgpd!!**

**(j pK.gpkuhi dg; gU.g.105)**

c ggqfopfs; Nj hWK; nrqfay; kldfs; Fj pff mi yfs; Jssig; ghaej KOfffjdw j pUrreJ }py; vOej UsapaUffk; nrej py; NtytNd! NghHffsj j py; vj Hj J g; Nghhpl L mddpahfshfpa mRuH \$l l j i j ehrk; nragtNd moF tbNtyNd rWgi w Kofff; mUs;thahf.

I ti f ejyqfsipy; Kj J fs; Nj hdWK; j di k nrhyyyggl LssJ. 1.FwpQrp - ahi dapd; j ej k; 2. ghi y - tuhfj j py; UeJ Kj J 3. Kyi y - fhl l hwwpy; fpl fF; rqFfsipy; fhz f; fpi l fFk; Kj J 4. kUj k; - nreney; fddysfsipy; fpi l fFk; Kj J 5. neaj y; - fl wfi u tha; KoqF ntz; rqFfs; <dw Kj J.

**rqFfs; gwfFk; , lk;**

1.kj p 2. Nkfk; 3. rqF 4. rppg 5. eeJ 6. Kj i y 7. c LKG 8. j hki u 9. thi o 10. fKF 11. fUKG 12. %qfpy; 13. nreney; 14. ahi dj ; j ej k; 15. gdwfF; nfhkG 16. gRtjd; ghy; 17. ehfk; 18. nfhfF 19. eqi faH fOj J 20. kld; Mfjai tahFk;

**-j pi utha; KofFk;j pUrrej py; NtyNd**

**rpWgi w Kof;fp mUNs!!**

**(j pK.gprW.g.g.148)**

vdw thfs; rqF gwfFk; , lk; FwJ j tpsFFfW.

**KbTi u**

Mz ghy; gpsi sj ; j kpo; E}y;fsipy; \$wggl bUffk; mi dj J gUtzqfS k; , eE}y; NgrrgbDk; j pUrreJ }H KUfdjd; ngahpy; ghl ggl l kpf; rwej nj hU E}yhf; , eE}y; df; fuJ yhk; NKYk; , eE}yhrppah neaj y; ejy; kwWk; Guhz r; nraj pfi sf; \$WtJ mtwJ Moej rhdwhz i ki ag; GyggLj J fwJ vdyhk;

## fyij nj hi f - GJfftipi j tbt ci u

Ki dtH tP kdhI rp

cj tpg; Nguhrphah

j kphah; Tj J i w

gpl g; ` qH fyY}hp

j MrrphggsSp - 620 017.

KdDi u

khdp , dj j pd; tsHrrp gbeji yfi s Muhaftidw NghJ fhy khwwj j wf Vwg mj d; fuJ j hffqfS k> fuJ j hffj j wfFj ; j ff fl i kgGfS k; khwk; mi leJssi j tuyhWfs; nkagffidwd. , di waj; j kpo; yffpar; #oylYk; , J Nghdw fuJ j hff> tbt i kgG khwwqfi sf; fhz KbfpwJ . vLj J ffhl hf j kphd; gz ghl LffUTykhf tpsqFk; rqf , yffqaqfi s Moej fdw fy:tawT ngww mwQH ngUkffs; vOj ja c i u E}yfspd; top j pi z > J i w tpsffqfs> muQnhrhwngUs; tpsffqfs> NkwNfhsfs; Nghdw tbt i kggp; c i u mwpa goffggil ekktH fhyfl i j i mLj j s j j wf xU Gj ja ghkhz j j wf vlJ J r nryYk; t j khf rqf , yffraj J s; fyij nj hi f E}YfFg; GJfftipi j tbtq; c i u vOj pAss , uh rutz Kj J tjd; "fyij nj hi f vDk; fhj y; nj hi f" vDk; E}y; mi keJssJ. meE}ypd; top mthpd; c i uj j pd; gwwp Muhatj hf , ffl Li u mi kfpidwJ .

### ci uahrphahfs> ci uE}yfs;

j kopy; Nj hdwpa gokngUk; , yffz > , yffpa E}yfi s , awmpa E}yhrphahfspd; c s;s f;Fwpg;i g c z He;J mthfs; rKj haj j wf , yffraj j pd; top \$w tpi oej i jj; j k; Ez z wpthy; mwpeJ gbgNghUff edF tpsqFk; tz z k; j k; nrhy; tsj j hy; c i u vOj patHfs; c i uahrphahfs; , jj i fa c i uahrphahfs; , yyhtby; ehk; gokngUk; , yffz > , yffqaqfi sf; fwWz HtJ fbdk; vdgJ j pz z k; , ffhy Muhamarrp khz thfs; , yffz , yffqaqfi sg; gFj j haejg; Gh;J nhss c i uahrphahfspd; c i uE}yfs; nghUk; J i z aha; ejwfpidwd vdgj pYk; rWNj Dk; I akpyi y. j kpo; nkphajd;

, yffz > , yffpa nrOi ki a mLj j j i yK i wf;F vLj J r; nry;y muk;ghLgI Ls;s c i uahrphahfspd; rpggpi d>

" , Ul l i waly; c s;s vopy; kpf;f Xtpaj i j f; fhz f; fz fs; k l Lk; , Uej hy; gadpyi y. , Ui sg Nghffk; xs; Ntz Lk; gok; nghUI fhl rpr; rhi yaly; c ss gy ti fahd fi ymnry;tqfi sf; fz Lfs;ff mtwi wg; gwwp tpsffTi u Ntz Lk; , dja gyhgoj i j r; Ri t j J kfpo> mj i d Ki wahf mWj J r; Ri s vLj J j i Ugt;pd; c j t p Ntz Lk; , tthNw gokngUk; , yffz , yffpar; nry;tqfi sf; fwW kfotj wfj; j ff c i uahrphahfs; Ntz Lk; fhl Ltij j hy; mdwp mtwi wf; fhz , ayhJ "

"xU E}ypd; fUj i j Nah ghl :bd; nghUi sNah fhz gj wFg; gy mwptf\$Wfs; Ntz Lk; , J , dd fhyj Jj ; Nj hdwpa E}y; vdw fhy mwptk; , ffhyj J , mrhyYff; , gnghUs; vdw nrhyywptk; , dd fhyj J , Uej goff toffqfs; , i t vdw rkj ha mwptk; , j nj hl H Xbfpl fFk; Ki w , J vdw ei lawptk; , dd gwptk; , Uej hy; j hd; nghUi s Kuz pdwpl; fhz KbAk; , j j i fa gy Ji w mwptf\$Wfs; vyyh c i uahrphpaHfspl Kk; c ssd" vDk; K.i t.mutpej dpl; fUj Jf; fspl; top c i uahrphpaHfspl; rwggi d mwpayhk; NKYk;

"gi oa c i ufs; Muhamarr c yfj j pd; j pwTnfhy; , yffplak; , yffz k; fwf KadW j shi l NghLk; khz hffHfspl; i ffi sg; gwpl el j j p; nrhyYk; j ei j mwpt nrofFkhW C l b tshfFk; j ha; ; fhyj i j Ak; , l j i j Ak; fl eJ teJ tUkgja Ngnj yyhk; mwpt GfI Lk; Ngurhd"

"j kpo; nkhopapd; mi kgG fhyeNj hWk; vt; thW khWj y; mi l eJ teJ s; SJ vdgi j Ak; j kpo; kfplspl; thofl f epi y; murphy khWj y; goff toffk; Mfpatwi w c i ufs; c z Hj J fplwd" vdW c i u E}yfspl; rwggi dAk; K.i t.mutpej dpl; \$wwpl; top mwpayhk; (K.i t. mutpej d; c i uahrphpaH)

### **c i ufspl; tbt khwkk;**

"fwwypl; Nfl l Ny edW" vdw vz z k; NKNyhqfplajuej f; fhyfl l j j py; E}yhrphpaH; c ssffUj i j f; fwwypl tHfspl; thankhop thayhf khz tHfs; nrtpl top Nfl l wpeJ ssdH. gplddH VI by; vOj j; nj hl qfplaf; fhyfl l qfplpy; nraAs; tpsf; fTi u NkwNfhS l d; \$ba c i u E}yfs; Nj hdwpaAssd. c i uei l apy; kI Lkyyhk; nraAs; tbtpl Yk; c i uE}yfs; Nj hwkk; ngwWssd vdgi j >

"xU nraAs; E}Yff trdj j py; c i u , awWtNj hL nraAs; c Utj j NyNa c i u , awWtJ k; c z L , J t l nkhopap; ngUtofF. j kpo; E}yfspl Yk; rpl Qhdg; Nghj j J f; Fhpa c j huz ntz ghffS k; rpl j plah Kj ypladTk;

c i uei yaNyNa c ssd. Nj thug gj pfqfspl; ghRuk; Kj ypl rpy t wwwFg; nghpaGuhz j j py; NrfplphH c i u t hpl J r nrhyfplwhH. , twi wg NghyNt j plfFwS fFk; nraAs; c Utj j py; c i uAz L. j dpl Na FwSi u vdDk; ngalh ngwhtpl hYk; mi t c i ufspl; j di ki a c i l adNt" vd l hfpl H c .Nt.rhkpjhj l ahpl; \$wwpl; top (K.i t. mutpej d; c i uahrphpaH g : 70) mwpa KbfplwJ. , t; t i fapy; rqf , yf; fpaq; fspl; mfehd)WfF mftwghtpl Yk; j plfFwS fF ntz ghtpy; gy c i uE}yfs k; edD)YfF tplj j gghtpl Yk; c i u E}yfs; Nj hdwpaAssd. , j d; gpldH , Ugl hk; E}wwhz by; ghNtej H ghuj j hrd; FWenj hi fg; ghl yfs; rpy t wwwF mftwghf; fspl; c i u , awwAssH. fplQH fz z j hrd; Kj nj hs; shaug; ghl yfs; rpy t w; w; F c i u , aw; w; As; shH. K.uh.ngUkhs; Kj ypaH ew; w; z > FWenj hi f; mfehd)W MfpatwppwF mftwghtpy; c i u vOj pAssH. , t; thW kuG mbggi l apyhd 'gh' mi kggpy; c Uthd c i ufspl; c i u E}yfs fF c i uei l tbtpl; mi kej c i ufi s , dndhU Nfhz j j py; , aww c WJ i z aha; epdWssd. , j i d mbnahwpl etpl c yfpl; yffpl tbthd GJ f; fpli j tbtpl; vOj j hsH R[ hj h j plfFwS; Gwehd)W; rpyggj pfhuk; FWenj hi f Nghdw gokngUK; E}yfs fF >

1. j plfFwS; Gj pl a c i u (brkgH 1995 c aphi k gj pggfk)
2. Gwehd)W XH vspl mwplKfk; (brkgH 2003> c aphi k gj pggfk)
3. rpyggj pfhuk; XH vspl mwplKfk; (brkgH 2005> c aphi k gj pggfk)
4. 401 fhj y; fpli j fs; FWenj hi f XH vspl mwplKfk; (brkgH 2006> c aphi k gj pggfk)

vdw j i ygGfspl; c i uE}y; tbj J ssH. , j j di kahy; fwwypl hN NghwWk; fyp; vDk; rwggi dg; ngww fyp; nj hi f E}Yff; "fyp; nj hi f vDk; fhj y; nj hi f" vDk; j i yg; gpy; GJ f; fpli j tbtpl; , uh.rutz Kj J c i u , awwAssH. mt; Ti uajd; c i uj wi dg; gpldtuk; gFj pl; vLj J i uffpl

**f y p j ; n j h i f v D k;**  
**f h j y n j h i f a p d; c i u j p w d;**

"fy:tptiyhH fz l fyP" vdg: NghwwggLk; fyij nj hi f E}yPwF err:pdhHf:fPdjhahH nj hl qfP, dW ti u gyNtW c i ufs; ntspTeJ nfhz bUffpdwd, jj i fa c i u E}yfsjy> j pi z > J i w tpsffk> c sS i w> c tkk>, i wrpp RI l y> mUQnrhwngUs; tpsffk> gPw , yffjaq:fsjy: , UeJ NkwNfhs; fhl l y: Nghdw mi kggpy: c i u mi kej pUffpdwd, ej mi kgG Ki wajy: , UeJ khWgl L fyij nj hi f E}Yf;Fg; GJ fftpi j mi kggpy: c i u , awmpAss , uh.rutz Kj J tjd; Kawrj kpo: , yffjaq: j sj j py: GJ i k MFK: , k:Kaw;rj ghuhl bwFhpAJ khFk;

rqf , yffjaqfs; vdgi t kfTk; fbdkhd ei l c i lai t. mtwi w edW fwWz Htj wF Moej Gyi k eyk: Ntz Lk; vdw gikgj i j f; fl Li l fFK; tjj khf , tuJ GJ fftpi j tbt c i u mi keJssJ. rhdwhf fyij nj hi fajp d thrfDf;F mwPf fggLj Jk; E}y: KfggFj pajy:

**"fyp –**  
**Cz HTfi s kI l k;**  
**rg j hpfk;**  
**JZ fNfhtpak; myy.**  
**epy> nghOJ**  
**kffs> Qhoy;**  
**gofttoffk>**  
**mz pkz pfs>**  
**nrhyyhl y> kuGfs;** .....

**vd tphAk;**

**KOi kahd**

**thofj fr; rg j pk;**

vd c i u tbj j pUggJ j hd; nrhyy tej

fUj i j kfTk; vsj kahf vLj J i uff

tji oej pUggi j f; fhl LfpwJ.

**Cz Htpi d cssk; GFj Jk; ghl y; j i ygG**

fyij nj hi f E}wi wkgJ ghl yfS f;Fk; bggth ghl yjd; c z Htpi d KOi kahf c s:thfFk; tjj khf> c apj uj ; j Uthah? (7) vqfUej hYk; thof (9)> ki oajyyhg; nghOj py: (25)> J j ha; tej J (26)> khaffs;th (44)> ki o tpOk; , utpdpy: (48)> mwjthNah?

khl l hNah? (56) c d; nghaaipy; kaqfP (73)> el \$l th..... Nj hop (76)> j pUl h> j pUb (108)> mi yNa th (127)> , uNt el J }qfkhl l ha: (146) vdj; j i yggpi d mi kj J ss:hH. j i yggwF mLj j gbahf vsja j kpoj; J i w tpsffk> \$wW Fwpf;fggl LssJ. , J , d:i wa j i yK i wajp dr; rqf; yffjaq J l d; neUffKwr; nrafpdwJ.

**GJ f,ftpi j ei l apd; c i u tR**

xU ftPi j ajd; c apHehb mj d; el mfykyy. mj d; Mok; gbj j Tl d; eki k c z HTfF <l L nryYk; mj d; c apHJ bgG vNj hnthsU ti fajy; ek; kdi jj; nj hl L eki k mj Ds; fi uj J tplk; j kpojd; fhl y; rj j pukhdf; fyij nj hi fAK; , jj di kahdNj . vdNt c i uahrhpaUk; , j i d ft dj j py; nfhz L j dJ ei l ajy; NeHj j pa nrhwfi sg; gadglj j p , UggJ Fwpggpl j j Fej J.

**ghl y; :**

**"MsgtH fyffFw mi yngww ehL Nghy>**  
**ghogl; l KfNj hL> i gj ynfhz l**  
**mi kthNsh?**

XH , uh i tfYs> j hki ug; nghai fAs; el ej j kyH Nghy> ePegid> thothNsh?  
 vd Mqf –  
 nghaeeyfy; Ghaj i d Gwej uy; i ftd L>  
 ve; ehNsh> neLej fha; ! ePnry;tJ>  
 meehs; nfhz L , wf;Fk> , ts;  
 mUkngwy; capnu" (fyp 5)

**c i u:**

**"MsgtH mephak; nraa>**  
**JdgggLk; ehLNghy**  
**ghohd Kfj Nj hL Jauj j py; , ts;**  
**, UgghNsh?**  
 xU ehs; , utfFs; j hki uf; Fsj j py;  
 j z z l ug; ghaj j hki uNghy  
 ePNghdhy; , ts; thothNsh?  
 vdwpUff>  
 nghaaahd mdG nrYj JgtNd>  
 , ti sf; i ftd L>  
**cahej tNd ePNghtJ vej ehNsh>**  
**mej ehNs**  
 , ts; c apH NghFk; ehs"

**ghl y:**

“, d; c aH j Uj Yk; MwWNkh  
Kddja Nj vj; KadW nranghUNs?”  
(fyp 7)

**ci u:**

kuz j j id; i ffsp; tpoK;  
, ts; capi uj ; j e;J tLkh  
ePNghFk; j j py; < l Lk; cd; nrytk?”

**ghl y:**

“ci I G neQR cf” (fyp 10)

**ci u :**

neQR ci le;J cj u

**ghl y:**

“tpi d nt/fp ePNrypd; tLk; , ts;  
caH” (fyp 10)

**ci u :**

“Nti yNa nghpj dW ePNghdhy;  
tLk; eNk; , ts; caH”

**ghl y:**

“..... xU ehs; vd;  
Nj hs; nefpG cww Jauhy; J z pe;J>  
XH  
ehz ; , di k nraNj d; .....” (fyp 37)

**ci u :**

nkyfpuJ Nj hs;  
ehpfpuJ neQR  
nghyfpuJ fhj y;  
xU ehs; J z peNj d; ; ehz k; kweNj d;

**ghl y:**

, b ckpg , uqfpa tpt ngayeL ehs;  
nfhb tLG , Uspa kpDr; nra; tpsfj; J

**ci u :**

neUgi gj ; J ggp xyfFk; , bNa  
gut; , ngaAk; vqFk; ki oNa  
, Uz l gfyp; ntbfFk; kddy; (fyp 37)

**ghl y:**

khppF mthTwW gsthLk; neyYfF  
MqF

Muhj ; J ti y msqj J NghYk; eP  
XH ghl L xU fhy; tuT (fyp 71)

**ci u :**

fLk; ki offf; fhj j pUej  
fj H fhAk; neyYfF  
J thdkha; rpy J spfs; nga;tJ Nghy  
, qF  
Mz L xU ehs; tUk; cd; tuT  
J dgj j py; tpoEnj d; ; J fffk; kweNj d;  
(fyp 37)

#hpad; Nghfwhd; (fyp 118)

j i y rhaj; J kuqfs; J qFfplwd (fyp  
119)

J qFk; fI ypd; J qfhj mi yfs; (fyp  
121)

vdW ci u tbj j pUggJ %yE}y;  
VwgLj Jk; c z Hi t fhy , i lntspj hz ba  
, di wa , yffakhd GJ fftpi j tbtjy;  
rpi j ahky; vLj J r; nrwdwUggJ Mrjhahjd;  
Nehj j ja ei lapi dAk; nrhy; Nj Htpi dAk;  
, dk; fhl LfpldwJ .

NgrR toffpy; ehk; gadglj Jk; gz k>  
< tpf;fk> nghWf;f Kbahj J dgk>  
gsgsf;Fk> Nghi j > tUgG ntWgG rhT>  
%gG i eahz b> Gqfhj j pUI d> khR> \$j J>  
thahb> ufi s> tOfi f j i y> i eahz b>  
Grrhb> tj ej p fhhp rpti y> Fuhy> Krrej p  
Nghdw NgrR toff nrhwfi sAk; “i f  
nfhl br; rphf;Fk; , ej Nkhrkhd C H”  
“mNI Nghi h> NgRti j g; ghH nghpa , J tha;  
nghpa , td” , J Nghdw nj hl Hfi sAk;  
gadglj j p , UggJ vsji kahd Ki wajy;  
Ghj Yf;fhk c i uahf mi kti j f;  
fhl LfpuJ. NkYk xsp Ej y; Rl hpi oNa>  
kfT> epkj j k> fhdfk> kwth Ez z wpt>  
J yf;fk> Fui t> t dg;G Nghdw  
goQnrhwfi sAk; tpsfyd;ghakuffggy>  
taej fk;newwpRI b> Nj hl b-mqFrk; Nghdw  
vd gjw;fhy t of;Fr; nrhw;fi sAk;  
gadglj j jaUggJ fwNghi ug; goi k khwj g;  
GJ i kfF mi oj J n; nryfpuJ .

“xUehs; NghthH xU ehs; tUthH  
xtntu ehsk; Jauk”

“nfhQr Neuk; ..... nfhQr Neuk; .....  
vdi df; nfhQrk; MI Lthah .....”

**“thuhj pUgghNdh .....**

**“nrhdङJ nkaj hdh.....”**  
Nghdw thfs; j pi uggl g; ghl y:fsid; thfi s epi dTl Lk; tij khf mi kfpidwd.

### għl y:

“nghhp kyHej dd .....” (fyp13)

### c i u :

**nghhp kyHej J Nghy; GssapAi Ia , skhdfs;**  
**j pUfpa nfhkGi Ia Mz ; khNdhL> fħdy; ell u eħudW fuuJ p mUej XI .....**  
**kuk; thl> ki y nfhj pff> kej pfs; tUej .....**

vd MrħħaH c i u , awwAssJ %y E}yp; mi keJss xypl eak; khwhj epi yi ag GyggLj J fWJ.

“vsja gj qfs> vsja ei l> vsij py; mwnejnfhssf; \$ba rej k> nghJ [dqfs; tħukġek; nkl L , twapi dAi Ia fħtnkhaw j w;fhyj j pNy nra;J j UNthd; ekJ j hankhofFg; Gj ja c aħħ j UNthdhfpidwħs” vDk; ghuj jajud; thf;fip; Vwg , tuJ GJ f;ftpi j tbtapjhd c i u vsja Ki warj; vyNyħuk; għej Jgħi; Għej nfhsS k; ti faj; mi keJssJ.

, tħiW nrhy; Nj HTk> mi j g GyggLj J k; ei l Neħħj j pAk; gi l j j , tuJ c i uaqy; rpy , l qfs; %y E}yp; Mrħħaħid; fuuJ i j KOi kahf c stħaqfhj epi yapi dAk; fħz KbfWJ.

### “ki uah kuy; ftu” (f. 6)

vDk; thfs fF

### “j ha; khd; fwwħi oi a effk; msTff ki o tuz i”

vd thħaġi; ki uah vdgiJ fħi LggR> fħi Lkhdji df; Fwppf , qF j ha; khd; vd c i u vOj pAssJ fuuJ J khWghl i l VwgLj J fWJ.

**“taffW kz byk; tl nkhoġ; ngal ngaww Kfjj td; kffs; Kj pātd; .....**

(f.25)

vdgj wF>

**“tl nkhoġ;**  
**Mj ġ j d; vdDk;**  
**ngal ngaww j i ytd;**  
**għwKfk; fħz hij KfKi Ia**  
**j pUj uhl budpd; kffs; %j j td;**  
**J ħ Nahj dd,”** vd MrħħaH c i u \$WfpidwhH.

, tħiħi fF; gi oa c i uE}y; fs; xspljiff Mj ġ j kz byj j pW tħi nkhoġ; għid; vdnwhU ngal c i L. mej g; għid; fżi z jiyhj tħid; mti dg; Nghaww fżi z ww Kfj j ġi d c i latħid; j pUj uhl bud; mtid il-a %j j kfd; Jħ Nahj dd; vd c i u toqf , uh.rutz Kj J NkwRI bathW c i u , awwAssJ c i u nj sħiddu ki af; fħi LfipWJ.

**“newp mwp nrwp Fwp Ghaj pħiG mwpah mwpti d Kejw; >**

**j i fkifF nj hi f ti f mwpak; rħdwt H , dkħf”** (f.39)

vdgj py; fħyffż jajud Rwwi j hH vd , Ut i fajdħi RI l ggħiL fpidwh. Mdhy; tħiħi fF c i uahdJ>

**“Jaej; mdghy; nj hi HGħaww , Utuk;**  
**, i z j wF VJ thd fħyk; fz pFk;**  
**rħdNwhH #o..... mi kej pUgg J għġġi tħbi I Na**

### Foggj i j VwgLj J fpidwJ”

### thuz thriġ; gj k; ngal j y; (f.60)

vDk; thħiħi fF emm-dhlf fpidħi c i uahrħhaħfs; thuz thriġnaħ Dk; C i ur; Nrħej tħiħi; vd tħiħi f; fksip; f , tħiħi uahrħhaħ thuz thriġ vDk; Jwtp vd c i u \$Wt J K w;w Y k; Kuz h� mi keJssJ. NkY k; my; Fy; vd w nrħyyi; Fg; ngz i k vd w ehħħi pħi kħaf nrħy; Y k; MrħħaH guj i j a i uf; Fwppf k j j p; ‘mts’fs> j sjsi s j SfFfs> moħijs> mej tħiħi vdw nrħw; fi sg; gadgħi j pUggJ neui i y VwgLj J fpidwJ , tħiħi Neħħj j pfs k> neui y;fs k; mi keJss J GJ f;ftpi j tbtapj; c Uħħi foggħi Liss , tħiħi u E}yp; Gj ja Kawraħha

“vli Lj i nj hi fi ar; Nrħej , f;

fyij nj hi fajy; eyy eyy , lqfnssyyhk; , Uffjwdw. , adwtwi wj; j dj; j dfg; gl qfshf vOj p xU j dp khsji fajy; mz p ngw i tjj hy> rqf , yffjaqfs; fwwyjy; vyyhHfFnk xU eyy c z Hrrp c z l hFk; ; mtwwpd; ngUi KAe; Nj hdWK; mgNghJ mej khsji fNa xU j kpo; khsji fahaj > j kpoj Nj tpaqd; j pUNthyff kz l khaj; j pfOK; Xtpaqfspd; mbaJw ghl Lffspd; gFj pfs> mi t tej E}yfsd; ngaUI d; mi k j J tpi yhk;" (fyij nj hi f nrhwngohTfs; vDk; , stofdhH 1940-fsly; fz l fdtji d epi dthfFtJ Nghy , tTi u E}yjy; 150 ghl y;fS f;Fk; Xtpaqfs; , l kngr; nraj pUggJ rpwgGFhpaj hf mi kfjdwJ.

### **nj hFgGi u**

1. gokngUk; , yffz > , yffja E}yFS fF thankhoahf> c i uei l tbtpy> ' gh' ti f nra:As; tbtpy; c i uFz ; l fhyj i j mlj jj; j sjj mwF vLj Jn; nryYk; tji khf GJfftji tbtpy; c i u ngww , e:E}y; c i uE}y; tuyhwjy; Fwpggl j j Fej rpwg;gjw;Fhpaj hf mi kfjdwJ.
2. , tTi u E}y rqf , yffjaqfs; vdgi t fbdkhdi t vdw gikgj i j f; fl Li l j; vspl Ghj YfF top tFj JssJ. xU rpy nrhwfsly; c i u tbj J tpej j sjj mwF ek; rpej i d XI l j i j , l Ln; nryfWJ.
3. , tTi u E}yjy; gbgtHfs; %y E}y; Mrjhad; VwgLj j tpi oej c z Htpi dg; ngWk; ti fajy; j i yg;Gfs; mi kffggl Lssd.
4. GJfftji , yffja j pd; c aHehbahd nrhy; Nj HTk; GyggLj Jk; c j j pAk; NeHj j pahf mi keJssd.

5. fhy , i lntsipi sj; j hz b , di waj; j i yK i waipi ug; gok; ngUk; , yffja J l d; neUffKwr; nraAk; ti uay; tbti kffggl LssJ.
6. , tTi uay; NgrR tofFr; nrhwfS k> j pi u , i rg; ghl y;fsd; rhaYk; mi kej pUej hYk; goQ;nrhwfS k; gad;gLj j p , UggJ goi k khwhj GJ i kf;Fg; gbgti u mi oj J; r; nryfWJ.
7. fyij nj hi f 150 ghl y;fi sAk; fhl rpgLj Jk; ti fajy; Xtpaqfs; j l baJUggJ , eE}ypd; j dprrwgghf mi kfjdwJ.
8. Nkw\$wpathW vspl ei l i ag gpdgwpp , awwggl bUfFk; , tTi u E}yhdJ , di waj; j kpo; c yfWFG; gaDss ti fajy; mi kej pUej hYk; npy , l qfsly; Kuz hd fUj JffS l Dk> nj sptyyhj epi yaipi; c i u , awwggl bUggJ fyij nj hi fajd; Moj i j j; nj hl hJ tpi Ln; nrdWss epi ygghl i l Ak; fhl LfWJ vdgi j , ffl Li u nj sptggLj J fWJ.

### **Ji z E}wgl by;**

1. fyij nj hi f errjdhHffjdpaUi uAl d; - fof ntspal 1965
2. fyij nj hi f GyAHeNfrpfd; nj spti u - ghhp epi yak; 2005
3. fyij nj hi f - epA+ nrQRhp Gf; ` T] ; (g) ypl ; - 2011
4. fyij nj hi f nrhwngohTfs; - fof ntspal 1940
5. c i uahrphahfs> K.i t.mutpej d; - kz pthrfH gj pgf; 1995
6. rqf , yffja c i ufs> m.rj N; - mi l ahsk; 2008

## goej kpo; , yfffaqfsipy; , i r

Ki dth; f. fz z d;

j kpoj J i w

ghuj gj hrd; gy;fi yffof cWgG kfsph; fy;Y)hp  
NtgGh> ngukgY}h; khtl; k;

Kd;Di u

j kponkhojAk>, i rAk: ghiffKbahj xdwhf tjsqFfJwJ. j kponkhoj, awwkpo; , i rj j kpo>  
ehl fjj kpo; vdw %ti f ghFghLfi sf; nfhz J J. kdij djd; thoNthL nj hl hGi l aJ , i r.  
kdij g; gwggipy; j hyhl Lj; nj hl qfj, wggipy; xgghp ti u , i r ghjz kij J tUti j f;  
fhz KbfJwJ. j kpojhd; thotpy; xtntthU ejfo:TfsjYk; , i r , uz J w fyeJssi j  
cz uKbAk; rqf fhyk; nj hl L , ffhyk; ti u kdij thotpy; , i rajd; nry;thfi f  
GyggLj J tJ , ffl Li uajd; Nehffkhf mi kfJwJ.

, i r - tpsffqfs; :

, i r vdgJ mi dti uAk; , i rtjj j y;  
vdW nghUsgLk; , i r vdgJ gy nghUsipy;  
toq;fg;gLfpJ. , i r mi dti uAk;  
kfjorrigLj j p xUepi yggLj J k; j di k  
nfhz J J.

“, i r vdgJ fl LgghLss , dpi kahd  
xy; vdWk; , i ra i tggJ vdWk; c i uggh”  
vdW gpb. nryyj J i u \$Wfwhh; , i r  
vdDk; nrhy; xyjj y>, i rj y> nghUeJj y>  
, i aj y> rqfj k; vdw gy nghUI fi sf;  
Fwggdthf c ssJ.

“, i r vd;Dk; nrhy; , i rj y; -  
nghUeJj y; vdDk; nghUs; FwffK; ghl y>  
gz > eukG> Foy; j dDi k>j hsk; Kj yjai t  
xj j epi yaipy; nghUeJj Ny , i rahFk;  
, i rj y>, i aj y>, i aG vdgI tnayyyhk;  
xU nghUs; FwffK; nrhwfs; , i rj y;  
vdgj d; Kj dpi y , i r. vdNt , i rj y;  
vd;gj djd;Nw ‘, i r’ vd;Dk; nrhy;  
Nj hdwpaUffyhFk”<sup>2</sup> vdW Gyth nreJ i w  
Kj J \$Wfwhh;

, i r vdW \$Wk;NghNj mi dtuJ  
c ssj j pYk; , dg c z hT CwnwLf;FK;  
kji uj; j kpo Ngufuhj p , i r vdgj wF  
“, i r - , i rg;ghi ;L> , i rg;G>  
, i rnadNdty> , z f;fk> , dpa xy; p  
I fffak> nfhi I > rqfj k> nrhy> gz G>  
ghl bi r> Gfo; nghd@Kj j kpojndhdW> c i u>  
kpl wWgghl y> nghUeJ tha” vdW gy  
nghUi s c z hJ tJ hf nghUs; j UfJwJ.

, i rahdJ , d;dpi r> xj j pi r>  
nj hFj jpi r vd Kj j wk; thaej J . , twWs;  
, ddipi rahdJ , ej jpi , i rahFk; , ej  
, ddipi r Fuyjpi r> Foyjpi r eukgjpi r vdW  
%ti fahfg; ghpAk;

“eknghL FoNy kpl wwpd j pi rNa  
rpuqfia %tpi rahFk,”

vdW gQ;rkug E}y; Nkw;Nfhshff;  
FwggjLth;

, i rajay; c z hJ k; , i rahdJ  
, yffz j j py; \$wggLk; ahggipyffz Nkh>  
ghLkKi w , yffz Nkh mdW , i r ti fAk;

, i rfsid; , yffz Kk; MFK; , i ri ag; gwwir; rjyggj fphuk>

**aḥOk; FoYk; rUk; kḍ Wk;  
j hoFuy; j z Z i k MI nyhL, twwpd;  
, i rej ghl y; , i rahFk;?**

(rpykG. muqNfwW fhi j – 26-28)

vdw ghl ytōyahf , i r vdgJ MI NyhLK; nhyLk; nj hl hGi I aJ vdw FwiggLfpwJ.

j kpoj r vdgJ kuG rkgej ggl t J MFK; kugpwFk; , i rfFk; Xh; xwWi k c z L; , j j d:i kahy; j kphoh; , i r kugpy; xdwpAssdh; vdgi j >

“, i r vdgJ j kpoj; xU gFj pahf c ssj hy; Kj j kpo; , i rj j kpo; xdwfhf , Uej yhy> j kpo; vj J i dj; nj hd:i k kpfNj h> mj J i dj; nj hd:i kai I aJ j kphoh; , i r kuGK”3 vdw Gyth; nreJ i w Kj J \$Wtj d; thaþyhf j kphoh; , i r kuGkptk; goi k thaþej J vdgi j mwpa kbfpwJ.

**nj hyfhggpak; FwiggLk; , i r :**

j kpoj; Nj hdwpa , yffz E}yfsiy; goi k thaþej J nj hyfhggpah> , eE}yiy; , i rajd; fhyp; fz fFfs> , i rf; fUtpfs> gz fs; gwwpa FwiggGfs> rqf fhyj Jg; ghl y; ti ffs> ghz hfsid; thof; f epi y Nghdwitfs; Vuhskhf Fwiggpl ggl Lssd.

**“msgwe; Jaþj j Yk; xwpi r el Yk;  
csntd nkhoj , i rnahL rptdja  
eukgpd; ki wa vdkgdh; Gyth”**

(nj hy; vOj J. E}dkuG – 33)

vdw E}wghtpd; thaþyhf xtNthh vOj J k; j kfFr; nrhdd msi tf; fl eJ xyj J k> xdnwOj J ffs; j kKi I a xyj mst KdG \$wai j f; fhl bYk; elz L xyj j Yk> tþpah; kI Lkjdw; , i r nghUej ja eukgpi d c i I a ahop; r E}yDk; c z L vd; , i r E}yhh; \$Wth; vdgi j nj hyfhggpah; \$Wfpwhh; NkYk; , i rf;\$Wfi sAk> , i rapi d , i rgNghpi dAk>

**“j htþy; xyyi r fuJ pa , leNj hhFr;  
#j h; vej paJ apnyi I epi yAk;  
\$j j Uk; ghz Uk; nghUeUk; tþyAk;  
Mwppi l f; fhl rp cwoj ; Nj hdwp”**

nj hy; - Gwj j pi z aþay; E}.v.36

vdw E}wgh top \$Wti j mwpa KbfpwJ.

gokghl bDs; C l hf fyej nghUs; j dfFg; nghUshfg; ghl Lk> c i uAk; Nghyr; nraaggLtd gz z j j p MFK; , ggz z j j p , i rajd; ti fay; xdwfhFk; vdgi j >

**“ghl bi l f; fyej nghUs thfpg;  
ghl bdþay; gz z j j þayNg”**

(nj hy; nghUs> nraAsþay; 492)

vdw E}wgh top \$Wfpwhh;

gz i z j; Nj hwWtpfFk; nraAl fs; ghl Lfpid; , ayi g c i l adthFk; , j i d> nj hyfhggpah; gz z j j p vdw mi offpwhh; gz z j j p vdgJ gz z mwNF c hpa rþwgghd Xi r vdw nghUs; , ej Xi rNa , uhfk; vdw j wngOJ toqfgrngWfpwJ.

NkYk; nj hyfhggpah j py; gi w> aho; vdDk; , i rf; fUtpfs; gwwpa FwiggGfs k; fhp ggLfpwd. mfj j pi z aþay; Kj wngUs> fUgnghUs> c hþgnghUs; Kj ypa twi w tþf; FkNghJ I eJ eþyj j mwFhp; gz > gz z pi rf; fUtp j hs , i rf; fUtp Nghdwitwi wAk; tþffp; \$wAsshh; , i r> vdgi j r; nrhy; vdw nghUsþYk; nj hyfhggpah; gadgJj pAsshh; j k; nj hoj y; nraa c j Tk; fUtpi ag; ‘gi w’ vdwk; nghOJ Nghff c j Tk; fUtpi a ‘aho’ vdwk; gz ; vdwk; Fwiggpl Lsshh;

**“nj atk; c z hnt khkuk; Gsg i w  
nraj pahod; gFj pahL nj hi f,  
, tti f gwTk; fUntd nkhoj”**

(nj hy; - nghUs; mfj j pi z aþay; 18)

vdw E}wghtpd; thaþyhf Nkw\$wpa fUj j pi d mwþayhk;

**rqf , yffj j þaj j py; , i r**

rqf , yffpag; ghl yfs; mi dj J k; , yffz tukgwF c l gl L fl LgghLss , dpi kahd Xi ri ag; ngwWssd. rqf , yffpag; ghl yfs; gz Z k; j hsKK nfhz L rþwggf , i rffggl id. rqf fhy kf; fs; , i ri ag; gwwp edF mwþej þuej dh; , i ri a kI LkyyJ , i rf; fUtpi sAk; mwþej , i rNahL , i aej thoNthL rþwgGwW tþsqf; dh; , j w; Fr; rqf; fgghl y; fNs rhdWfshFk;

fþyj nj hi fg ghl yfsiy; KbT> J b> gi w>

KuR Foy> aho; Mfja , i r fUTpfslyUeJ  
gwfFk; , i r gwwpf; Fwggpl ggl Lssd.

**“j i smtp; gQrp d RUKG ahoNghy  
, i rggTk;**

**nfhi s j suhj th;j k ki wngndkd”**

- fyij nj hi f-gh.v.34

vdw ghl ypj; ‘aho’ , i rf; fUTp gwwpf;  
\$wggl LssJ. goej kpoj r VO ti fahfg;  
gjhffggl bUej J. mi t Fuy> Jj j k>  
i fffpi s> c i o>, s p tpshp j huk;  
vd;gdthFk; , i tfi s i tj ;Nj  
, i rffUtpfs; %yk; , i rffggl bUff  
Ntz :Lk; rqf , yffja vLj nj hi f  
E}yfsly; xdwhd ghgchl y; , i rej kpo;  
E}yhfj ;j pfotpwJ. , eE}Yff c i u vOj pa  
ghNkyofh; , j i d , i r E}y; vdNw  
Fwggpl fjdwhh;

**“Xh; , y; neaj y; fwqf Xh; , y;**

**<hej z ; Kotpd; ghdpj Jkg”**

- Gwk:194

vdw GwehD}wWg; ghl y gwgG> j pUkz k>  
, wgG Nghdw kdij tho;tpj; c d;dj  
epfoTfsly; , i r xdwip , UeJssi j g;  
GyggLj JfWJ. mi dj J c ahpS fFk;  
, i rff c UFk; vdgi j mfehD}w>

**“i gAs; eyaho; nrtp top tFgg**

**MUap; tz qFk; nj ddpi r”** – mfk:214

vdw ghl ypj; tyAWj JfWJ. ahod;  
, i rahdJ tz bd; xi ri a xj J , Uffk;  
, i rajdgj j pwF c ahpS; kaqFk; , i rff  
c ahj pi z > m/wpi z vdw ghFghL , yi y.  
mi dj J c ahpqfS k; , i raf; kaqfj  
c ssck; c UFk; vdgi j FWenj hi f>

**“RLGd KUqfpy; fyij j Vdw;  
gLfp sp fbAk; nfhbrrpi ff; FsNu  
, i rajd; , i rah , dgh z g Nj  
fsmnts; tpsp vd tpyQh thnt”**

-FWenj hi f – 291

vdw ghl ypj; top GyggLj JfWJ.

ngUkghz hwWggi I E}ypj; tpyaho; tUz i d rwgghf \$wggl LssJ. , ej  
tpyaho; tz bd; xyNghy mi kej pUfFk;  
vdgi j >

**“Fkpy; gowNfhI Lj ; nj hLj j kuwGhp  
eukgpd; tpyaho; , i rffk”**

- ng.M.gi I thp – 180  
vdw ghl ypj; top mwpayhk;  
rqfj j kpohpd; thofi fap; , dwai kah  
epfoTfsfhf fspfbj y> ntwpahl nl Lj j y>  
j pUkz k> tpyqFfi s tpuLj y> fi y  
epforrp Nghdw , UeJssd. , j i d  
FWenj hi f edF GyggLj JfWJ.

**“gLfp sp fbAk; nfhbrrpi ff; FsNu”**  
(FWe:291)

**“Cz fsp sp fbAk; nfhbrrpi ff; FsNu”**  
(FWe:360)

vdw ghl y; thpfs; fspfbj i y  
c z hJ fWJ.

j pUkz j j pd; NghJ ‘gi w’ vdDk; fUTpAk;  
rqf; vdDk; , i rffUtpAk; , i rffg;  
gl Lssi j >

**“gi wgl gz pyk; Mhgg , i w nfhsG  
nj hy; %j hyj Jg; nghj papy; Nj hdwpa  
ehy; Chf; Nfhrr; eynkhop Nghy>  
tha; MfpdNw – Nj hop Ma; foy;  
Nraipi y ntsNty; tpi i ynahL  
nj hFti s Kdi f kleij el Ng”**

(FWe:15)

vdw ghl ypj; top mwja KbfWJ.  
, t:thwhf rqf , yffjaqfs; , i ri af;  
Fwj J c z hJ j pai ki a mwpayhk; NkYk;  
, i r kffS i l a xtnthU epfoTfsplYk;  
thofi fapYk; ghpz kij J teJssi j  
mwjaKbfWJ. , i tNghy gy ghl yfsplYk;  
, i r kwWK; , i rffUtpfs; kffspd; gz ghl>  
thofi f Ki wfi sr; rqf , yffja ghl yfs;  
c z hJ j p Nkyhqfj epwfpdwd.

**gfjp , yffjaqfsly; , i r :**

Maffi yfs; mWgj J ehdfpy; npj  
rpggpd; fhuz khf Ez fi yfs; vdw  
NghwggLfpdwd. mtwWs; Kj di kahdJ  
, i rfffi y MFk; gz Rkej ghl yfi sg;  
ghLkNghJ ek; kdj py; gfjp c z hT  
c z t hfpWJ.

‘gz z jd; , i raha; epdwha; Nghwgp vdw  
j pUehTffurUk> ‘Voji raha; , i rg gadha’  
vdW Rej uUk; ghLkNghJ , i rajd; tbtkhf  
rt nkUkhd; tpsqfjpdhd; vdgi j mwja  
KbfWJ. , i rajd; topahf , i wti d  
mwjaKbfWJ; Nj thug; ghl yfs; i rt rka

KWkyhrrFF t<sub>j</sub> j p<sub>l</sub> d. Nj thugghl yfs; mi dj JNK , i r tbt<sub>j</sub> d ngwW t<sub>j</sub>sqFtd MFk; j d<sub>p</sub> kd<sub>j</sub> thotpy; kI Lkpdwp kffs<sub>p</sub>; gfj p<sub>r</sub> r<sub>p</sub>ggwFk; \$I L top ghl bwFk; , i r c WJ i z ahf , UeJSS.

**“ehz Ki I NtjaJ ehuz D  
ez z nthz he;**

**j hDvi d MSi Iahd; j dd<sub>p</sub>bahhFF  
mdGi l i k**

**ghz d; , i r gj j p<sub>i</sub> kahy; ghLj Yk;  
ghpj spej hd;**

**Nfhz y; , skgpi wr; nrddp; Nfhspitnak;  
ngUkhNd”**

(j pUQhdkge;j h; Nj thuk; 128  
j pUFNfhspijgj pFk; gh.v.2082)

vdw ghl ypd; thaipyhfj ; j pUQhdkgej h;  
, i wti d , i rNahL ghb tz qfjdhy;  
ghNthL mUs; Ghpthd; vdw ghbAsshh;

j pUehTffurh; j KJ ghl ypy; Xi rNa , i r  
vdgi j >

**“gz z pd; Xi r gbej pdpy; , dRi t  
ngz nz hL Mnz dW NgrwF mhpatd;  
tz z k; , yyp tbT NtW Matd;  
fz z pd; c z kz p frrNa fkgNd”**

j pUehTffurh; Nj thuk; 107> j pUffrrp  
Vfkdgk; gj pFk; gh.v.2082

vdw ghl ytop GyggLj J fwhh; Rej uh;  
j KJ Nj thug; ghl ypy; , i ri ag; gwwp  
\$w<sub>p</sub>Assisi j Ak; mwpaKbfwJ. ghl Lg;  
gwwpAk> Vop<sub>i</sub> r , Uej i ki aAk>, i rf;  
fUtpfs<sub>p</sub>; eukgi rf; fUtpi aAk; \$Wti j >

**“#oxsp ehepyk; j j ; j hotsp Mfhrc;  
thOah; ntq;fj pNuhd; tz l kpo;  
tyyths;**

**VOi r Vo; eukgi; Xi ri a M&hGf;  
(F)**

**Voy fhsipi a vdw nfhy; va;J tNj”**

- Rej uh Nj thuk; 65> j pUffrrp Vfkdgk;  
gj pFk; gh.v.2152

vdw ghl ypd; top mwpayhk; , t;thwhfj ;

Nj thuk; ghba rkaf; Fwth:fshfpa  
Qhdkgej h ehTffurh Rej uh; Mfa %tUK;  
, i ri ag gwwpa> FwpgGfi sj ; j Ufpdwdh;

i rt rkaj i j g; NghyNt> i tz t  
rkaKk; , i r gwwa FwpgGfi sj ; j UfpdwJ.  
i tz t j p<sub>y</sub>; gy;yhz :Lg; ghl y>  
j hyhl :Lgghl y> j pUgghi t Nghd:w  
, i rgohl yfi sAk; , i rf; fUtpi sAk;  
FwpgjLfpdwJ. j pUkqi f Mothh; j KJ  
ghl ypy>

**“nj ddd; nghj papy; nrOQ; rej df;  
Fokgpd;**

**mddJ Xh,j dj k mwphj hh; - MadNta;  
, d;dp<sub>i</sub> r Xi rf;F , uq;fhj hh;  
khytpi lapd”**

-j pUkqi fahothhh ngha j pUkl y; gh.v.2731

vdw ghl ypy; \$Wfpdwhh; vdNt , i r  
kdj Di la mfk> Gwk; rhhej thofi fapy;  
, dwai kahj xdwhf , UeJss i j f;  
fhz yhk;

**KbTi u :**

, i rahdJ ghjz kij J tshrrp ngwW tej  
fhyj j py; , dW , i rff;fUtpfs; gy  
nj hojyElg trj p ngUfai kahy; NKYk;  
tshrrp mi leJ t UfpdwJ. kdj d;  
thoehs<sub>p</sub>; , i rNahL Nj hdwp , i rNahL  
thoeJ gpdh , i wNahL ki wfpdwhd;  
NKYk; , i rf; fUtpfs; goq;fhyj J  
, i rff;fUtpfs; ghJ fhfifggI Ntz :Lk;  
mwptjay; tshrmahy; , i r tsheJ tej hYk;  
goqfhyj J , i r kwWk; , i rff;fUtpfs;  
ghJ fhfifggI Ntz ba xdwhf c ssJ.  
vdNt , i ri a Nghwpp , i rNahL thoNthk;

**NkwNfhs;**

1. gpb. nryyj J i u nj ddf , i rajay;  
g.1
2. nreJ i wKj J > j pUK i wAk; j kopi rAk;  
g.26
3. NkyJ g.25

## **kz ன்கி ய் ஫ி ல்கி; பி யுஸ்;**

**Ki dth; j h. Nfrtd;**  
**cj tig; Nguhrphah> j kphah;Tj ; J i w**  
**fej rhkpf; fz ih; fyY}hp NtY}h - ehkfffy;**

### **KdDi u**

ehfhfk; tshej gwf kffs; j qfsjd; vz z qfsjy; Nj hdwja c z i kg; nghUsfi sf;  
 fi yfsjd; %yNk ntsajl dh; MfNt fi yfi s , ay>, i r ehl fk; vdW %dwhf  
 rqfg; Gythfs; ghFgLj j pAssdh; fi yfs; kffS i la c ssqfsjy; Ri t c z hi t  
 vOggi moi fAk>, dgj i j Ak; j Ufpwdwd. mt;ti faly; kz ன்கி ய் ஫ி ல்கி; fi yfs;  
 gwmp, ffl Li ualy; fhz Nghk;

### **kz ன்கி ய் \$Wk; , i rf; fi y**

, i rfffi y vdgJ fhyj j hy; Kej jaJ k>  
 fi yfsjy; rwggd xdwhff; fUj ggLfjdwd.  
 nrt;toig; GFeJ , j a ehbfi sj; Jz b  
 c apfdqfs; , i raTk> nghUej Tk;  
 i tfffdw nghOJ , dpa xyfs; , i r vdw  
 ngai ug; ngWfjdwd. mt;ti faly;  
 kz ன்கி yaly; , i rfffi yi ag; gwmp  
 gy;NtW t i fahd nra;j pfs k>;  
 , i rffUtpfs k> mffUtpfi sf; i fahs k;  
 tij k; gwmpAk; nj s;thf , l kngwWssd.

### **, i rgghz d;**

FwpQrp kUj k> ghi y> nrt;top vd;Dk;  
 ngUk; gz ;fi sAk> aho; Kj ypa  
 , i rffUtpfi sAk; gadgLj j p; rwgGld;  
 , i rff tyyth; ghz hfshth;

**'eyej U gz Z e; j pwDk; thagg  
 epyqfyq; fz i epfof; fhi Lk;"**

vdw ghl y; thfs; %yk; kz ன்கி ய்  
 tQrpefh; topahfr; nry;YkNghJ mqFss  
 ghz hfs; rwgGkpf; fz k> j pwKk;  
 thaFFkhW typt> nkypt> rkk; vdw %ti f  
 , l Kk; aho; Kj ypa fUtpfi sAk>

fz i j j hy; ghLk; ghl L tOthky; , i rff  
 tyythfi sg; ghz hfs; \$Wth; ghz hfs;  
 Nghphahop; rj Jj ; j oQrp ghbAssi j g;  
 gj mwggj j py>

**'ghz h; i faJ gz pj hi I eukgpd;**  
**tmyfth; Nghphahop; ghi y gz z pf;**  
**FuyGz hpdipi rj ; j oQrp ghb "**

Nghph; Gz gl NI hi u mdGl d; j Otp  
 mthfs F MWj y; nkho; ey;Yi ug; ghl  
 ghz hfs; Nghphahop; rj j dh; vdW gj mwggj J  
 ghl y; c z Hj J fjdwd.

### **\$j Jf; fi y**

\$j Jf;fi yi a MI y; fi yAl d;  
 nj hl hGgLj j pf; \$Wk; mwQhfs; , t;tp  
 fi yfs k; xNu j di kAi lathFk; vdW  
 \$Wfjdwdh; , i rfffi yAl d; nj hl hGi l aJ  
 MI wfi y vDk; \$j Jf;fi yahFk;

**'Ntj j pah; nghJ tpa nydwpU j pwj Jk;**  
**\$j Jk; ghl Lk; J}fFk; J z pTk;"**

vdw ghl y; thfs; %yk; kz ன்கி yaly;  
 \$j Jf;fi y edwhf tshrm ngwWssi ki a  
 mwpa KbfwJ.

\$j Jf;fi yapi d tshj j \$j j pahfS Ff

j dப tப, UeJss nraj papi d

**'\$j J , ayG mwபej \$j j பஹ; kWFk"**

vdw ghl y; thபாஜ; %yK; fhz KbfwJ.

### **ehl fff,fi y**

\$j J ffi yAl d; neUqfja nj hl hGi I aJ  
ehl fff,fi yahFk; , fff,fi yi af; Fwjj j  
nraj pfs; kz னக்கி yாபி; , I kngwWssJ.

**'ehl f kfshFF edfdk; tFjj**

**Xtபா nreE) Yi uE)w; fபி fi fAk"**

vdw ghl y; thபாஜ; %yK; khj tப ehl f  
kfshFF vd edF toqfggl l Gfongww  
Xtபா E)யபி; \$wggl l dtwi wr; rwgghff;  
fwW mttJ pfsy; vyyhk; rweJ tpsqfjdh; s  
vdgi j mwபாKbfwJ.

**'ghl yrhy; rwggpw; guj j ; Nj hqfpா  
ehl fk; tபுக்கு eddhq; ft dபி**

vdw ghl y; thபாஜ; khj tப ngww  
kz னக்கி y> ghl y; fshy; rwej guj f;  
fi yாபி; c aheJ tpsqFk; ehl ff;  
fi yfi s tபுக்கு; fwW eyk; epi wej  
gyuhYK; tபுக்கு; ti fai; nghypt ngwths;  
vdr; nj uhgj p \$Wtj d; %yK; ehl ff; fi y  
gwwp fhz KbfwJ.

### **fi || f; fi y**

kz னக்கி yாபி; fi || f; fi y gwwp  
mhiā nraj pfs; gy c ssd. mtwW; s;  
murUi I a khsp ffs> c ahej thaipy; fs>  
gsqF kz l qfs; Nghdwti wr; rwej  
Ki wap; mi kff Ntz Lk; vdjj wfhf  
j kpo; ehl L tpi dQh; fNshL Nrhj ; J  
nts; pehl; bdi uAk; mi oj ; J te; J  
fi || q; fi s mi kj Jss ghqfpi dg;  
ghhf; Fk; NghJ kz னக்கி y fhyj j ய;  
fi || f; fi y vej mstpw; F rwej; G  
ngwwp Uej J vdgi j c z uKbfwJ.

**'gtsj ; J}z j ; Jg; gRk; nghwRth;  
tpsqnfhsp guej gsqF nra; kz l gj; J  
JsqFkhd; Chj p J)kyhg; gssr'**

vdw ghl y; thபாஜ; %yK; c j aFkhud;  
gs; s; kz l gj j ய; gtsj J}z fss>  
grknghd; dhyhfpā nrQRthfs; kwWk;  
xsij pFOk; Kj J ffshyhd nj j ம tij hdk;  
, twwh; Ngnuhsp gutp gsqF kz l gk;  
nghypt d; j pfoej d vd; gj d; %yK;  
mf; fhyf; fi bl f; fi yaip; rwej g  
c z uKbfwJ.

### **rwegffi y**

kz னக்கி yாபி; rwgffi yg; gwwp  
ghhf; Fk; nghOJ mf; fhyk; rKj haj j ய; kz >  
fy> kuk; Rth; Mf; patwwy; vyyhk; j hk;  
epi dj j nj a; tqfi sr; rwgkhf nrJ f; f  
toogl l dh; vdgi j mwபாKbfwJ.

**'RLkz ; Xqfpா neLeபி y ki d nj hWk"**

vdw ghl y; Gfhh; efuj j pYss c ahej  
khl khs; ffs; Rl l nrqfy; fli ggl l i t  
kwWk; c Utqfs; ntz z wr; Rz z hkghy;  
j l bAssdh; Mi fahy; Rl l nrqfyi yg;  
gad; glj j pAs; si j f; fhZ k; nghOJ  
rwgffi y ngwwp Uej tshrrpapi d mwபா  
KbfwJ.

### **Xtபா; fi y**

moFF; fi yfs; j ha; fi yahf; fi yahf  
kj pffggl; T xtபaffi y. Vnddy; kww  
fi yfi sf; fhl bYK; El gkhdj hFTk; Mwy;  
tha; ej j hFTk; fu; j g; gL f; d; wd.  
kz னக்கி yாபி; Xtபaffi y Fwjj j nraj pfs;  
rwgghfr; nrhy; yggL f; pwJ. tz z f;  
fyi tapy; Xtபak; j l b epi wT nratj wF  
Kd; dh; f; Nfhl; fshYK; G; s; pfs; hYK;  
tbt; dg; gadg; glj J th;

vti fg; gl l n; nraj p aAk; c tkqfhl b  
t; ps; f; t; j wF ek; Kd; Nd; hh; Xtபaj i j xU  
f; Ut; pahf; gadg; glj j pAssdh;

**'i kaW gbtj; J thdth; Kj yh  
vtti f Aapff; Fk; c tkqfhl b"**

vdw ghl y; thபாஜ; fht; hg; G; kgl bdj j ய;  
khr; py; y; h; nj a; t tbTi I a thdth;  
Kj yhtj hfg; gy; ti fg; gl l c a; pdqfs; jd;  
xgghd c Utqfi s ntz z wr; Rz z hkghy;  
Xtபahfs; tps; f; khf; j l bAssdh vdgi j f;  
nfhz L fu; J KbfwJ.

### **KbTi u**

kz னக்கி y fhl Lk; fi yfs; vDk;  
, ffl Li uap; thaipy; f, i rff; fi y> ehl ff;  
fi y> \$j J f; fi y> fi || f; fi y> rwgffi y>  
Xtபaf; fi y Nghdw fi yfs; kz னக்கி yf;  
fhggia fhyj j ய; rwej Ki wap; NghwW  
tshffggl; Lssd vdgi j Ak; fi yfs;  
ngwWss rwggl j i j r; r%f epi ya; YK;  
c st; pay; kwk; tuyhwW epi ya; YK; fhz  
KbfwJ.

## ehybahh; \$Wk; epi yahi k

Ki dth; K.kNf] ;thp

cj tpg; Nguhrphah(j kpj J i w)

ghuj pj hrd; gyfi yffofk; khj phffy;Y}hp

Ntj huz ak;

Kfti u

fypfhyk; vDk; ngahnfhz I , fphyj j py; muqNfWk; mtyqfs; fz fflyh. , di wa , i sQh fhZ k; rKJ hak; msgghah moji t Nehffjpr nrdW nfhz bUffjwJ. c yfj j py; Nj hdwpa nghUs;fs; ahTk; epi yawwJ vdgi j kdj hfs; c z uNtz Lk; c z hej hy; kI Lnk eyynj hU khwvj i j f; fhz KbAk; , Uz i fhyj j py; kffsjd; kdj py; Nj hdwpa , Ui s tpu l g; Gwggl l gj jndz fbffz fF E}yfS s; xdwhd ehybahh; \$Wk; epi yahi ki a vLj j pakkGfJwJ , ffl Li u.

### Ey; tuyhW:

j pUffWwS fF mLj j epi yajy; i tj Jg; NghwwggLtJ , eE}y; ehdf mbfs; nfhz I ntz ghff;fshy; Mdj hy; ehyb vdWk; -Mh] tpFj p Nrjh J ehybahh; vd toqfggl I J . rkz K dpt;hfs; gyuh; ghl ggl l g; ghl yfi sg; gJ kdh; vdW rkz g; nghjahh; nj hFj j spj J s;shh; -MYk; NtYk; gyYfFWj p ehYk; , uz Lk; nrhy;YfFWj p goFj kp; nrhy;Ui k ehyuz byl vdW gonkho;fs; , eE}yjd; ngUi ki a c z hj J tj ha; c ssd. , j dfz ; 400 ghl yfs; c ssd. , J ehyb ehD}W> Ntshz ; Ntj k; vdnwy;hk; mi offggLfpwJ.

### epi yahi k:

fI Tsjd; Mj pffj j py; mtdpajy; Nj hdwpa vej g; nghUS k; epi yahdJ myy. ejb J thof\$badTk; myy. vyyhg; nghUs;fs k; K bT vd;w xd;w Fwjj j gpd;Ng gi l fffggLfpwJ. , di wa fhyr#oypy; kf;fs; nry;tk> , si k> c l y(ahfi f)

, i tfi sg; gwwpa rpej i d VJ kpdwP Raeyj j py; rffj ;j tfffdwdh; j d , dj i j mbj J c z Z k; goffk; tpyqFfs;pi l kI Lnk c z ;L. mj i dAk; j d; takhff;Asshd; kdj d; , j py; %dW \$Wfs; ml qfjAssd. mi t nry;tk> , si k> c l y; vd;gj hk; epi yawwJ , i tfi s epi yahdj hff; fUj p khaeJ nfhz bUffjwhd; kdj d;

### epi yah nry;tk;

nghUs; , yyhhfF , t;Tyfk; , yi y| vdw tsS th;

\$j j hI ;Lm i t f;Fohj ; j w;Nw ngUQnry;tk;

NghFk; mJ tps; j wW (Fws;332)

vd;fwhh; mj htJ \$j j hLk; , I j j py; \$Lf;dw kff; sg; Nghy; nkJ thf xUtdpl k; NrUk; nry;tk; \$j J KbeJ c l Nd fi yeJ NghFk; \$I l j i j g; Nghy nkjh j khfr; nrdWt;Lk; vdW nry;tk j jd; epi yahi ki ag

gi wrwWfphh; Mdhy; , di wa kdij hfs; nry:tj j wF KdDhp; k nhfLj J> mj i dg; ngUff vej xU, oepi yfFk; nryfjdwdh; mggb c ahpfnfhLj J Nrhj j nry:tj i j tUfjdw j i yKi waþdh; ghJ fhf;fj; j tWfjdwdh; , eepi yi af; fUj j py; nfhz NI gl bdj j hh;

**%dW j i yKi wfF Nky; nfi L FbAk; , yi y**  
**%dW j i yKi wfF Nky; thoej FbAk; , yi y**

vdwhh; epi wej g; nghUi s c i l atDk; xU fhyj Nj gwi u ahrj J epwf Ntz Lk; vdw \$wwp d;

**mWRi t cz b mkhæJ , yyhs; C11**  
**kWrpi f elFfp cz l hUk; - twpQuhar;**  
**nrdW , uggh; Xhpj J f; \$o; vdþd;**  
**nrytnkhdW**

**cz l hf i tf fwghwW mdW.| (eh-1)**

mWRi t cz tpi d ki dtþ mdG1 d; C11> mi j Ntz l hnkdj; j Lj J c z L fsigghths> rwej nry:t; nrOi kapi dAk; , dg thotpi dAk; c i l athfs; xU fhyj Nj tWi kAwW \$Offhfg gwi u ahrj J epwh; MfNt epi yahj nry:tj i j epi yahdj hff; fUj p Nrkjffhky; c wwf; fhyj Nj gwUffF c j tp nraJ thotNj rwej mwkhFk; NKYK;

**nrythahk; vdW j hk; nryTop vz z hj**  
**Gyypthsh; ngUQnrytk; - vyypy;**  
**fUqnfhz % thaj wej kpDgNghy;**  
**Nj hdwp**  
**kUqfwf; nfi L tþk;| (eh-8)**

vdw ghl yþd; top ehqfs; nrytej hfs; vdw fhtk; c i l athfs; , wej gþd; nryy Ntz ba , l k; gwþp cz uhj th; j hd; vdw fh;tk; nfhz L j pfo;th; mthfsþd; nry:tkhedJ NkfFk; thaj pwf;FkNghJ Nj hdWfjdwdh kþddyhdJ rþpJ Neu xsþAl d; ki weJ Nghti j g; Nghy , Uej , l k; , yþhky; mojeJ NghFk; vdgi j mwþaKbfwJ. , ffUj J fff i s vyyhk; kdj py; nfhz L nghUsþd; kUss Nkhfj i j kdij hfs; c i l j nþ wþa KayNtz Lk; j dfFha nry:tj i j mwtopþy; gwUffha; nrytp Ntz Lk;

### epi yah , si k:

Foe:i j g:gUtk> , si kg:gUtk> KJi kggUtk; vdw kdij dþd; %dW gUtqfS s; , si kg; gUtk; kþFTk; NghwWj YF;Fhp;A. , si kggUtj i j r; rhf;fi laha; khwþp;nfhz ;bUffþwhd; , i sQd; mtDj ddk; NghfgnghUs;fs; kNj ehl l k; nfhs;fþwJ. rþwþdþgj i j tþUkgf\$ba , i sQhfs; , sk; taj NyNa KJi k mi l fjdwdh; i faþ L fST> nfhi y vdw eþs k; ej þþd; kWgffj i j ehbrnry;fþdþwJ , thfsþd; ddk; ghki gf; fz l hy; kþp;Fk; taj| -fyi yj ; j þdwhy; nrhþp;Fk; taj| vdw gonkho;fs; , si ki ar; rþggp;fþwJ. mggbggI t , si k epi yahdJ myy vdg i j g; gþd;tuk; ehybgghl y c z h j fþwJ.

**ei utUk; vdnwz z p eyywþ thsh;**  
**Fotp apj Nj J wej hh; - Gi uj Bh**  
**kddh , si k kfþej hNu NfhY}dþwþ**  
**, ddþqF vOej þg; ghþj (eh-11)**

rhdNwhhfs; j kfFg; gþddh; ei utUk; vdnwz z path;fshj yhy> , si k gUtj j NyNa c l y; tsj i j f; Fi wf;Fk; Mrhgrqfi snayyhk; J weJ tþLthhfs; , si k vdgJ Fwwqfsþdhy; epi wej J k> epi yaþyyhj ; j di kapi dAk; c i l aJ vdg i j c z uhj thfs; mej gUtj j þd; fsiggy; <Lgl l thfsj hd; Nfhy; C dþwþ fLe;J aUf;F Mshfþdwdh; vdg i j nj sþthf;FþwJ Nkwnrhdd thþfs; NKYK>

**kwypthk; eytpi d ahk; , i sak; vddhJ**  
**i fJ z l hk; Ngho;Nj futhJ**  
**mwQnrakipd!**

**Kwyp , Uej fdmahopaj ; j tþsþhy;**  
**ew;fha; c j þj Yk; cz L| (eh-19)**

vdw thþfs; kuqfsþy; , Uffff\$ba Kj þhej fdþfs; k l Lk; myy়hky; eyy fha;fS k; fLqfhwwþdhy; c j þheJ NghFk; mJ NghyNt Kj pathfs; k l Lk; myy়hky; , si kggUtj j þdUffFk; kuz k; eþroyhk; MfNt , si ki a mDgtj J KJi kapi; j UKk; nraayhk; vdw fhyk; j hoj j hky; epi yaww , si ki af; fUj j py; nfhz L j UKk; nraa a Ntz Lk; vdg i j c z h j fþwJ.

**epi yah ahfi f(c l y):**

kdp c l y; vdgJ vI L ti f j hJ ffshy; MdJ. MfNt mJ Tk; moaf; \$baJ. c ahp, Uggj hyj hd; c l y; NghwggL fJwJ. c ahp nrdw c l i y ahUK; ghJ fhf; f Kaytj pyi y. mj i d neUggi L RI L tJLth vdgi j

**-tp Ltp g; NghFJah;****tp Tl Nd c l i yr;****RI Ltp g; Nghfpdwhh; Rwwj j hh;**

vdwthW nj sTpTgLj J fJwHh; gl bdj j bfs; gj khag; NghFk; c l i y KdptWj j p rpw; wpd; gj j py; j pi sJ j; j q; fi s moij J fnfhs; fJwdwh; ehwwkF c l ypy; thri dg; nghUsfi s c gNahfpggj pYk; myqfhuk; nraJ nfhs; tJ pYk mj pf ehl t k; nfhs; fJwdwh;

**c l kghh; moafpd; c ahpjh; moptjh;**  
**j pl kgI nkaQOQhdQ; NruT khI j hh;**

vdW j pU%yh; c l i yg; NghwWfJwHh; , ggbahfr; rpwg; G ngwW c l yhdJ epi yawwJ vdgi j gpd; tUK; ehyb ntz gh c z hJ J fJwJ.

**-fz qnfhz L Rwwj j hh; fynydW mywg;**  
**gpl qnfhz L fhl Laggghf; fz lk; -**  
**kz qnfhz Bz L****Cz Lz Lz L vdDk; Cz htJdhw; rhwWNk**  
**nl hz ; nl hz ; nl hz ; vdDk; gi w| (eh-25)**

c wtJdh; \$l l k; \$b ejdW fJ w p mo gpl j i j j; J fJwRnrdW RLfhl bNy Nrhggi j g; ghf; Fk; kdij d> c z uhJ j pUkz k; nraJ nfhz L, dgk; xdnW nghJ vd khafJwhd; , yyw , dgj i j EfUK; kdij dpl; ahfi f epi yawwJ vdgi j rhffhl Lggi w nj sTpThf c z hJ j pmryfJwJ. c ahpjh hd; c l Yf; F , d; g; j i Ak> J dgj i j Ak; j utyyJ. c ahp NghatJl hy; c l y; c z h; twwj hfpt; Lk; vdgi j c s; thqf; ghl y>

**-ehhj nj hLj ;J <hf;fpmyd? edwhaeJ**  
**ml ffpnyd?****ghhj J oj; ngaapnyd? gyNyhh; gwffpmyd?**  
**Nj hwi gAs; epdW nj hopywr; nraJ}l Lk;**  
**\$j j d; GwggI l f; fhy| (eh-26)**

Nj hyhy; Nghhj j ggl ;l c l yhfpia i gaPDSNsajueJ tJ pffggl nrayfi sr nraJ gJ , dgqfi sj; j d; c l i y mDgt; f; fr; nrarfdw \$j j hbahfpa c ahpJ mej c l i y tJ L nrdWtJl hy; gpdG mej c l i y ehuh; fJ b , Oj J r; nrdwhy; vdd? MuhaeJ ml ffk; nraj hy; vdd? fz l , l j j pdNky; fJl j j pdhy; vdd? gyUK; goj j hyj hd; vdd? vj i dAk; mej gj ntwWI y; c z htNj , yi y. c l i yg; Nghwhhky; c ahpuej ja c I NyhL c hja i j r; nraJ tbNthk; vdgi j c z hJ J fJwJ. NkYk;

**nrdNw vwpia xUfhy; rWti u**  
**epdNw vwg gi wapi d edNwfhz ;**  
**Kffhi yf; nfhl bDs; %bj ; j Ifnfhz ;**  
**nl Oth;****nrj j hi ur; rthhh; Rke;J | (eh-24)**

vdw ghl y; xUth; , wej Tl d; gi wapi d xU Ki w nfhl Lthhfs; rpwJ Neuk; nrdw gjd; , uz l htJ Ki w nfhl Lthhfs; %dwhtJ Ki w gi wapi df; nfhl Ltj wFs; nrj J gNghdthfi s , dJ rhfgNghfJwthfs; J z ja hy; %bj ; J }f; fJp; nfhz ;L fJskgrnry; thhfs; , J j hd; ahfi fajd; epi yi k. , j i d xt nthUtUK; edwhf vz z ggihj J r; nraygl Ntz Lk;

**-fhkk; ntFsp kaffk; , i t%dwid;**  
**ehkk; nfI f; nfLNeha; (Fws;360)**

vd; ghh; ts; S th; Mf , i t %dwip; dAk(fhkk; ntFsp kaffk) kdij d; j di dtpl L tJl Ntz Lk; MfNt , ej ntwWI kgjd; kJ c ss gwwpi d mWj J gJwUff c j t Ntz Lk;

**KbTi u**

elz l nj hU thofi fg; gaz j j py; vJ Tk; epi yawwJ > c hpi kawwJ vdgi j kdij hfs; c z u Ntz Lk; Xhpl j j py; j qfhj MwW el ugNghy nrytKk> , si kAk> c l Yk; xUthpl j j py; epi yj J ejw; fhJ vdgi j c z heJ nraygl Ntz Lk; mj dkU ss gwwpi d tJl Ntz Lk; tJl nl hoj j hy; vy; yhNk , dgkak;

## FWenj hi fap; , awi f mofap;

g.kz pfz jd;  
Ki dthgl i Mathsh;  
ghuj g hrd; cauhaT i kak;  
ghuj g hrd; gyfi yffofk> j MurrphggsSp - 24

### Kd;Di u

rqf , yffjaqfs; Kj wnfhz L j wfhy , yffjaqfs; ti u , awi fi a tUz jjg; Gythfs; gyNgh; c z L , awi f kdjj NdhL thofi fap; xdwhf fyeJ tpl I J. kdjj d; , awi f NahL , i aej thotpi d rqf fhyj j py; thoeJ tej hd; NKYK; , awi fr#oy; moF epi wej xU \$whf , yffjaqfs; fhz ggl I J. mj d; ti fap; FWenj hi fap; , awi f mofap; teJssi j MuhatNj , fflLi uajd; NehffkhFk;

### , awi f tpsffk;

‘, awi f’ vdgJ mwptap; Ki wggb kdjj d; Nj hd;Wtj w;F gy Maupk; Mz LFS fF KdNg c Uthfja xdwhFk;

‘, awi fi ag; gwpp fofj; j kpo; mfuhj p “, yffz k> ghdi k> rghtk> toffk> epi yi k> nfhs; f> , ayG VJ> Fz k> j Fj p j puHz p Ki wi k” vdW nghUs; j UfjdwdJ.

‘, awi f Kbtjh moi ff; nfhz L , Uf;fpwhs; moF mts i l aj hf , Uf;fkNghJ vggb mJ ekkpl k; , Uf;fpwh vdW \$w KbAk?” moF GwtakhdJ vdW [ hd; Nyah; \$Wfpwh;

‘, awi f moFk> uri dANK fi y , yffpaj; Nj hwwj j wfF fhuz khapw” vdW , ej pa mofap; vDk; E}yly; V.vd; fpU~z Ntz p \$wpapUf;fpwh;

j kpo; mofap; kuGk; NfhI ghLk; vDk; E}yly; , awi fap; gju pej pfshf c ss fUg;nghUs;fs; , yffpaj j py; , l k; ngWfpwhNghJ rpy gz pfi sf; FwggpLfdwd. mi t:

1. Gtjalay; rhhej mi l ahsq;fi sf; nrhy;Y fpidwd. RWR#oy; rhhej j ftyfi sj; j Ufjdwd.
2. thrg;gth> c hpg;nghUs;fi sr; nrdwi l tj wF thaipyha; , Uf;fpwh.
3. c s;S i w> , i wr;rp vDk; nghUs; mLf;FfS k; ghl ypd; Gi j tbtqfs k; fpi l ffpwdwd.
4. fi j khej h;fs;pd; c z h;TfS f;Fk; nraysfS fFk; gpdGykhfTk; ghui tj; j skhftk; mi kfjdwd.
5. FwpaLfi sj; j Ufjdwd. vdW j pR. el uhrd; \$Wfpwh;

### FwQrj j pi z , awi f mofap;

ki yahy; #oggI FwQrj epyk; , awi f voiy; nhQrk; rwpwggi dg; ngwwJ.

“MrNahd; Nka i kti u cyfKK”

(nj hy;nghUs;5:2)

vdw E}wghtpy; KUfd; thofpidwg; gFj pi a ki y vd nj hy;fhpjaih RI Lfjdwh;

Ki yrrhuuy; FwQn̄ kqfs; ehdF  
fpi sfs; t̄L tsheJssd. mtw̄Yssg;  
G+f;fs; epi we;J G+j j pUf;fjd;wd.  
tz Lfn̄syh; Gff; sNar; Rwp̄te;J Nj d;  
c w̄QRfjd;wd. , ggbnayy; moFg;  
nghUej ja ki yehl Lj ; j i yt;d; el gpi d  
eiyk> thdk> fI y; Mf;atwNwhL j i yt;  
xgGi kggLj j pAk> , awi fNahL , Uej  
mof;ai yAk; \$Wt i j >

**“eiyjj pDk; nghplj thd;D Kaha; dW;  
el;D khus tpd;Nw> rhu;,  
fUqNfhw; FwQrpg; Gf;nfhz L  
ngUejj dj; off el;ndhL ei;Ng”**  
(FWe;3:1-4)

vdw ghl y;thpfs;py; Nj tFyj j hh;  
c i ufp;fdwhh;

‘ah’ vdw kuj i j nt; b tbj j pa,  
Inkhdw̄Uej J. mej , I j j pdUNF  
Rl ggl l f; fh;fs; fhz ggl l d. mqF j hd;  
j pi dgGdKk; , Uej J. mggFj ja;Yss  
nrki kahd j pi dfsp;g; gRi kg; nghUej ja  
mbfn̄syh; fUKi gg; NghdW , Uej d.  
j pi dffj ph;fs; xtntdWk; mofhdg; ngz ;  
ahi da;d; J j pf; i ffi sg; Nghd;W  
fhl r;pasij j d. j pi dffj ph;fs; ed;F  
tpi sej pUggi j f; fz l f;ps;fs; mj i d  
c z gj w;F tej pUf;fjd;wd. f;ps;fs; s  
tpul :L; t j w;f;hf Nj hopAk; j i yt;Ak;  
tej pUej dh; gRi kahdf; fhl r;api d  
mof;aiNyhL nj hl hGgLj j pf; fhz Kbf;WJ.  
, j i d>

**“ahmk; nfhd;w kuk; Rl; , ay;pd;  
fUKG kUs; Kj y i gej hs; nrej pi d>  
kIgg;bj; j l f; fadd; ghy;thhG>  
fh;f;f;w;L , i wr;pa> nrwp;fhs; i gqFuy;  
gL f;ps;f; fbfk;lr;Wk;....”**  
(FWe;198:1-5)

vdw ghl y;thpfs;pd; %yk; Gy th;  
FwggL f;fdwhh;

**Ky; yj j pi z , awi f mof;ay;**

fhh;fhyj j py; ki og;ng;hop;f;wJ .  
ki ogngat;j hy; kuk> nrb> nfhbfs; vyyh;  
mof;fr; nrwp;G1 d; t;ps;q;F f;fd;wd.  
nrbnf;bs;py; K y;i yf;nfb;Ak;

tsheJssJ. Kyi yfnf;hba;py; nkhl Lfs;  
k;FeJssd. mej nkhl Lfs; j i yt;pi ag;  
ghhj J r; rph;f;f;fdwd. , j py; , awi f; j  
dil knahL mof;ay; fhl l ggl Lss; i j >

**“ngay; Gwej ej Gqnf;hb Ky; yj;  
nj hFKi f , yqF vap;hf  
eFNk Nj hop; eWk; j z ; fhl;u”**  
(FWe;126:3-5)

vdw ghl y;thpfs;py; xf;sh; khrhj j pa;hh;  
vLj j p;akGf;whh;

**KUj j j pi z , awi f mof;ay;**

gah nj ho;py; nraAkNghJ fi snaLggJ  
xU nrayhFk; mt;thW fi snaLf;Fk; NghJ  
xUr;py kyh;fi sg; g;Lqf;py vwp;J z L. mej  
kyh;fs;py; tz L mkhej pUf;Fk; kyh;fs;  
kz qnfl L thba epi ya;py; fhz ggl l d.  
kLz Lk; tay;py; c OkNghJ neaj y; kyh;fs;  
J s;pt;L tshej p;Uej d. , eep;fot;pi d>

**“RUKGz kyhej thrfq; f;bgg  
eba tukg;pd; thba t;pd;Dk;  
nfhb;alluh epy;ng;ah;e;Ji w;Nt nkdd;hJ  
ngah;J q; fbej nr;Wt;pw; Gf;Fk;  
ep;D;h;  
neaj yi dAk; ngUk;....”**  
(FWe;309:2-7)

c i wA;h; ry;yp;ad; Fkhudhh; j k;  
ghl y;thpfs;pd; %yk; mofhd fhl r;pi a  
tbt i kj ;J , awi fi a mof;aiNyhL  
xgGi kggLj j pf; \$w;Ass;hh;

**neaj yj pi z , awi f mof;ay;**

FdW Nghy; j puz l kz yNkLfs;  
fI w;f; u;py; , Uej d. mj dUNF Gdi d kuk;  
xdw;Uej J. Gdi d kuj j pd; j hoej fpi sa;py;  
ehi u;fs; te;J j q;F f;fd;wd. , j py;  
, awi fr;#oy; mof;aiNyhL fhz ggLti j >

**Fd;w; j dd; F;T;Kz yi l f; u  
ep;dw; Gd; d epy;Nj ha; gLr;pi d  
tkg ehi u Nrf;Fe”**  
(FWe;236:3-5)

vdw ghl y;thpfs;pd; %yk; mw;paKbf;fdwd.

**ghi yj j pi z , awi f mofpay;**

mofpa ki yr; rhuyNy> ntz ;fI kg  
kuq;fs;fUf;fjd;wd. mk;kuq;fs;py;  
Nt dmfhyj j py; ed;F kz k; tlf;\$ba  
kyh;fs; fpi sfs;py; Gj j pUf;fjd;wd.  
mkkyhfi sj; Nj b tz Lfs; tUf;fd;wd.  
, ej mofhdf; fhl napi d>

“.....> *rhu;*

*rykG mz pnfhz t tykRhp kuhmj;J  
Ntdpy; mkrpi d fkOK;*

(FW:22:24)

vdw ghl y; thfs;pd; %yk; Nrukhd; vei j  
Gyth; mofai yf; fhl baUf;fwhh;

**KbTi u**

mofpay; FWenj hi fapy; , awi f  
\$WfnshL tej Uaggi j fhz Kbej d.

FwQrp Kyi y> kUj k> neaj y> ghi y  
vdw I ej pi z fs;Yk; , awi ff; fhl rps;f  
mofpaNyhl , I kngwWssi j mwpaKbej d.

, awi fi a g; gw;wp Gyth;fs;  
ghbaUff;fdwdh; mj d; ti fapy; FWenj hi f  
KotJNk , awi f j ej tuk; vdNw \$wyhk;

, awi f> mofpaNyhl xdwUggi j g;  
Gyth;fs;pd; thapyhf FWenj hi fapy;  
fhz g;gl;li j , f;fI ;Li uapy;  
vLj j hsggl LssJ.

[ hd; Nyahl > V.vd; f;U~z Nt z p j pR.  
el uhrd; NghdNwhhpd; , awi fr; rhhej  
t ps f;f q;f i sAk; , f;fI ;Li uapy;  
RI bf;fhl i ggi LssJ.

# **RESEARCH EXPLORER**

(A referred and Reviewed Quarterly International Research Journal of Multidisciplinary)

ISSN : 2250-1940 (Print), 2349 - 1647 (Online)

Impact Factor : 2.014(IRJIF), 1.85(JIF), 1.056(RIF), 2.62(NAAS)

UGC Approved Journal (63185)

Articles are invited from the academician, research scholars and subject experts for the next issue of the Research Explorer (July to September 2018) which will be published in the month of August 2018.

Research Explorer is an official publication of the SELP Trust. It features the original research in all branches of Commerce, Business Management and other cognate branches of sufficient relevance, the manuscripts should be submitted through mail to the Managing Editor to [iara@selptrust.org](mailto:iara@selptrust.org).

To facilitate an editorial decision on the acceptability, or otherwise, of their manuscript, and to speed-up subsequent publication, authors are strongly advised to consult the format of papers in a recent issue of Research Explorer.

Review / Strategy / Case Study etc should be comprehensive, up-to-date and critical on a recent topic of importance. The maximum page limit is of 10 double spaced typed pages including tables and figures.

At the bottom of first page, Postal address of the corresponding author and co-author(s), and also Departmental address with designation, Tel. No. Fax No. and E-mail ID etc., must be specified.

## rqffhyj ; j kphjd; fytpmgfs;

, uh.khhpkJ ; J

cj tpg; Ngahrphah;

j kphha;Tj ; J i w

fej rhkpf; fz ; h; fy;Y}hp Nt Y}h;ehkffy;

### Kd;Di u

FyNj hdwjkz Nj hdwhf; fhyj Nj thNshL

KdNj hdwja %j j Fb|

vdW c ahthf \$wggLk; j kj kphjd; rpgi g c z hj J tJk; Mz > ngz ; vdW , UghyUk; fy;tpay; c aheJk> fhz ggLk; vdgj i d tpsfFtJ Matjd; Nehffkhf mi keJssJ.

### fytpxUtpsf fk;

“fytpwdgJ ‘fy’vdDk; gFj pabahfg; gwej nj hoewngah; ‘fy’vdDk; tpi dfFf; Ftp;J FWfpAsskz ; Nghdwnj hU nghUi s’kyUkhWj sur; nra;vdgJ nghUshFk;MfNt;mwpa hi kahy; FWfpAsscssj i j kyh j mwpi t tshj j Nt fytpwdgJ. , j wFf; fUtpwnej E}yfNsMfydp; meE}yfi sf; fwuNy fytpwdgj d; Kej KbghFk;”

vdgh; nghparhkig; gpi s> mwpi t tshggj hfja fyt; kdij DfFg; gaDi l a c il i kNa MFk;

### fytpad; rwgG

-j dk;dkj Di l a thoj tAk; ehl bd; thoj tAk; ca hJ tJ fyt;ahFk;rKj ha tshrrpFF , dwpi kahj j hd fyt; mffhyj Jk; kpFTk; NghhwggI t tej g; vdWk; nghparhkig; gpi s \$Wtj py;je;J j dk;dkj d; fyt;ngwNt z baj d; , dwpi kahi ktp;sqFk; fyt;J Wfz ; , i ri knfhi l nadr; nrhyyggl l ngUkj k; ehDNf”( n j h y ; 1203)

vdDk; E)wght; jy; nj hyfhhggi ah; ngUkj k; vdgj > f y;tp > j Wfz > , i ri k> nfhi l vdDk; ehdi fAk; ej; yf; fskhff; nfhz L Nj hdWk; vdgh; xUkdpj DfFg; ngUkj k; j Uk; ehdfS s; xd;whf Kj di kahdj hff; fy;tp , UggJ , qFf; Fwiggpl j j ffJ. NkYk>

“ntssj Nj NghfhJ ntej z ypy; Nt fhJ nfhs;sj j hd; KbahJ nfhLj j hYk; Fi wahJ fssUfFk; vi J hJ fhtYfFs; mi kahJ Cssj Nj nghUs; , UffChy; ci oj;Joy; thNdd;”

vdWk;>

“mwk; nghUs; , dgKk; tLk; gafFk; Gwqf; i eyyj rAk; ehl Lk; c UqftnyhdW CwMopAk; i ffnfhLfFq; fyt;ap D)qfjy i rpw;Vahf; FwyJ i z ” (ej p newp2)

vdWk; \$wngnWk; rpgi l aj hff; fyt; , Uggj hyj hd;

vdndhUtd; rheJi z Ak; fyyhj thW (Fws;397) vdWtsS tKk>

“gpi rg; GfFhaDk; fwuNy; kpt;pdNj ” (, dpl1)

vdW , d̄ai t ehwgJk; gfUfjdwd.

### **fy:t̄pāhy; NkkghL**

j dk̄dij d; xUtd; fy:t̄pāhy; ngWk; r̄wgGfi sg; GwehD }wWg; ghl nyhdW GyggLj ; f̄WJ.

**"CwWop c̄j TAK; c̄ WngHUs; nfhLj ; j k;**  
**ḡwi wej yKd̄pahJ fw̄wy; edNw**  
**ḡwgGXh; mdd c̄ l d; t̄apw̄SsS k;**  
**r̄wggyd; ghyhy; j hAk; kdk; j ppAk;**  
**xUFbg; ḡwej gyNyhUsS k;**  
**%j Nj hd; t̄Uf vd̄dhJ mtUs;**  
**mwpTi l Nahd; MW muRk; nryYk;**  
**Ntw̄Vi knj h̄ej ehwghYsS k;**  
**f̄bgghy; xUtd; fw̄gyd;**  
**Nkwghy; xUtDk; mtd; fz ; gLNk"** (Gwk;  
183)

vdgJ mgghl y; xUtd; j d; j h̄aj k̄UeJ  
j d; c̄ l d; ḡwej hi utpl k̄Fej mdi gg;  
ngWkhwi w (fy:t̄p fw̄wy jd; %yk) , gghl y;  
c z hj ; t̄ti j f; fhz Kb̄WJ.

NKYk; xUFbaJw; ḡwej gyUsS k;  
%j Nj hi d mi offhky; mwpti l Nahd dNa  
'tUf' vdW murDk; mi ogNghd; vdW,  
gghl y; Fw̄j JssJ . , j dhy; xUtd; j hd;  
ngwWfy:t̄pāhy; ehl hS thdjd; ed; k̄j ḡgi gAk;  
ngwKbAk; vdmwpak b̄fWJ.

**-fyyhJ %j j hi df; i ft̄p Lf; fw̄wy;**  
**, si kghuhLk; cyF|| (ehdkz p 65)**

vdW ehd;kz pf;fb̄i fAk; , j i d  
tyAWj J f̄WJ. mLj J ehyti fggli kffs;  
ḡhpptD̄s; f̄b̄epi yi ar; rhhej t̄d;  
fy:t̄Ai l atdhf , Uej hy; Nkyepi yi ar  
rhhej t̄Dk; mtDfFF; f̄l LggLthd; vdWk;  
NkwfhI baGwgghl y; \$WfpdwJ. kd̄j h̄fi sg;  
ghFgLj J k; ḡhpTfi sf; f̄l e;j xUtd;  
KdNdWtj wFF; fy:t̄U i z nrati j  
, j dhy; mw̄ayhk;

**-epyj j pw; ḡwej th; vd̄Dk;**  
**fw̄ww̄ej hi j j ; j i epyj; j i tggh|| (ehyb-  
133)**

vdWehybahUk; , ffUj J j ; J i z ahFk;  
fyyhJ th , ophff; fuJ ggLth; vdgi j >

**-cZ gJk; cLggJk; mi dtUfFk;**  
**nghJ vdgi j f; Fw̄ggLk; NghJ**  
**f̄bej yap; i t̄j J vz z ggLNthdhff;**  
**fyyhxUti dNa (Gwk;189) f̄hI Lf̄whh;**  
**kJ i uf; fz f̄hadhh; kf̄dh; effd̄dh||**

vdvLj J f; f̄hI Lth; e.NtYrhk; vdNt  
fy:t̄p fw̄fhky; , UfFk; xUtd; , ophff;

fUj g;gLthd; vd̄gJ ngwg;gLf̄pwJ  
j p̄tsStUk;

**-Nkwgwej huhajDk; fyjhj hh; f̄bggweJk;**  
**fw̄wy; mi dj j py; ghL|| (Fws;409)**

vdW xUtd; fy:t̄fw̄wy dhy; rKj haj j py;  
ngWk; k̄j ḡgi gAk; fyjhj kahy; ngWk;  
mtkj ḡgi gAk; f̄hI Lth;

fy:t̄pāhy; t̄y;ythfs;  
, t̄thWJ z p̄Tngw̄pUej i j xsi tahh;

**-vj j p̄ rr; nrypDk; mj j p̄ rr; NrhNw||**  
(Gwk;206:3)

.....th̄pi rNahhFNF  
nghNj c yfk; NgZ ehgyNu|| (Gwk; 207:6-7)

vdWk; ghl byp̄Uej c z uyhk;

### **fy:t̄pāhy; ngz ghw; Gythfs;**

ngz fs; fy:t̄Nfs;t̄pfs; r̄wej  
t̄sqfdh; gyngz ghw; Gythfs; ghl yfNs  
, j wFr; rhdW. ernrs; i sahh; ehi fahh;  
edKyi yahh; Mj p̄kej pahh; sntajdpahh;  
eg;gri yahh; KI j j hkf; fd;dpahh;  
nghdKbahh; fhfi fg; ghbdpahh; Kyi yahh;  
ntssptj pahh; Nghdw gy ngz ghw; Gythfs;  
gyghl yfis , awp̄dh; mth; , yffz k;  
t̄Fgj p̄Yk; <L , i z awW t̄sqfdh;  
fhfi ffs; ghbdp̄ak; r̄Wfhfi f ghbdp̄ak;  
vdw , Uahggyffz f E}yfi sg ghbaath;  
fhfi f ghbdpahh; vdw ngz ghw; Gytnuaht;

### **fy:t̄p̄i y**

rqffhyg; ngz fs; , y;ywj j py;  
ey;ytuhap̄Uj j dh; fy:t̄Nfs;t̄pfs; r̄wej  
tuhap̄Uej dh; Gythfs; shfTk; J wtp̄f  
shfTk; ngz fs; ghy; thoej p̄Uffp̄dwdh;  
xsi tahh; fhfi fg; ghbdpahh; er;  
nrs; i sahh; ehi fahh; edKyi yahh; egg  
ri yahh; KI j j h kf; dpahh; ntssptj pahh;  
nghdKbahh; Nghdwthfs; ngz ghw; Gythfs;  
Mth; , thfs; r̄wgGk; ffthfs; xsi tahh;  
KI j j h kf; fd; dpahh; fhfi f ghbdpahh;  
Nghdwthfs; , thfs; mwk; gwmAk; Nghh;  
gwmAk; , yffz k; gwmAk; j kJ ft̄p̄i j fs; p̄y;  
vLj j p̄kgsAssdh;

### **KbTi u**

rqffhyngz Gythfs; , yffp̄aj j py;  
ngz fs; , f;hyngz fs; ti u mi dtUNk  
fy:t̄pāhy; KdNdwwk; mi l tJk; fy:t̄pāhy;  
t̄sqfdh; fy:t̄pāhy; r̄wgG; fy:t̄pāhy; NkkghL;  
fy:t̄pāhy; epi y vd gyNtW Nfhz qfs; p̄y;  
rqffhyj j py; fy:t̄p fw̄wg mi l ej i j , ej  
Matp̄; %ykhf mw̄paK b̄fjdWJ.

## ghz ba kddhfsid; Gy i kj j mw;

Ki dtu; n[.GtNd] ;thp

cj tpgNguhrmpau;

j kpoj ;Ji w

Nj rpa f;fy;Y}up(j d;dhI rpo> j pUr;rp

Kd;Di u

KbaI / %Ntej hfS s; rpyh tluKk; nfhi I jj mwKk; ngwW tpsqfiaNj hL Ez z pa  
Gyi kj j mwKk; ngwW tpsqfiaAssdh; mthfS s; ghz bah; Fwpggpl j j ff , lji j g;  
ngwmpUej dh; vdNw \$w Ntz ;Lk; , Ugj J ehdF ghz ba Ntej hpy; gj pd%dw Ngh;  
Gytuhf tpsqFf;pdwdh; , J , thp; nkjh j vz z pfi fapy; 54 tpooffhl MFK; Gytuhf  
tpsqFtj py; Nru Nrhoi u tpg ghz ba Ntej Nu kpfj pahf c ssdh; ghz ba Ntej Us;  
rphghj pF Nky; Gytuhf tpsqFtJ Fwpggpl j j fFJ. rqfk; i tj J j kpo; tshj j  
kugpduhj yhy; , gghz ba Ntej h gyh; ft;paqNfwpdh' vdj ; nj hpfmJ.

### mz i hkf; FwtOj pahh;

, gghz ba Ntej i dg gwwpa mur;ay;  
nr;aj pfs; VJ k; nj h;ej py. , td; ghba %dw  
ghl yfs; nj hi f E}yfs; , I kngwWssd.  
, gghl yfs; %yk; , td; kdepi yaipi d  
mwpa KbfmJ. , td; rwej j kpoQdhf  
tpsqFf;pdwdh; kfl ghw; fhQrj; J i w;ay;  
, td; ghba GwgghL mdi wa rKj ha  
epi yaipi d vLj J ffhl Lf;J. kwf;fb xdwy;  
Nj hdw; kz ggUtk; vaj ja kfns;Uj j pi a  
eae; gyh; kfl nfhi I Ntz b epdwdh;  
mtS i I a j ei j Ak; j daUK; kwj j dh;  
mj dhy; Ngh; epfoj y; c Wj paha;wW.  
Ngh; dhy; mt;T; ngUK; ghohFk; vdgi i d;

‘Gdwi yg; ngUkgho; nrAkpt z yNd’<sup>2</sup>

vdf; Fwff;fwhd;

xU ngz z jd; nghUI L> C U; kffS k;  
ghohFk; epi y;ay; mffhy; rKj hak; , Uej  
epi y;ay; d tOj p;apd; ghl y; c z h; J f;J.  
j i ytd; tUK; top;ay; , UfFk; , I jj mwF

mOr;ig; gfyNy j d;Dl d; , Ue;J> , utNy  
gph;e;J nrdw t;Lj y; edw vd epi df;Fk;  
j i ytp;aj; mdGss; j i j>

‘gfn; a;pd;J I d; foggp a;pn;t

nry;t uha;Dk; edWk; w;yy’<sup>3</sup>

vdw ghl y; tpsf;Fk;

### mwpti I ekgp

mwpt;w; rwe;J tpsqfjai kahy; , td;  
mwpti I ekgp vd mi offg; ngw;Uffy;hk;  
, td; ghba ehdF ghl yfs; nj hi f E}yfs; , I kngwWssd. , ti dg; gwwpa NtW  
nr;aj pfi s mwpe;J nfhs; Kbat;y; i y;  
, td; ghba ghl nyhdw kffl; nry;tj j pd;  
gai d c z h; J f;J.

gy Nfhb nry;tj i j f; Ftj;J i tj;J>  
mr;nry;tj;J g; gadhk; gyNuhL , Ue;J  
gFj J z Z k; ngU tho;T ngw; kffgngh;a  
nry;thf;F kffl NgW , yyhj ha;pd; mthj k;  
ngUtho;T> gaDi I a ngUtho;T vdgi

NghwwggI khl t hJ.

**'gi I gGggy gi I j;Jg; gyNuh Lz ;Z k;  
c i I gngUO; nry;t uhapD kpi I ggI f;  
FW FW eI eJ rWi f el b  
, I Le; nj hl Lq; ft;tpAe; Joe;Jk;  
neaAi I abrpd; nkaggI t j pj ;Jk;  
kaffFW kfffi s apyNyhh;FFg;  
gaffFi w apyi y j hk; thO ehNs'**

vd mwpti I ekgp ghba|UggJ > vz z p  
, dGwj j ffj hFk; koi y j uk; , dgj i j  
, gghl by; mofhf tbj J ssd; mwpti I  
ekgp;

FWenj hi fapy; c ss mtd; ghba  
gmpnj hU ghl y>, tDi I a Gyi k eyj i j  
mwpa c j Tf pwJ. Nj hopapd; mwptf;  
\$hi kfFr; rhdwfh, gghl y; mi keJssJ.  
j ddpl k; tyij hf Fi w eaggi j j i yti d  
VwWf; nfhs:S kgb> j i ytpal k; \$w  
epi dfpwhs; Nj hop Mdhy> j i ytp vsij py;  
VwWf; nfhs:tj ha; , yi y. j i ytpad;  
cssj i j Ak; ngz fsjd; cstai yAk;  
ed;F c z hej Nj hop> j i ytp  
Jz nz z :Z kgbj; j i yti dg; gwwp  
tdi kahff; \$wp mj d; %yk; , UtuAk;  
Nrjh J i tffpwhs;

**'mkk thop Nj hop nfhz fd;  
j hdJ Jz Ft dydd; ahndd;  
Ngi j i kahw; ngUej i f nfOkp  
Nejh fr; nraj nj hd; Wi I Nad; nfhyNyh  
tarRwh toqFePuj j k;  
rpdh sdd tutwp ahNd'**

vdg; goji aj ; j d; Nky; rhjh j pf; nfhz L  
mdGs;sq;fi s , i z j ;J i t f;Fk;  
mwpti I j ; Nj hopi ag; gi I j ;Jf; fhl ba  
mwpti I ekgp; Gyi k FwpggI j j f;fJ.

### **Mhpaggi I fl ej neLQnrojad;**

Mhpaggi I fl ej neLQnrojad; dr;  
rpyggj pfuk; FwpggI Lf pdwJ. rpyggj pfuk;  
j tpu Vi da goej kpo; E}yfsipy; , ti dg;  
gwwpa FwpgGfs; , yi y. , td; ghba  
ghl nyhdW GwehD}wipy; , I kngwWssJ.  
GwehD}wipy; neLQnrojad; vdw ngahpy;  
%th; , I kngwWssdh; , tdJ Mhpag;  
gi I naLgi gr; rpggj J > Mhpaggi I fl ej  
neLQnrojad; vdf; FwpggI l dh; , td;  
ghz ba Ntej Us; fhyj j hy; gwgl l td;

fy;tpad; , dwai kahi ki a c z hej t d;  
md;i d> murd; Kj ypa mi dtuhYk;  
ghuhl l ggLk; rpgi gf; fy;tpadhy; kl LNK  
ngw KbAk; vdNt>, rpgGfFhp a fy;tpi a  
vgghLgl NI Dk; fwf Ntz Lk;

**'C wWop Aj tpA KWnghUs; nfhLj ;Jk;  
gwi w ep i y KdphJ fwwdcdNw  
gpgNgh udd TI dtapw; WsSk;  
rpggpd; ghyhw; whAkde; j phAk;  
xUFbg; gwej gyNyh UsSk;  
%j Nj hd; tUf ntddh j tUs;  
mwpti I Nahdh wuRQ; nry;Yk;  
NtwVi k nj hpej ewhgh YsSk;  
fbggh nyhUtd; fwgpd;  
Nkwgh nyhUtd ktdfl; gLNk'**

vdDk; ghl by; kffspd; fytpf; fz i z j;  
j pff Kayfpwhd; j d; ehl L kffs k> gpw  
kffs; rkj haKk; mwpti I athfshf tpsqf  
Ntz Lk; vdW tpkGk; Mhpaggi I fl ej  
neLQnrojad; c ssnti i f , gghl by;  
GydhfpwJ.

### **xyi yAh; j ej Gj gghz bad;**

Gj gghz ;bad; mwptk> MwWYk>  
xOffKK; epukgjatd; ez ghfi sg; NghwWk;  
gz gjdd; khtd> Mei j > meJ t Qrhj j d>  
Mj d; mojp , affd; MfNahi u ez guhfg;  
ngwtd; ki dt NfngngUk; ngz bdghy;  
Ngudgjdd; , tDk; , td; ki dtphAk; Nj hej  
Gyi kahsh; xOffj i j capDk; Nkyhff;  
fUJ gtd; vdgi j > , td; \$wpa  
tQrdj j pypUeJ mwpa KbfpwJ. , td; ghba  
, uz L ghl y;fs; nj hi f E}yipy;  
, I kngwWssd. , td; j j pad; vdghDl d;  
nfhz bUej el gpi d>

**..... nghUeh;  
nryrkq; fl ej tpynfO j l fi fg;  
nghj pa; nry;td; nghyeNj hj ;j j pad;**

vdg; ghuhl bAi uggi d; %yk; mwpa  
KbfpwJ.

ghz bad; Fbaj; gwej i j g ngUi kahff;  
fUJ gtd; j di d vj phj J tej gi fti u  
ntyyytbd>

**'kdgi j fhff elFbr; rwej  
nj dgyq; fhtyp ndhh; g; gwh;  
tdgyq; fhtypd; khwpahd; gwfNf'**

vd tQrpdङ; c i uf;fphd; Ntej h; Fbfi sg Gythfs; thoj Jj y; kuG. j d; Fbaङ; ngUi kapி dj ; j hNd vLj Jf; \$wp , j j F rpwgGkpF Fbaj; kLk gmfF tUkGk; , td; NtI j f Fwffj j ffJ.

### **fl Ys; khaej , skngU tOj p**

, gghz bad; rwej Gyi kahsdhFTk; rjej i dahsdhFTk; tpsq;Ffphd; , td; murdha; ehl hz ;l tuyhW vJ Tk; fji l fftpyi y. , td; ghba ghl yfs; ghgħl ypj; xdWk; (15) GwehD}wwpj; xdWk; (182) , lk; ngwWssd. j pUkhi y togLk; c ssj j pd; fz z dhFTk; gyNj t dhFTk; , UNtW c Ufnfhz L nrhy;Yk; nghUS k; Nghyg; għpt pdwnej ; j pUkhy pUq;Fdwj Nj tħwipUfFk; j pUkhi yr; rpwf;fg; għbAsshad;

eWkz k; ehWk; Joha; mz pēnJ hħmfja j pUkhy; msj j hy; mdw ġwff , dgk; fpl;l hJ. vdNt ki dtpanuhLk; Ja rpej j anuhLk; kffnshLk; khngUQ; Rwwj j pDuhLk; \$br; nrDw mtd; c i wAk; ki yi a tz qfpi togLj y; Ntz Lk;

**'i ja ytnuhLe; j ej h utnuhLk;  
i fkf NthLq; fhj ytnuhLk;  
nj atk; Ngz g ;j pi rnj hOj dñi; nrdkp;**

vd;Dk; ghl ;L kz ptz ;z d;ghy; , skngUtOj p nfhz bUej <Lghl i l g; GyggLj J fWJ.

c yfpy; c apħ;fs; Nj hd;Wf;pd;wd. moħidwd. kffs; għwffidwd; khs;fdwd; Mdhy; c yF kI Lk; moħajJ epdW epi y ngWf;dwJ. , t;thW c yfpy; moħajJ , aqFtj wFf; fhuz k; rħdNwhh; rjuhtJ , Uj j yhy; j hd; vdf; \$Wk; , skngUtOj p m thħj k; , a y;Gfi s g; għid;t Ukhw FwiggħLj fdwd;

1. , ej pUfFha mKj Nk fpi l ggħi ha;Dk; mJ j kf;F , dpa;J vdf; fUj p j hNk j dñi J c z z hj th;
2. rjdkwth;
3. għw; mQRK; Jdgħi j pWfj ; j hDk; mQrp mJ j h; j w; nghU Lr; Nrhkpa;Uf;Fk; , ayG , yyhj th;
4. Gfo; vd;pd; c ap; uAk; nfhl;lgħi;
5. go; vd;pd; mj dhy; c yfk; KOJ k;

ngwDk; nfħħsjj th; 6. kdfftawri a mWj j th; 7. j kf;nf d vi j Ak; nra;J nfħħsjj th; 8. għwUffhf c z i kahf c i ofFk; , ayG c i lath;

, ej vz ;ti fg; gz Gfi s c i lath rjuhtJ , Ug;għi dhy; , t;Tyfk; epi yj j pUff;WJ. għwUfnfd c z i kahf c i ofFk; gz Gi l Nahh; gyh; , Uggid; mtuħy; tLk; ehLk; eyki l Ak; Ntej dhf , UeJ għi uf; fz L Ngr; gof; thot;pay; c z i kfi s c z hej td; ehL eyk; ngw; c yf;ay; tho; rħdNwhh; rjuhtJ tho Ntz Lk; vd;Dk; j d; tpi; oi tg; għi l hħfi Aħħad; tOj p;

### **fhdgNgh; val; fl ej c f;fug; ngUtOj p**

j df;Fg; gi ftdhf tpsqfha Ntqi f khħgi d ntDw mtDfFha fhdgNgnuapj; (fhi saħħ; Nħħaq; ) vd;Dk; C i uf; i fggw; dhy; fhdgNgnuapj; fl ej għaż-żeb; c f;fug; ngUtOj p vd mi off;għi l;hd; , td; ghba , uz ;L għi yfs k; nj hi f E)Ys; , lk; ngwWssd. FwqOrji aAk; KUj j i j Ak; Gi de;J j d; għi yfsjy; għbAħħad;

, għaż-żeb; Ntej d; j kponkho;Fr; nrāj nj hz l Fwiggħi j j Fej J. neLenj hi f vDk; mfheħD wi; wj; nj hFgħi j ngUi kf;Fha;td; j kponkho;dgħi; , td; nfhz bUej gwi wgħi NgħyNt; j kpo; Ntej h; %tUk; xwWi kahf , Uff Ntz Lk; vd tħuġ k; fħu; , tħiġi j p; thoej Nrud; kħix; Nħod; , uħr;ak; NtI l ngUewf;iss;Al Dk; el Għi; għuħi tgħi; gi f effi; thoej pUej td;

k f s;ph;pd; kd , a y; i g ed;whħf c z he;J s;ħad; c f;fug; ngUtOj p kfs; , aygħi Ngz i kAk; nkdi kAk; c i lath; , thħi k; c ss c Wj p nkdi k fhuz khfj; j shej tħuġ k; epi yapi d> c st;ay; epi yNahL vLj J f;fħi bAħħad; guj i j ah; c wħħi; għiex p; UeJ kLk; , yyk; Nehħ; f; tej j i ytdi k; C I f; fu;J f;whs; j i ytp mtdi k; mdG fz ;L mdgħiyyhj tħd; nfħbat d; vd; nwy; yħk; mti d;

fbeJ i uffTK; vz :Z fwhs; Mdhy; edF c ogn gwW> c yheJ GOj jahd xU epy j py; ngUki o ngaj ffhy> mgGOj p fi ueJ> Fi oeJ NghtNj Nghy> ji ytd; nraAk; ngUej i yaspi af; fz L c sk; nefroeJ> mtd; nraj j twipi dAk; kweJ j d; C l y; nfhs i fi aAk; kweJ mtNdhL kweJ xdw tpLfpwhd; , j i d>

‘rjWGwq; fi taJd dhf TWngaw; Wz Lsif; Nfwy gyTO nrQnra; kz Ngh ndfpoej tw; FYoeNj nrQri w Nghfpa awptp NdwnF’<sup>11</sup>

vdg; ghLfphd; ngUtoJ p j i ytd; ghy; j hd; nfhz l mdgjd; kpfj pahy; j dDwj p Fi yeJ tpi l i j ‘neQri w Nghfpa mwptpNdw; Nf’ vd:Dk; \$wwhy; j i ytp c z hJ fwhs; ngz fsjd; kkdepi yapi d>

**‘vOJ qfhy; Nfhyfhz hf; fz Nz Nghy; nfhz fd;**

**gopfhnz d; fz l , l j ;J’ (Fws; 1285)**

vdF; Fwggplthh; j pUtsS th;

### FWtOj jaah;

ghz bah; Fbaj; ngUtoJ p FWtOj p vdw ngahfi s i tj Jf; nfhsSj y; ayG; , td; mz l h kfd; FWtOj jaYk; Ntwhdtd; , td; ghba ghl nyhdW mfehd}wwpy; , I kngwWssJ. ti uahJ teJ nryYk; j i yti d tpi utpy; ti ueJ nfhsSr; nrhyYk; Nj hoajd; \$wwhf mi keJssJ; , td; ghl y; j i ytdhy; j i ytp ngw Nguoffi df; fz l j ha; j i ytp a; , wnrwiy J tpLfpwhs; foji aAk; fhdi yAk; fhz nl hWk; vkngUkh; nfhyNyH; vdj; j i ytdpd; tuntj ph; Nehffp; , uq;Fk; j i ytpd; epi yapi d>

**‘khi y kz ja o; \$kgf; fhi yf; fz z hW fhtnahL j z nz d kyUq; foAq; fhdyq; fhz nl hWk; gyGye;J thuhh; nfhyndg; gUtue; j huhh; khgepj z ej QhdNw’<sup>12</sup>**

vdg; Gi dfphd; FWtOj p

**j i yahyq;fhdj ;Jr; nrUntdw ghz bad; nelQnropad;**

, td; Myqfhaj j py; , UngU Ntej i uAk; vOngU Ntsi uAk; ntwwp nfhz l rjwggiid;

**தமிழாய்வுச் சங்கமம்**

fhuz khfj ; j i yahyqfhaj J r; nrUntdw ghz bad; nelQnropad; vd mi offgngwwhd; , td; ghba tQrndg ghl y; xdW GwehD}wwpy; , I kngwWssJ. goej kpo; Ntej Us; kpfj; gy Gythfsjd; ghuhl j l g; ngw rjwgGf;Fhpatd; gj nj hdgJ Gythfs; , tdJ ntwwp rjwggiid; gAk; gz Geydfi sAk; Nghw;wpg; Gfo;e;J s;s dh;. Gy t i ug; NghwWtj pYk> j d p kdj xOffj j pYk> j d; Fb kf;fi sg; NgZ t j pYk; kpfFe;j ehl l Ki latd; vdgi j , td; c i uj j t Qrndj j hy; mwpayhk;

**Xqfpa rjwgpp Dahej Nfstp**

**khqFb kUj d; wi yt dhf**

**cyfnkhL epi y, a gyhGfo; rjwgpp;**

**Gyth; ghl hJ ti ufntd; dypiti u’<sup>13</sup>**

vd;Dk; \$wwpyUeJ Gyth; \$Wk; Gforri ag; nghj hff; fUj pdhd; vd mwpayhk; gj J gghl Ls; kJ i uffhQrp neLey;thi l , uz lK; , td; Gfo; vLj J i uffk; E)y;fshFk; thoehsjd; ngUkgFj pi ag; NghhNyNa foj J s;s dh; ghl ba Ntej hfsNy kpf; rjwej tldhFTK; , td; tpsqfjAsshd;

### eytOj p

ghz bah; Fbaj; Nj hdwja , eeytOj jaJd; tuyhW gwwp mwjeJ nfhsS Kbatpyi y; i ti a MW Fwjj J tej ghl yfs; vI l Ds; eytOj p ghba ghl Yk; xdW. mtd; ghba ghl by; Mwwpy; GJ gGdy; tuqfhy; gz i l j; j kpo; kffs; tpUkgp Nkw;nfhsS k; Gdy; tpo h ed;F tpsf;fggl LssJ.

xU j i ytp Gdytphf; fhz j ; j dndhL tej pUffk; j d; fz ti d NtW xUj j p Nehffjdh; vdgi j f; nfhz l gwpnj hUj j p NehffkstpwFg; gpi oAi l ah; NghYk; vdf; fUj p mti d Kj J t l j j hYk> kyhkh; yahYk; xWj j hs; j hd; nraj gpi oapi d mwahJ> mti sj; nj hOJ gpi onghWff Ntz Lfphd; fhj yd;

**‘mkpJ d Nehffj ; j z qnfhUj j p ghhggf; fkoNfhi j Nfhyhg; Gi l j ;J j d; khgpy; , i oapi df; nfahj ; j WfWfFp thqfig; gpi oapi d vddg; gpi onahdWq; fhz hd; nj hOJ gpi onfl Fe; J }atd’<sup>14</sup>**

vd mf<sup>h</sup>l rpi af; Fw<sup>ggi</sup>Lk; eyt Oj p<sup>ad</sup>; Gyi k eyk; Nghwwj j ffJ.

### **kj pthz d;**

, gghz ba Ntej d; MI r<sup>p</sup> gw<sup>w</sup> mw<sup>p</sup>eJ nfhs;s Kbat<sup>j</sup>i y., tndhU r<sup>p</sup>wej ft<sup>p</sup>Qd; fi l rrqfj j py; ft<sup>p</sup>auqNfwpa ghz bah; %tUs; xUtd; ehl f<sup>j</sup>; j k<sup>p</sup>o; tshj j mw<sup>p</sup>Qd; , td; , aw<sup>w</sup>a E}Yf<sup>f</sup> 'kj pthz d; ehl f<sup>j</sup>; j k<sup>p</sup>o; E}y' vdW ngah; , e;E}y; ntz ghthYk> E>wghthYk; , awwggl bUej J. 'fi l rrqfK; , h<sup>p</sup> a ghz baUs; ft<sup>p</sup>auqNfwpa ghz bad; kj pthz dhh; nraj Kj y; E}yfs<sup>p</sup>y; c ss ti ff;\$j j p<sup>w</sup>F kWj i yahfja Gfof; \$j j p<sup>ad</sup>w kj pthz h; ehl f<sup>j</sup> j k<sup>p</sup>o; E}Yk; vd , ti teJk; , eehl ff; fhggiaf; fuJ j w<sup>p</sup>ej E}yfs dNwDk> xU Gi l nahgGi k nfhz L Kbj j i yf; fuJ p<sup>w</sup>W , t;Ti u"<sup>15</sup> vdf; Fw<sup>ggi</sup>Lk; mbahhfF eyyhh; c i ua<sup>p</sup>yUeJ , td; tuyhw i w mw<sup>w</sup>a Kbf<sup>w</sup>J.

ghz bad; kj pthz d; vOj p<sup>a</sup> ehl f E}y; KOi kAk; fpi l fft<sup>p</sup>y i y. mbahhfF eyyhh j k; c i ua<sup>p</sup>DNI vLj j hS k; r<sup>p</sup>wr<sup>p</sup>y E}wghff i s kI Lnk mw<sup>w</sup>a Kbf<sup>w</sup>J.

### **khi y khwd;**

, ti ug gw<sup>w</sup>a nraj p<sup>f</sup>s; nj hej py. , td; ghba ghl nyhdW FWenj hi fa<sup>p</sup>Ds; , I kngwWssJ. j i ytd; g<sup>hp</sup>thy; j d; eyd; mo<sup>p</sup>eJ nfhLi ka<sup>p</sup>Dk> mj j i ytd; nraj j i yas<sup>p</sup> fz L Cuh; J}wWk; myuhy; c z l hFk; nfhLi kNa j df; f<sup>j</sup>; J dgk; j Uf<sup>w</sup>J vdf<sup>p</sup>hs; j i ytp

**'fl yq; fhd yha khaej ntd;  
eykpe; j j dpD edp<sup>ad</sup>; dhNj  
thsNghy; tha nfhOkI w; whi o  
khi y Ntz hL Nty<sup>p</sup> ahFk;  
nkyyk; Gykgd; nfhLi k  
gyNyh uw<sup>p</sup>ag; gueJ nt<sup>p</sup>sg; gbNd'**<sup>16</sup>

vdj; j i ytp \$Wtj hf khwd; ghl y; mi kejssJ. ths; Nghy; tps<sup>p</sup>KGfi sAi l a kl yfi sf; nfhz l j hi o kuqfs; thi rahf tsh<sup>p</sup>eJ e<sup>p</sup>Fk; fhi r<sup>p</sup>F> Nty<sup>p</sup>ahf ehl l g; ngww Ntwgi l fi s cti k \$w<sup>p</sup>UggJ Fw<sup>ggi</sup> j ffJ.

### **khwd; tOj p**

, td; ghba , uz L ghl yfs; ew<sup>w</sup>i z ap<sup>y</sup>; , I kngwWssd. FwpQ;rpi aAk> Kyi yi aAk; c z heJ ghLk; j p<sup>ad</sup>; ngwwtd;

j i yti dg; g<sup>hp</sup>eJ thLk; j i ytp<sup>ad</sup>; J dgj j p<sup>w</sup>F , td; \$w<sup>p</sup>aUf; Fk; c ti k GJ i kahdJ. neLqfhyj j p<sup>w</sup>F Kd; khhgpy; gi fth Ntygl Lg Gz Z z l hfpaJ. Gz z pd; tha; mfdW MoeJ nghij hfp t<sup>p</sup>l J. neLqfhykhf<sup>p</sup> t<sup>p</sup>l l hy; <uk; fhahky; J dgj j p<sup>i</sup> df; nfhLj J f; nfhz bUff<sup>p</sup>WJ. , e<sup>p</sup>pi ya<sup>p</sup>y; khhgpy; c ss Gz z py; Ntwgi l i af; Fj j pdhy; VwgLk; J dgj j p<sup>w</sup>F vyi yNaJ! , ggbggl l vyi ya<sup>p</sup>yyhj J dgj j p<sup>i</sup> dj; j i ytp mi l f<sup>p</sup>whs; vdgi j >

**'mOeJgL tpOgGz ; tOkGtha; Gyuh  
vt;t neQrj J v/nfw<sup>p</sup>; j hqFg;  
g<sup>hp</sup>t<sup>p</sup>y Gykgd EtYq; Fa<sup>p</sup>yDe;  
Nj WeH; nfol; a ahWedp nfhbNj'**<sup>17</sup>

vdf; Fw<sup>ggi</sup>Lk; khwd; tOj p<sup>ad</sup>; c ti k eyk; Nghwwj j ffJ.

### **KI j pUkhwd;**

, td; ghba , uz L ghl yfs; ew<sup>w</sup>i z ap<sup>y</sup>; , I kngwWssd. fghl Guj i j j ; j i yefuhff; nfhz L MI r<sup>p</sup>GheJ , I rrqfj i j f; fI bf; fhj j I kgj nj hdgj pdkUs; , Wj p<sup>ap</sup>y; tho<sup>p</sup>eJ td; , gnghOJ ss KJ i ua<sup>p</sup>y; fi l rrqfj i j j ; Nj hw;W t<sup>p</sup>j j ngUi kfFhatd; vd , i wadhh; fs t<sup>p</sup>ay; c i u<sup>18</sup> , ti df; Fw<sup>ggi</sup>Lf<sup>p</sup>dwJ.

ghi yi aAk> FwpQ;rpi aAk; j d; ghl yfs<sup>p</sup>y; r<sup>p</sup>ffg; ghbAsshd; FI Ltd; ki yad; , awi f vo<sup>p</sup>i y>

**'..... FI Ltd;**

**FI t i ur; Ri da khaj of; Fi s'**<sup>19</sup>

vd KI j j pUkhwd; ghuH bAs; shd; fz nz hs<sup>p</sup>ki wAkgbg gl UK; khhpffhyj J g; NghUi s>

**'..... kpDtr<sup>p</sup>  
mj hFuy; vo<sup>p</sup>y Kj hfl d; j lf;  
fz ^hG t<sup>p</sup>ej fi da<sup>p</sup>us; eLehs'**<sup>20</sup>

vd , awi f eyk; Nj hdwg; ghbAsshd; KI j j pUkhwd; j ddhl Lr; r<sup>p</sup>Wfbg; gz z i d; tho<sup>p</sup>j ja f<sup>p</sup>ssitstd; NghdW KI j j pUkhwd;

Nrudpd; ki yaipi dg; Gfo:e;Jss;si k  
Nghwwij ffJ.

Gyuhf tpsqFtj py; Nru> Nrroi u tpl g;  
ghz bah; vz z pfi fapy; Kj di k ngwW  
tpsqFfjdwdh; ghz ba Ntej Us; rhgjh p  
Gythfshf tpsqFtJ Fwiggil j j ffJ.  
, thj k; ghl yfs; c yfay> fytiand; rpwgG>  
rhdNwhh; ayG> kffsjd; mdwhl thofi f  
Kj ylatwi w vLj j laskGtd. Fwiggfhf;  
Nj hoapd; \$wwhf tUK; ghl yfs; ngz fsjd;  
kd vz h;tpi d> El gkhf c z h;e;J  
ghl ggl l i t. 'neQri w Nghfja mwptNdw;  
Nf" Kj yhd nj hl hfs; MoeJ c z uj j ffd.

### **rhdnwz ; tpsffk;**

1. c.Nt.rhkjehi j ah> rpyggj pfhuk> g.7
2. Gwk; 346 : 7
3. mfk; 228 : 6 - 7
4. Gwk; 188

5. FWe; 230
6. Gwk; 183
7. mfk; 25 : 18 - 20
8. Gwk; 71 : 17 - 19
9. ghp. 15 : 46 - 48
10. Gwk; 182
11. mfk; 26 : 23 - 26
12. NkyJ. 150 : 10 -14
13. Gwk; 72 : 13 -16
14. ghp. 12 : 57 - 61
15. c.Nt. rhkjehi j ah> (gj p)> rpyggj pfhuk> g.  
10
16. FWe; 245
17. ew; 97 : 1 - 4
18. , i wadhh; fstpay; gf; 5> 6
19. ew; 105 : 7 - 8
20. NkyJ. 228 : 1 - 3

# **RESEARCH EXPLORER**

(A referred and Reviewed Quarterly International Research Journal of Multidisciplinary)

ISSN : 2250-1940 (Print), 2349 - 1647 (Online)

Impact Factor : 2.014(IRJIF), 1.85(JIF), 1.056(RIF), 2.62(NAAS)

UGC Approved Journal (63185)

Articles are invited from the academician, research scholars and subject experts for the next issue of the Research Explorer (July to September 2018) which will be published in the month of August 2018.

Research Explorer is an official publication of the SELP Trust. It features the original research in all branches of Commerce, Business Management and other cognate branches of sufficient relevance, the manuscripts should be submitted through mail to the Managing Editor to iara@selptrust.org.

To facilitate an editorial decision on the acceptability, or otherwise, of their manuscript, and to speed-up subsequent publication, authors are strongly advised to consult the format of papers in a recent issue of Research Explorer.

Review / Strategy / Case Study etc should be comprehensive, up-to-date and critical on a recent topic of importance. The maximum page limit is of 10 double spaced typed pages including tables and figures.

At the bottom of first page, Postal address of the corresponding author and co-author(s), and also Departmental address with designation, Tel. No. Fax No. and E-mail ID etc., must be specified.

## ft̄paurh; j̄ p̄ ū , ī rgghl y;fs̄py; , yff̄p̄af; fhj y;

### Ki dth; K.nghp̄arhkp

c̄j t̄ḡNḡuhr̄ph̄ah>

j̄ k̄ph̄a;Tj̄ ;Ji w>

fej rhkp̄f; fz̄ l̄ h; fy;Y}hp̄ Nt̄ Y}h;ehk f;fy;

### Kd;Di u

ft̄p̄Qh fz̄ z j̄ hrd; j̄ p̄ uff̄i j̄ r̄ #oyp̄d; mbggi l̄ ap̄y; fhj y; ghl yfi s̄ k̄Fj̄ p̄ahf vOj̄ p̄Asshh; fhj y; ghl yfs; vOJ̄ k̄ NghJ̄ goej̄ k̄ph̄pd; fhj y; Nfh̄l ghLfi s̄Ak̄ mf; yff̄p̄af; nfhs̄i ffi sg; ḡpdgwwp̄Ak; vs̄pa ei l̄ ap̄y; , ī rai kggwF Vww ti fap̄y; ft̄paurh vOj̄ p̄Asshh; j̄ k̄ph̄ newpi aj; j̄ p̄ uggl gghl y; nghUs̄py; fhl Lk̄; j̄ p̄wd; , th̄pd; j̄ d̄mr̄wgghFk;

### fhj y;

fhj y; vdw nrhyYfF mdḠ ghrk̄ fUi z > Nerk̄, uffk; vdgyythW nghUs; nfhs̄yhk; Xh; MZ fFk; ngz Z fFk; , ī l̄ Na VwgLk; mdi gf; fhj y; vdfiNwhk; Mokhd mdgjwF MI gl̄ l̄ Mz ; ngz ; , UtuJ nt̄sggLj j̄ pf; fhl ;Ltj hf̄ , tuJ fhj y; ghl y;fs; mi keJssd. fz̄ topGFeJ fz̄ j̄ p̄dy; fyeJ neQ:r̄pdpy; epi wtNj̄ fhj y; fhj y; vgnghoJ Nj̄ hdWk̄ vggjb Nj̄ hdWk; fhj y; Nj̄ hdw mbggi l̄ f; fhuz k; mdgh? mofh? ml f;fk? fthrr̄jah? Gddi fah? , twwp̄y; vJ̄ vdgJ , dW ti u vtuhYk; mWj̄ p̄pl Lf; \$w Kbahj xdwhf , Uff̄pdwJ .

### fhj ypd; rwgG

fhnyhbej epi yap̄y; thOk̄ MI t̄d; xUtd; j̄ di d̄ k̄z eJ̄ nfhs̄sgNghFk; ngz z pd; mdi ḡ t̄iaeJ̄ ghLtj hf̄g; ḡpd;tUK; ghl y; mi keJssJ.

“nghdi d̄ t̄p̄kGk; ḡk̄paNy  
vdi d̄ t̄p̄kGk; Xuap̄Nu  
Gī j̄ ay; Nj̄ b̄ mi yAk; c̄yfpy;  
, j̄ ak; Nj̄ Lk; vd̄DaNu”

vdW Mdej f; fz̄ z NuhL ghLfp̄dwhd; nghd;Dk; nghUS Nk̄ K f;f̄pankd;W thofpdwthfs̄pd; k̄j̄ p̄ap̄y; fhnyhbe;J̄ kdnkhbe;J̄ thOk̄; j̄ ddpl k; mdGfhl l̄ tej ti sj̄ j̄ d̄c ajuhfNt k̄ pf;Fk; fhj ī yf; ft̄p̄Qh; Rī t̄gl f; \$wAsshh;

### fhj ypd; ngUi k

fhj y; vdgJ Gdij khdJ̄ t̄p̄Ok̄paJ ngUi kf;Fhp̄aJ. c̄ yfk; KOtJk; gutpaJ vdgJ ft̄p̄Qh̄pd; Jz̄ p̄thFk; fhj y; r̄wgi gg; ḡpd;tUK; ghl y; Rl̄ bf; fhl l̄ g; ngwWssJ.

“c̄yfnkqFk; xNunkhop  
cssk; NgRk; fhj y; nkhop  
Xī rapdwi; NgRk; nkhop  
c̄Utkpyyhj Nj̄ t̄d; nkhop”

vdW c̄ yfk; vqFk; epyTtJ fhj y; vdw mj̄ d̄ ḡwggi df; \$Wfp̄whh;

“NkhJk; grpAk; %S k; fhj Yk;  
, yyh t̄p̄Ndh , t̄Ty f̄pyi y”

vdW j̄ hk; vOj̄ ja ‘FLkg #j̄ j̄ p̄k’ vdDk; E}ypd; Kj̄ y; nj̄ hl̄ hpy; \$Wfp̄whh; fhw; w t̄l̄ Ntfk; nfhz l̄ J̄ fhj y; vdg; j̄ >

**“fI Yk; thDk; ghyJ i tjj hYk;  
fhj y; Ntfk; fhwypDf; fpyi y”**

vd vOJ fwhh; rka , yffjaqfs; fhj y; vdgi rpwidg c z hrrppFhaJ . elffggl  
Ntz baj vdnwyhh; Ngrp vOj pdhYk; fhj y; ki wahky; kffshy; NghwwggLk;  
epi yAi laJ vdgi j tyAWj J fwhh;

**fhj y; Nj hwwk;**

fhj y; Nj hwwk; Cotpi d fhuz khf  
epfo; fwh J vdgi j csk; nfhz l  
fz z j hrd;

**“fhj y; vdwhy; fi l apy; thqFk;  
nghUSk; , yi yadNwh-KdhdhNy  
Chpi k Ntz LkdNwh”**

vdW Cotpi d fhuz k; vdgi j edF  
GyggLj J khW fl TNS fhj y; Nj hdwf;  
fhuz k; vdgi j >

**“MZ k; ngz Z k; gwej NghJ  
Mi r neQrk; tej j pyi y  
fhz fhz g; Ngrg; Ngrf;  
fhj y; j ej hd; fl Ts; thof”**

vdW kuGtopf; Nfhl ghl hff; \$Wfwhh;  
fl Tshy; fhj y; Nj hdwpaJ kl Lkpdwf; fhj y;  
nj a:tffj ; j di k thaej J vdgi j j;  
nj sptWj J fpdwhh;

**fh1 rp**

fhj y; Nj hwwk; fhl rpa:dhy; epfofwh J.  
fhl rp fhZ k; fz fs; fhj YfF mbaggi l  
vdWk; fhl rp I ak> nj sj y> Fwggwiy;  
vdw epi yfsipy; fhj y; Nj hwwj i j KdNdh;  
\$wpdh; mthfs; \$wpia \$Wfs; fz z j hrd;  
j pi u , i rg; ghl yfsipy; fhz ffpl ffpidwd.

j i ytd; j i yt pi ag; ghfffwhd; mts;  
fdpt Kfk; , ti df; fhj y; taggLj J fwh J.  
NewWti u , ts; vd; fz Z fFj ; Nj hdwhky;  
, Uej J vggb? vdj df; fhj y; topay;  
nfhz L nrdwhd; vdW kfpo:fwhd;

**“fz nz j Nu Nj hdwphs;  
fdKfj i j f; fhl bds;  
Nehfopay; khwwphs;  
NewWti u Vkhwwphs”**

vdW fhj ypd; nkdi kahd fhl rp  
mi kgi g eakhfr; RI Lfwhh; ftjaurh;

**fhj y; epi dTfs;**

**தமிழாய்வுச் சங்கமம்**

fhj yhfs; j djy j pUffpdwNghJ ghhffpdw  
nghUsfnssyyhk; j k; fhj y; c z hTfi s  
epi dTgLj J fpidwd Nghy; mi kej i j f;  
fUj j py; nfhz l ftQh;

**“, awi f nadDk; , i sa fddp  
VqFfphs; J i z i a vz z p”**

vdW VqFk; fhj yhfs FF , awi fajd;  
mi kj pahd #oy; J i z i a vj phNehfFk;  
tjj khf gpdtk; ghl y; mi kfpidwJ .

**“ej p vqNf NghfpwJ fl i yj Nj b  
ehs; vqNf NghfpwJ , ui tj ; Nj b  
epyntqNf NghfpwJ kyi uj ; Nj b”**

vdw epi yi af; fhj y; ghl y; fsipy;  
RI bffhl Lfwhh;

**nj hyfhggpak;**

nj hyfhggia E}yly; mi kej fhj y;  
Nfhl ghl Lf i sf; ftjaurh; ghl y; fsipy;  
vLj j hz l tjj k; j dpr; npwggpl j i j g;  
ngWfwh J.

**“kffs; Ej ypa mfi de; j pi z Ak;  
RI b xUth; ngah; nfhsig; ngwh mh”**

vdW \$Wfwh J.

nj hyfhggia , yffz E}yhf , Uej hYk;  
, yf;fpa eakId; fsTf; fhj ypd;  
nrawFwpgGfi sg; gl baypl L mj d;  
\$Wfi snayyyhk; xdW j ul b xNu ghl yly;  
mi kj J g; ghl fwhh; ftQh; ghl y; gpdtk; khW  
mi kfpidwJ .

**“xU gffk; ghffwh  
xU fz i z r; rhafffpwh  
mt cjl i l fbrRfp L  
nkJ th rhpfffpwh rhpfffpwh”**

vdW Fwggpl fpidwhh;

**j pUfFws;**

ftjaurh; Fws; tbj j ts; S thpd;  
ngUi kfi s j k; fhj y; ghl y; fsipy; fhj y;  
nfhz l j i yk; fpi sg; Nghwwig; ghLtj hf  
vOJ fwhh;

**“ahd; NehffEq; fhi y epydNehffk;  
Nehfffpwh;**

**“j hd; Nehfffp nkyy j fk”**

vdDk; Fws; fUj J fF , i z ahf  
ghl y; xdi w mi kfpidwhh;

**“cdi d ehd; ghhFFk; NghJ  
kz i d ePghffpdwhNa  
tpz i z ehd; ghhFFk; NghJ  
vdj d ePghffpdwhNa!**

vdw fhj y; nfhz l j i ykffS f;fhf  
vOj pa fhj y; ghl y; ts;s thpd;  
nrhygngWfjdwJ.

### FWenj hi f

j i ytd;j i ytpal k;j hd; nfhz l fhj y;  
mUkghfp kyej epi y; kfjorpp nfhz L  
tjsqFtj hf gpd;uk; FWenj hi fgghl y;  
mi keJSSJ.

**“ahAk; ahAk; ahuh , aNuh  
vej j Ak; Eei j Ak; vKKi wNfs;h;  
ahDk; eAk; vttop mwpJ }k;  
nrkGyg; ngah; eNghy  
mdGi I neQrk; j hK; fyej dNt”**

vdW \$WfjdwJ.

NewWti u Ntwhf , Uej thfs; gjhff;

, ayhj epi y; xdwhfp tpl dh; vdgi j f;  
fz z j hrd; j d; j i ytdpl k; VwwgghLtz hf  
ghl y; mi kj JSShh;

**“NewWti u eAhNuh ehd; ahNuh  
, dW Kj y; ePNtwh ehd; NtNwh”**  
vdW Ri tgl ghl i tff;fdwhh;

### KbTi u

Mokhd mdgjw;F MI gl;l Mz ; ngz ;  
, UtuJ ghrg;gpi z g;i gg; gy;NtW  
Nfhz qfsy; ntsiggLj J tj hf , twJ fhj y;  
ghl y;fs; mi keJSS tjj Kk> ghl y;  
vOJ KnGhJ ftQh; mej g ghl j ukhfNt khwp  
mtuth; kdepi y; y; j hKk; epd;W  
fhj ydhftk; khwp ftplki o ngho;J SSShh;  
tjj j pahrkhd c ahej fhj i y c z h; J tj y;  
c ahej th; ftplaurh; vdWk> , yffjarrhdW  
j kGk; fhj y; ghl yfi sAk; gi l j JSShh;  
, j dhy; mtUff , Uej , yffjia ehl l k;  
GyggLf;wJ .

## NEWS AND EVENTS

- ❖ You may send information which you want to share with all.
- ❖ If your institution is going to organize or had organized a Conference, Workshop or Symposia related to Social Sciences (Commerce, Economics, Management, also)
- ❖ If you have written a book and want it to be reviewed, Please send a copy to us. It will be reviewed in SELP JOURNAL OF SOCIAL SCIENCE / RESEARCH EXPLORER.
- ❖ This journal is a platform for the Social Scientist and explore the knowledge in the field of Social Science, through research, innovative concept frame work, new ideology and the current trends.
- ❖ Frame News of the event and send us in E-mail : iara@selptrust.org

## **rqf , yffpa; FwQrj ; j pi z g; ghffs; cstpay;**

**Ki dth; G. ghpqfh  
cj t; Nguhrphah;  
fej rhkpfz ih; fyYhp Nyh;**

### **KdDi u**

*rqf , yffpa; FwQrj ; j pi z g; ghf yfs; mfk; rhf ej ghl yfshfNt c ssd.  
gghf yfs; %yk; mfj j pi z khej hfs; kdtayGfs; cstpay; NghFFs;  
Nghdw twi w gFj j huhaeJ nj spa KbfwJ.*

### **cstpayk; mfgghl Yk;**

*kdj c ssj i j Ak; mj d; mftoj; nrayfi sAk; mtwhhy; c UthFk; kffs;  
el j i j i aAk; i kakhff; nfhz NI gz i l j;  
j kpo; rhdNwhffs; mfj j pi z g ghl yfi sg;  
gi l j Jssdh; 'mfk;" vdw nrhyYfF  
'c ssK;" vdwDk; mbggi l g; nghUs;  
ayghfNt mi keJssJ.*

**'eyyfk; eaej hd; caqfr;**

**nrhyT khfh j ~, NahNd"**

*vdw Fwenj hi ff; FwQrj; ghl w;  
gFj pahy; mwpayhk;*

**'nkyypa mhi tepd; eyyfk; GykG"**

*vdw thfs; 'mfk;" vdw nrhy;  
'c ssK;" vdw nghUs; ayghf MI r  
ngwWssi ki a mwpaKbfwJ.*

*c ssj J c z hNt nghUshff; nfhz L  
c Uthd , yffpaqfshi fahy; rqf  
mfgghl yfi s 'c stpay; yffpaqfs;"  
vdw \$wpDk; j Fk; mfk; ghba rhdNwhf;  
kffs; c ssj i j CLUt mthj k; mfgGwr;  
nrawghLfshfja el j i j i aj; j pwkgI  
fhl bAssdh; el j i j ffj; JzLNFhshf  
mi kAk; Nehffqfs; c z hri; rfs;  
#o;epi yfs; Kj ypatwi w El gkhf*

*ntsiggLj j pAssdh; , t;ti fg; ghl yfs;  
ahTk; c stpay; MathshfF mhpNj h MaTg  
ngl l khf mi kAk; vdyhk;*

*'kj p El gk; thaej c stpayhh;  
, yffpa; i j kdj mdgtk; nraj pfs;  
epi wej nghia Nrkgghff; fuJ th; mi j g;  
Gwffz pffkhl l hh , yffpa; j pdpWk; Kbej  
msT nraj pfi s mth; vLj Jf; nfhs; th;  
vdW c stpay; NguwpQh; kpfLfy;  
FwJ j UggJ , qF Nehffj j ffj hfk;*

*c stpay; Nrkgghfkhfj; j pfOk; rqff;  
FwQrj ; j pi z g ghl yfi s MoeJ Nehffp  
mtwhhy; Gi j Az L fpl fFk; c stpay; kwWk;  
c sggFg; gha; tpay; (Psychoanalysis)  
fuJ J ffi s ntsfpnfhz htNj , twwp;  
mbggi l Nehffkhff; fuJ yhk;*

### **el j i j f; nfhs; f**

*rqf FwQrj ; j pi z g; ghl yfi s  
c stpayhh; fhl Lk; el j i j f;  
nfhs; i fNehffpy; C dwp Muha; j y;  
gadspf; Fk; , t;tha; G Ki wahy;  
mfj j pi z g; ghl yfs; Gi j Az L fpl fFk;  
c stpay; c z i kfi s ntsfp; nfhz uyhk;  
rqfj J rhdNwhf; c stpay; El gj i j  
kj pppLj wFk; , t;thuharr; Ki w nghJk;  
Ji z epwFk;*

el j i j i a , ayG el j i j (Normal behaviour) gwoT el j i j (Abnormal behaviour) vdW , U \$whf;fj mtwi w mwptpay; Ki wajy; \$heJ Nehffp Muhaj y; c stpayd; j i yaha mbg;gi l Nehf;fk hff; fUj ggLfWJ. nghJ c stpaypy; (General Psychology) , ayG el j i j gwwAk> gwoT c stpaypy; (Abnormal Psychology) gwoT el j i j gwwAk c stpaysh; Muhaejdwdh; Fwggf ghypay; gwp tUK; gwoT el j i j , qF MuhaggL ssJ. NkYk; tpyqFfsid; el j i j i af; FwQrpg; Gyth; ghi tapy; MoeJ Muhaej nj htpp;fggLfjdWJ.

### **gwoT el j i j**

c ssj; j tpgNg (Anxiety) gwoT el j i j fFg; nghJ k; fhuz khf mi kfjdWJ vdgi j mwQh; Muhaej ejWtAssdh; rqqf; FwQrpg; Gythfs; kffs; gwoT el j i j fFg; ghypay; j tpgG (Sexual Anxiety) nghJ k; fhuz khf mi kfjdWJ vdgi j j; nj spthf c z hej GyggLj j Assdh; FwQrpg; ghi yfi s fUj J dwp NehffthffF , tTz i k tpsqFk; , i j fbffhZ k; rhdfWfshy; c Wj ggLj j yhk;

KI Y}hj Yk; gwoT el j i j Ak>

**'kj ntd kl Yk; Gntdf;**

**FtpKi f vUff; fz z pAk; #Lg**

**kWfp dhhffTk; gLg**

**gwpJ khFg fhkqfho; nfhsNd"**

vdW Ngnuajd; Kwt yhh; fhkj ; j tpgi l ahhd; gwoT el j i j j; j wkgf fhl bAsshh;

'Vwa kl yj wk" - ngluej pi z fFhaj hff; FwggLthh; nj hyfhgppah"

fhkk; kpKNGJ c ssj j Ny j tpgG (Anxiety) kU }heJ ejwFk; mgnghOJ c UthFk; el j i j mwptnL nghUej hky; gwoT epi yapy; mi kAk; vdW Ngnuajd; Kwt yhh; \$wAsshh;

fhkj ; j tpgG kU }ug; ngw;wth; Fj pi uayyhj gi dkI i yf; Fj pi unadW vz z p mj py; C h j Yk> c yfj j hh; Fb nfhsShJ nfhsSj Yk> gyUk; fhZ khW nj Ut py; epd;W Muht hpy j Yk; Nkwnfhs;t nudW fhl b mthj k; el j i j

c yfpaYf;Fk; rkj ha kugpwFk; KwwpYk; khWgI l gwoT el j i j vdgi j tpsqf i tj Jsshh; Gyth;

, gghi ypy; 'gwpJ khFg" vDk; nrhy; tej j hy; fhkj ; j tpgGi l Nahh;

t i ughaj y; - eQ;Rz l y;J }f;fpy; nj hqFj y; Kj ypa c ahpF mo;T gaf;Fk; gwoT el j i j fsjYk; <LgLth; vdgJ c aj Jz u KbfpWJ.

'ghypay; j tpgG" (Sexual Anxiety) kffs; gwoT el j i j fFg; nghJ k; fhuz khf mi kfjdWJ vdgi j r; rqqf; FwQrpg; Gyth; nj spthf mwpej GyggLj j Asshh; , j i d>

**Muhf; fhkk; m^c epd; wi ygg**

**, Wti u tbehd; eLqfj ; nj Wtug;**

**ghkngwp Nfhyd; wkpa i tfg;**

**Nj kGj p nfhyNyh neQNr"**

vdW myyFwiggpl l j i ykfd; j k; neQ;rpw;F c i uf;Fk; ghd;i kapy; Muhaft h yhpd; gwoT el j i j aji dj; nj sptgj J fjdwhh; ghtyh; guz h;

fhkj j tpgGi l Nahh; xLqfj; fpl ggh; vdgJ k; c ssj j tpggy; c z hrrp NkNyhfqf ki y KfI bdjdWk; eLqfj tbeJ , wf;Fk; kpi fr; nrayjYk; , wqFth; vdgJ k; guz h; fhl Lk; gwoT c stpay; c z i kfshFk; mwQh; gphah;Lf;F vj ;j i dNah E)wwhz Lf;fI;F Kddh; thoej Ngnuajd; Kwt yhuk; guz uk; ghypay; j tpggy; VwgLk; gwoT el j i j aji df; \$heJ NehffjAssi k nghJ k; tpgghf c ssj , j i d>

**'FWKfp; vUff; fz z p #b**

**c z ;z h ey;khg; g z ;z p" vdW ewipi z Ak>**

**'Kwj;J , tTh;kdwj;J kl y;Wwp" vdW FwQrpg; fypAk; c z h j fjdWJ .**

Nkwfz l rhdfWfshy; , ueJ gjddjdW Nj hoahy; Fi wkWffggl l j i ykfd; \$whf fhkk; nfhs l th; j k; kpi fr; nrayfi sr; RI LK f j hd; kffs; gwoT el j i j aji d c stpay; Ki wajy; FwQrpgGyth; \$heJ Nehffj; nj sptgj J j Assdh;

vdNt rkj hak; rpg;Gw tpsq;f Ntz Lkhahy; gwoT el j i j c Uthtj wFhpa

#oi yj ; j tþj j y; Ntz Lk; , t;Tz i ki ar; rþff; FwþQrþg; Gythfs; ed;Fz he;J c yfþw;F t oþfhI ;bAs;s dh; Fi w KWfffggl l j i ykfi sg; gþwo;T el j i j aþy; , wqfr; nraahJ mtd; thankho;ahfTk; fhkj ; j tþgGi I ahþhd; gþwo;T el j i j i a vLj J f; fhI b meel j i j rKj haj j y; c Uthtj wFþpa #oþpi yAk; kdeþi yAk; fi saggl Ntz Lnkdw twGWj J k; rþf FwþQrþg; Gythhd; cahej Nehf;fK k> kJ pEl gKk; NghwWtj wFþpaj hFk;

### **tþyqFfsþd; el j i j**

kdþj el j i j i af; \$he;J Nehf;fþj; nj sþAk; r%f mwþtþayhþfa c sþtay; tþyqFfsþd; el j i j gþwpAk; MuhaggLþþJ.

'tþyqFfsþd; el j i j i a MuhAkNghJ kdþj d; j d; nrhej thofi fr; rþffyfi sj; nj sþTg;gLj j þf; nfhs;S k; nghU;NI Muhaþfdwhd; vdgJ c sþtayhh; fUj j hFk"

rþfj J r; rhdNwhh; tþyqFfsþd; el j i j gþwpAk; \$he;J Muhae;J ssdh; kfþS i l a ey;thotþwF tþyqFfsþd; el j i j gþwpAk Muha;r;rp t oþfhI ;bahf mi k j y; Ntz LnkdgJ rþfj J r; rhd;Nwhh; nfhs; fahFk; rþff; FwþQrþg; ghl yfshy; , t;Tz i ki aj; nj sþthffyhk;

### **gþw tþyqFfsþd; el j i j**

'tUi l khd; kwþ j lkghYz z q;fhy; muTz L gþddh; ki y eþoyNy , i sgghUk; vd;fþwhh; FwþQrþg; Gyth" , yþhotþwFþpa , dwai kahj nghUi s <l Lqfhy; Ntz ba msT eþi wa <l bf; nfhz L teJ> , yþd; fz ;z þUe;J kfþo;e;J , d;ge;J aj; j y; rþwgGi l aj hFk; vdw c sþFwþggi dg; Gyth; c yfj j hþfF c z h j fþdwhh;

'tþhNfhi L tajj fh; thuhJ khwþDk;

F&c kaþg; GUi t Mi rþd; eyFk;"

vdw l qFWE}W ghl yþy; MI Lfþþl ha; gþw kwþfi z kUtp MI i l kwggþDk; fþl ha; tUk; tUk; vdgNj hhJ z þthy; MIL c aþi thofjdWJ. j di dj ;j i ytd; kwej hYk; j hd; kwf;fhj eþi yþy; j i yþp c ahej ewf Ntz Lk; vdw c z i k GyggLj J fþwJ.

'NtI i l f;F tej NtLthfs; mi yj J vOgGj yþdhNy kUz L Xba fhl LggRtþd; fdW j d; , dj j jdþdWk; gþe;J Nghar; rþWFb xdwþy; Nrhej J. mrrnWFbaþd; fz ; thoej , skfsþh; mfþfdi wg; Ngz p tshj j dh; mggRtþd; fdW fhl L thofi fi a tþl L tþl by; thOk; goffj i j g ngwW kUtp , dþJ thoj; nj hl qþp tþLth; thoj; nj hl qFTNj edWx xdwþdhh; thofi fi a thofi f vdgJ c aheNj hh; \$Wk; c sþtay; c z i kahFk; FwþQrþg; ghl y; \$WfþþJ "

fhl Lg; gRtþd; fdW Nrhej , l j j y; kUtp , dþNj thof; fwWf; nfhz l i j g; NghdW rKj haj j y; mi ygGz L XLk; kfþfs; Nrhej , l j j d; #oYfNfwg xdwþf; fye;J thoj; nj hl qþp tþLth; thoj; nj hl qFTNj edWx xdwþdhh; thofi fi a thofi f vdgJ c aheNj hh; \$Wk; c sþtay; c z i kahFk;

### **KbTi u**

gþwej #oi y tþl NtwWr; #oþy; thOk; eþi y c UthFk; NghJ Nrhej , dj J r; #oNyhL fye;J gofþ thof; fwWf; nfhs; Ntz Lk; mJNt rþpa , dþa tho;T vdw j j J tþj i j f; fhl Lg; gRtþd; fdW xdwþd; el j i j nfhz L ehl LfFz h j þa FwþQrþg; Gythhd; c sþtay; El gk; tþae;J NghwWtj wFþpaj hFk;

visit our website [www.selptrust.org](http://www.selptrust.org) to refers and download

the previous issue of

**SELP JOURNAL OF SOCIAL SCIENCE,  
RESEARCH EXPLORER, TAMILAIVU SANGAMAM  
at free of cost**

## **nj hy;fhggpaj j py; nghUz i k Nehffpy; FwpgGnkhopr; nrhwfspd; gadghL**

### **Ki dth; tP, uhk%hj j p**

**j kpo; c j tpg Nguhrphah; kwWk; MaT newpahsh;  
gp[ppg fi y kwWk; mwptpay; fy;Y}hp  
ehhkffy; - 637 206**

### **Kd;Di u**

*mdi dj ; j kpOff vOj J ffs; c apuhFTk; c l kghfTK; j pfopfdwd. mtntOj J ffs;  
xdNwh gyNth NrHeJ mi rafh (nrhyyh) tbtk; ngWfjdwd. tbtk; ngww nrhwfs;  
j kponkhoi a thothqF thor; nrafjdwd. kdj thofi fapy; nrhwfs; , dwai kahj  
, I j i j g; ngwWg; gyNtW nghUz i kfspy; toqfp tUtj i df; fz nz j Nu fz Lk>  
fhJ Fsuf; NfLk; kfjoti j f; fhz fNwhk; , rnhrwfsp; gy ntsygi I ahfg nghUs;  
c z Hj j p epwfjdwd. rpy nrhwfs; ki weJ eplW nghUs; c z Hj J fjdwd. mt;thW  
ki weJ eplW nghUs; c z Hj Jk; nrhwfi sf; FwpgGnkhopr; nrhwfs; vdyhk;  
, fFwpgGnkhopr; nrhwfs; gwH mwpeJ nfhsashky; , UffTK; j qfS fFK; j qfNshL  
nj hl HGi I atHFS fFK; GupAk; ti fapy; mi kfjdwd. , i t gyNtW epi yfspy; j kpo  
, yffz j j py; gadgLj j ggl Lssd. mt;thW nj hyfhggpaj j py; nghUz i k Nehffpy  
FwpgGnkhopr; nrhwfspd; gadghL Fwji J Matj hf , fflLi u mi kfjuJ.*

### **nj hy;fhggpa mfuhi p**

FwpgGnkhopr Fwji J nj hyfhggpa mfuhi p  
“vOj J Kbej Ki wahYk> nrhy; nj hl Hej  
newpahYk; nrhy;yid;fz ; Nj hdWk;  
nghUshYk; Neubahfg; nghUi s mwpeJ  
nfhsis Kbahj gb nrhy;YfF mgghy;  
c ssnj hU nghUi s ci i anj hU nrhy;  
(t.n[ aNj td; - nj hyfhggpa mfuhi p. g.103)  
vd tpsffk; j eJSSJ rpggjwFujA.

### **nj hy;fhggpak;**

FwpgGnkhopr; nj hdi kapi d  
“vOj nj hLQ; nrhynyhLk; Gz uhj hfp;  
nghUI Gwj ; j JNt FwpgG nkhopNa”  
(nj hy;nghUs;nra; 179)

vdW \$wp mdi dj ; j kpo; nkhopajy;  
epi yj J epwfr; nraj J. Nguhrphah , J  
Fwji J j KJ nj hyfhggpa c i uap; “vOj J  
Kbej thwhhDQ; nrhy; nj hl Hej thwhhDk;  
nrhwgL nghUshDQ; nrt;td;  
nghUs wpiayhfhi kajd> vOj ;nj hLQ;  
nrhynyhLk; Gz uhj nghUI Fg; Gwj Nj  
nghUS i I j j ha; epwgJ Fwpgght J”  
(nj hy;nghUs; Nguhrphah; c i u- g.302) vdW  
nkhopajy; SSSJ , j wF nkdnkYk; rpggjwFujA.

### **nrhy;Yk; nghUS k;**

vOj J ffs; xdNwh gyNth NrHeJ  
mi rffk; NghJ nrhyyh khwk; ngWfjuJ.

-nrhy| vdf; FwggplLk; nkhojayF mj wFupa  
nghUi sAk>, yffz j i j Ak; KOi kahf  
c z Hj j p epgjy i y.mt.thW c z Hj j p  
epgFk; nrhy; Vnj Dk; xU nghUi sNah  
xdWFF Nkwgl l nghUi sNah RI Ltj wF  
XH mi lahskhfTk; mwFwpaahfTk;  
mi kfjdwi j f; fhz yhk;

nrhw;fs; FwpaLfs hftk;  
gadgLj j ggLtJz :L. mF;FwpaLfs;  
mi lahsqfi s ntspfnfhz L tuk;  
mwFwpaahf mi keJ FwpgGnkhoj;  
nrhwfshfj; j pfotfdwd. mi t> nrhy;  
nghUs; vdDk; epi yfsiy; i tj J  
MuhaggLfjdwd.

c j huz khf> ahi d| vdDk; nrhy; j kjo;  
kffspi lNa toqfggl L tuk; nghJ r;  
nrhyhhFk; m/J xU tpyqfji df; FwpgFk;  
nrhyhhf tpsqFfjdwdJ.mJ Nt mj wFf;  
FwpaL hftk> mi lahskhfTk;  
mi kfjdwi j f; fhz fjdwhk; j kponkhojy;  
mNj nghUi sf; Fwpgf Ntok> fsW gib  
vdgd Nghdw nrhw;fs; c ssd. vdNt>ahi d  
vdgj j kpoHfFg; GupAk; Fwpg mi lahskj  
myyJ FwpgG nkhoj MFk;

nj hi fr; nrhwfnisyhhk; ngUkghYK;  
FwpgGg nghUs; nfhz l j hfNt c ssd.  
vdNt> mi tfi sf; FwpgGnkhojfs;  
tupi rapi; NrHff Ntz bAssd. vdDk;kfpg;  
goftfkhfptpl l j dhy; j kjo:nkhojy;  
ngUkghyhd nrhw;fs> FwpgGnkhoj;  
nrhwfshf epgW nghUs; c z Hj Jti j  
vsij iy; c z u Kbtj iy y. NKYKmej ej  
nkhojapdUff; FwpgGgnghUs; c z Hj Jk>  
nrhwfshf mi t ngUkghYK; mi kfjdwd.

**nrhw;fs; nghUs z Hj Jk; Ki wAk; mj d;**  
**, ayGk;**

j kponkhojy; nrhw;fs; ntsiggi lahfTk;  
FwpgghfTk; mi keJ nghUs; c z Hj Jk;  
vdgi j >

**“nj upGNtW epi i yapYk; Fwpggy;**  
**Nj hdwYk;**

**, UghwW vdg nghUz i k epi yNa”**  
**(nj hy;nghUs;ngau3)**

vdDk; nj hyfhggar; #j j pu j jd;  
thaipyhf mwja KbfjdwdJ., mrhw;fs; ngal>  
tji d>, i l>c up vDk; ehd;fjd;

mbggi lahfj ; Nj hdwF nghUs; c z Hj Jk;  
vdgH. vdNt>, i tai dj Jk; nghUs;  
Fwpg Nj tuk; vdgJ GyggLfjdwdJ.

ngal>tji dfi sr rhHeJ tUfjdwd , i l>  
nrhy;yyhfpia mi rrnrhy> j hk; rhHej  
nrhw;fsjd; nghUi sAk; c z Hj Jk@  
mrnrhwfi s mi rj Jk; epgFk;, t;tpU  
fhuz qfshYk; mi repi yAk; nghUs; Fwpg Nj  
mi kAk; vdj; nj upfjdwdJ.mj i dg; NghyNt  
Xi r epi weJ epgW nghUs; c z Hj j  
Ntz Lj ypd; , i repi wAk; nghUs;  
c z Hj j paj hfNt nfhssngngWk; vdNt j hd;  
nj hyfhggarH”**vyyhr; nrhy;Yk; nghUs;**  
**Fwpg j dNt|| (ngau3 -5) vdW**  
Fwggpl LsShH., j wF vyyhr; nrhy;Yk;  
vdgj wFg; ngal>tji d>, i l>c up Mfja  
ehdF nrhy;Yk; vd Nrdhti uaUk> j kpo;  
nrhy; vyyhk; vd errpdhHffjdpaUk>  
fyyhl uk; \$WfjdwdH. nj a;trrpi yahH  
kl Lk; c yfj j huhd; toqfggl l vyyhr;  
nrhy;Yk; vdg; nghUs i uj j y;  
Nghwwj j ffj hFk;

### toff (Usage)

nrhw;fs toqFk; Ki w toff;fhFk;  
kff;fs; NgRk; nghOJ k> vOJ k; nghOJ k;  
xU Ki wi ag;gjdgwWfjdwdH. nj hdWnj hL  
tuk; kKi wi a; yffz E}yfs; toff  
vdf; Fwpgfjdwd. mtwwpy; nj hyfhggarH  
ed;Djy; Kj di kahdi tahFk; , i t  
nraAS fFupa toff> NgRtj wFupa toff  
vd , Utifggl J fjdwd. mt;tpUti f  
toff; , ayG toff> j Fj p toff vdDk;  
, uz bi d mbnahi bNa mi kAK;

nj hyfhggarH toff Fwpg j fu j p d>

**“j Fj pAk; toffE; j oF apd nthOFk;**

**gFj pf; f;stp ti uepi y , yNt”**

**(nj hy;nghUs;f;stp - 17)**

vdDk; #j j pu j jd; thaipyhff; \$WAssH.  
, j wF c i u ti uej Nrdhti uaH fyyhl H  
NghdnwhH j Fj p gwwpAk; toff gwwpAk;  
nghUej p tuk;

, yffz j j jd; gffr; nrhw;fs elff  
Ntz Ltj iy y vdNw nkhoj; ssdh. NkYk;  
, r;#j j pu j pw;Fg; “gFj p f;stp-  
gf;frmrhy;gffk;rhH.vdNt>nrhy; j dfFupa  
nghUi s NeNu RI J hJ rhHghd nghUi sf;

fhl LtJ vdgJ nghUshFk; ~J QrpdhH| vd:gj w;F Neh nghUS; ~c wq;fjdhH| vdgj hFk;mj d; rhHghd nghUs; ~ wej hH| vdgj hFk; mJNt gffr; nrhy; vdggsLk|| (nj hy;nrhy; fyyhl h; c i u- g.302 ) vdW F.Re;j u%Hj j p mthfs; fy;yhl upd; nj hy;fhggiar; nrhyyyj pfhu c i uFF vOj pa tps fFTi uapj; FwiggplLss , ffUj J , j w;Fg; nghUj j khf mi kfpd;wJ . , t;toffFs; Fwjj J edD}yhh

“, yffz k; ci i la j pyffz g; Nghyp

k&c ntd; whFk; %ti f apayGk;

, I fful ffy; kqfyk; F\* c FFwp

**vDKj ; j Fj Nah I hwhk; toffplay” (ed; nrhy;ngahpE).10**

vdDk; #J j uk; thaipyhfg; gfHeJ s;shh vdgJ Fwiggpl j j ffJ.

### **j Fj p toff (Appropriate Usage)**

xU nghUi s mwptj wF , aygha; mi kej nrhy; c z L mnghUi s mrnrhyyyhy; \$WtJ j Fj jahfhJ vd tjl;J mj i d NtnwhU nrhyyyhy; \$WtNj j Fj p tofffhFk; j Fj p mwpej toqFtj hy; mJ j Fj p tofffhapwW vdyhk;

### **, I fful ffy ( Decent Form )**

eyNyH tW;wpUf;Fk; mi t f;fz ; ntsggi Lahfr; nrhyyyj fhj nrhyi y ki wj J j Fj Al i a NtnwhU nrhyyyhy; nrhyYtJ. , j i d ki wj J nkhop fsp tps vdTk; \$WtH. , J mi tay; fsp tps ki wj j dH fspj j yl (nj hy;nrhy;vr:46) -ki wf;Fq; fhi y ku; aJ xuhmy; (nj hy;nrhy;vr:47) Mfpa E}wghff;fs; thaipyhf nkaggLfdwJ. NkYk> c uap nrhyypdw; elz l fhykhf kUtp tuk; mrnrhwfi s effhky; VwWf; nfhs;s Ntz ;Lk; vdgJ k; Gyg;gLfd;wJ . vLj J ffhL i hf > fz;fop tUjk> fhyNky; elngaj tUjk>mej y; nj hOJ tUjk; vdg; t> kyqfop tUj i yf; Fwigghy; c z Hj J fjdwJ (kykgt) Mi dajyz l k> Mi LggiOfi f , i t mtttwmp; kyj i j f; Fwjj i yf; fhz yhk; NkYk> i ff;Fwpauha; , Uej hH> nighi wAaHj j hH

vdgdTk> , J NghdNw gwtk; tuk;

### **kqfyk (Euphemism)**

kqfyk; myyhj xdi w kqfykhfr; nrhy;tj hFk; nrj j hi uj ; J QrpdhH vdWk; RLfhL i l edfhl vdWk> Xi yi aj ;j pUKfk; vdWk> , wgi g tps fFg; ngUfpmW vdWk> -fhuHl i l |> -nt s;shL| vdWk; nkhojaggLfdwd. , i t Ki wNa Fwigghy; mkqfykhdg; nghUi s c z Hj Jj i yf; fhz yhk;

### **F\* c f; Fwp (Conventional form)**

vyNyhUK; mwpej xU nghUs; , ayghd nrhwFwji a effj; j qfs; \$I I j j wF kI Lk; tps qFk; gbahd NtnwhU nrhwFwahy; mnghUi sf; Fwiggj hFk; , ffUj j pi d xU FOtj; c s;shh VNj Dk; xU fhuz j j hy; xU nghUi sf; Fwiggpltj wF c yfwpej nrhwfi sf; \$WfjdwdH. mt;thW \$whky; c yfwpej nrhwfi s tjl;Jj; j kf;fs; c Uthff;f; nfhz i gwpnj hU nrhyyyhy; mnghUi sf; \$Wtj hFk; vdWk; \$wyhk; , j wFr; rhdWfs;

nghwnfhyH nghdi dg; gw; vdy> tz z f;fH (ehz ag; guNrhj fH) fhz j i j (nghw;fR) ely; vdy> ahi dgghfH Mi l i af; fhi u vdy> , ojpdH Nrhwi wj; nrhdw; vdy> NtbaH fsi sr; nrhy; tps kgi vdy; Nghdwi t Mfk; , i t Ki wNa -gw; vdgJ nghdi dAk> -fhz k; vdgJ nghwfhrpi dAk> -fhi u; vdgJ Mi l i aAk> nrhdw; vdgJ Nrhwp; dAk> nrhy; tps kgi vdgJ fsspi dAk; Fwigghy; c z Hj J fjdwd. , i t m twi wg; gadglj Jk; xU Fwiggpl \$I I j j hUff; kI Lnk GuAk; ti faj; mi kej pUff;fdwd.

### **, ayG toff (Natural Usage)**

vgnghUi f vnrhy; mi kej Nj h mnghUi s mrnrhyyyhy; \$WtJ , ayG tofffhFk; , J , yffz Ki laJ > , yffz gNghyp k&c vd %dW ti fg;gLk; nj hy;fhg;gpaH> , j i d ti fggLj j pf; \$wtpj; y. edD}yhn; , j i d ti fggLj j pf; \$wpaS;shH; nj hy;fhggi c i uahrupahfS k> edD}y; c i uahrupahfS k; , j w;F tps f;fk;

j eJ ssdH. mtwi wf; nfhz NI , k%ti fAk; tjuhf MuhaggLfdwd.

### **, yffz Ki laJ (Apprent Grammatical Form)**

nj hdW nj hl L , yffz newpahfja kugy; , UeJ khwhky; toq;fg; nghUi s vsi kahf c z Hj ;J tj hK; , J fhuz kpdwAk; nra;AspYk; toff;fpYk; toqfggLk; vdgh F.Rej u%Hj j patHfs; , j wF epjk> eH j p tsMfhak> NrhW \$o> ghy> ghyj k> nj qF> fKF> kh> ghy> khej H Mfjadtwi w kapi y ehj H rhdwhff; fhl LthH. , twipy; eH j z z p> eddyk> j Pntaap> j aH NrhW vdgd K i wNa j z z H vdgJ eH j z i kapi dAk> eddyk; vdgJ epjk> j pd; gz gji dAk> kddd; vdgJ , sturajd; j ei j vdgi j Ak> ntaap> vdgJ j pd; Fz j j pi dAk; j aH vdgJ Nrhwwpd; ti fapi dAk; Fwgghy; nghUs; c z Hj ;J tj hf mi kfpdwJ .

### **, yffz gNghyp (Apprent Grammatical Form)**

, yffz newpahfjaEJ khwp toqfggLtJ MaDk; , yffz Ki laJ Nghyj; nj hdW nj hl L toqfp tUtJ. , j i dg; gjdtUk; vLj J f;fhl Lfli sf; nfhz L tpsqfp; nfhsyyhk; ~ y; Kd| vdgi j Kdwy; vdWk> Gw c yh vdgi j c yhgGwk; vdWk> Gw efH vdgi j efHgGwk; vdWk> fz kP vdgi j kfz; vdWk> Nfhtpy; vdgi j Nfhp; vdWk> nghj tpy; vdgi j nghj p; vdWk> ahtH vdgi j ahH vdWk> vtd; vdgi j vd; vdWk; nkhoaggLtj d; thaipyhf mwpeJ nfhs , aYk; , i t> kapi y ehj pd; edD}y; c i u nfhz L ngwggI l i tahFk; , i t mi dj j pYk; nrhwfs; Kdgjddhf khwp ejdW nghUs; c z Hj j pd. , UggpDk; nghUs; khwwk; epotpyi y vdgi j f; Fwgghy; c z Hj j pd.

### **K&C (Corrupt Form)**

, ayghf tUk; nrhwfi sj ;j Opt epwfk; k&c MFk; nj hdW nj hl L tuhky; mtt;tgNghJ , yffz k; rpi j eJ tUtJk; c z L nrhwfs; rpy vOj J ffs; j ppeJk> nfi Lk; toq;FtJk; k&c vd;Nw

nfhsaggLk; , j i d “xU nrhy; j d; epi yajpjdW khwp epwgpDk; , yffz k; tyyhuhy; VwWF; nfhz bUggpd; m/J , yffz j Nj hL nghUej ja k&c vdWk> mqqdk; myyhJ tUtJ , yffz j Nj hL nghUej hj k&c ” (nj hy:nrhy; fyyhl h; c i u. g. 238) vdWk; F.Rej u%Hj j patHfs; nj hyfhhgj; fyyhl H tpsfftI uap; Fwggi LssJ , tz ; xgG Nehffj j ffJ.

vLj J ffhl L : mUkUej ddhd; vdgi i d mUkUej hd; vdWk> ehl L tij j hd; vdgi j ehl baj j hd; vdWk> ki ya khdhL vdgi i d kyhL vdWk> Nrho ehL vdgi j r; Nrhz hL vdWk> ghz ba ehL vdgi j g; ghz behL vdWk> fjoqfdd goQNrhw vdgi j f; fjoqfk; goQNrhw vdWk> k1 f1 b vdgi i d kz z hqf1 b vdWk; nghwf1 b vdgi j nghddhqf1 b vdWk> kapi y ehj H , j wFf; fhl bAssJ nghUj j khf mi kfpdwd. , twipy; nrhwfs; Nj aeJ kUtp NtW nrhwNghy; khwwk; ngwNssd. , UggpDk; nghUz i k khw tpyi y vdgi j f; Fwgghy; c z ukbfpdwJ .

### **nj hi fAk; ti fAk;**

nj hi f NtwWi kj ;nj hi f> c t i kj ;nj hi f> tpi dj ;nj hi f> gz gji nj hi f> c ki kj nj hi f> mdnkhoj; nj hi f vd MWti fg;gLk; vd;ghH nj hyfhhgj; , tUf;Fg; gjd; tej edD}yhfK;

**“NtwWi k tpi d gz g c ti k cki k  
mdnkhop nadtj; nj hi fah whFk”  
(ed;nrhy;nghJ. 31)**

vdW epuy; khwwp mWti f vdf; \$wAsshH. Nekjehj , yffz E}yhrupuak> tUnrhoak> , yffz tpsffk> nj hdD}y; tpsffk> Kj J tUpak; Mfja , yffz E}yhrupuahfs k; , j i dj; nj hyfhhgj; top ejdW \$wAssdH. Mdhy; c i uahrupuahfs; j qfs; fUj j py; Kuz glfjdwdH.

c UG nj hf tUtj hy; nj hi fahapW vdWk> , U nrhy; xl b xU nrhy; Nghy el ggj hy; nj hi fahapW vdWk; \$wggLk; , uz L fUj J fS s; xdNw rwej fhuz khf mi kfwdJ. nj hi f MwDs; j kf;nf d c Ugi lad NtwWi kj ; nj hi f>

gz Gj nj hi f> c ti kj ; nj hi f> c ki kj ; nj hi f v d:Dk; ehd;fhFk; tpi dj nj hi ffFk> mdnkhoj ; nj hi ffFk; c UG , yi y. c UG , yyhj mt;tpuz Lk; nj hi fnadNw fuJ ggLj ypd; c UG nj hFj y; nj hi f vd:Dk; , yffz k; j twhFk; vdghH rtp yqfdhH.

c UG vdgJ j hd; rhHej nrhyypd; nghUi s tpsf;FtJ . m t;TUG ntsggl bUf;Fk; NghJ j hd; rhHej nrhy; vt;thwUf;FNkh mt;thNw j hd; ntsggl hky; ki weJ epwFk; NghJ k; mmrhy; KO tbtpy; , Uf;Fk; vdghH , j wF c j huz k;

fy;yhy; vwjej hd; - fynywjej hd; ; fuJ hfpA Fj pi u - fuq;Fj pi u

kj NghYk; Kfk; - kj p Kfk; ; fgpyUK; guz UK; - fgpy guz H

vd:gd Nghd;W mi kAk; tpi dj nj hi fajy; mtthW , yi y. tsHej gpi w vdgJ -tsHgi wj vd tUK; NghJ j d;AUG vdgJ ki watpyi y. Mdhy> tsHej vd:gy py; c ss nganur; tpfj pAk; , wej fhy , i lepi yAk; ki weJ ssd. tpi drmrhyy; tUK; i lepi y tpfj pS k; c UG vdggLk; mj dhy> c UG vdgJ mFTUghFTk; GwTUGfshFTk; tUK; vdf; nfhs;syhk; NtwWi KAUG Kj ypd GwTUGfshFTk; i lepi y> tpfj pKj ypd (rpi dr; nrhy) mFTUGfshFTk; nfhs Ntz Lk;mqqdk; nghUs; nfhz lhy; c UG nj hFj y; tpi dj nj hi ff;Fk; c z :L vdyhk;mj dhyj hd; errpdHffpidah tpi dj nj hi fajd; <Wnj hFj y; vdwhH NghYk; , J NghdNw mdnkhoj ; nj hi fajYk; -nghwnwhb tej hs| vdgj hy; -nghwnwhbahs| vd tpfj pAUGk; (mFTUGk) j fu Qhoy; tej hs| vdgj py; j fu Qhoy| vd tpfj pAUGk; myyJ j fu Qhoy; g;pdhs; vdg; g;w nrhy;YUGk; ki weJ fhz ggLj ypd; mJ Tk; nj hi f nadggLk; vd:ghH , UggpDk; mdnkhoj ; nj hi f tpuj j w;Fu;aJ vd:gJ ft dj ; j py; nfhs; j ffJ.

### mdnkhoj nj hi f

gz i g c z Hj Jk; nrhy; ki weJ tUK; ngaH gz Gj nj hi f>c k| vdDk; nrhy;

ki weJ epwFk; ngaH c ki kj nj hi f> NtwWi k c UGfs; ki weJ epwgJ NtwWi kj nj hi f MfpA , k%dw ti fj; nj hi ffi s epi yffskhff; nfhz lmtwwpd; <wwpy; mi keJ j dnghUi s c z Hj JtJ mdnkhoj ; nj hi fahFk; vdgi j >

**“gz Gj nj hi f t&ck; f;st;phDk; cki k nj hff; ngaH ta;phDk; NtwWi kj ; nj hff; ngaHta; phDk; <wW epi , aYk; mdnkhoj ; nj hi fNa” (nj hy;nghUs:vrr-22)**

vdDk; #j j pu; thap;h;fj ; nj hy;fhhgpaH e;tpd;ws;shH. , j w;F ~M;rp;paH (nj hy;fhhgpaH) fhyj j py; c ti kj nj hi fg; GwJ g;wej mdnkhoj ; nj hi fAk; tpi dj nj hi fg; GwJ g;wej mdnkhoj ; nj hi fAk; ga;dw tuhky; , Uej lUej hy; mth; \$wp;Uff thaggpyi y| vd:Dk; , yqi fg; ngUK; Gyth fNz i raupd; fuJ j VwGi I aJ.

, r;#j j pu; j pd; nghUi s c z Hej ed;D}yH

**“I enj hi f nkhoNky; gpmnj hfy; mdnkhoj” (ed;nrhy;nghJ-18)** vdW nkhoje;J ss;shH. , f;fuJ j pi d kww , yffz E}yfs; top; mwjeJ nfhs;syhk;NkYk> nj hy;fhhgpaH xNu #j j pu; j py; tpi dj ; nj hi fg; GwJ g;wej mdnkhoj aAk; c ti kj ; nj hi f GwJ g;wej mdnkhoj ; nj hi fi aAk; Fwpg;gpl tpy;i y. khwhf>mj wfhd j djj j dp , ai yNa c Uthf;f;As;shH NghYk; , yyht;by; fNz i raH Nghdw , yffz tyyH , t;thW \$Wj wF thaggpyi y vdW fuJ tj wF , I k; j Uf;WJ.

### nraAs; toff

, dkhd nghUi sr;Rl Lj ypdw; gz gpi d m;Lj J toqf;ggLk; ngai u xU nghUS fFF; nfhlj J toqFj y; nraAs; toff;hFk; vdW

**“, dr; RI b;yyhg; gz Gnfhs; ngaHf; nfhi I**

**toff;fh wyy nraA shNw” ((nj hy;nghUs; f;st;tp-18)**

vd;Dk; #j j pu; j py; nj hy;fhhgpaH Fwpg;gpl ls;shH.

, j wFr; rhdwhf tUK; j hki u Mkgys; vdgd nrk; kAk; ntz i kAk; c i l a gffisf; FwffFK; i t> Ki wNa nghJ tha; epdw mstpy; nrej hki u Nrj hkgys; vdW mtw; wpd; fz; mi ke;j gz; gpi d mi l nkhoahff; nfhz L tpsqFfwdwd. , twypy; nrki k; vdDk; mt; t i l nkhomj d; Ntwhf ntz i kAi l a ntz j hki u Kj ypa , dKz L vdgj i dr; RI b epwgj hy; mi t , drRI l i l a gz Gnfh; ngauhf te;j d; mqqdk; gy nghUI Fg; nghJ thfhJ QhaW j qfs; j l vd xtntdwpDfNF c upaj ha; toq; Fk; ngaNuhL , i t mgnguhsdfz ; mi kAk; mt; thW mi ke;j nrki k; ntz i k; ntka kahfja gz gpi d mi l nkhoahfr; RI ; br; nrQ; QhaW ntz j qfs; nt; toy; vd toqFj y; KddH Fwggil I QhaW j qfs; j l d; Ntwhff; fuQhaWk; fUej qfs; k; j z z oYk; c sthftfr; RI ; l hi kahy; mi t , drRI byyh; gz Gg; ngauhpd; vdghH fnts; s thuz H , qdk; , dQRI ; h; gz gpi d mi l nkhoahfg; ngww ngauhfs; gz gpi d mi l nkhoahfg; ngww ngauhfs; nraAs; newjahydwp toFF newjaly; toq; fy; ngWj y; , yi y vd; gJ , eE}wghtpy; mwptWj j ggLf; wJ .

### **“nrQ; QhaW epyT Ntz bDk;**

**ntz bqfSs; ntay; Ntz bDk”**  
(Gwk; 38 : 7-8)

vdDk; GwehD}wWg; ghl y; mbfs; p; nrQ; QhaW vdgJ , dk; RI ; l ggl h; gz G nfhs; ngal; Vnddpy; fuQhaW vdw xdW , yi y vdgJ Fwgg; c z uggLfp; J , J toff; qhaW(fj; ptd) vd tUK; nraAs; nrQ; QhaW vd tUK; , Nj NghdW nrej hki u vdgJ , dk; RI ; l k; gz Gnfhz l ngal; Vnddpy; ntz j hki u vdw xdW toff; j py; c z L vdgj i d , t; thW nraAs; p; RI ; l g; gLfp; wJ . NkYk; nraAs; , i tfl; F

**“khffl y; eptenj O nrQ; QhaWf; ft; dk; ckhNj h”**(Gwk; : 34)

**“neLntz ; j qfs; k; Chnfhz ; l dNw”**  
(mfeh.2)

**“ntz NfhI bahi dr; Nru; dg; ghbAk; vDk; FWenj hi f mbAk; rhdwhf mi kAk;**

NkYk; , j wF; , LF fTz ; kI ggb vdWk; ehy; tha; Ntok; vdWk; kwgGyp vdWk; kI ggi z vdWk; t l Ntqfl e; nj dFk; vdWk; , j d; ngal nfhs; ngaUkha; tUtd TsNthntd; mt; thW tUtdtwi wAk; xdwdk; bj j nydgj dhd; , j d; mfj ; J; nraAs; tij pahf mi kffggLk”(nj hy; nrhy; fyyhl h; c i u g.23) 7 vDk; fyyhl up; fUj ; J; k; nghUe; J; k;

c yf; c ss , awi fg; nghUsfi sf; Fwpg; gplk; nghOJ mj d; j d; i k i a ntsggi l ahff; Fwpg; Nj hdwf; \$Wj y; Ntz ; l k; mg; nghOJ Nf; l NghUf; Fk; nrhyNthUf; Fk; Guji y; rfffy; Vwgl hJ . vLj ; ffhl ; hf; epy; i j f; Fwpg; l knghOJ epy; ty; vdWk; elpi dj; j z z p vdWk; nrbapi dj; j s; h; j J vdWk; \$Wj y; Ntz ; l k; mt; thW c i uf; Fk; nghOJ mj d; j di kAk; U rhuhUf; Fk; GuAk; vdNt; mj d; j di ki aAk; NrHj Nj \$w Ntz ; l k; vdgj i d “, awi fg; nghUi s , wnwdf; f; psj; j y|| (f; ps; t; p -19) vdDk; #j j p; j pd; fyyhl up; t; ps; ffk; , j i dg; GyggLj ; J; k; , Nj Nghy; nrawi fg; nghUi sf; \$Wk; knghOJ Mffk; nfhl; J; f; \$w Ntz ; l k; mt; thW \$Wk; knghOJ fhuz j i j Kj y; \$w; mj d; g; wF fUj j pi df; \$w Ntz ; l k; vdW \$Wj w; F; v; z; n; a; Nj aj ; J; f; F; s; j i kahy; \$ej y; ml Hj j pahapW; , U Gw; j; k; , kz i z f; nfhl baj hy; toFF; mfykhdJ; vdDk; vLj ; ffhl; Lfs; , j wF; nghUe; t; d; thf c ss; , t; off; Mff; nrhy; fhuz k; , dw; tej hYk; Fi w , yi y vdy; h; fhuz k; pd; wp \$w; pd; hYk; nrawi fgnguhs; mj w; fh; fhuz j i j c z Hj ; J; k; ntsggi l ahff; \$w; ht; by; mJ Fwgg; nghUz i k c z Hj ; J; f; dw; J .

### **, dk; RI ; l h toff**

c yf; j py; c ss nghUs; fns; yyhk; , dk; RI ; l ggLtd; , dk; RI ; l ggl h; d vd , Ut; fAs; ml qF; pdwd; mtw; ws; , dk; RI ; l ggLtd c worr; ti fAs; ml qFk; , i t ngukghYk; ngai l ahf tUK; , dk; RI ; l h; d nraAs; newAs; mi kAk; toFF newjaly; , t; thW mi kj y; , yi y , j wF xU nghUI F , dr; RI by; h; gz Gnfh; ngai uf; nfhl; j y; toFF newjaly; , J

nraAs; newpahFk; vd:Dk; nj a:t;r;  
rj yahwd; fUj J , qF epi dT \$uj j ffJ.

vLj J f:fhl;l hfr; nrk:Nghj J | vd  
toff;fpid;fz ; , dk; RI;l hJ te;j j hy;  
mgnghUI Fg; ngauhaW. ngUtz z hd;  
ngUq;nhy;yd; vd toff;fpid; fz ;  
, dO:RI;l hJ te;j j hy; mj d; gz G  
mtwwFupa , ayghf mi kag ngWfpidwJ.  
vdNt> nraAs; toffjYk NgrR toffjYk;  
rjy nrhwfsjd; nghUz i k khWj wFupaJ  
vdgJ Fwggy; tpsqFFpmJ.

, skgwz H fUj J ggb kqfy toffF>  
, lfful ffy> F\*c f; Fwp %dWk; j Fj p  
toffhFk;Nrdhti uah j Fj p toffF vd  
kqfy toff;fpi d kI;LNk RI;Lth.  
Nrdhti uah , lffl uffpi dj ; nj hyfhggiaH  
-mi tay; fjs tpi vdW Fwggy Lssj i d  
NkwNfhs; fhl b , j i d xJ ffpwhH. mj NdhL  
k&c toff;fpi d vOj j j fphuj J s;  
\$wggl l j hff; fhl b tpyf;F fphwhH>  
nj a:rrji yahH , k%ti faji dAk; j Fj p  
toff;fhh VwWf; nfhs;fphwhH. vdDk>  
fjs tphffj J s; k&c >, lfful ffy; Mfja  
, uz bi dAk; NrHj j UggJ nghUj j khf  
mi kfjwJ”.(k.uh.Ngh.FUrhk- j kpo; E}yfsjy;  
FwgGgnghUs} -g. 81) , UggjDk;  
c i uahrpmahfsjd; mwTrhhej epi yajy;  
ngwggLk; fUj J ffs; Vw;fggl Lk>  
KWFfggl Lk; teJssi j , j d; top  
mwja KbfjwJ.

toffFfsjy; , g:nhUi s mwj w:F  
mi keJ fpi ej , rnrhyhy; \$Wj y; j Fj p  
toff vdWk> , i tayyhj d gwtofnfdWk;  
GyggLfpidwJ. vdNt> , Utif toffpi dAk;  
NehfFqhy; \$WNthd; NfI Nghd; MfjNahH  
c sffUj j pi d c z Hj j Nth> c z uNth rjy  
j Fj pfs; ngw:wUj j y; Ntz ;Lnkd  
vz z Z j wF , I k; j UfpidwJ . , j wF , I k;  
fUj p mj htJ #oYf;F Vw:g  
nghUs;nfhs;S k; Fwg;ghw;wy;  
Nj i tggLfpidwJ . , i t Nghdw toffFfs;  
Fwggy; nghUz i k c z Hj J j i y Nkwfz t  
fUj J fs; nj sTgLj J fpidwd.

nj hyfhggiaH fhyj j py; , i t Nghdw  
toffFfs; , Uej Uffidwd. Mdhy>, yffz  
newFF c l gl l j hf mi kej UffjwJ vdgJ  
nj hyfhggia; #j j jufqfs> c i uahrpmahfsjd;

fUj J ffshy; tpsqFk; , j d; gwnf kapi y  
ehj H Nghdw c i uahrpmahfsjd; FwgGfi sf;  
nfhz ;L Fwg;Gr; nrhw;fi s , dk;  
fhz Kbej J. , thfsjd; fhyfl l j j wFg;  
gwf nj hyfhggiaH ed;D}y; Mfja  
, uz bwFk; nj spti i u tpsf;fti ufs;  
kyej tpi d. , i t tofffi sg; gdKf  
Nehffjy; Muhaj ; J i z Gujej d.

Nkwfz t toffFfsjy; “, yffz Ki I aJ|  
j tpu Vi da , uz i I Ak; vyNyhUK; GujeJ  
nfhs;thNuh vdgJ I aj j wF c upaJ.  
MaDk; muj z H> nghUsdntadwp  
, twi wf; Fwggy; nghUS i I ad vdW  
nfhs; Ntz baj jyi y vdf; fUj yhk||  
(k.uh.Ngh.FUrhk- j kpo; E}y;fsjy;  
FwgGgnghUs} -g. 77) vdW , ayG toffF  
Fwpj J k.uh.Ngh FUrhk mthfs;  
\$wpAssH, j i d MuhAk; nghOJ gwnH  
FwgGg nghUsjd; Kffaj J tj i j c z u  
Ntz Lk; vdDk; Nehffj j py; , tH , t:thW  
I aj i j vOg;gpaUf;fyhk; my;yJ  
, yffz j j jd; ghy;<LghL nfhz NI hH Fi wT  
vdgi j f; Fwggy; c z Hj J tj wfhf \$I  
, t:thW Fwg;gpl;bUf;fyhk;  
vdDk>MuhaNthujd; c ssf; fUj j wNfwg  
mi t FwgGg; nghUS i I adth , yi i yah  
vdgJ mi KAK; ngUkghYk; toffFfs;  
ahTk; FwgGgnghUs; j Uttdthf mi kj y;  
rwgghFk;

nj hyfhggiaj j py; nghUz i k Nehffjy;  
FwgGnkhoj; nrhwfsjd; gadghl bi d  
, yffpiak> , yffz k> kffsjd; thotpy;  
Mfja twNwhL , nj hI HG gLj j pf;  
\$wggl Lssd. NkYk> FwgG nkhojfs; gz L  
nj hI L , dW ti u kffsjd; thotpy;  
ekfh , I k; ngwWssJ vdgi j , t:tpay;  
tpsf;Fk; tij khf mi keJssJ.

### **gadgi I E}yfs;**

1. t.n[ aNj td; - nj hyfhggia mfuhj p
2. nj hyfhggia; nghUsj jfuk; Nguhrphah c i u
3. nj hyfhggia; nrhyj jfuk; fyyhl h c i u
4. nj hy;fhg;gpaak; nrhyj yj jfuk; nj a:rrji yahh; c i u
5. nj hyfhggia; nrhyj jfuk; fyyhl h c i u
6. k.uh.Ngh.FUrhk- j kpo; E}y;fsjy;  
FwgGgnghUs}

## j மு%y; j முkej முj j பு; MAi s eLlk; topfs;

### Ki dth; , uh.nrytuh[ {

c j tpgNguhrphah;

j kphah;Tj ;J i w

fej rhkpf; fz ;J h; fy;Y}hp NtY}h;ehkffy;

### Kd;Di u

i rtj ;j முUKi wfS s; gj j hk j முUKi wahf i tJ vz z g ngWtJ j மு%y; mUsja j முkej முkhFk; , J xdgJ j ej முqfshfg; gFffg; ngwW %thaJk; ghl yfi sj ;j ddfj Nj nfhz l j hf tpsqFFmJ. j மு%y; Nahfepi yapy; , UeJ> Mz Lff xU ghl y; tJ k; ghbj ;j முkej முkhi y vdDk; j முkej முj i j mUspr; nraj hh vdgJ tuyhW.

### MAi s eLlk; Ki w

kdj d; xt nthU ehS k; j dDi l a tho; ehI ;fi s elbggj wFg; gy ti fahd toPKi wfi sf; i fahS j y; Ntz ;Lk; Mrdqfs; nraj y; Nehadw tho Fi wthf c z ;Z j y; fhk ntFsp kaffqfspl; <LgLj y; \$l hi k>, Uj aKK; , uj j XI ;Lk; rlfhf Mfjad Ntz ;Lk; , j d; thaJhfj; j dDi l a MAi s ebffr; nrafjdwhd; vdgj j j; j மு%y;

“ehI ;Lk; , uz ;Lk; eL%ffpy; i tj j pby;  
thI ;Lk; , yi y ki dfFk; moptpyi y”

vdf; \$Wfjdwhh;

j மாhdj j புFggmwF , uj j mOj j k>, uj j j; J bggjd; msT> tshrpj j khwv tpfj k; Nghdw i rkepi yggLj j ggLfjdwhJ. , i j ‘Body Resi stanc e’ vdw Mqfpy thhj i j thaJhfj \$wyhk; , J kdj djd; c l Yff kUej hfpmJ.

“kUenj d Ntz ;Lhthk; ahfj ffF mUej jaJ

mwwJ Nghwwp c z pd”

vdj ;j முtsS tUk; FwggplFjdwhh;

தமிழாய்வுச் சங்கமம்

Mas; eLlj wF ehb eukGFS k; rlfhf , aqf Ntz ;Lk; vdgj j Ak> mj dhy; vyvhg; gadfi sAk; ngwW kdj d; tho Ntz ;Lk; vdgj j Ak>

“ehbajd; Xi r eadk; , Uj ak;  
Jbas TQ; RI htL Nrjh p aj;  
Nj tUs; <rd; j முkhy; gபுkDk;  
Xtw erpdyq; Fz hej முe; j hNu”

vdW j மு%y; FwggplFjdwhh; xUtd; j d; gjuhz thaAi t tshj Jj; j dtoggLj j புMs; thdhdajd; Mz Lfs gy ndwhYK; mtdJ c l y; KJ i k ngwhJ. mj wFg; gj புhf c l y; gsqF Nghy moftaj ha; , si kAwW tpsqFk; meeji yapy; mtdJ c z hT nj spt ngWtj wF Qhd mUi sgnwgW tpsqfjdhy; kdj j புFk; c l YffK; mi k j pi a c z l hfFk; , ggiuhz thA c l y; c ss Nehafi sf; Fi wffTk; ngUeJ i z ahf , UffpmJ.

“j hkpl hg; gl Lj ;j sபுNghy; j aqfpDk;  
khkdj ;j qfdG i tj j ep yahFk;  
elpl hg; gl புue; nj dnraatha; neQrNk  
Nghkpj ;nj dndhLk; NghJ fz ;I hNa”

vdW j மு%y; \$wAsshh;

“rƿggþy; rj Lk; c Wggþy; gjz i Kk;  
\$Dk; FwS %KQ; nrtþLk;

khTk; kUS %sggl thoehf;  
nfdNg narr nkdwpi t nayyhk;  
Ngj i k ayy Jj pa kþnyd  
KdD kwþNj hh; \$wþ hþdDk”

vdW GwehD}wWg; ghl yþYk; rƿggħff;  
\$wgngwWssJ.

xtnthU kdj dþd; Mal fhyk; mt d;  
thOk; thofi fi ag nghUj Nj mi kfþdwJ  
vdNw \$wyhk; Vnddwhy; mtDi l a kdk;  
nrdw topay; nryyhky; rjej i df;F  
Nt i ynfhLj ;J ed;i k j þ ki ag;  
ghFg;gLj j pg; ghh;f;ff;\$ba j þwi dg;  
ngwwþUj j y; Ntz Lk; vdgi j >

“vqNf , UffþDk; gþp , I jj Ny  
mqNf mJnraa Mfi ff; foþþy i y  
mqNf gþbj j J tþl s TQnryyr;  
rqNf Fwpffj; j i ytD khNk”

vdWk>

“, I jj t; tþs fhNj aNurj ;Jg;  
G1 þ gljj r ehbAk; gþj ;J f;  
nfhl bg; gþhz d; mghdDq; Fkgj ;J  
el t q; fþff ekz þy i y j hNd”

vdWk; j þU%yh; FwiggjLfþwhh;

, i wtd; c aþy; FbaþUggj hy; mej  
c l y; j shTuh tz z k; Nahfhrdqfs; nraJ  
kdj j þy; c Wj þi a VwgLj j þf; nfhs;sy;  
Ntz Lk; mj Jl d; c z i tf; Fi wthd  
mstþy; c z i hy; Mas; ebffK; vttj khd  
Nehafs k; j ki k neUqfhJ vdgi j j;  
j þU%yh; ghl y;fþy; mi d tuhYk;  
mwþagngww xdwhfK;

“ghi raJ kþfgNgrj; ghi Lk; ghbg;  
gbggħħfs; kej þj j þd; gai df; fhz hh;  
Mi raNy ngz z hi r kaffj; j hNy  
mqfþuej thkj i j g; gqf Nghi L”

vdW fUtuhh; ghi rtj i þaþYk; nj sþthff;  
FwiggjLsshh; fharj j p vdw Qhdj i j g;  
ngwtJ fbdk; vdwhYk; mj i d  
mi l ti j Na FwpfNfshhff; nfhz :L  
nraygLj y; Ntz Lk; , j dhy; c l yþy; c ss  
Nehafs; mi dj Jk; elqfjg; Gj Jz hrrj;  
d;gj ;J l d; thokbAk; vd;gJ  
vLj J i uffggjLfþwhh.

### Mwhj huqfs;

Nahfk; nratj wF c hap , l qfhsf MW  
Mj huqfi sj ; j þU%yh; RI Lfþwhh;

“ehYk , U%dWk<i ueJ k; <uhWk;  
NfhyþNky; eþdW Fwpfs; gj þdhwk;  
%yqfz ; l hqNf Kbej Kj y , uz Lk;  
fhyqfz ; l hdmbfhz Yk; MNk”

%yjh huj j þy; %z nI Ok; fdi yg;  
gþuhz hahkg; gaþw;rpþd; Kaw;rþahy;  
KJ Fj j z ;bd; eLNtAs;s ROK i d  
ehbtNa NKNyww Ntz Lk; gbgbahf l eJ  
Mj huqfsþYk; eþWj j þggþd; Mwhtj hf  
Mfi Qi a vI l Ntz Lk; vdgi j , gghl y;  
top j þU%yh; top fhl Lfþdwhh;

### MW Mj huqfs k; mtwwpw;Fhp , j ofSk;

Mj huqfs ; , j ofSk ; , l k;

1. %yjh huk; ehdF Mrd tha;f;Fk;  
FwpfFk; , i l Na c ssJ

2. Rthj pl l hdk; MW %yjh huj j þw;F  
, uz L tþwfi l Nky;

3. kz þufk; gj J Rthj pl l hdj j þw;F  
vl L tþwfi l fF NKNy (nfhgGo)

4. mehfj k; (, Uj ak) gddþuz L  
kz þufj j þwFg; gj J tþwfi l fF Nky;

5. tþRj j k; gj þdhw fz l ggFj p

6. Mfi Q %dW GuteL

Mwhj uqi s i kaq;fshff; nfhz :L  
nraAk; Nahfj j þi d>

“%yg; gj þabNah %tþuz L tþj Ny  
Nfhyg; gj þabNah Fj hff; nj UeLNt  
rhg; gj þ dNy j z yha; tshj j fkgr;  
Nkyg; gj þ dNy vd; fz z kkh  
tþ sahl i l g; ghNuNdh”

vdW mOfz p rj j h għb nkagġi J ssħħ;

### Nahfj j þd; gad;

fhwwdhy; j z i y vOggħaj hy; fpl Lk;  
gadfi sj ; j þU%yh; FwiggjLfþdwhh;

“Mj hu Nrhj i d ahyehb Rj j þfs;  
Nkj h j p <nuz ; fyej j ;J tþz nz hsp  
Nghj h yaj ;J g; Gydfuz k; Gej p  
rhj h uz knfl j hw; whdrf khħffNk”

Nahfj j þdhy; fpl Lk; gai d , għgl y; top  
mwþayhk;

- ❖ fharj j p ngwWr; rhi t ntyyyhk;
- ❖ ehbfi sj ; J}ai kahfFfjdWJ.
- ❖ c l y|Ys;s x t;Nt hh; c apuZ Tk; J}ai kai l fjdWJ
- ❖ Neha; vj phgGr; rfj p kpFFpwJ
- ❖ c l y; Qhdxs|kakhfpwJ , tNahfj ; j pahdg; ga|wrpi a |kdj i j xU epi yggLj Jk; t|QQhdk; j pahdk; vdgh; Nahfj j pdhy; fpl Lk; gad;fi sg; gh|Nrjh i d nraJ KOi kahf VwWf; nfhz bUff;fphwhfs; kuj J th;fs; mj d; RUFFk; tUkhW;
- Moej c wff epi ya|dNghJ kI LNK nl yl h mi yahdJ eki kr; Rwp vOk; mgNghJ kdj i j g; Gyd; c WgGffs|d; nj ho|yfs|pdW %i s> eukG kz l yqfs|d; c j t|ahy; t|Ltp;Fk; epi ya|y; c l Yk; %i sAk; j sh; epi ya|y|UffK;
- ❖ xUkz p Neu c wffj j pdhy; fpi l f;Fk; edi k Rkh; gj pi deJ e|kp| Nahfj ; j pahdg; ga|wrpi|y; fpi l f;FpwJ . , j dhy; fhyKk; k|rrkhfpwJ.
- ❖ %i s|pd; eukG Ntj |ay; f|j j pr; nrnI hd|pd; Rug;G Nahf j pahdg; ga|wrpi|dNghJ mj pfhp;fjdWJ . , J , awi fahfNt kdj nj s|t c z l hfFk; j di k c i l aJ.
- ❖ FUj p mOj j k> Rthr vz > , j aj ; J bgG vz > tshrp; j khwv t|k; Mfpai t ga|wrpi|Fg g|dG Fi weJ fhz ggLfjdwd.

- ❖ Mas; ebff|pwJ.
- ❖ Nj hy|d; vj ph; mOj j k; mj pfkhtJ k> Gwf;FUj p Rwp XI l k; mj pfkhtJ k; fz l w|aggL ssd.
- ❖ Nahf j pa|dggap;rp xU j l a g|d; tpi sTfsww r|pf|ri r MFk;
- ❖ mw|Tf; \$h;i kahj y; kdj ;nj s|T c z l hj y> RWRWgG c z l hj y; Mfp|a gadfs; fpl Lfjdwd.
- ❖ kUej bi kg goffk; Kwp|Yk; , yyhky; Nghat;Lk;
- ❖ Vi o> nry;th; ahtUf;Fk; kuj J tr; nryTf;Fk; , l k; , yi y.

### KbTi u

ei u j pi u %gG %dwk; , si kNahL thoyhk; c l y; c Wj yggLj yhf|a fharj j p ngwwhy> Neha; vj phgG rfj p mj pfk; c Uthfp , dgkhd tho;tpi dg; ngwWa|ayhk; kuj J t j p;F MFk; nryt|dqfi sf; F| wj J> kdj nj s|Tl d; tho;E , dGwyhk; c yf|y; c ss nghUs;fs; c ap|ussi t> c ap|uwi t vd , uz L ti fggLk; c ah vj i dr; rhhfpwnJ h mJ thfNt khWf|pwJ. vz z khfTk> c z h|hfTk> xs|ahfTk> ki wahfTk> g|uhz dhfTk> , i wahwwy; , UeJ c l i y c a|u , afFfpwJ. , j j F c a|pi u c l y|y; j ff i t j j pl Nahfg; ga|wrpi af; i ffnfhz L , dgkdh tho; tg; ngw Kayy; Ntz Lk; vdW j |Ukej |uk; c z hj J fjdwdJ.

visit our website [www.selptrust.org](http://www.selptrust.org) to refers and download  
the previous issue of  
**SELP JOURNAL OF SOCIAL SCIENCE,  
RESEARCH EXPLORER, TAMILAIVU SANGAMAM**  
at free of cost

## i rtFyjj i ytDk; - gQrGjj ; j yqfSk;

**Ki dth; F.nrej py;**

j kpoj ;J i wj ; j i yth>

ghNtej h; ghuj gj hrd; fi y mwptpay; fyY)hp

Khj ;J )h> j MrrphggsSp - 24.

**Kd;Di u**

nj ddhLi I a rjtNd Nghwwj ~vdehl I tUfFK; , i wth Nghwwj vdgi j f; FwifNfhshff; nfhz L gwtahfj fg nghNahdj vdWk> efykz pkpl wW xUtdj vdWk; , katpy; thqfja <HQri I mej z dJ vdWk> j phGuk; vhj j tphpri I f; fl Ts/ vdW NghwwggLk; rjtngUkhd; gQrGj qfsjd; j i yt dhf fhl rrp j UfphhH. rjtngUkhDfF j kpoehl by; ehdf , I qfsjYk> Mej pukhepyj j py; xdW , I jj pYk; gQrGj j ; j pUj j yk; mi keJssJ.

ehk; thOfpdw gjugQrk; epyk> eH> fhwW thd; (Mfhak)> j p (neUgG) vdw I kngUk; rfj pfshy; MdJ. , ej I eJ rfj pfS k; c yi f Mf;Fk; tyi yi kAk; fhf;Fk; tyyi kAk; nfhz J J. , j dhy; j d; , i j I kngUk; “rfj p’ vd \$wggLfjwJ. , , i j rk] fjuj nkhoajy; “gQrGj qfs;” vdf; \$WfpwdwH. nj ddjej jahtpy; , UfFK; , ej j I eJ j yqfsjYk; rjtngUkhd; “yjqfk” tbtjy; , UfF gQrGj j ; j pUj j ykhFk;

epyk> eH> fhwW> thd; (Mfhak) j p vDk; I eJ , awi fr; rfj pf i sgNghy ekJ c l yYk; gQrGj rfj pfS; c ssJ. mi t nka> tha> fz > %fF> nrtj vdgj hFk; , ej , awi f rfj pfsp; xdW , yi y vdwwhy; \$I c aHfs; thotJ fbdNk. , awi fajd; rfj pfS; xdwhfNth myyJ j djy j dphfNth %Hffk; nfhz L moT rfj pahf khwpdhy; mJ Nguoipi t VwgLj j ptplk;

, awi fapd; rfj pfS;

i. Gkp mj HT> vphki yntbgG> Nghdw i t

epyk; mj ph i t VwgLj j p moipi t c z J hf;Fk;

ii. Rdhk p ntssk> Nghdw i t eluhy; c z J hf;Fk; NguoTfi s VwgLj J k;

iii. #whtsp Gay> Nghdw i t fhwwhy; Ngh moTfi s VwgLj J k;

iv. gd p ngUkki o , bkpddiy; Nghdw i t thdj j hy; (Mfhak) VwgLj J k; Ngh moTfshFk;

v. fl LggLj j Kbahj fhl Lj j p (neUgG) VwgLkNghJ ngUK; moipi t VwgLj J k;

, i t mi dj J k; I eJ , awi f rfj pfshy; VwgLk; NgH moTfs; vdyhk; , ej I eJ , awi fr; rfj pfsp; kUTUtk; j hd; rjtngUkhd; moij j y; fl Tshf tz qfggLk; rjtngUkhd; gQrGj r; rfj pfS; %Hffk; nfhs;S k; NghJ k> NguoTf; rfj pfshf khWkNghJ k; mtwi w ml ffp kfffi sf; fhf;Fk; rfj pahf khWfphhH. , awi fajd; rfj pf i s fl LggLj j pmtwi w mi kj pahf i tj j pUggj hy; j hd; ehk;

ekkj þahf thO KbfwJ. vdNtj hd:gQrGj n  
rfj þfi s rþt dþd; rfj þahff; fUj þ  
t oþLþNwhk;

j kpo; ehl by; fhQrpGuj j py-eplyj j pd;  
rfj pahfTk; j pUrrp j pUthi dfNfhtpy; -  
ehpjd; rfj pahfTk> Mej pukhepyk;  
=fhs f] j papy-fhwwpd; rfj pahfTk>  
rjj kguj j y-thd; (Mfhaj j pd) rfj pahfTk>  
j pUtz z hki yapy; j kpd; rfj pahfTk>  
rpt nghUkh; yqfkhf nt sogg Lfwh.

mi ktp k> g.Gj k> ypqfj j pdngah  
Nfhtpyd; ngah

fHOrþGuk; eþyk; gþUj j þtþyþqfk; j þahfuh[ H  
j þUrrþ j þUthi dFNFhtþj; eH MgGyþqfk;  
(þ KGyþqfk)þ KGNFhRtuH

Mej þu kheþyk; j þUffhsf] j þ fhwW  
thAþgfk; fhs j Rtuh

rij kguk; thd; (Mfhak) Mfhrypqfk;  
el uhrH

j ꝑ Utz z hki y j ꝑ(neUgG) mfdþyþqfk;  
Mz z hki vahh

, ej gQrGj qfS fFhja rþhyaqfsþy;  
rþtngUkhd; %ytuhf mi keJ s;sJ  
rþtyqfkhFk; , r:rþwg;G c yfþy;  
nj d;dej þahtþy; kl :LNk fhz ggLfþWJ.  
, gGkþary; c ss mi dj J c aHFS k>  
nghUsfS k; qQrGj qfS fFs; ml qFk;

rk] fjuj nkhoŋŋay; c ss “gQrk” vdgJ  
j kponkhoŋŋay; I eJ vdw vz z pf i fi af;  
FwʃʃFk; I eJ vdgJ I eJ c Nyhffqfsjd;  
fy i t ahFk; x t :nt U gQ;rGj j ;  
j yqfsfFk; xt nthW tuyhW c z L , ej  
tuyhwi wf; \$Wt J l d; rjt ngUkhqd;  
ngUi ki aAk> mj j yj j rd; r̥wgi gAk> i rt  
kj j i j g; Nghw̥wtUk; rjt z bahHfsjd; gfj p  
, yf:fja khHf:fj i j Ak; fhz KbfwJ.  
, ggQr Gj qfsjd; t oahf j kponkhoŋŋaj;  
i kjo; newiaid; tuyhW fhz yhfwJ.

### i. fħQri Guik; (ewi k);

j kpo:ehl ;bd; ghyhw:wq; fi wapy;  
 mi keJ ss fhQrGuj j py; epyj j pd; rfj pahf  
 gpyUj j ptypyqf rpthyak; mi keJ ssJ .  
 , j j yk; fHehl f , i rapt; Kk%Hj j ffshd  
 j pahfuh[ H rjahkh rh] j phfs> Kj J rrhk  
 i Pl;rpy H Mfja %d'W khnqWk;

, i rfffi yQHfs; MrngwW ghbgGfongww  
j yk;

mg:gH> Re;j uH> j pUQhdk:kej H>  
khz fffthrfH> rhffja ehadHt> j pUffWgGj ;  
nj hz l ehadHt> labfs; Nghdw i rt  
mbfS k>

j þUKq; i f Mo:t hH> Gj j ;j ho:t hH>  
Ngahot hH> ekkhoto hH> j þUKhoji rahoto hH>  
, uhkhD [ h> mUz fþpehj H Nghdw i t z t  
mbahHFS k: ghbqGfongwwj ykhFk:

nj ddþej þahtþ; kfþg; goi kahd efuk;  
fhQGuk>, eej yj j þd; gjUj j Þtþyqfj j þd;  
rþwgGk> j yj j þd; tuyhWk> rðf, yffþak;  
ghighl yÞk> kz Nkfi y vDk:, ul i l f;  
fhggþaj j yÞk; nraj þy; fhz ggLfþdwd.

ii. jʌrrɒj ʌthi dʒNfhtɒy; (eɪ):

j pUrrp khefUff mUfpy; mi keJssj  
j pUthi dfNfhtpy> j pUMi df;fh>  
j pUti df;fh vd mi of;fggLfpwJ.  
j pUthi dfNfhtpy fhtph nfhsplk MwwfF  
, i lapy; mi keJssj. , j j yj j py;  
mi keJss “[kGyqfk” j i ukl tjj j py; UeJ  
RkhH 16 mb fb; mi keJssj. , j dhy;  
fhtphf;frptT vgNghJk; , UeJ nfhz NI  
, UffK; mkgpi f rpti d togl Mi r  
nfhz L fhtphapy; eH vLj J “yqfk”  
tbtj kj j hH. eJUhy; mi kej , ej yqfk;  
“[kGyqfk” vd mi of;fggllj hf  
\$waal fmJ.

j pUthi df:Nfhtjyjy; mi keJss  
mgGyjqfk; vdDk; [ kGyjqfj j yk> mggl>  
rkkej H Rej uH> j hAkhd tH mUdfphjhj H  
NahdNwhH qhb Gfongwwi vkhFk;

rpwgG:

- mdi d mf<sup>h</sup>yz NI ] ; t<sup>h</sup>ajd; Gi [ f<sup>s</sup>d; NghJ r<sup>p</sup>t h r; rh<sup>p</sup>ahHfs; mf<sup>h</sup>yz NI ] ; t<sup>h</sup>i ag Nghy NtIk mdjeJ Nky thj j p<sup>a</sup>qFSI d; r<sup>p</sup>t ngUkhd; reej pfF teJ mgN~f Mujh i dfs; nraJ toqL<sup>t</sup>J j d<sup>p</sup>rr<sup>w</sup>gghFk;
  - , jj yj j pd; ehdfhtJ j pUrRwW kj p i y , i wtNd Neh<sup>p</sup>; teJ vOgg<sup>p</sup>aj hFTk> gz ahsUff j pUell u nghLj jj hFTk; j y tuyhW \$WfpwJ. , j dhNy , kkj py; “j pUellwhdkj py” vd mi offqqlfpmJ.

- NfhrnrsI fI; Nrhd; vdw kddd; fI ba Kj y; khl fNfha;jy; j pUthi dfNfhtpy; “[ kGNf] ;tuH” j ykhFk;

### iii. j pUffhsj j p (fhwW):

Mej pu khepyk; rpy J }H kht l;l k; j pUggj papy; , UeJ 38 fpkH J H J }uj j y; mi keJ ss j pUej yk; j pUfhsf] j j p; , J gQ;rGj j; j yj j p; thA j j ykhFk; j pUQhdkkej H ghba j yqfspy; , JTK; xdW. j pUffhsf] j j p uhF; NfJ Nj h~k; rHgg Nj h~k; Nghdwtwwpw; ghpfhuk; nraaggLtz hy; rptngUkhi dj; Nj b c yfk; KOTj pYK; , UeJ kffs; , j j yj j pUff t UfpwdwH.

### rpgG:

- rpyej p ghkG ahi d Mfja %dWk; rpt yqfj i j “Gri; J Kfj p” ngwj hy; mtwwpd ngauhy; , t;Tl rptngsz j p vd KdG mi offggl t j hf \$wggLfpwJ. (rpyej p fhsk:ghkG mj j pahi d)
- , j j yj j p; rptngkhdpd; Nkdpi a (thAyplq;fk) \$He;J ft drij j hy; thAyplqfj j pd; fbghghfj j p; ahi d j ej k; eLggFj p - ghkG c Utk; gpdGwk; rpyej p c Utk; , Uggi j f; fhz yhk;
- fhsf] j j p j yj j p; fddgg ehadhUff rptngUkhd; fhl rrpj eJ mthpd; gfj pi a Nrhj p j NghJ rpt DfF j d; fz i z Na gplqfj nfhlj j j hftk; \$wggLfpwJ.
- , j j yk; j kpo;ehl i l r; NrHe;j (Nj t;NFhl i l) rppdi kdH FQR vdgtH 1909 Mk; Mz L 9 yl rk; nryT nraJ fI baj hf mq;Fs;s fyntl;by; \$wggLssJ.

### iv. rj kguk; (thd; Mfhak)

fI Y}H kht l;l k; rj kguk; fI l;l f; fi yf;Fk; gfj pf;Fk; Gfongww efuk; j pUrrpwkgky; j p y i vdtk; rj kguj i j mi offgglfpwJ. rptngUkhd; mj j yj j p; el uh[ H vdw ngahpy; fhl rj UfpwhH; , j j yk; gQrGj qfspy; thdj j wfC c hpa;hFk;

### rpgGfs;

- , j j yj j p; j pUkhy; Nfhtpej uhrg; ngUkdhf GZ l fhlftssij j hahUl d;

- rj j puf; \$I l j j p; fhl rj UfpwhH; rptngUkhd; ehl baf; fi yfF Kj wfI Ts; vd tz qfggLfpwJ.
- , j j yk; Rkh 40 Vf;fH guggs tpy; ehd;F j pi rf;Fk; ehd;F NfhGuk; mi keJ ssJ. fpo;F NfhGuj j p; kl Lk; 108 guj ehl ba rpgqfs; c ssd. %yth pji y , Uffk; , l k; “fdfri g” vd mi offgglfpwJ.
- el d fi yapd; j ei j vd rptngUkhi d mi offggltp hy; el duhrd; vdTk; gpd;dh kUtp el uhrd; vd mi offggl LtUtz hftk; \$wggLfpwJ. , j j yj j p; rptngUkhd; “Mdej j ; j hz ;l tk;” epfoj;J k; fhl rj ahf mi keJ ssJ.
- j p; i yap; xt;nthU Mz ;Lk; ehl bahQryp t;ph ei I ngWfpwJ. , j p; gyNtW ehLfs;py;UeJ teJ j qfs i l a el dj i j rptngUkhDf;F mHggz k; nraf;pdwdh.
- mggl; Rej uH rkkjej H kxz pffthrfH; Mfja ehd;F rkaf;FwthfS k; Nj thug; ghl yfi sg; ghb Gfongww j yk; , J.
- tyJ Gw Nky;i fap; “c Lf; i fi a nhz bUggJ” , ej c yfk; xy;apd; %yk; J t q;fpaJ vd;gi j Ak; , l J Gw Nky;i fap; , Uffk; neUgg j tW nragnHfi s vej Neuj j pYk; mo;ffgglk; vdw vr;rhpf; fi a nj hptpggj hftk; tyJ Gw fbi f j di d ekp; tUNthi u fhgghwWti j f; Fwggj hftk; el uhrd; ej el df; Nfhyj j p; Mffy; moj j y; fhj j y; vdw mDtpd; nrayghLfi s fhz KbfwJ.

### v. j pUtz z hki y (j)

j pUtz z hki y gQrGj j j yqfspy; “j p; fF c hpa;J , j j yj j p; rpti d tz qfpa , uhkH , qNf j qf; j tk; nraj j hftk; \$wggLfpwJ. rptDk; rj pAk; xdW vdgi j c yf;Fk; c z Hj ;J t j w;fhf “mHj j ehH; tuuhf” tbtk; vLj j rptngUkhd; rptuhj j php t;ph c Utld tuyhw; i w mLj J f;Swk; j yk; “j pUtz z hki y”.

### rpgG:

- , j j yj j pwF rpti d rej pfftej

- j pUkhYk> gukkDk> fhHj j pi f khj k> fUj j pi f el rj j pu j py mffid tbtkhf fhl r j ej dh. Mi fahNy> fhHj j pi f khj k; fUj j pi f el rj j pu ehsipy; j bjj j pUehs; nfhz l hggLfpwJ. meehsipy; "mz z hki yahDfF j bjk; VwggLfpwJ.
- Kdjj d; j la vz z j i j mojj ;J Mz khi t N[ hj pahff; fhz gJj hd; ej j bjj hprdk; vd h~ps; \$WfpwdwH.
  - j pUtz z hki yapy; N[ hj p &gj j py; ngUkhs; nrhwffthry; fI ffpwhH i tFz l Vfhj pjadW mj pfhi yapy; j bjj i j ngUkhs; i tFz l thry; toNa nfhz L t UfpwdwH. , J mffidp j yk; vdgj hy; , qFss ngUkhs; N[ hj pahf tbtk; j Utj hFTk; \$wggLfpwJ.
  - gjukkyqfk> Nahfeej p ghj hsypqfk> fjsNfhGuk> mUz fjhNahNfrH Mfpai t , j j yj j py; j hprdk; nraa Ntz baJ. xtntHn ngsHz kp mdWk; gfj Hfs; j pUtz z hki yi a tyk; tUthHfs;

mggb tyk; tUtJ "fphptyk" vd mi of;fggLfpwJ.

➤ i trFy rptdbahHfsid; j i ytdhf tjsqFk; rjtngUkhd; ejk> ehb fhwW> thd> j pVdk; I eJ rfj pjd; top j kpo; newpi sAk; i rt mbahHfsid; top i rtnewp j i yffTk; J i dGhpfpwhH. rptngUkhd; j tWfs; nraAkNghJ mthfi s , awi fajd; rfj p%yNk j z bffTk; nrarfwhH. fI Ts; , yi y vdwhy; c yfpj; vej mDTk; , yi y. gOrGj rrfj psip; Vnj Dk; xdw , yi y vdwhy; \$l Gkpaj; vJ Tk; , yi y> , j dhyj hd; rjtngUkhi d "mz l k; fI eNj hd;" vd mi og;gJ ngUej f:\$baj hf c s:sJ. rjt d; "yq;fk;" c Utjy; , Uf;Fk; gOrGj j j pUj yk; i rtj j kpo; newpi a c yfk; KOTJk; guggi ek:thotpwF xU mlh j j i j ntsgglj Jk; j pUj j ykhf tjsqFfpwJ.

"Xk; ekrrnptah"

## RESEARCH EXPLORER

(A referred Bi Quartalty International Research Journal of Multidisciplinary)

ISSN : 2250-1940 (Print), 2349 - 1647 (Online)

Impact Factor : 2.014(IRJIF), 1.85(JIF), 1.056(RIF), 0.60(QF), 0.398(GIF), 2.62(NAAS)

UGC Approved List of Journals (63185)

Articles are invited from the academician, research scholars and subject experts for the next issue of the Research Explorer (July to September 2018) which will be published in the month of August 2018.

Research Explorer is an official publication of the SELP Trust. It features the original research in all branches of Commerce, Business Management and other cognate branched of sufficient relevance, the manuscripts should be submitted through mail to the Managing Editor to iara@selptrust.org.

To facilitate an editorial decision on the acceptability, or otherwise, of their manuscript, and to spend-up subsequent publication, authors are strongly advised to consult the format of papers in a recent issue of Research Explorer.

Review / Strategy / Case Study etc should be comprehensive, up-to-date and critical on a recent topic of importance. The maximum page limit is of 10 double spaced typed pages including tables and figures.

At the bottom of first page, Postal address of the corresponding author and co-author(s), and also Departmental address with designation, Tel. No. Fax No. and E-mail ID etc., must be specified.

## ft<sup>p</sup>Qh; k<sup>j</sup> uhtpd; ft<sup>p</sup>i j fs<sup>p</sup>y; ngz z <sup>p</sup>ak;

**Ki dth; Nt.j h.j hkuh[ h  
cj t<sup>p</sup>Ngahrphah; kwWk; J i wj j i yth>  
j kphah; Tj ;J i w>  
fej rhkp<sup>f</sup>; fz J h; fyY}hp; (muR cj t<sup>p</sup>ngwh ghl g; ghpTfs)  
Nt Y}h;ehkffy;**

## Kd;Di u

ngz z <sup>p</sup>ak; nj hl hghd fUj Jfffi s , di wa GJfft<sup>p</sup>i j Mrphahfs; gyh; j k;  
gi l gGfs<sup>p</sup>y; ntsgggLj j p t Ufpwdwah; mgngz z <sup>p</sup>ak; nj hl hghd fUj j hwvi y  
ntsgggLj J t<sup>p</sup>y; ft<sup>p</sup>Qh; k<sup>j</sup> uh mthfs; Fwggpl j j fftuhfj; j pfopfdwah; k<sup>j</sup> uhtpd;  
gi l gGfs<sup>p</sup>d; top ngz z <sup>p</sup>aj i j f; fhz Nghk;

### r%fj j py; ngz fs;

r%fj j py; ngz ; xU Nghfg nghUshfj j hd;  
ghhffgglfphws; fz Nz > kz Na> Kj Nj vd  
Gfotnj yyhk; ntWk; fhkj j pd; Xi rNa. ngz ;  
vdgts; vttij k; Mz ; r%fj j hy; ghhffggl L  
nfhLi kggLj j ggLfphws; vdgi j j ; j k; ft<sup>p</sup>i j  
thfs<sup>p</sup>y; Mokhf RI bf; fhl Lfphwh; ft<sup>p</sup>Qh;  
k<sup>j</sup> uh mthfs>

**Xtpa NkdppF ci INj b xsptRk;  
fj phNgy;  
mz pfydfs; ej k; Nj b fhkggaph;  
tshj J!**  
**fhj y; nraJ khAk; fhkp<sup>f</sup> fah; , dW!"  
(k<sup>j</sup> uhtpd; fhwypd; rwpFfs)**

ngz fs; , dW ntWk; Nghfg; nghUshfj;  
ghhffgglk; t<sup>p</sup>j j i j n RI b epwfpidwJ. NKYK;  
ngz z pd; Rakhd Mi r> c z hTfs>  
c hpi kfs; kWf; fggLjk; RI ;bf;  
fhl l ggl LssJ. ngz ; vdgts; rhj ppf  
gwej ts>, di wa fhy flljj py; mts;  
tpz ntsp, uhZ tk> fhty; Kj ypa gyNtW  
Ji wfsp, dW rhj j J tUfpwhs; vdW ft<sup>p</sup>Qh

k<sup>j</sup> uh \$Wfpwhh;

**"Maf; fi yfs<sup>p</sup>d; moF eakfz J th!  
tpz ; Vwpr; rej pdpy; ntwwpfnfhb  
ehl Lfpdwhh!  
, uhZ tjj py; caah; gj tp , dDk; fhty;  
Ji wapy;  
rhj i dfs; gy epfoj j p rhj ppFk;  
ngz fs; \$I J k!"**

(k<sup>j</sup> uhtpd; fhwypd; rwpFfs)

Mz pdk; nra;Ak; mi dj ;J  
Nti yfi sAk> ngz z hYK; nraa , aYK;  
vdNt ngz fs fF thagG toqfNtz Lk;  
vdgi j Nkw; fz l ft<sup>p</sup>i j thfs;  
tspFfpidw.

### rkj J tk;

rkj J tk; vdgi ntWk; NgrR. Kdij  
, dj j py hd; vj j i d NtwWi k. c ahej td;  
j hoej td> gz fphud> Vi o> c ah; [ h] p  
fb; [ h] p vd ghpel f; fpl fFk; rkj haj j py;  
rkj J t<sup>p</sup>i j vggb ngWtJ. , j wnfyyhk;  
t<sup>p</sup>i l fpi l j j hy; \$I Mz > ngz ;

rkj J tj i j g ngwpl KbAkh? vdgJ Nfstf; FwphfNt c ssJ. Mz > ngz ; rkdghl by; Mz l hz L fhyk; mejj p , i offggl LssJ vdgj j f; ftQh kij uh mthfs; Mokhfj; j dJ ftji j apy; rhLfpwhh;

**“Mz l hz L fhykha;  
kz z py; Mi kaha! Ci kaha!  
ml qfF; fpl ej J ngz z pdk; mdW!  
(kj uhtpd; fhwwpd; rwFfs)**

Nkwfz l ftji j thfs; fhyk; fhykha; ngz fs; vj j i fa epi yapi; , UeJ ssd; vdgj j Mokhf RI LfphJ. ngz i z mbi kahf el j j ja kddh fhyj j pd; kfjpa nej i dfs; xopeJ> khz Gfs; Xq;f> ngz z pdk; tji ueJ ei l gapy;fphJ vdgj j j ; j k; ftji j %ykhf ftQh; vLj J i uffpdwhh;

**“kddh; fhyj j py; kz bffpl ej  
mbi k epi y , dW> ngz ,fs; thotpy;  
teJ Ngj i k tpi sjj J! , dW  
mbi k tpyq; nfhbj J> tLj i yff>  
tpofis c ahjjp tpi uAJ ngz z pdk”  
(kj uhtpd; fhwwpd; rwFfs)**

Nkwfz l ftji j thfs; Mz > ngz ; rkdghl L epi yapi d ftQh kij uh mthfs;  
**ngz ,fs f;F , i of;fg;gLk;  
nfhl kfs;**

fhyq; fhykhf ngz fs ffhf rkc hpi k thj k; epfoj j p GJ i k GFj j pl KadW Nj hwWg; Nghd ftQhfs; \$I l k; mj pfk; vj j i df; fUj J gj pTfs; teJ hYk; nrtLffhj nrtpl L epi yaNyNa rKj hak; , UeJ teJ ssJ. c yfk; c Uz l Nj j tju mfkhwwk; vj Tk; epfotyj i y. ngz fs; thotpy> ngz z pdj j pd; tdnfhLi kfi sg; gl bay; , l hy; mJ thds tWf eS k; tpi hKawrpd; gadhf ntwwpfpl Lk; vdghhfs; ngz ; tLj i yff Mj uthf , dWk; ftQhfs; Fuy; vOgg; tUfwdwh; , j j i fa ftQhfs; \$I l j j pd; kij j apy; j d; Fui yAk> gwh; Fuyhff tpi ofwh; ftQh kij uh. r%fj j py; ngz ; , dj j wF ejfOk; gyNtW nfhl kfs; j tpuj i j j ; j k; ftji j fs; kptTk Mokhfj gj pT nraJ ssht

## tuj I ri z f; nfhl k

ngz fs fF , i offgglk; nfhl kfs; gy. mj py; kls , ayh J dgqfs k; gy. j lUkz k; vdw gej j j py; ngz ; tQrfpgLfpwhs; ngz ,fs; fz ; , UeJ k; FUI hfs hff; fhl npasffpdwhh ngz fs; j lUkz g gej j j py; tji ynhLj J tWfpgLfpwhh; ngz ,fs; GFej tL nrdW mq;F ejk;kj pahf thoKbahky; j tpf;fpwhh; j dJ , dg> J dgqfs fF , l k; dw tUeJ fpwhh; NkYk; tuj I ri z f; nfhl k; Kbahky; thoi t eufkhff; fopffpdwhh; ngz fs; j lUkz j j wF toqFk; ‘tuj I ri z vdgJ Mz fs> ngz i kf;F , i of;Fk; nfhl k; kajd; tji sthFk; ej tuj I ri z f; nfhl k %yk; ngz ,fs; c l KG nteJ Nghfpwhh; c z z hki y (v) kij uh mthfs; j lUkz k; vdgJ , U kdqfs; , i z Ak; ejfo;T. mj j lUkz j i j taphghukhfFfphJ , di wa r%fk; xU ngz i z kz k; Kbff mtspl k; tuj I ri z f; NfI gJ kfffnfhba nray; tuj I ri z apd; nfhl kahy; , dW gy ngz ,fs; thotNfs; tpf;fpwhh; c ssJ. j lUkz gej j j py; tuj I ri z vdw xdi w c Uthffp ei l Ki wggLj j ja r%fj j pd; nrai yg; ngz z bi kj ; j dj j pd; ntsigghL vdyhk; tuj I ri z apd; t; nfhl k; df; ftQh; j k; ftji j fs; Rl Lfphhh; tuj I ri z apdhy; , di wa ngz ,fs; thofif f , yywk; vdw rpi wapj; fopfphJ vdw ftQh; la ftji j fs; %ykhf mwja KbfphJ.

**“, dW vqfs; rpl j fs;  
vz z ww , uhkhfs; d;  
tuj I ri z xggejj i j  
knpaj hy;  
mthfs; d;  
, j af; \$I bypJe;J  
vLj nj waggL  
, yywr; rpi wrrihi yapi;  
ehSk;  
rpi w i tffpgLfpwhhfs;” (j hfk; j Bh  
thdkghbfs)**

tuj I ri z g; gur;ri da;pd; tdnfhLi kfi sr; rhba kij uh mthfs; mj wfhd j ni tAk; j k; ftji j fs; j Ufphhh; tuj I ri z muffi d xopff fyGg kz Nk

j hT vdW ftQh kij uh mthfs; j hti dAk;  
j Ufwhh;

**"tz z f; fdTfsiy; tyk; tUk; ngz fi s  
tuj lri z muffd; thoj t Kbffhky;  
fygG kz jj py; fuk; gwwp el ff  
, di wa , i sQNd! cddhy; KbAk;"**  
(**kij uh fhwypd; rpwFfs**)

ngz fsid; nhLi kfsid; j ftij i j kl Lk;  
ftQh; RI bf; fhl l hky; mi j j hf; Fk;  
topKi wfi sAk; ftQh; kij uh mthfs;  
FwggLJ mthpd; ngz z pa tLj i yfFha  
rpgghf mi kfwh.

### **nrhj Jhpi k**

ngz fsid; KdNdwj j wf fy; tAhpi k  
vt;tST Kf;fpaNkh> mt;tST Kf;fpaK;  
nrhj Jhpi k. ngz ;FS fFr; nrhj Jhpi k  
Ntz Lk; vdW ghNtej h; ghuj ij hrd; gy  
, l qfsiy; j k; ftip j fsiy; FwggL Lssh;  
ftQh kij uh mthFS k; ghNtej hd; fUj i j g;  
ghuhl LtNj hL ngz ;FS fFr; nrhj Jhpi k  
fpi l ff Ntz baj d; mtraj i j j; j k;  
ftpi j fsiy; vLj J , akGfwhh;

**"tphthpd; rpgG tRfpdw tli epi y!  
gwffpdw kyrrpgG ghqfhf kz ffpdw  
j di kapdh; MoFl ypd; rpgngyyhk;  
mJ**

**tRfpdw mi yaadh; ngz i kapd;  
rpgngyyhk;**  
ngUknhUsid; j wj j hNy! ntbf;fpdw  
kyhy> Nj dfbf;fpdw tz Lfs; Nghy;  
thoT eljj tej ngz z plNk ehz kpdw  
ngUkgz k; gwpf;Fk; nhLi k j B  
ngz fnsyyhk; ngwNtz Lk; nrhj Jhpi k!  
vd;Dk; # j j wj i j ft pi j ahy;  
nrhdptNu"

(**kij uh fhwypd; rpwFfs**)

nrhj Jhpi k , Uej hy; tuj lri z Ngahy;  
ngz ; ghj pggJ Fi wAk; vdW fUj j pi dAk;  
ftQh; Kdnkho;fwhh;

### **ngz rRf; nfhi y**

ngz ; vdgt; j hai kapd; mi lahs k;  
ngz z pdk; kl Lnk capi u c Uthf;Fk;  
[ trfj p Mdhy; mej [ trfj paly; Mi z  
kl Lkj hd; ngnwLff Ntz Lk; vdW epi yi a  
, ej r; r%fk; mts fFf; fli hakhffj;  
j p ffwJ.

**"gffs; Nj rj j py;  
nkhLffs; mUFk;  
ngz rR nfhi y"  
(kij uh GyEdp i tuqfs)**

MNZ h> ngz Nz h gjwggJ vJ vd  
j hkhdp;Fk; rfj p ngz ;FS fF , yi y. ngz;  
Foei j gwej hy; mej f; Foei j i af;  
nfhy;Yk; epi y , dW cSSJ. j ha; j hs;  
<dnwLj j ngz ; Foei j i a kdj stiy;  
Nerj j hYk> , ej r; r%fk; mi j tshffj;  
j i lahf cSSJ. , jj i fa epi yi af;  
ftQh; kij uh mthfs; ty;AI d;  
rj j hji JSSH;

### **KbTi u**

ngz ;FS f;hd gurri dfs; j uh  
nj hl hfi j ahf , Uej hYk; mj i dj; j hggj py;  
Mhtk; fhl Lgthfs; ftQhfs; ftQh; kij uh  
mthfs k; ngz ;tLj i yfF tpi l Nj Lk;  
Nfs;tpi sNa j k; ftpi j fsiy; Kd;  
i tf;fpwhh; , di wa ngz ;z pa  
gurri dfs fF ngz ;fy;tp ngUksT  
khwwj i j j uk; vdfwhh; ngz i k vdW  
Mz ;fshy; Nghw;wg;gl ;L> rhprk khf  
kj pffgLfwhhfNsh mgNghJ j hd; ngz z pak;  
rpggi l Ak> r%fk; c ah;TngWk;

## mfehD}wWgghi yfsipy; Gdi dkuk;

rpAtuh[;

Ki dthgl i Mathsh;

ghuj gj hrd; cauha;T i kak;

ghuj gj hrd; gyfi yffofk> j Mrrphggss - 24.

Kd;Di u

gz i Iaj ;j kphjd; j htutpay; mwpt Mok; kpfj hFk; rjf , yffaj J j htuqfi sg  
gwmpa gyNtW nraj fs; NeubahfTk; ki wKfkhfTk; mi l nkhhofpsid; topahYk;  
c ti kfs k; topahfYk; , dqfhil ggLfjdwd. , j d; top , aqi fNahl , i aej j kph;  
j k; thotpay; nj hl hi gAk; j htuqfsid; thotpay; gj pi tAk; mfehD}wWgghi yfsipy;  
mi kej nraj pfs Aak; MuhatJ , ffl Li uajd; NehffkhFk;

### neaj yepyj j py; kuqfs;

fI wfi uajYk> fojk fqfsipYk; c ss  
neaj y; epyj j jd; kuqfs; nghJ thf , i yfs;  
j i oj Jk> fpi sfs; j hoeJk> Gffs;eWkz k;  
kphEJk; fhz ggLti hf mfehD}wWgghi yfs;  
tUz ffjdwd. NKYk; fI wfi uNahuqfsipy;  
c ss kuqfsipy; gwi taqdqfs; teJ  
j q;fprnry;Yk; epi yi ag; Gyth;fs;  
ghbAssdh; nghJ thf kuj j py; c ss  
c ajuZ ffsid; j di kfF Vwg mkkuj j jd;  
gUKDK; vi l Ak; mi kAk; xU kuj i j g;  
gjw j htuqfsipy; , UeJ NtWgLj j pf; fhl LtJ  
mj d; tyi k thaej mbggFj na Mfk;  
Mdhy; neaj yepyj kuqfs; ngUkghYk;  
ti seJk> j hoeJk; fhz ggLti j fnfhz L  
neaj yepyj kuj i j mi l ahqs; fhz yhk;

neaj y; epyj j py; eLrhkj j py;  
Mei j ahdJ kFTk; goi kahd kuj j py; UeJ  
\$Tk; vdgi j >

**KJ kuj J ci wAk; KuTtha; KJ Gs;**

**fJ nkdF; FoYk; . (mfk;260:12-13)**

vdw ghl ybfs; RI Lfjdwd. NKYk>

neaj ypy; Gdi d> Qhoy; Nghdw kuqfNs  
rpgGgngwW tpsqfpAsSJ vdgi j  
Kyi yi a mJj neaj yj pi z gghl yfs;  
top mwpaKbfwJ.

### Gdi d

neaj y; epyj j jd; fI wfi ug; guggjYk>  
c ggqfopfsipYk; tsuf\$ba kuqfsipy; xdW  
Gdi d MFK; mj py; Gdi d Kj di kahd  
rWkukhFk; , j d; mbkuk; ti seJk> gUj Jk>  
fpi sfs; , UkG Nghdw fhja epwj j py;  
j hoeJk> , i yfs; totogghf elyepwj j pYk>  
mUK;Gfs; Kj i j g; Nghdw ntz;i k  
epwj j pYk> j hJ ffs; nghddpwj j pYk> fhafs;  
gRi kahfTk; fhl rpasifFk;

, gGdi dkuk; 'fNyhgpyyk; , Ndhgpyyk;  
vdwj; j htugngai uf; 'fI bngNu' vdw  
j htufFLkgj i j Ak; rhnej , Utij j pi yj;  
j htukhFk; Gdi dajd; , i yfs; ml heJk>  
fpi sfs; j hoeJk; fhz ggLti hy; j i ytd;  
j i ytd; fs Tg; Gz hrrpFFk> gfwFwp  
, uTfFwp rpwj ggjwFk; Vwwnj hU , l khf  
mi kfWJ. NKYk> kldgpbffrnry;Yk;

guj thfs; , i sgghWtj wFk> mthfs; f1 y|y; , UeJ nfhz hej k|dfi s c yui tggj wFk; Vwwnj hU R|oi yAi l aj hf Gdi dkuk; mi kf|wJ.

### Gdi d tsUk; , l k;

Gdi dkuk; neaj y; e|o|r|R+o|y|y; f1 wfi uNahuq;fs|YK; c ggq;fo|ap|YK; nroj J tsuf;\$ba xU r|WkukhFk; Gdi da|d; tsh|ayi gggw|pa g|py; rhk| \$Wi f|py;

**“f1 wfi uNahuj j py; xU rpy kuq;fNs tsuf;\$ba i t . f1 wfi uf;F r|w|pJ j ss|ffhz ggLk; fhdy|y; tsUk; kuq;fs|y; k|fTk; vsj h|fTk; nghJ thfTk; fhz ggLtJ Gdi dkuk;” vdf; Fwgg|ss|hh;**

neaj y|j pi z a|y; mj pfkhf , l kn|wf;\$ba Gdi dkuk; f1 yr|h|ej , l jj py fhz ggLti j mfekD}wWgGy thfs; gy ghl y;fs|y; Fwgg|l|ss|dh;

**Gdi daq; fhdy; ..... (mfk;100:13)**

.....**Gdi d th|ffk;**

**fhdyk; ngUe;J i w .....(mfk;70:9-10)**

**Gdi dak; nghJ k;g|pd; .....(mfk;340:1)**

**Gdi dj ; j h|z p ngUe;J i w ....(mfk;320:2)**

, rrhdWfs; tha|yhf|g; Gdi dahy; neaj y|ey|k; n|UOr|w|ggi lej J vdgi j Ak; mkkuk; fhdy> fo| ngho|y> J i w Nghdw , l qfs|y; tsUk; vdgi j Ak; mw|paK b|f|wJ.

neaj y|ey|f;f1 w;fi u|y; c s;s Gdi da|d; e|oy|y; j i ytd; j i yt|pi ag; g|y|Yk; , ut|Yk; rej j J mry;thd; , j i d>

**ghLehj ; nj hLj j i ftz ; Nfkhkd;**

**ghAi l a ewNwhg; nghpad; t|pa|p z hg;**

**Gdi daq; fhdw; Gw| j j KdWi w**

**ykg ehi u apdndhy| ; j dd**

**(mfk;100:11-14)**

vdw ghl y|y; Nj hop j i yt|pi k; \$Wtj hf c Nyrrdhh; ghbAs|shh; , j py; Gdi d kuj j py|UeJ xy|ffk; ehi u|pd; xy|api d neaj y; e|y|kf;fs; j i yt|pd; k|U \$Wk; myNuhL xgg|l|Lg; ghbAs|sdh; NkYK;

Gdi di aAk> neaj y; e|y|j i j Ak; xggffUj pa ghq|fj; d mw|paK b|f|wJ.

### Gdi dkuj j pd; , i y

nghJ thf kuk> nrb> nfhbfs|pd; G|ffs; j hd; mo|hdi t ahfj Nj hd|Wk; Mdhy; Gdi dkuj j |wF mj d; G|i t t|pl , i yfs; totogghf el|y|ewj J l d; nkOF G|rggl l J Nghy; k|fTk; fth|rr|pahf> ghiggj w|F mo|hfhfj Nj hd|Wk; Gdi dkuj j py; mj d; , i yfs; edF ml heJ f|fhz ggLti hy; k|ffs; mkheJ , i sgghWj Yf|Fk>j i ytd> j i yt|pi a , uTf|Fw|p gfw|Fw|p rej pggj w|F Vww e|oi y|j; j uf;\$ba kukhfTk> kfsh|t|pi sahLti wFh|pa fskhfTk; mi kf|wJ. , j d; xsj|j Uk; , i yi a ‘k|dd|pi y’ vd|Wk> j h|j pi dg; ‘nghd’ vd|Wk; KUq;h|f|ohh; ngUqfz z hh; r|wgg|ff|fwhh; , j i d>

**k|dd|pi yg; nghy|e;j t|psq;f|p|z h; mt|ponghd;**

**j z eWk; i gej h J i wf|Fk;**

**Gdi daq; fhdy;..... (mfk;80:11-13)**

Gdi da|d; , i yfs; mfykhfTk> neUf|khfTk; fhz ggLti hy; Rh|adpd; xs|p e|oy|j py; gl h|j thW G|s;|s|ap|y;y|j e|oy|pi dgngww|Uf|Fk; vdgi j >

**mfy|pi yg; Gdi dg; Gfhhpy; eby; (mfk;370:3)**

vdw nj h|l h; %yk; mw|ayhk; NkYK; neaj y|ey|j i yt|pi ag; gfw|nghOj py; , d|a e|fot|pi dj; j uf;\$ba Gdi dkuj j pd; f|No rej j J t|pl L , uTg|nghOj py; j d; , yyj j |wFr; nry|i j toffkhf; nfhz b|Uej i j >

**gddhs; vt|tej j Bg; gfy|te;j**

**Gdi dak; nghJ k|pd; , d|d|pw; foggp (mfk;340:1-2)**

vdw ghl wgFj p c z h|j f|wJ.

### Gdi da|d; kyh;

Gdi dkyh; k|f mo|hdi: eWkz K|sJ. ntz z |w mft|j OI d; nfhz j hfgG|ffk; , ayGi l aJ. , j d; t|ph|eJ mUkGfi s newpj j gy|y|pa|d; K|l i l f;Fk; xgg|l|LgghbAs|shh; gonkho|ahr|phah; KdWi wai uadhh; \$Wi f|py;

.....**gy|y|p**

**nehg j rpi dNghYk; eSipuk; Gdi dg;  
nghhpg; G+ ..... (go.317)**

வார்த்தை மீது நினைவு செய்யும் போது கடுமையான விரும்பும் நிலை என்று அழைகிறோம். இது கடுமையான விரும்பும் நிலை என்று அழைகிறோம்.

**csShf; Fhp; f; fUTi l; j dd  
ngUkNghJ mtpej fUej hd; Gdi d  
(mfk;231:6-7)**

வார்த்தை மீது நினைவு செய்யும் போது கடுமையான விரும்பும் நிலை என்று அழைகிறோம்.

**thdfl w; guggpy; J}tw; nfj phpa  
kMfz ; I dd nkyyUk; Goj j  
KlTKj h; Gdi i d.....(mfk;10:1-3)**

வார்த்தை மீது நினைவு செய்யும் போது கடுமையான விரும்பும் நிலை என்று அழைகிறோம்.

**kz z h Kj j k; mUkgp Gdi dj;  
j z z Wq; fhdy;..... (mfk;30:13-14)**

வார்த்தை மீது நினைவு செய்யும் போது கடுமையான விரும்பும் நிலை என்று அழைகிறோம்.

வார்த்தை மீது நினைவு செய்யும் போது கடுமையான விரும்பும் நிலை என்று அழைகிறோம்.

**edkyh; eWtpj hmk;  
Gdi d eWkngropy;.. (mfk;360:17-19)**

வார்த்தை மீது நினைவு செய்யும் போது கடுமையான விரும்பும் நிலை என்று அழைகிறோம்.

**gl gi g epdw KljjhI; Gdi dg;**

**nghdnhd; Ez j hJ Nehffp**

**vdDk; Nehffkpt; tOqfy; CNu  
(mfk;180:13-15)**

வார்த்தை மீது நினைவு செய்யும் போது கடுமையான விரும்பும் நிலை என்று அழைகிறோம்.

**fl w;fi uap; kz yNkl by; c ss  
Gdi dkuj j py; tz Lfs; nkhafFk; epi yaipy;  
Gqnfhj Jffs; kyheJ mj d; kfuej gnghb  
c j theJ kz wguggpy; kz k; gugGk. , j i d>  
..... XyFeipi yg; Gdi d  
tz bkph; , z u Ez thJ thpgg  
kz qfko; , skz y; vffh;.. (mfk;250:2-**

4)

வார்த்தை மீது நினைவு செய்யும் போது கடுமையான விரும்பும் நிலை என்று அழைகிறோம்.

**forNh; Gdi d aopGq; fhdy;.....  
(mfk;290:9)**

**G+php Gdi d kU Nj hdW.....  
(mfk;310:12)**

வார்த்தை மீது நினைவு செய்யும் போது கடுமையான விரும்பும் நிலை என்று அழைகிறோம்.

**G+php Gdi d kU Nj hdW.....  
(mfk;310:12)**

வார்த்தை மீது நினைவு செய்யும் போது கடுமையான விரும்பும் நிலை என்று அழைகிறோம்.

**nghdtPQhonyj L Gdi d thpfFk;  
fhdy k; ngUe;J i w.....  
(mfk;70:9-10)**

வார்த்தை மீது நினைவு செய்யும் போது கடுமையான விரும்பும் நிலை என்று அழைகிறோம்.

**nghdndki dg;**

**Gdi d eWtp nghdndpwq; nfhsdm  
(mfk;260:8-9)**

வார்த்தை மீது நினைவு செய்யும் போது கடுமையான விரும்பும் நிலை என்று அழைகிறோம்.

**Gdi daip; mbkuKk> fpi sAk;**

வார்த்தை மீது நினைவு செய்யும் போது கடுமையான விரும்பும் நிலை என்று அழைகிறோம்.

'fUqNfhI Lg; Gdi d' neUQrpi dg; Gdi d' vdWk; Gythfshy; ghl ggl Lssd.

Gdi i dkuj j pd; j hoej fpi sfsy; fI wfi uffs; vOk; , why; kldfs; fyffpla; ehj J Sjfs; teJ NkhJ k> vdgi j >

**Nrapwhj ; Joej Ei ugj jhg; gLj pi u  
guhmi ug; Gdi d thqFrpi dj ; Nj hAk;  
(mfk;270:5-6)**

NKYk> Gdi d kuk; ti seJ fhz ggLk;  
vdgi j >

**j I Tej yg; Gdi dj ; j hj z p ngUeJ i w  
(mfk;320:10)**

vdw nj hl h; RI LfWJ.

Gdi dkuk; , dja epoi yj j Utj hy;  
guj t UffF kpl d c yu i tf;fTk>  
, i dgghwTk> fI wfi uapj; vOk; Gyhy;  
ehwj i j effFtj wFk> j i ytd; j i ytjad;  
fsTg; Gz hrrffFk; kll d c z z tUk;  
gwi tfs; , utpj; teJ j q;Ftj wFk;  
Vwwnj hU Roy; mi kgGfnfhz l j hFTk;  
tsgqFFWJ.

### KbTi u

rqf mfgghl y;fsy; , lk;ngWk;  
j pi z gga;hdqfs; mej ej epyj j pwFhp;  
Roy; mi kggpwFj; j Fej thW thOk;  
ayGfi sf;nfhz bUggi j f; fhz KbfWJ.

tsUK; kuqfs; fI wfi u Xuj j pYk>  
fok fqfsjYk; , i yfs; j i oj Jk> fpi sfs;  
j hoeJ k eyy epi yj ; j uf\$ba kuqfshff;  
fhz ggLfwJ. neaj y; j pi z apj; kuqfs;  
ml heJ fhz ggLkj hy; kz ; mhjgi g  
j UggNj hL> j i ytd; j i ytp rej pggj wF  
VwwRoy; dgnqwW tpsfffwJ. Gdi dajd;  
fOthj Kj i j gNghdw Gtjy; c ss j h j pi d  
tz Lfs; tUkgs c z Z tNj hL> j i ytjad;  
, aygwF xggjLg ghbAss ghqfpi dAk;  
mfehD }wWg ;ghl y;fsy; %ykhf  
, ffl Li uajd; tha;jhf Kayggl LssJ.

### FwpgGfs;

1. Ntqfl rhkp ehl i hh,e.K. - mfehD }W  
Ntqfl hryk; gpsi s. uh.i rtrj j hej  
E}wgj pggf;fofk> nrdfi d -18. Mz L:  
1944
2. rptRggukz pad;Nt. - mfehD }W  
c.Nt.rhkpehi j ah; E}yeji yak; nrdfi d-  
90. Mz L: 1990
3. rhkp; - rqf, yfflaj j py; nrb> nfhb  
tp;ffk; fo; ntspal nrdfi d- 18.  
Mz L: 1967
4. KdWi wai uadhh; - gonkhop ehD }W  
rhuj h gj pggfk; nrdfi d-40.

### GRANT IN AID

We Invite research proposal from academicians to  
conduct research studies in the area of Social Science

Interest person may submit proposal to us.

For other details refer our website:

[www.selptrust.org](http://www.selptrust.org)

**rqf , yffjaqfs; fhl Lk; gz ghl L kuGfs;**

**, uh.i tNj fp**

**Ki dtu; gl i Maths;**

**ghuj gj hrd; cauha;T i kak;**

**ghuj gj hrhd; gyfi yffofk> j Mrrphggss -24**

**Kd;Di u**

, yffjaq; kdfj thotjd; vj puhyig kdfj rKj haj j jd; mi dj J efo;Tfi sAk; gj pT nratj py; , yffjaq j mwF efru , yffjaqfs; kffsjd; goff toffqfi s , ej c yfwmF vLj J ffhl Ldt , yffjaqfs; kdfj djd; fi y. gz ghL ehfufk; Mfpatwi w c wW Nehffp c sthqfp j fftwi w vLj Uj ; j fhj twi w tLj J kffsjd; thotpai y tpsffif; nrhytd , yffjaqfs; rqf E}yfs; ek: KdNdu ekFF tjl LgNghd mUQnrytk; rqf , yffjaqfs; gz i ljj kpu; gz ghLfi s vLj j ffhl Lk; vojykpF gi l gghFk; rqf , yffjaqfs; thayhf gz i la r%fj j jd; gz ghLfi s kuG %yk; tpsfftj hf , fflLi uajd; NehffkhFk;

**tJeNj hkgy;**

**“, UeNj hkgp , ytho;t nj y:yhk;  
tJeNj hkgp**

**Ntshz i k nraj w; nghUI L” (Fws;81)**

tJeNj hkgi y tsS th; tpsfFfwhh;  
rqfkfs; , yyw tJeNj hkgy; rwe;J  
tisqfpdu; j hk; c z T rwej c z tha;Dk;  
mi j tJej pdUff; nfhlj J gpd; j hKK;  
c z L kfjoti j >

**“tJeJ mau; tUgnghL tUeJk;**

**j Jej pi o mupi tj; Nj nkhop epi yNa”  
(ew;374)**

vdw ghl y;thf;sp; %yk; tJeNj hkgy;  
tUg;gj i j g; GyggLj J fjdwd. Kd;  
mwptggidw tUk c wtjd; ur; rej pff kwj J  
Kd; mDkj p ngwW tuNtz Lk; vd \$wp j k;  
nrai fi aNa ehfufk; vdw fuJk; , di wa  
tsuej mnkuffh> I Nuhgg;ah ehLfsjd;

gz ghl i l Nehffq;fhy; , uTNej j py;  
tJej pd; tuDk; KfK; Nfhz hky;  
tJej pd; tuNtwW kfpoej du; vdgi j Na  
j kpu; dz; gz ghl L kughFk;

**el G**

X;nt hU tujd; thof; i fi a  
c auj J tj pYk> j hoj J tj pYk; el ;G  
ngUkgqF tff;f;pdwJ. mj j i fa el gpd;  
j di ki a tpsffja fgyu; j k; ghl y;py;  
mwthy; MuhaeJ mwpeJ nfhz l gpd;Nu  
xUtNuhL ms tshj y; Ntz Lk; vdgi j >

**“mwpt mwpeJ msty; Ntz Lk;  
kWj j uwF**

**mupa thop Nj hop nguNahu;**

**ehb el gpd; myyJ**

**el L ehl hu; j k; xl bNahu; j pwj Nj ” (ew;32)**

neLehs; gofjatu;fs; eQrji df; nfhlj J  
c z z f; \$wpDk; c z z ht;bd; nfhlj J

ez gupd; c s:s k; t UeJ Nk vdffUj p  
KfkyurAl d; mj i d c z gJ gz Gi lahu;  
nray; vdgj i d.

**“Kei j , UeJ el NI hu; nfhLggpd”**

(ew;335)

, t:thajd; %yk; kugjd; khz G kyhfWJ .

### **kdj Neak;**

, yffjaqfi s MoeJ Nehffjdh; kdij  
NeaNk Mz Ntuhfj ; j pfotWJ. eupt&c j ;  
j i yahu; vdDk; Gytu; j k; ghl yjy; ehk;  
gju:f;F ed; i k nraatpyi yahaDk;  
guthayi y j l k nraahj lfs; mt;thW  
j l k nraahj UggNj kdij Neak; mt;thW  
j l k nrashy; vkd; ghrffapwwhy; fI b  
, OfFk; NghJ t UeJ Nthk; vd c z ueJ  
ehk; xt nthUtUk; kdij Neaj J l d; tho  
Kaw;rpl nra;a Ntz lK; mJ j hd;  
tyNyhUF;Fk; kfpor;rp; aj; j UtJ l d;  
tLNgwppFk; eki k , l Ln nryYk; vdgi j >

**“gyrhdwNu gyrhdwNu**

.....

**Fz prpf; \$ukgi l f; fI ej pwnyhUtd;  
gpz pfFk; fhi y; , uqFtB; khNj h”**  
(Gwk;195)

### **thotpawrij i dfs;**

kddufspd; Gfi ogghb gupjy; ngWtNj hL  
epdW tpi hky; c yf , ayGfi sAk; Gytu;fs;  
j k; ghl y; \$wpaiUffidwd;u;

**“ahJ k; CNu ahtUk; Nfsu;  
j U k; edWk; gpwu; j ut huh**

**Nehj Yk; j z g Yk; mtwNwh udd**

.....

**rwvNahi u , foj y; mj dpDk; , yNk”**  
(Gwk;192)

vdw ghl y; c yf , ayi gr; RI LfWJ.  
MwWUupy; nryYk; kj i tg; Nghy; c apuk;  
Ki wahfr; nrdW fi u NrUk; vdNt  
nrytj j hy; ngupati u tpaaffTk; Ntz l hk;  
tpati u , foj Yk; Ntz l hk; vdNt mtutu  
xoffk; xdi wNa fuJ p thoNthk; NKYk;  
vyyh C Uk; ek; C Nu mi d tUk; c wtjdu  
edi kAk; j l kak; ehNk VwgLj j ff; nfhs;tJ  
Nghdw gy gz ghl rpej i dfi s , gghl y;  
j UfWJ .

### **fytp**

fy;tp vd;gJ kdij D f;F  
mtrjakhDj c yfplay; mwpt ngw fy;tp  
mtrjap; fy;tpaid; rwgi g

**“C wNop c j tpAk; c WnghUs; nfhLj ;Jk;  
gpwi w epi y KdpahJ fwyy; edNw”**  
(Gwk;183)

j df;Fti kajyyhj j kpo; , dj j pd;  
ehfupfk; j ddffuwuJ c z T>c i l >t UeJ>  
fy;tp nj hopy; gjuUffhf thOk; gz G  
, y;thof; i f rwgG el gpd; rwgG Mfjai t  
vyyhk; MuhaeJ ghuf;Fk; NghJ ek;ki l a  
j hankhopad; , yffjaqfsjy; gz ghl l  
tpOkjaqfs; rwgghftk; vdfhyj j mwFk;  
topfhL t dthftk; tpsqFfjdWJ .

visit our website [www.selptrust.org](http://www.selptrust.org) to refers and download

the previous issue of

**SELP JOURNAL OF SOCIAL SCIENCE,  
RESEARCH EXPLORER, TAMILAIVU SANGAMAM**  
at free of cost

## r<sup>y</sup>ggj pfhuk; fhl Lk; fz z fpd; thotpay; NghFF

**kh.t<sup>p</sup>[ anyl Rkp**  
**Ki dthgl i Mathsh;**  
**ghuj g hrd; cauhaT i kak;**  
**ghuj g hrd; gyfi yffofk> j Mrrphggspp - 24.**

### Kd;Di u

r<sup>y</sup>ggj pfhuk; j i yrrwej fhggia khfj ; j pf of pM. ehl bd; ngUi k> kf fs pd; gz ghL  
 Nghdwi t xU t DfF xUj j p vdw epi yahFk; Nru Nrho ghz ba ehl bd; r<sup>p</sup>wG - fwNg/  
 rwej i t > -mwk; nty; Yk j vdw \$wWfF , z qf , f; fhggia; , sqNfhtbfshy;  
 c Uthffggi LssJ. murhfs; %tupd; thofi f epi yi aAk> ngz fs; j d; thofi f aqy;  
 vggb , Uff Ntz Lk; vdw nfhs i f xgg mi kagngww fhggia Nk , rrlyggj pfhuk;

### r<sup>y</sup>ggj pfhuf; fhyk;

23 [ l y f<sup>p</sup>g p v l h k; E}wwhz L vd  
 vy;b.rhkffffz Z gpsi s \$wAsshu; Mdhy;  
 , uhkrrej p j l nj u f<sup>p</sup>g p , uz l h k; E}wwhz L  
 vd;Dk; , i t rkz k; rhuej E}y; vdTk;  
 Fwiggilfphwu;

### ngz z pd; ngUi k

- ngz Z fFg; ngUi k NruFFk; Kj y; j kpo; fhggia k; , JNt fz z fp eyytshfg; gwej k j uap; ngwtshfj ; j pf of pwhu;
- C o t p i d xU NghJ k; xo pff Kba hJ vd gJ c z i k vdWNk thotpy; ek g p fi f , oj j y; \$I hJ vd gJ , sqNfhtbfspd; NehffNk.
- fz z fp rhj huz f; Fbap; gwej tNs Mdhy; fhggia j py; nj h f fk; Kj y; KbT t i u m t i s j ; nj a;t k h f g; NghwggLfpwd.
- Khj t p \$Wk; NghJ fz z fp rwej fwGi l a ngz ; vdW \$Wfphwu;
- Khj t pAk; fz z fp Nghy rwej ngz z hfg;

Nghwwyhk; Ml y; ghl y; moF vd;Dk;  
 %dwpYk; rwej ts; fz p fah; Fyj j py;  
 gwej ts; Mdhy; f l Ts; g f j p  
 epi yngwts; khj t p

### fz z fp epi y \$wWhs; khj t p cau; epi yngWk;

“murpay; gpi oj Nj hufF mwq\$wW  
 MtJ)Tk;

ci urhy; gj j pdffF caueNj h Nuj j Yk;  
 Co;t pi d c uj J te;J CI ;Lk;  
 vdgJ)ck”

Gfhu; fhz j k;

### fz z fp a thoj Jk; kqfyghl y;

fz z fp Nrhodjd; Fi l Nghdw j p qfs;  
 Nghdw fht pug; g k gl bd j py; mgg k Gfhu;  
 , kak; Nghdw nghj p f aqy; mo t p y y hky;  
 mej k hefupd; kheha fd; kf shff; fz z fp  
 gwej hs; m t s J t a J gd; d puz ;L  
 vt; tij khd j t Wk; , y y h j ts; m Nj  
 gFj p ar; Nru ej khrhj J t hd; kf dhfg;

gwej hd; Nfhtyd; mtqJ taJ gj pdhW , tufs; , UtUfFk; j lUkz k ei l gngwwJ.

### **QhaWk; j pfs k; Nghdw tufs;**

, tufs; vOepi y khl j j py; QhaWk; j pfs; Ngy kyu gLfi fapy; \$bf fsj j du; fhj y; taggl l Nfhtyd; khrW nghdNd tyGup Kj Nj vdgghuhl bdhd; mtuvs; , UtUk; rpy Mz Lfs; foj j d.

### **khj tpaqd; muqNfwwk;**

khj tp fhtpaggkgl bdj j py; fz pi fau; Fyj j py; gwej ts; MI y; ghl y; moF vdw %dwYk; j i yrwej ts; Vohz Lffhyk; MI w; gapwrg; ngwwts; NrhogNguurd; Kd; muqNfwwk; ngwwts; mtspd; MI i yf; fz L kddd; j i yFNfhy; gl i j i Ak; gRknghd; khi yi aAk; gurhff; nfhlj j hd; mi j nfhlj J thqFgtu; vdJ kfi s j lUkz k; nrAJ nfhs c j j uTtp l hs; Nfhtyd; mkkhi yi a thqfp khj tp i j lUkz k; nrAJ hd; Fwwkw fz z fpi a kwej hd;

### **mej khi yapy; khj tpaK; NfhtydK;**

khi ynghOj py; nj dwy; tRpaJ > nrt; thdj j py; skgi w Nghdw epyntshsp gutpaJ. fz ti dg; gupahj kfsu \$bf; fsj j du; fz ti dg; gupej ngz fs; fhkj j lapy; thbd; Nfhtyd; khj tp epytpy; gad; nfhz l du; Nfhtyd; khj tNaL ghbdhd; Mbhdhd; nfhs i s, dgk; nfhz l hd; fz z fNaL thbdhs; fhkj j lapy; Jaak; nfhz l hs; Nfhtyd; tba tba , uT KOTJk; khj tNaL , dgk; nfhz l hd;

### **khj tpaqd; el dk; fz z Nfhtyd;**

, kaki y t l Nrbapy; Gfhu; efuj j py; ej mu tpohtpy; fhj yAl d; Gwgg l hd; fhtpaggkgl bdj i j mi l ej hd; khj tpaqd; MI i yf; fz l kfpej hd; , ej mu tpo Kbej J khj tp kU Nfhgk; nfhz l hd; , UtUk; fI w; fi u mUNF nrdwd; NfhtydK; khj tpaK; Gdi dkuk; mUNF

rj j pj ; j pi uahy; ti sej mi waly; ntz fhy; fl bypy; mkuej du; mgNghJ trej khi yapy; i fapy; , Uej ahopi d khj tp thqfpdhs;

### **Nfhtyd; khj tp gupj y;**

ahi o tz qfp khj tp , i rghl Fwwj i j fz l w; Nfhtydpl k; j ej hs; j i ytd; j i ytau; j k; fsnthOffk; c z uej mgghl yfs; ghl g; gl l d. mj py; khj tpaqd; ghl i yj ; j twhfg; Gujej Nfhtyd; ahopi r Nky; Co teJ j hff Nfhtyd; kdk; j ppej J. khj tp a mi z j j i fa vLj j hd; mtspd; vz z k; c z uej khj tp a tpl Lg; ghej hd; khj tp j d; fhj yi d vz z p kdk; tUej p ghej hs; j d; tll bwF nrdwhd;

### **NfhtydK; fz z fpAk; kJi ui a Nehf; fdu;**

fz z fpaqd; Nj hop Nj teJ p NfhaYfFr; nrdW toqgl l hs; gpd; fz z fpaqk; nrdW c dJ fz td; teJ tpl Lhd; vdwhs; rkz rka newpadW , J xU ti fahd %l k; vdW c i uj j hs; fz z fp mgngohOJ Nfhtyd; teJ hd; mtsJ thba Nkdji a fz L tUej pdhd; j hd; nrAJ j tw fz L tUej pdhd; j hd; , oeJ nghUI fi s klf Ntz lK; vdW vz z p , UtUk; kJi ui a Nehf; fdu; Gwggl l du;

### **KbTi u**

Gfhuf; fhz l j j py; ngUi ki a kI LNK , ffl Li uapy; mwpa KbAk; fz z fp Nfhtyd; khj tp , tufs; thofi fggwwpAk; j lUkz j j py; Nfhtyd; fz z fpaqd; thofi fapd; , dgk; Jdgqfqfs; gwpAk; mNj Ngy; Nfhtyd; khj tp a j lUkz k; nrAJ gpd; j d; , dgj j py; gadhy; thoej epi yi aAk; gpd; , UtUk; gupej gpd; Nfhtyd; fz z fpaqk; teJ j hd; j ti w c z uej kJi ui a Nehf; fp , UtUk; nrdwd; vdgi j , j d; thapyhf mwpa Kbfwaj .

## e} p E}yfspd; , ayGfs;

**Ki dth; M. Ji uuh[;**  
**j kpo; tphpTi uahsh;**  
**nghpaahh; <.nt.uh. fyY}hp (j dxdhI r)**  
**j MrrphggsSp - 620 023.**

### Kd;Di u

, yffjaqfs; xt nthU fhyj j pYk; xt nthU ti fap; Nj hawk; ngwWr; rmgGl d; , UeJ tUfwdwd. , yffja tuyhwpy; rqf , yffjaqfs fF mLj j epi yap; i tj Jg; NghwwngWt dthfg; gj ndz ; fbffz fF E}yfsiy; mi keJssd. meej p , yffjaqfspd; , ayGfs; Fwjj J Muha;tJ , ffl Li uajd; NehffkhFk; , yffjaak; vdgJ kdij , dj j jd; mi dj Jyf nkhopahFk; mJ Fwiggil gZ ghl L ti uai wfi sAk; fl LgghLfi sAk; fl eJ mi dj Jyf NehfNfhL kdij Di la tpUgG ntWgGfi sAk; vz z qfi sAk; Ntli ffi sAk; FwffNfhsfi sAk; gjy igyffpwJ. nkhop; af; fUtpahff; nfhz L , yffjaak; j dDi la tbtj i j g ngWfpwJ. kdij , dk; vz z j nj hjeJ > mwpi t tshj Jf; fUj J ti fap; KdNdwj; nj hl qfja fhyj j py; j hd; , yffjaak; j dggil nj hU fi yahfj; j i oj Nj hqfjaJ. , yffjaak; tbtj j hYk; c z hJk; nghUshYk; gyNtW ti fggil J i wfi sAi la fi yahfr; nroj J tshej pffwd. mj J i wfS s; xdW 'e} p , yffjaak; vdgj hFk;

### e} p E}yfs; Nj hdwpa i kf;fhd fhuz qfs;

fhyj y> tlk> nfhi l Kj ypa rwej c z hrppfS fFk; , awi f , dgqfS fFk; <LghL nfhz bUej Gythfs; c ssK; mLj j py j i yKi wfsiy; ej fi sg ghLk; epi yff khwpaj. mej f; fhyj i j rqf kUtpafhyk; myyJ ej p fhyk; vdW \$Wth;

NKYk> j kpo; kf;fs; j kehl by; teJ j qFk; may; ehl l hNuhL mdGl d; fyeJ goFk; , aygpdh; vd;gJ ahtuk; mwpej nj hdW. mfeehl fsiy; mt;tayhNuhL neUqfpg; gofp teJ j kpo; kf;fs; rpyh j k; ehfupf epi yaqdjdWk; khwp xOffqfsiy; j tWthh; MaJdh; vdNt mt;tayhUi la j k , ayfi sAk; j lanahOffqfi sAk;

mdNdh; Nkwnfhs;sj; nj hl qfjaaj hy; mthfi s ey:toggLj Jk; nghUl Lj; j kphfsji l Na nj hdW nj hl l tej mwnt hOffKk> ehfupfKk; rji j eJ Nghfhj thW fhgghwWk; tji khf mfifhyj j py; ej p E}yfs; Nj hdwjd.

meE}yjy; c ss fUj Jffspd; gadhf fi l ffqf fhyj j py; j kpo; kf;fspd; mwnt hOffqfsk> ehfupfKk; Fdwhky; epi y ngwWssd vd;W \$wyhk; j pffwi sg;gbj j wpej mwQh rpyh mtthp E}i yg; gpdgwp rpy ej p E}yfi s mf;fhyj j py; , awwAssdh; mi t vyyhk; j kpo; kf;fs fF edi kg; gaj j Nj hl , dWk; epi yj J ewgi j Ak; fhz yhk;

fi l rrqf fhyj j wfG; gwF j kpo; ehl by;

Vwgl Lss mayhh; Ml rjapy; ngsjj Ukk;  
rkz Uk; kddhfsjd; Mj ui tg; ngwwNj hL  
ngUQnry; thfFk; mi IeJssdh; , j dhy;  
kffS k; ngsjj > rkz rkaqfsiy; <LghL  
nfhz l Nj hL j kJ xOff; newfpi sf;  
i ftplj; nj hl qfjdh; , j i d c z hej i rt>  
i tz tg; GytUs; rjyh; j klohfS i la  
xOffj j wfK; newfFk; , Off tuhj thW  
rjW rjW ej pE)yfs; , awwp kffSji Na  
guggidh; rqf fhyj j kpo; kffs; fyggwj;  
J}aj kpo; NgrAk; vOj Ak; tej i kNahL  
rwej j kpowTk; thaff; fngngwwpUej dh;  
vdgi j , f; w; why; mwpaK bfpwJ.  
, t; thwUff fi l rrqf fhyj j wfG; gwgl ;  
, Uz l fhyj j kpo; kffs; rwej j kpowT  
ngwKbahky; NghdJ. mj dhy; mfhyj j py;  
mwQhfs; kffS f; F VwwthW vsja  
ntz ghffshy; Md rjW rjW ej pE)yfi s  
, awwpAssdh; mt; thW Nj hdwpa ej p  
E)yfshf, dhai t ehwgJ>, ddh ehwgJ>  
j pufLfk> ehdkz pffbi f"1 Nghdwi tAk;  
Fwiggil g; gl Lssd.

mj j i fa #oypy; ehl i l MS k;  
kddhfs; fi l gbfk; newfpi sNa kffS k;  
Vwf Ntz ba fl l hakhfWJ. kffS f; F  
Vwgl Lss kaffj i jj; j hffk; nghUI lR;  
rkz hfS k> ngsjj hfS k> fs ggiuhfsjd;  
Mj ui tg; ngwWg; gy ej pE)yfi s, awwp  
kffpi s newggLj j pAssdh;

rqf fhyj j py; kffs; c yf tho; tpy;  
Nt l i f nfhz l mwj j hy; nghUsI b>  
mgngUshy; , dgk; mi IeJssdh;  
t l ehl by; , UeJ tej rkaqfshy;  
epi yahi k tho t VwW kz z f tho t  
t l j > thoNt khak>, wggJ c Wj p vdw  
vz z j j hy; t p z z f tho t t l ukgyhadh;

gj indz; flb; f; f; F E)y; fS s;  
fhz ggLk; ej p E)yfs; rkar; rhG; l ad  
vdWk; \$wggLfWJ. j pUf; FwNs Kj ypy;  
Nj hdwpa ej p E)yhfK; j pUtsS tpd; rkak;  
gwwpa nraj pfi s mwpa Kbatpyi y.  
j pUf; Fws; rkaffz f; fh; t o nryytpi y  
vdgi j mwpa KbfWJ.

### **ej p E)yfs;**

ej p E)y; fS; kffs; tho; i t  
nrki kggLj l t j w; Fk; Neh; pag; gz Gf; s  
c Uthf; F; t j w; Fk> rKj ha xOqi f

Nkk; gLj ; J t j w; Fhpa Nehf; fkhfj;  
Nj hdwpa t ahFk;

' , i t c z hrrpi aj; J}z l hky; mwpi tj  
J}z l t d> , d; GWj J ti j f; fhl bYK;  
mwptWj J ti j Na Fwpp; Nfhsff;  
nfhz l dthf> fi yaofwf Kj di k , lK;  
j uhky; fUj j MNF , i t Kj di k , lK;  
j Uf; pdwd. kdij djd; c z hrrp (Feeling)  
t; UgG (Willing) mwpt (Knowledge) vdw  
%ti fg; gz Gf; s; mwpt hw; wi yj;  
J}z Ltj hf mi ktNj ej p , yff; akhFk<sup>2</sup>

NKYK; ej p E)yfs; fl l i s> fl l ggHl  
, twi w c z h; J ti j Na Fwpp; Nfhsff;  
nfhz bUej d.

xU Fwpg; gpl ; l nfhs; i ffi sr;  
rKj haj j wf mwptWj Jk; , yff; qfshf  
mwE)yfs; c ssd. kf; ot; iggi j t p  
mwptWj J t j i d Nehffkhff; nfhz Lssd.  
%Ji uapy; fUj J tsk; epi we; Jk; fi yaoF  
Fi we; k; fhz ggLk; mw , yff; qfshy;  
fUj J tsk; fi yaoFk; epi we; J  
t; sqFti j c z u KbfWJ.

### **j kpo; , yff; qfshy; ej p**

ej p fi s mwpt pf; Fk; E)y; fi s 'ej p  
E)yfs; vdw NghwWf; Nwhk; , i t mi kgG  
Ki wahYk> mwptWj Jk; fUj J ffshYK;  
j dgg l Nj hh; , yff; akha 'ej p E)yfs; vdw  
ngahnfhz Lssd. 'ej p E)yfs; vdw  
nrhy; Yk; t o f; F Nj thu fhyj j py;  
Nj hdwpa hff; \$wggLfWJ.

gz i l j; j kpo; rhdNwhhfs; mwE)y; vdw  
nghUsy; i fahz l ssdh;

'mwk; ghwNw ahapi o fz t (Gwk; 34)

'mwq; \$Wk; Mf; fej Uk; (Fws; 183)

vDk; , l qfs; y; mwk; vd; Dk; nrhy;  
Fwpp; fggil Lssi j f; fhz yhk;

'rkaqfsjd; nry; thf; F j klofj j py;  
ngUf; fhyj j py; hd; 'ej p vdw nrhy; yhl r  
j klofj j py; t o q; f; y; ha; w. rkz  
rkaj i j j j; j klofj j py; gugg Kadw rkz  
rkaj; J wt; fshNyNa ngu; k; ej p E)yfs;  
, awwggl Lssd"<sup>3</sup>

vd; W f. j . j pUehTf; fuR vdw; gh; h;  
Fwiggil Lsshh;

**eJ pAk; mwKk;**

ej p vdgJ j kpo; nrhy; mdW. mJ tI nkhoFfpa nrhyyyhFk; fpp Mwhk; E}wwhz bNyNa , rnrhy; j kpo; nkhoFpa; , I KngwpaUffpwJ vdyhk;

‘ej p vDk; ngahrnrhy; , afFj y> toFfhlLj y> nrayhl rF elj i j > j Fj p kunghOq;F vdw gy nghUs;fi s c z hj J fWJ. NkYk; nrayjd; efoepi y> nfhsj f Ki w> KdDz hkj p murpay; mwptj j pwd; murpay; #orrj j pwc; vdDk; NtW gy nghUs;fi sAk; FwpffpwJ vdw fJ . j pUehTffuR FwiggL Lsshh; NkYk;

‘mwk;’ vDk; nrhy;Y f;F nefjorppAi I aJ vdgj hFk; ‘mW’ vDk; mbrnrhyyyWf ‘mWj J; nrhy’ ‘toji a c z ;l hf;F’ ‘c Uthf;F’ ‘J z ;b’ ‘NtWgJ J’ vdw gy ti fgnghUs;fs; toqfp tUfpwd. kdj d; j df;nf d ti uaWj J; nfhz l xOff Ki wfs;nd nj hFj Na - KOej w tbtNk - mwk<sup>5</sup> vdwk; \$wggl LssJ. NkYk;

‘mwk’ vdw nrhyyyWfj; j kpo; vI L ti fahd nghUs;fs; toqfp tUfpwd. mi t> ‘ew;g z ;G my;yJ xOf;fK> mwffl Ts> ej p fl i k> Gz z ja;k> <i f> toffk> rkak> vdgd. NkYk; mwk; vdgj wFj; j kpo; , yffjaqfs;nrhy;Yk; nghUs; tjsf;fKk; ‘ej p newp’ vDk; nghUs;gLk; Mq;fjyr; nrhy; c z hj J; nghUs; tjsf;fKk; , i z ahf c ssd “ vdyhk;

**mwj j pd; , yffz k;**

xU kdj d; xU r%fj j py; Nrhe;j thotj wFk> mj j i fa kdj Di I a gz G eyi d c Uthf;f p i t f;Fk> FwpfNfhs;fs f;Fk> Nehffq;fs f;Fk> nrythf;fs f;Fk> ej yaqfs f;Fk; ‘mwk’ vdw ngah; toqf;ggl LssJ. Nehi kahf thotj wFk> , ki kf;Fk> kwi kf;Fk; mi t c j Tk; vdw ekgi;dh;

‘mwk; vdgj j g; gz i l j; j kpo; rhd;Nwhh;fs; xU nfhs; i fahfNth> Nfhl ghl hfNth> rkakhfNth fUj tpyi y. , j i d mthfs; thofi f newahfNt fUj ig; Nghwwpdh<sup>7</sup> vdyhk;

**eJ p E}yfs; , ayGfs;**

rqf , yffjaqfs; rpy ghl yfs; rpy gmf;fUj J ffs; fhz ggl I NghJ k; thotj; Ki wahfTk> KOi kahfTk> nrki kahfTk> newggLj j f\$ba mwffUj J ffs s kl Lk; vLj J f\$Wk; E}yfs; rqf kUtpa fhyj j py; j hd; Nj hdwAssi j f; fhz yhk;

rqfkUtpa fhyj j py; , yffjaqfs; jd; gZ Gfs; Fwjj J k> me;E}yfs; \$Wk; fUj J ffs; gwmAk; rl fhaj hNj t p vdgth>

‘ej p E}yfs> mwtpay; j j J tj i j Ak> xOfftpai yAk> ej p aAk; nfhz Lssd. mwtpay; j j J tqfs; \$Wk; gZ Gfi s c s;s l f;fpaNj hL , yywk> thai k> , dnrhy> , uffk> vsja tho;T> Nehi k> c i ogG murpay> , dgk; Mfpa gZ Gfi sAk; ej p E}yfs; kffS fF mwptwJ J fjdwd.<sup>8</sup>

NkYk; ‘thofi fi a mbggi I ahff; nfhz L Nj hdwTj , yffjaak; vdwk> thofi fi aj; j pUj J tj hftk> j pUj j KwW mi ktj wF mwpti u \$Wtj hftk; mi ktj ej p , yffjaak; fJ . j pUehTffuR vdgth> vdw \$wggl LssJ.

mwj j pd; khl rpi ag; gdndLq; fhyj j pW KdNg j kpo; kf;fs; ed;F mwpe;J NghwwpAssdh; ekKi I a KdNdh;fs; kf;fs; elj i j > xOffk> thofi fajd; Nehffq;fs; Kj ypatwi w Muha;e;J thoej ssi j Ak; fhz KbfWJ. , j d; tpi sthfj; j kpo; , yffjaaj j py; gy ej p E}yfs; c Uthf;pd;

‘, dgKk; nghUs k; mwDk; vdw;h;F

**mdnghL Gz hej I ej p z kUq;fpd;**  
(nj hy;nghUs;fs T.92)

‘mdNg mwNd , dgKk; ehnz hL (nj hy;nghUs;nguUs;pay; 215) vdw E}w;ghf;fs; mwj j pd; epi yaipi d vLj J i uffp;wdJ vdyhk;

rqfkUtpa fhyj j py; mwffUj J ffs s VwWfnfhst; j wF rpy nghJ f; fhuz qfS k; , Ue;J s;s d. , j d; ea ehl ;l k; mwffUj J ffs s VwWf; nfhs; t; j wFf; fhuz khfWJ.

‘xUtuI I a Nehffk> Mi r> myyJ , yl;rpaj j py; KOefftdKk; nrYj j p

KdNdwr; rpy mwffFUj Jfs; c j Tfjdwd. mwq;fs; rpy r%fj j py; xOqi fAk; mi kj pi aAk; epi yehl I top nraffjdwd 9

xUtuFF , dgk; gaggJ gvwUffJ ; J dgk; j uhky; , Uff; , f;fUj J f;fs; topnraffjdwd. , t;Tyfpy; gwej thfs; mi dtUfFk; tpyqFF; Fz k; c ssJ. mt;tpyqF Fz khDJ ahUfF vgNghJ ntsggLLk; vdW \$w , ayhJ. , Uej hYk; tpyqFfi sg; Nghy kdjj hfs; thotj pyi y. tpyqFfS fF vdW vt;tpyqFfi sg; Nghy kdjj hfs; thotj pyi y. Mdh; kdjj hFS f;Fg; NgRtj w;Fk> vOJ tj wFk; nkho;fs; , Uffjdwd. gFj Jg; ghhf;fdw kdk; kdjj hfs; i Na c ssJ.

### Gj pa gh ti ffs;

rqf kUtpa fhyj j py; , yffpaqfs; gyti j khwqfs; epfoeJssd.

'fsggjuh fhyj j wF KdG ti uajy; j kpo; nkho;apyehd;F ti fgghf;fNs , Uej d. mi t ntz gh; Mrupaggh; tQnggh; fyggh vdgdthFk; vdW nj hyfhggak; \$Wfjdwd. fsggjuh; MI rpy fhyj j py; gjuhfUj nkho; j nj hl hqjd; fhuz khfj; j kpo; gjuhfUj nkho;nahL rk] fUj nkho;Ak; ga;ggl I J. , j dhy; j kpo; nraAs; ti fajy; Gj pa ght;dqfs; c z t hff;fdh;fs; mi t j hoji r; tUj j k> J i w vdg; ngah; ngwd " 10 vdgi j , f;\$wh; mw;ayhk;

f;gpr %dwhk; E}wwhz L Kj y; Mwhk; E}wwhz bd; , i l a;jy; VwgI I fsggjuh; vdW mayhh MI raja;j kpo;fjai y> j kpo; ehfufpk; j kpo;khk; Mfjai tg; Ngz ggl hJ mojej d. , f;fhyj j py; Gwrrkaqfs; NkNyhqfjAk; ghy; gjuhfUj nkho;fs; MI rpy nkho;ahfTk; tpsqfjd. , j dhy; j kpo; nkho; kffshydwp MI raja;suhy; NghwggI hJ j ha;pwW , j d; fhuz khfj; j kpo;fjai t sh;:rpk;Ak; j i l ggl I J " 11 vd m. khj t; Fw; Jsshh;

### e;j p , yffpa;j j pd; ahgG mi kj p

rqf kUtpa fhyj j py; Nj hdwpa ej; E}y;fs; mi dj Jk; rk; rhhGi I ad. vd;Dk; kdjj thof; ff;Fg; gadgLk; ej;ffUj J f;fj s vLj J i uggi j Na mi t rwej Fw;f;Nfhs;hff; nfhz Lssd.

j pUffwS fFg; gddh; Nj hdwpa E}yhrupahfs; vyNyhUK; j pUffws; mi kgG Ki wi a Xus t;wFk; mj d; fUj J f;fj sAk; nghdNd Nghy; Nghw;ig; gpdgww;Ass;dh;

ej; p E}y; Mrupahfs; mi dtUk; ntz gh ahgi gNa gadg;Lj j pAss;dh; , ggh c z i ka;NyNa j dd;f;uwW t;psqFf;wJ. , ej; jaht;pd; g;w nkho;fs;py; vy;yhk; t;lnkho;fs;py;ue;J ahgG Ki wi af; f; d;thqfig; gadg;Lj j pAss;dh; Mdhy; j kpo; Gythfs; rk] f;Uj nkho;pi ag; gpdgwh;J qfS fnfdW j d;pp;wgG thaej ahgG Ki wi ag; Nghw;ig te;Jss;dh; vdgi j c z h; J f;dwJ.

j kpo; nkho;ap; Nj hd;w;Ass;s ej; pE}y;fshfg; gj;ndz fbffz f;F E}y;fs;py; gj;ndhU E}y;fs; mi dj Jk; fi yaoi fg; gw;w; t;Uk;ghJ mthfs; xoff;fj i j epi yep;w; j Tk> newg;Lj Jk; tz z khf; ty;AWj j ggl L , aw;w;Assi j f; fhz yhk;

### nj hFgGi u

ej; pE}y;fs; mw;pi tj; J }z Lt;dt;thFk; , dgj i j f; fhi b;Yk; mw;TWj J ti j Na j dJ Fw;f;Nfhs;hff; nfhz Lss;si j fhz yhk; ej; p E}y;fs; mw;t;pay; j j; J tj i j Ak> xOff;fj sAk; ej; pi aAk; nfhz Lss;sd. , J , yyw; k> thai k> , dnrhy> , uff;fk> vs;patho;T> Nehi k> c z i k> c i ogG> mur;pay> , dgk; mfja; gz Gf; sAk; ej; p E}y;fs; kffS f;F mw;TWj J f;dw; vdgi Mu;hagg;LssJ.

### rhd;nwz ; tps;ffk;

1. rj hrpt; gz i huj j hh; j kpo; , yff;fpa tuyhW g. 24
2. f. j . j pUehTf;fuR> j pUffws; ej; p , yff;fpa; g. 2
3. NkyJ > g. 2
4. f.j . j pUehTf;fuR> K.. E> g. 16.
5. e. j hkhnul b> , Unkho; , yff;fpa , dgk; gf. 23-24.
6. r;l fhaj u;Nj t;pw mwt;pay> g. 26.
7. nj hy; nghUs> nghUs;pay> E}. 215.
8. r;l fhaj u;Nj t;pw mwt;pay> g. 21
9. M. NtYggisi s> g. 52.
10. m. khj t;pw goej kpo; ehLk; VLk; g. 21
11. m. khj t;pw goej kpo; ehLk; VLk> g. 48

, yffaqfsy; kdj Neak;

, uh. mnyf] hz ] h;  
Ki dthgl ] Mathsh;  
[ khy; KfkJ fy;Y)hp (j ddhl r)  
j Jurrwhgsssp - 620 020.

KdDi u

kdiŋ ꝑz ꝑpi d kdiŋ DfFr; nrhyyp kdiŋ i d kdiŋ dhfFk; yffɻaNk , yffɻakhFk;  
, j j F , yffɻaqfs; ehL> nkhoꝑ , dk> fhyk; Kj yŋatwi wf; fl ej eŋi yaŋYss  
kffsi dti uAk; xdwŋi dj J kdiŋ hgŋkhd mbggi lapy; , aqi f i tggj wF j kŋo;  
, yffɻaqfs; vtthW J i z Ghfɻwdw vdg i ntsggLj JtJ , ff!Li uaŋd NehffKhFk;

j kpo , yffjäqfsjd; ghLnhUs; fhyj j mwF  
fhyk; khWgl t Nghj pYk; kdij Nea c z hT  
vyyhf; fhyj j mwFk; Nghwwggl L tUti j f;  
fhz yhk; kffsjd; eyd; NghwWk; gi l ggshfs;  
kffs; Nghwwpf; fhff Ntz ba kdij ey  
c z hTfi sj; j qfs; vOj J ffs; %yk;  
ntsjaL teJssdh; raf, yffjäk> ej p  
, yffjäk> fhggjäk> Guhz k> ehl fk> Gj pdk>  
rWfi j > ftipi j Mfpatwwpd; tojahf kdij  
c z hTfi sj; j k; gi l gGfsjd; %yk;  
ntsjaalji Assi j f; fhz yhk;

**rqf , yffajjy; kdj Neak;**

rq;ffhy j kpo;r;rKj hak; rka  
ek;g;f;fi fi a kl ;Lk; mbggi l ahff;  
nfhz l j hFk; mdW kdjj d; kdjj dhf  
thoNtz Lk; vdDk; kdjj eyf; NfhI ghlfi s  
mbggi l ahff; nfhz L mi kej lUggJ vdW  
f. kldhl;rþ Rej uk; \$wpAssi j mwþa  
KbfwJ.

nj hy:fhg:gaj j ꝑw:F mLj j ggbahf  
j kþorrKj haj j þd: epi yi a mwþa mi dj J  
ti faþYk c j Ttd rqf , yfffaqfshd  
yl Li ni hi f> qj J aghl LkhEk; i t mfk;

Gwk; vd , Uj ꝑwj j ꝑYk; mffhyr; rKj haj j d;  
kdij Neaj i j f; fhl Lfpdwd. rqffhyr;  
rKj hak; j djkdij eyi d kI Lkpdwpr; rqf  
fhyr; rKj hak; mi dtuJ eyi dAk;  
vz Z tjhfNt j ꝑfoeJ ssd.

nry;tk; c i l a t h p d; f l i k a h d J  
t w a t h f s p d; t W i k i a g; N g h f F t j h f  
m i k a N t z L k; v d g j h F k; j i y t d;  
j i y t p a J r w g N g j k; , y y j i j j; N j b t U k;  
t w a t h f S f F , y i y v d W \$ w h J m t h f S;  
k d k; k f p O k g b c j t p n r a t i j j; j k J  
f l i k a h f f; n f h z L s s i j , y f f l a q f s; t o p  
c z u K b f w J

MwWggi l E}yfs; j d; FLkgk; tWi K  
elqfg; ghjR ngwW tej xUtd; ghpnpi d  
ehbr; nryYK; kwnwhUti d newggLj j p  
mtdk; mj j i fa ghjRfi sg ngwW tsKld;  
thoNtz Lk; vdW MwWggiLj J tNj  
MwWggi l , yf:fak; vdgi j Ak;  
MwWgglj j Ass j di kapi dAk; kdij  
Neaj j pi dAk; fhz KbfWJ.

fi l naO tssyfS k; kWi kggai d  
NehffhJ tUej p tej thfS fF thhp toqfp

kfpoj J j hDk; kfpoej ssi j r; rqf , yffpaqfs; ghl yfs; top c z uKbfwJ.

kdij hfspl k; kI Lk; mdGk> mUS k; nfhz l thfshf , Uej hy; kI Lk; Nghj hJ mj wF mgghYk; kuk> nrb> nfhb> tpyqFfs; Mfpa twwd; kU k; ehk; mdNghLk; fUi z NahLk; Uff Ntz Lk; vdgi j Ak; , yffpaqfs; top ekFF mwTWj j pr; nrDWssdh; XuwpTi la Kyi yf; nfhb gwwg; gl htj wFj ; j hd; Vwp tej Nj hpi dNa <ej td; Ntsghphahthd; fhhfhyk; fz L fsij j hba l ej wpti la kapy; Fspuh; eLqFTj hff; fz l Ngfd; j d; Nghhi ti a msij J , dwk; Gfo; vaJ fjdwhd; gi l kI k; ghl hj ghphAk; NgfDk; nfhi l kI k; gl t j hag; Nghwwpdh; Gythfs; vdgi j f; fhz yhk;

gwUFFF; nfhlj J kfpoK; <i fg; gz i g tpsFFk; gy rqfg; ghl yfs; c ssd. <i fg; gz Ng nry:t tsKi l Nahhpd; rwej gz ghFk; vdgi j >

**“c z gJ ehop c Lggi t , uz NI  
gwtk; vyyhk; XnuffkNk  
mj dhy; nrytj Jg; gaNd <j y;  
JagNgk; vdNd j gGe gyNt”**

vdw GwehD}wWg; ghl byfs; tpsffif; fhl lFfjdwd. vdnt j kkp k; c ss nry:tj i jj; j hNk J aff Ntz Lk; vd vz z hJ gwUffk; nfhlj J c j tp tho Ntz Lk; vdgi wF , gghl y; c j huz khFk;

**ej p , yffpaqfsiy; kdij Neak;**

i taj Js; thothqf thOk; newfi s tFj J ffhl Lk; j pUfFs; xU thofi f , yffpaqhFk; kdij d; kdij dhf thotj wF mtd; fi l gpbff Ntz ba mi dj J topfi sAk> tpsffif; \$Wk; ti fayi kej j pUfFws; kdij Neaj i j kz z py; tshggi j Na ngUNehffkhff; nfhz L , awggil Xh; E}yhf; \$wyhk;

‘gwngnghfFk; vyyh c ahpFK’ vdw Fws; kI Lkjdwp mej E}y; KOtJNk , dk> nkhop kj r;rhhgpdwP kdij eyed NehffpNa mi kf:fggl l j pyUeJ tss th; xU kdij Nea topfh b vdgi GyggLf wJ .

Kdij thotjd; khz gwfhhd , yfffi sg; gy mj pfhuqfsiy; tpsfipAs:shh; xgGuT> <i f> thai k> nraedwpawj y; Nghdw

mj pfhuqfs; kdij Neaj j pd; C wwhf epdW khdp j j di kfisg; Ngz p tshffpdwd. NkYk; ehybahh> gonkhop ehD}W> j phFLfk; rWgQr%yk> Vyhj p Nghdw E}y:fs; mi dj Jk; kdij Neaj i j tshggj wfhf vOj ggl l , yffpaakhff; nfhsyhk;

j dff j qF nraNthhfFk; edi kNa nrafwd c ahej vz z j i j g; ngwthfNs rhwhz i k kdij Neankdgj j >

**“, d;dhnra; j hh;f;Fk; , dpan t  
nraahffhy;**

**“vdd gaj j Nj h rhyG” (Fws; )**

vdw Fws; top; RI lFpdwhh; NkYk; mi dtUfFk; mssif; nfhLggNj mdW epi wej epi wthd , dg thofi fahFk; vdgi j >

**“<j Jctffk; , dgk; mwpaahhnfhy;  
j hkcili k**

**“i tj J , offk; tdf z th”(Fws; )**

vdw FwiggjLfpdwhh;

**“nfhyhd; nfhi yGphahd; nghaahd;  
gwhngUshky;**

**“nryyhd; rphahh; , dkNruhd; nrhyYk;  
ki wap; nrtp; yd; j Pnrhwfz ; %qi f  
, i wap; nghphahwF , i t” (Vyhj p 49)**

vdw ghl yj; vtTapi uAk; nfhyhf\$1 hJ> gwh; nraAk; nfhi yj; nj hqYff c l dgl hJ> ngha; NgRj y; \$1 hJ. gwh; i tj J ss nghUi sf; ftu vz Z j y; \$1 hJ. rwwpdk; NrUj y; \$1 hJ . j Pn;nrhwfi sr; nrhyyhj pUj j y; Ntz Lk; , dnewfi sf; fi l gpbgtNd xOffj j pYk; gz gpYk; rwej td; vdWk; mtNd kdij hgkhdk; c ss t dhf mi dj J c apufshYk; NghwwggLthd; vdgi j Vyhj p ghl y; top tpsFFfdwd.

**“fhggpaqfsiy; kdij Neak;**

rqf E}yfS fFg; gjddh rqf kUtpafhy , yffpaqhFk; mj wflj j j hf i tj J g; NghwWtJ fhggpaqfsFk; fhggpaqfs; gz i la kffsj thoTKi w gz ghL kdij khz ;G Mfpa twi wf; \$Wtj hf mi keJ ssd.

rpyggj pfhuj j py; kdij NeakhdJ nghUk; NghwwggLssJ. fl Ti sAk; kddi dAk;

fhggajj i ytdhf i tj Jf; fhggak; gi ljj fhyj j py; tz pf; Fbajy; gwej Nfhtyi d i tj Jf; fhggak; gi ljj ngUi k , sq;NfhtbfisNa NrUk; %dW c z i kfi s c yFfF c z h j vOej Kj j kpo; fhggak; rpykghFk; md; wa #oypy; j kpoehL %dW ghpthf Nru; Nrhogz ;bah;fshy; Msggl;L te;j NghJ mthFS f;Fs; NghUk; G;Yk; , Uej d. %Ntej hfi sAk; %dW fhz lqfi sAk; Gfoe;J ghba xUi kgghi;Lr; rpej i d vz z j j ffj hFk; j hd; rkz uhf , Uej Nghj pYk; gw rcaf; fu;J f;fi sAk; rkaNehfI d; fhggajj py; gi ljj ss rkag nghj i k , sqNfhtbfsp; kdi; Neaj i j f; fhl Lf;wJ.

Nfhtyi d t;Lg; ghp;ej hYk; fz z fp mwNt hh;f;fs; j Yk; mej z NuhkgYk; JwNthhf;nfj ph; Yk; nj hyNyhh; rpgggid; tp;uenj j ph; Nfhl Yk; , oe;J t;Lj wfhf t;ue;J f;wh; NKYk; kJ i u khefi u v;Ail Lk; Kd; fz z fp

**“ghhgggh; mwNthh; gR gj j pdig; ngz bh; %j Nj hh; Fot p vDkpti uf; i ft;L j j p wej uh; gffNk Nrhf”**

vdW vhp;thdtDfF fl; i sapLfp;whh; nghqFk; vh;ki yaha; mts; r;fp; f;skGk; Nti sapYk; mts f;Fs; kdi; Neak; Cwpf;fp; f;fp;wJ vdgi j f; fhl Lf;wJ.

### gfj p , yff;pa;j py; kdi; Neak;

mi dj J; rkaqfS k; mdG nrati j Na ty;AWj J f;wd; mdGk; r;tp;Kk; xdnwdg; j p;u%yh; md; gj; j fs;ahfT; Mhtj i j nea;ahfT; , d;GUf rpe; i j i a , Lj phahfT; nfhz L ehuz i d togLfp;wJ i tz tk;

nghpaGuhz j j py; mg;Gj pabf; Nghdwthfs; gwUffhfj; j z z h; gej h; i tj j y; rhi yfs; mi kj j y; c z Tf; \$l qfs; mi kj j y; Nghdw mwqfi sr;

nraj dh; mgGj pabf; j hd; mi kj j j z z h; gej Yf;Fj; j d; ngai ur; #l;l hJ j p;UehTf;furuJ ngai uNa i tj J togLti j f; nfhz L kdi; Neaj Nj hL nraj nray;fi s c z uKbf;pdwJ. gr;ggp; Nghf;FtJ kfr; rwej kdi; NeakhFk; gr;gahy; thba Rej uhfF , i wtNd gr;gi r vLj J c z T nfhlj j hh; , i wtdhy; nfhl;f;ggl; c z i tj; j hd; k;Lk; c z z hky; j k;NkhL te;j th;fs; mi dtUfFk; gf;he;J nfhlj J c z i hh; Rej h; vdgi j Nj thuk; top c z uKbf;pdwJ.

### ghuj pa;hh; ghl y;f;sp; kdi; Neak;

, Ujg h; E}wwhz by; j kpo; kWkyhrr;fF t; j pl; tuhfj; j p;ogth; kf;hft; ghuj pa;thh; g;fj p;Az htp; j p; sj; j tNuDk; kffs; thot;py; kype;J f;pl f;Fk; j l; i hi k; rhj p;ntwp; k;NtWghL; c i oggth;fs;pd; Jauk; ngz fs;pd; mbi kepi y; %l ekg;fi ffs; Mfp;at;wi wg; Nghf;f Nghuhbath; mgNghuhl t j j pd; %y; kffS fF kdi; Neak; c UthfT; k; rpej i dg; gwff;fT; top mi kj j th;

### ‘j dp;nahUtDfF cz t;py; ynadpy; , rrfj j p; d mo;g j L;Nthk’

vdW KoqFti j f; fhz yhk; ghuj pa;pd; rpej i dahd;J mi dtUfFk; c z T f;pl l ff; top nraa Ntz Lk; vdw kdi; Nea Ntl; i f;ap; df; fhz Kbf;wJ.

### KbTi u

kdi; Neakhd;J rpe;J t;psq;f Ntz Lnkdh;hy; mdg;id; to; j hd; ngwKbAk; vt;Tapi uAk; j k;Kap; Nghh; ght;pf;Fk; kdggf;Ft; Nj i tahf;pdwd; r;f; yff;pa;j Kj y; , di; wa fhy , yff;pa;jfs; ti u mi dj Jk; kdi; rpej i di a Nkdi kai l ar; nra;ti j Na Nehf;fkhff; nfhz L vOej i tahf c s;sd; kdi; i d kdi; dhf;Ft;Jk; rpej p;ff; J }z Lt;Jk; kdi; NeakhFk; vdgi j c z uKbf;wJ.

## errpdhh,ffidpah; ci ufspy; i tj ff\$Wfs;

**Ki dth; f. ghyRggukz pad;**

j kpo; tphpti uahsh;  
nghpahh; <.nt.uh. fyY}hp (j )  
j pUrppuhggspp - 23

**Kd;Di u**

rqf , yffjaqfs; gyNtW fhyqfsiy; gyNtW Gythfshy; ghl gngww xU goi kahd , yffja; nj hFgghFk; mJ NgyhNt j kpojd; j i y , yffz khd nj hyfhggiaKk; kpf; goi kahd , yffz khfj ; j pfotpwJ. , t; yffja , yffz E}yfS fFg gwfhyj j th gyh gyNtW fhyqfsiy; gy c i ufi s vOj pAssdh , tTi ufs; fwvi y vsji kahffj c ssd. , j dhy; gbjj j gz bj hfs; kI Lnk fwWz Uk; ej yajy; , Uej E}yfS k> E}y; fUj JffS k; Xus Tk; gbjj j rhj huz kff; fi sAk; nrdwi I ej d. nrwpthd nraAsei I ajy; c ss , yffjaFS k> #j j pufspdhyhd , yffz qfS k; , t; thwhd c i ufs; vsji kggLjj ggI i fhuz j j hy; kpf elz i fhyj j pwF Kd; vOj ggl I , yffja> , yffz E}yfSjd; , Uz i kahd gFj ffs; vsji y; tjsqFkgb c ssd. vdNt> c i uahrjhahfs; gz p ghuhl LfFhjaJ. nj hl ffhy c i uahrjhahfs; nraAl fS fFk; E}wghffS fFk; mUQnrhwngUi sNa Kj yjy; vOj pdh; gjddh tptihd FwggGfi sAk; fUj J tjs ffqfi sAk; vOj pdh; , i tNa gjddh c i u vdg ngah ngwd. c i u vdw nrhyYfF mfuhj ffs k; ejfz LfS k; gyNtW tjs ffqfi sj; j Ufjwdw.

## ci ufspd; Nj hwwKk; tshrrpAk;

j kpojy; c ss , yffja , yffz E}yfSiy; gy> fwNwhhf; kI Lnk GhjAk; j di kajy; , Uej d. , twi w vsja ei I ajy; msppf Ntz ba Nj i t xdW , Uej J. , j dhy; ny E}wwhz LfS fFg; gjdg , twwpwF c i ufs; Nj hdwd. E}yfs; Nj hdwja fhyj j nyNa c i ufs; , awwggl tpyi y. rqfhyj j py; Nj hdwja E}yfS fFg; gwfhyj j pyj hd; c i ufs; Nj hdwd.

“Nj hdwja fhyj j py; GfOI d; tjsqfja ny E}yfs; gjddh; Vwgl j muray; khwkw rka; Nghuhl i k> gwunkhoj; j hffk; Mfpatwwhy; nrhythfF , oeJssd” vdW K.i t. mutej d; \$Wfphh; nj hl ff fhyj j py; j kpojy; vt; i f

c i ufs; Nj hdwjaUff , aYk; vdgJ nej pfj j ffJ. K.rz Kfk; gjsi s>

“nj hl ff fhyj j py; mUQnrhy; tjs ffkhd mUkgj c i ufs; gy E}yfS fFk; Nj hdwjaUj j y; Ntz Lk; , j i dg; gz i I E}yfSjd; gi oaTi ufs; nfhz L mwpayhk; gjddh tutug gj Ti u> nghogGi u> mfyTi u Kj ypad Nj hdwyhad.” vdf; \$Wfphh; fhyj j pwFf; fhyk; c i uaadj d; k NtWgl ;baUggi j f; fhz K bfpwJ. nrhyYfFg; nghUs; nrhyYk; mUkgj c i ufs; Nj hdwja gjddh; c i ufsiy; khwwqfs; Vwgl j d.

## ci ufs; Nj hdwja r%fr#oy;

rqf , yf:fjaq;fs; , uz:i haþuk; Mz LfS f;Fg; KwgI l goi k thaej i t; gy;NtW Gy th;fshy; ghl g;ngw;w , t;tpyffjaqfi sg; gwfhjy j th vsij py; gbj Jg; nghUs; mwpa , ayhj fhuz j j hy; mwþQh; gyh; , twwpwF c i u vOj þdh; c i uahrþþah;fs;pd; fhjy i j g; gwwpf; FwggplKNgJ >

“fþ.gþ. 10MK; E}whhz L Kj y; gj þdhd;fhk; E}whhz L ti u c i uahrþþah; Nj hwwk; ngwWssdh; mgnghOJ Nrho kddhfs; j kþofj i j MI rþ nraj dh; j kþo; , yf:fjaak; , yf:fz k; tsh;rrþ ngwwþUej d; j j J tf; nfhs;i ffi sj; j Uff Ki wggb tþsff Ntz baþUej J. Nrhol; fhjy j py;t l nkhoþr; nry;thf;F , Uej i kahy; , yffja , ffz r;rgwGff; s vLj j þak;g Ntz ;ba , dwþai kahi k Vwgl l J. , eepi yaþy; c i uahrþþah;fs; c i u vOJ k; gz pi a Nkwnfhz l dh;” vdW fþMj þehuhaz d; FwggplFþwhh;

### fUj Jj ; j þz þG

j kþo; , yf:fja> , yf:fz q;fs f;F c i unaOj ja c i uahrþþah;fs; %y E}yf i s vsj; kggLj j y; mffUj J ffi s kffs;l k; nfhz L nryYj y; j kþo; kuG fhj j y; nghUs; tþsffj y; gz ghl i l k; Luthffk; nraj y; , yf:fz , yf:fjaq;fs f;Fg; Gj J aþ; msj; j y; , yf:fja> , yf:fz q;fs sj; j þwdhaT nraj y; Mfþatwi w Kj di k Nehffkhff; nfhz bUej dh; Mdhy; mNj Neuj j py; , ej f; fhuz q;fs; Kddþi yahf , Uff;C Lghthf epfoej xU epfo;T j qfspd; j dgg!l fUj J ffi s c i ufsjy; j þz j j i k vdyhk; errþdhhf;fþdþah; j hk; rhhej þUej i tj ff; Nfhl ghLfi sj; j kþoh; gz ;ghl ;by; j þz þf;Fk; Kaw;rþi a Nkwnfhz l i ki a f.g.mwthz d;

“Nrhol; fhjy j py; rk] ;fþUj k; c ah; nry;thf;fpy; , Uej J. kd;dh;fs;pd; NghwWj i yg; ngwwþUej J. gy , l qfspd; Ntj f;fy;tþ Ntej h;fs;pd; J i z Al d; gbggffg; ngwwJ. , j dhy; rkwfþUj f; fy;tþ Kd; vffhjy i j Ak; tþl j; j kþofj j py; gutþ , Uej J. rkwfþUj f; fy;tþ ngww j kþo; mwþQh; , Uej dh; j kþo; mwþQh; rkwfþUj nkhoþy; c ss ghabqfi sg; gaþdþUgghh;

gyh NfI bUggh; , ggaþwþAk; NfstdþAk; j k; j hankhp; E}YfþFk; c i u vOj Ntz Lk; vdw c z h; t c z l hffþ , Uj j y; Ntz Lk; vdf; FwggplFþdþwhh; fyj nj hi fay; fI Ts; thoj j py; nfhwwi taþd; Nj hwwj ;i j tUz þf;Fk; Gyth>

**“Mwwþaej z hffUki w gy gfhþe;J  
Nj Weþr; ri I f;fue;J j þþGþe;j þ kLj ;J f  
\$whkw; Fwþj j d;Nkw; nryYq; fLq\$þþ  
khwhgNghh; kþ þþ wnwz i faha; Nfþþdþp’  
(fþþfI Ts; thoj ;J 1-4) vdW ghbAsshh;  
, gghl y; mbfS f;F>**

“tþl ;Lyf , d;gj i j mi l j w;Fþþ  
topti ffi s MuhaeJ fhZ k; mej z hffþ  
mhþa Ez nghUs; gytwi wg; gytí fahf  
vLj J tþsffþ nj sþej thdj J elþhfþa fqi f  
ell ur; ri I apy; VwW Ki wj J > KgGuj j py; j þ  
%l þb; mgNghh; Fwþj J thaj þeJ xdWk;  
\$whky> mi dj i j Ak; kdj j þNyNa  
ml f;fþnryYk; Ngaj; nj hoþy; Nghy;  
ngUqNFL tþ sj j wFf; fhuz khfþa moþahg;  
ngUk; Nghi uAk; elþkz NgyYk; fz l j i j Ak;  
vi Lf; i ffi sAk; c i Iaha; Nfþs” vdW  
ngh.Nt.NrhkRej udhh; c i u \$Wþþwhh;

“MW mqfj i j Ak; mwþAk; mej z hffþ  
mhþathfþa Ntj q;fs; gytwi wAk; mUsþr;  
nraJ > gi fnadW nj sþþdþw fqi fþþd;  
Ntj j i j ri I apy; xU \$wwNy ml f;fþ  
KfgGuj Nj j þ ar; nrYj j þ thf;fhw;  
\$wggþhky> kdj j hw; Fwþj j mgnghUI ;Fk;  
..... mt;Ntj e;j i df; nfhz ;NI  
Mwqfþqfi sAk; mwþatyyhnudgJ Nj hdw  
Mwwþaej z h; vdwhh;

mej j i j mz Tthh; mej z h; vdWJ >  
Ntj hej j i j Na nghUnsdW Nkwnfhz L  
ghhggnudwthW Mwqfkhtd; c yfþaw;  
nrhyi y xo;j J i tj þfr; nrhyi y MuhAk;  
elþUj j Kk; mttþuz i l Ak; c l dhuhaej  
l e;j þu; n j h; f;fj J tþahfuz Kk;>  
Nghj hadþak; ghuj J thrk; gukhhj j k;>  
gukhj j pi uAk; Kj yþa fwqfS k; ehuaZ þak;  
tuhfk; fz þ Kk; vOj j h uharrþahfþa  
gþukK QnraAsþyffz khfþa rej Kkhk;  
ki wahtd; i j j j þþaKk; ngsbaKe;  
j ytþhuKQ; rhkNtj Kkhk; , d;Ntj tþahj h;  
ti uai wggLj j þa fhjy J XJ fþþdþw ehdF  
Ntj K khk; ‘, d;þnadwJ > ‘, dþ eþi deJ

, uffkhfjpdW vdwhw:Nghy , g;nghOJ vd:Dk; nghUsj eJ" vdW errpdhhff;jpdjah; c i u \$Wthh; tt;tbfs fF c i u vOj pa errpdhhff;jpdjah; Ntj newpf; NfhI ghLfi s tyeJ GFjj pa i j f; fhz KbfjdwJ. , j wFr rhdwhf;

"Ntj k; vdw nrhyypd; nghUs; mwpt vdggj hFk; tj; vdw Nthnrhy mwj y; vdw nghUS i IaJ. vdNt>mJ Gdij khd rkaf; fpej j i j f; FwffFk; Ntj qfs; ehdF. mi t , Uff> vRh> rhkk> mj htk;" vd el uh[ d; \$Wthh; fyj nj hi fapy; fI Ts; thoj JfF c i u vOj pa errpdhhff;jpdjah; ehdF ti f Ntj qfi sAk; Ntj newpfF c l gl;l Mwqfk; vdgi j Ak; i tj ffr; nrhw:fi s MuhAk; epi yAk> Nts;tp Ki wfi s tFj J i ufFk; E}yfi sAk> j hd; rhhej ghuj J thrf; Nfhj j pj i j Ak> fwgfk; vdggj wF E}wnwl L c gepl j qfS s; xdW vdw fUj ;i j Ak; c i ua;pdpi I Na GFj J fjdwhh; rej k; vdw nrhyYff Ntj k; vdTk> Ntj j j py; vRhNtj rhi ffs fs; xdWk> c gepl j qfS; pd; gj J ti ffs; xdwhFTk; \$wggl LssJ. , twi w c i uap; tyeJ GFj J ti j f; fhz KbfjdwJ. j ytfhuk; vdggj rhkNtj rhi yfs s; xdwhf c s;s hy; ki w vdgj w;F j ytfhuj i j g; gadgLj J fwhh; Nkw\$wggl t tpsf;fq;fs; %y E}yj; , y:yhj fUj J ffi sj; j hk; rhhej Fy newpf aAk; i tj ffr; rpej i dfi sAk; c i uap; GFj j pa i kfFr; rhdwhf mi kfjdwJ. , qf Ntj newpi ag; GFj j pa i k Fwjj J ntsi sthuz d;

", qF tofnfdwJ tofFQ; nraAsk; Mfja , Uti fAs; c yfjap; , I kngwWss j kpd; nkhop toffpi dNa Fwggj dwp Ntj newpi df; Fwggj dwhk; vdNt>'tofF vdggj wF' 'Ntj newnad errpdhhff;jpdjah; \$Wk; nghUs;nghUej hnj df" vdf; \$WtJ , qFg nghUj j khdnJ .

### għħaggdUk; fy:tAkk;

ehy; tUz mbbgi I apj; i tj f newp kdjj i ug; għphp; f;wJ ehy;tUz j j hħpd; għukkhaTI d; nj hi hGħLj j ggħi LssJ.

"għu hkz h; għukkha tpd; J }ai kahd Kfj j pħu UeJ Kj d;Kj ylly; Nj hdw; Mħdy; mthfs; għw tħaġħi Ntj qfs; ngħw tħu fwhh; Mfnt mtd; kdjj g; gi l għfs; aħtww Yk; Nkyhda tħad;" vdw kEj hkk; \$WfjdwJ. j pħuk fħw Wggi I apj; eħwġi j pħal L Mz Lfs; j pħukz k; Ghajha; għu k rħpak; Nkw:n fħs S k; Mz f'sp; pd; , ayypli df; \$wnej effluh;

### "mWeħd; fu; ba;psi k eyy;ahd;

**I hwadha; foggia'** (j pħuk Uf. 179-180) vdw għbAssħħ; tt;bfs fFg;

"gy; NtW goq; Fb għw għgħidhuha; eħwġi nj I bahz L ħaqi' ey; , si kf fhyk; K OJ k; għu krħiha qfħj j Ngħuż j i kahsuha;" vdw nghi. Nrhk Rej udhh; c i u \$Wthh; errpdhhff;jpdjah;

" , Ugg J ehħid; f;pd; , ul ;baħfja eħwġi nj I bahz L ħaqi' ki a Ntj q \$wnejha newpi Nħġi fja , U għw għiex" vdw c i u \$Wthh; , Uggw għiex; vdw nrhy; għu hkz hfi sNa FwffFk; errpdhhff;jpdjah; fhyj j py; għu hkz hħns fy;t p fwFk; c ħpi k ngħw tħu ja Uejej dh; mthfs; pd; "fy;t p fwFk; fhyk; 12 Mz Lfs f;Ff; Fi wahky; , Ueje J. , Ugg i j eej tUI qfs; ti u fy;t p fwY f;fħfr; nryt p għi l d.38 taJ ti uapYk; fy;t p fwyy; toffj j py; , Ueje J. tħi , ej jahtpy , Ueje , KK i w j kpoj j p Yk; , Ueje p Uff Ntz Lk; mj dħi j id; Ntj newpi; eħwġi nj I ħaż-żi Lfi s f; fojej i k ngħi kahff; fħi l għnġi." vdw fUj J epi d T\$u j ffJ .

# INDIAN ACADEMIC RESEARCHERS ASSOCIATION

Tiruchirappalli, Tamilnadu -620 021.

Mail : iara@selptrust.org, www.selptrust.org

## *Life / Fellow Membership Application Form*

1. *Name* :

2. *Date of Birth* :

3. *Qualifications* :

4. *Subject specialization* :

5. *Designation* :

6. *Institutions* :

7. *Address* :

(a) *Office* :

(b) *Residence* :

8. *Phone No* :

9. *Email* :

10. *Payment details*

a). *Amount*

b).*Bank*

c).*Date*

### Declaration

I wish to join as a Life / Fellow member of IARA and i abide the rules and regulation of IARA.

Date:

Station:

S I G N A T U R E